

# POKUCIE.

---

**Obraz etnograficzny.**

Skreślił

**OSKAR KOLBERG**

Członek kor. Akademii umiejętności w Krakowie oraz Towarzystw naukowych  
w Paryżu, Petersburgu, Lizbonie i muzycznego we Lwowie.

---

**T O M   II.**

---

**KRAKÓW,**

NAKZĄD E M A U T O R A.

W DRUKARNI UNIWERSYTETU JAGIELLOŃSKIEGO,

pod zarządem Ignacego Stelcza.

1883.

Wspomnieliśmy we wstępie do Tomu pierwszego niniejszego dzieła, o etyczném tak obrzędu jak i pieśni ludowej znaczeniu. Uwydatnia się też ono i w pieśniach russkich, wśród których znachodzimy częstokroć utwory pierwszorzędnej wartości poetycznej, jak to już wykazali dowodnie poeci nasi i estetycy, że (z tych ostatnich) wymienimy tu tylko Michała Grabowskiego i Waclawa z Oleśka. Ale nie brak wśród nich i utworów pełnych humoru i tryskającego życiem dowcipu, a nierzadko i zjadliwej, szorstkiej, lecz dzielnie zdrożności społeczeństwa chłoszczącej satyry. Cechy pomienione, znajdzie czytelnik w wysokim także stopniu rozsiane i w pieśniach, przedmiot niniejszego stanowiących zbieru.

Pieśni i dumy historyczne w niewielkiej tu podane liczbie, znane są w wariantach i w innych Rusi okolicach, osobliwie dumy o Sawie i o staroście Kaniowskim. Dumy wszakże tego rodzaju na Pokuciu tworzone, nie sięgają zbyt odległych czasów ani przybierają kształtu rapsodów rycerskich szerzej lub mniej szeroko przeprowadzonych i wykończonych, już dla tego samego, że prowincja ta, jakkolwiek wydzierały ją sobie niejednokrotnie

ościenne mocarstwa, nie była widownią ustawicznych owych walk i bójek kresowych, jakie przez wiele wieków trąpiły Ukrainę i Podole, i długiem a tężknem odbiły się echem w rozgłosnych dumach całego szeregu pokoleń. I tu jednakże zapasy z Turkiem i Wołoszą (obacz n. p. Pieśni nr. 410—416), jak i dotkliwie dające się mieszkańcom uczucie napadów opryszków z gór sąsiednich, wywołały niejedną dumę, nie zapomnianą po dzień dzisiejszy.

Obok nich krążą też bezustannie w ustach ludu dumy świeża na tle lada zdarzenia domowego tworzone, świadczące dotąd o pochopności miejscowych wieszczów do tego rodzaju kreacyi, czego dowodem nra 7. 11. 13—16. 20. 511. 512. Zaliczyćby do nich można i wiele dum nowszych obyczajowych, przygodnych (n. p. nra 52. 55. 56. 59. 62. i t. d.), jakkolwiek znów te ostatnie, zwłaszcza dawne, wkraczają widocznie już w sferę symboliki obrzędów domowych. Dosyć jest porównać pod tym względem nra 21—25, jak i wiele następnych pieśni z temi, które w poprzednich zamieściliśmy Seryach dzieła: *Lud*, a do których odnosimy się w przypiskach, ścisły ich ze swadziebnimi ukazując związek.

Nie mniejsze ze swadźbą powinowactwo łączy i mnóstwo dawniejszych załotnych pieśni (od nru 100 począwszy), jak i wiele miłosnych, czy to uciecznej, czy rzennej, czy wreszcie i żałosnej treści. Że przy obchodach weselnych były w zwyczaju i tańce obrzędowe, dziś zaniedbywane, dowodzą nra 262—302. Stosunki znów zobopólne małżonków dobitny znajdują wyraz w pieśniach zawartych w diale od nru 303 do 348. Stan wdowi i sieroczy w czołnych nader rysach przedstawionym jest od nru 349 do 372.

Wojsko także i karczma, podają tak tu jak i w całej Słowiańszczyźnie nie skąpy zasób materyalu do śpiewów, świadczących już to o zgnębionym poborem wojskowym stanie duszy włościanina, już też o jego junackiem i hulaszczem (gdy do pohulanki ma podnietę) usposobieniu.

Budowa rytmiczna wielu śpiewów czerwono-ruskich widoczną pokazuje analogię z takąż budową śpiewów polskich, osobliwie mało-polskich. Cechę tę spostrzegamy i na Pokuciu, jakkolwiek tutaj rytmika ich, osobliwie w rozwinięciu i zakończeniach niektórych pieśni ma swoje właściwości, i nie zawsze pod ścisłe da się podciągać prawidła. Okres czyli całość melodyjna niekiedy z jednej, zwykle jednak z dwóch złożoną jest części (czyli ustępów); część pierwsza obejmuje 4 takty, druga tyleż; liczba ta taktów bywa czasami zdwojoną. Taką przedstawia się mianowicie budowa Kołomyjek. Często też skracaną tu bywa część czyli ustęp drugi, otrzymując 3, a nawet i 2 tylko takty. Natomiast znaleźć można i takie melodye, które w drugiej części po 5 liczą taktów, gdzie zatem ten ostatni takt powstał z nadmiarowego przeciągnięcia złej nuty taktu poprzedzającego (n. p. 24. 105). Rytmika ukazuje także melodye, bądź-to z trzech ustępów (po 3 takty każdy) złożone, bądź przeplatane ustępami po 2 i 3, lub 4 i 5 taktów liczącemi.

Co do metryczności wiersza pieśni czerwono-ruskiej, widzimy, iż przeważa w nijej spondej (w muzyce takt  $\frac{2}{4}$ ), jak się to i w Krakowiaku dostrzegać daje; lubo w tym ostatnim, przez nacisk na drugą raz-wiązaną (słabą) część taktu i jej wytrzymanie, przybiera spondej ten poniekąd cechę jambu. Nacisk taki często i w russkich napotykamy

pieśniach. Dosyć też często, osobliwie w dumach (n. p. nr. 1. 23. 43. 63.) daje się na Rusi słyszeć i trochę (takt  $\frac{3}{8}$ ), miara tak powszechna w polskich obertasach i mazurach. Mniej częstym bywa molossus ( $\frac{3}{4}$ ). Tonalność tych pieśni, podobnie jak w śpiewach polskich, jest eolską, dorycką, jońską i lydyjską; wszakże przeważają dwie pierwsze z tych tonacji. Prostota układu śpiewów niezwykła. Skala tonów nader wogóle szczupła, po większej części na 5ciu lub 6ciu ogranicza się tonach, rzadko kiedy sięgając oktawy; w wielu pieśniach nie przechodzi ona po za obręb kwarty lub kwinty (jak n. p. w nrach 1. 4. 22. 23—26. 50. 55. i t. d.). Ubóstwo to rysunku melodyjnego, wynagradza dosadna i urozmaicona rytmika, dość żywą niekiedy poparta gestykulacją.

O. K.

## I.

**Dumy historyczne<sup>1)</sup>.**

I.  
od Obertyna (Czortowice).

Oj buv Sawa w Merenowie - u pana na obidi - di, a win ne znav taj ne wi daw swoji tiazki bli - di

1. Oj buv Sawa w Merenowie<sup>2)</sup>  
u pana na obidi  
a win ne znav, taj ne widav  
swoji tiazki bidi.
2. Oj prychichav oj pan Sawa  
do swojoho dworu  
pytaje sie swojich sluhiw  
szczo sie dije w domu.  
(o, czy harazd je w domu).
3. Harazd, harazd, pane Sawo  
szczęśliwą hodyną  
porodyła Sawyszeńka  
młodoho syna.
4. Harazd, harazd, pane Sawo  
szczęśliwsze z toboju,  
prychodyły hajdamaszki  
wczera za toboju.
5. A siv sobi oj pan Sawa  
dribny lysty pysze,  
a Sawycha młodzieńca  
detynu kołysze.
6. Pidy chłopcze, pidły mały,  
natoczy my pywa;  
naj sia napju za zdorowie  
do swojoho syna.

<sup>1)</sup> M. Maksymowicz P. I., Moskwa 1827, n. 23; 1834, str. 91. — Czasopis  
Чтения з г. 1866, I, str. 600. — Wacław z Oleśka P. I. Lwów 1833,  
str. 503—4. — Wójcicki P. I. Warsz. 1836. T. I., str. 26. — Czasop.  
Lwowianin 1840, zeszyt I, str. 7. — <sup>2)</sup>) Niemirów na Podolu.

7. Pidy chłopcze, pidz mały,  
natoczy horivki,  
naj sia napju za zdorowie  
do swojeji žinki.
8. Pidy chłopcze, pidz mały,  
natoczy my medu;  
ottom chory ne zdorowy,  
hołowki ne zwedu.
9. Na wstich chłopiec, na wstich  
ide do pywnyci, [mały,  
najichało hajdamachiw  
povnaja switlyci.
10. O dzień dobry, pane Sawo,  
a jakże sie majesz,  
z dełku ty hości majesz,  
czym nas prywytajesz.
11. Wytań by Was medom, wynom,  
ne schoczete pyty,  
widaj wy sie naważyły  
moje žytie wzięty.
12. Oj i kienuv sie pan Sawa  
do jasnoho meczi,  
oj i wzięły pana Sawu  
a z liwoho pleczi.
13. Oj i kienuv si pan Sawa  
do jasnoji zbroji,  
oj i wzięły pana Sawu,  
taj pidnesły w hori.
14. Oj skaży-ż nam pane Sawo  
de twoji czerwińci,  
szczo ty chodyv, taj rozbywaw  
po naszej Wkraini.
15. Oj skaży-ż nam, pane Sawo,  
a deż twoji wozy?  
W Stanisławi w sławnym mięśi,  
zatoczeni w łoży.
16. Oj skaży-ż nam, pane Sawo,  
a deż twoji koni?  
W Stanisławi w sławnym mięśi,  
stojat na preponi.
17. Oj i wzięły pana Sawu  
hej na spisy braty,  
a młoda Sawyszeńka  
wzięła umhliawy.
18. Oj i wzięły pana Sawu  
na spisy wysoko;  
tob wiskoczyt Sawyszeńko  
a wiknom hléboko.
19. Sawyszeńka mołodenka  
toho sie zlekała, —  
w dweri buła doroženka,  
wiknom utikała.
20. Oj młoda Sawyszeńka  
wiknom utikała,  
taj na swoju kuchareczku  
bardzo pokłykała.
21. Kuchareczko mołodenka,  
dozéraj my syna,  
budesz maty widki žity  
półki budesz žyla.
22. Kuchareczko mołodenka,  
dozéraj my dětia,  
budesz mała panowanie  
półki twoho žytia  
(v. za mojeho žytia).

## 2.

od Kolomyji (Ispas. Myssyn).

1. Tecze woda z Numerowa,  
tecze woda z tycha, —  
to chto ny bув numerowyj,  
to ny znaje lycha.
2. Ta chto ny bув numerowyj  
na panckim obigi <sup>1)</sup>,  
to ny znaje ni slychaje  
kiżenkoji <sup>2)</sup> bidy.
3. Jide Sawa dorohoju,  
kiň si potykaje;  
a win konia nahajeczkow,  
néchaj postupaje.
4. Ta błyżyt si, pani Sawa  
na swoje podwiri,  
pytaje si czeladoczki:  
szo si gije w dwori?

<sup>1)</sup> obiedzie, — <sup>2)</sup> ciężkiej.

5. Harazd, dobre, pani Sawo,  
szeccislywa hodyna,  
w naszim dwori, w waszim domi  
stała si nowyna.
6. W waszim domi, w naszim dwori  
stała si nowyna:  
naszi pani, waszi żona  
porodyła syna.
7. Skazav koni w stajniu wie-  
da wiwsa mu daty, [ty,  
j-a sam piszov do switlyci  
lyskiczkó') pysaty.
8. Sydyt Sawa konec stoła  
dribni lyski pysze,  
j-a Sawycha mołodenka  
dytynu kolysze.
9. Pidy ko my malyj chłopce,  
ta wtoczy horivky,  
naj si napju do zdorowji  
do swojej zinki.
10. Pidy-ko my malyj chłopce,  
ta wtoczy my pywa,  
naj si napju do zdorowji  
do swojego syna.
11. Yj piszov malyj chłopiec  
pywa nasypyaty,  
ta staly si hajdamachy  
u wikonci draty.
- 12. Piszov chłopiec do komory  
ny gijezov pywnyci,  
naskakaly hajdamachy  
wiknom do switlyci.
13. Weczir dobryj! pany Sawo,  
jak-że ty si majesz?  
welyki-ż ty hoski majesz,  
czym jich prywytajesz?
14. Wytav-bym Was medom, wy-  
cy schoczete pyty? [nom,  
wytav-bym was sribłom, zło-  
cy schoczete wziety? [tom,
15. My ny pryzszly, pany Sawo  
wyno twoje pyty,  
ale-m pryzszly, pany Sawo,  
żykie twoje wziety.
16. My ny pryzszly, pany Sawo  
sribł-o-j złoto braty,  
j-ale-m pryzszly, pany Sawo,  
holowku ty skiaty!
17. J-ale-m pryzszly, pany Sawo,  
holowku ty skiaty,  
j-ale chogim' na podsini,  
bugiem' si machaty.
18. Ta pustav-si, pany Sawa  
do jasnoji meczi,  
j-a wny Sawu na try spisi  
popid bili pleczy.
19. Ta pustav si, pany Sawa  
do jasnoji zbroji,  
j-a wny Sawu na try spisi  
taj pidnesły d'horii.
20. Ta ufatav pany Sawa  
nowe pistoletko,  
j-a wny Sawu na try spisi,  
taj pidnesły szwytko.
21. Ta Sawycha mołodenka  
wiknom ukikała,  
na służnyce wirneśenku  
z tycha poklykała.
22. Ta służnyce wirneśenka,  
podaj my dytynu,  
budesz maty wid mni łasku  
potyj ny zahynu.
23. Ta pokłaly, brate, Sawu  
na kydrowu ławu,  
ta zdojmyły, brate, z Sawy  
soroczkę krywawu.
24. Ta pokłaly, brate, Sawu  
na tesowi skieci,  
ta zdojmyły, brate, z Sawy  
czoboty czerwinci.
25. Oj deż twoji, pany Sawo,  
koni woroniji?  
A w misteczku w Beresteczku  
tam wid Okeniji.
26. Ta de twoji, pany Sawo,  
woly hołubeńki?  
A w misteczku w Beresteczku,  
tam wid Horodenki.

27. Ta de twoji, pany Sawo,  
malowani wozy?  
J-a w misteczku w Beresteczku,  
staja na podłozi.
28. Ta de twoji, pany Sawo,  
malowani bryki?  
J-a w misteczku w Beresteczku,  
połotnom nakryki.
29. A de twoji, pany Sawo,  
bili sorokiwi?  
ta szos nabrav, naszachruwaw  
popid Samakiwi.
30. Ta de twoji, pany Sawo,  
talaryki bili,  
ta szos nabrav, naszachruwaw  
koźdoji negili?
31. Ta de-ż twoji, pany Sawo,  
czerwoni dukaty,  
to szos nabrav, naszachruwaw  
yz koźdoji chaty?
32. Ta kowała zazułeczka,  
kowała, bynczęcia,  
ta wże-ż ty si, pany Sawo  
spiwanka skinczyła.

## 3.

Ispas.

1. Teeče woda z za horoda  
na dzełeni seł<sup>1</sup> ),  
ta czomu ty Semenycho  
smutna ny weseła?
2. Tak jak myni susidoczky  
baj wesełów buty,  
wziely synka j-a Wasylka,  
ny moż ho zabuty.
3. Ny płacz, ny płacz, Semenycho,  
ny poly berwinok,  
wże ny budesz pryszywaty  
Wasylewsky winok.
4. Bo twojemu Wasylewsky  
winczyk pryszywaly,  
ta jak jeho żendaryky  
taj yz Spasa braly.
5. Zakuwała zazułeczka  
w lūzi na hałuzi,  
ta wbyv Wasyl Wasylyka  
j-u kołeszny w lūzi.
6. Ubyv Wasyl Wasylyka,  
porubav sok'yrow,  
lyszyła si Wasylyszka  
z małenków detynow.
7. Jak uczuła Wasylyszka  
duże holosyla:  
Maruseczka molodechka  
swiczkamy swityła.
8. Ta swityła Maruseczka  
bilimy swiczkamy,  
jak Wasylka d' chaki<sup>2</sup> ) wezły  
sirymy byczkamy.

4<sup>a</sup>).

od Horodenki (Horodnicza, Strzylec).

W Horoden ci w sławnym mi-sti a sławyj tanec cho - dyt

a moło - da bodnari - wna w samój pé- red wo - dyt

1. W Horodenczi w sławnym misti  
sławyj taniec chodyt,
- a mołoda bodnariwna  
w samój péréd wodyt.

<sup>1</sup>) zielone, — <sup>2</sup>) (z chaty). — <sup>3</sup>) Wachaw z Oleska P. I. Gal., str. 498, 494.  
a treścią zbliżoną jest i pieśń tamże na str. 515. — Wójciecki P. I.

2. Oj nadjichav pan Kaniowskij  
wsim dziń-dobryj widdav,  
a młodu bodnariwnu  
za ruczyczku spijmav.
3. A mołoda bodnariwna  
szcze żertu n'y znała;  
taj wdaryła raz u pysok  
Kaniowskoho pana.
4. A tam buly stari ludy,  
howoryły z tycha,  
tikaj, tikaj<sup>1)</sup> bodnariwna  
narobyłaś lycha.
5. Oj tikała bodnariwna  
pomézy kramnyei,  
za neū, za neū pan Kaniowskij  
z nabytoū rusznycyw.
6. Oj tikala bodnariwna  
tymy dolynamy,  
za neū, za neū pan Kaniowskij  
z szistma kozakamy.
7. Zdohonyły bodnariwnu  
na jałowim mosti:  
oj wyrny si bodnariwna,  
klyczy pan u hosti.
8. Jmyv jiji odyn kozak  
prytysnuv do sebē:  
ey znajesz ty bodnariwno  
jak pan lubyt tébe.
9. Woliv by ja bodnariwno  
z toboū slug uziaty,  
niż panowy Kaniowskomu  
w ruczky ti widdaty.
10. Jak prywéły bodnariwnu  
do pana sławnoho:  
szkoda tebe bodnariwno  
taj i stanu twoho.
11. Jak wistrylyv pan Kaniowskij  
z wysokoho ganku,  
né potrafyv w bodnariwnu,  
lysza w swoju kochanku.
12. Jak wimiriv pan Kaniowskij  
w serdyczko samoje,  
szkoda tebe, bodnariwno,  
taj urody twoji.
13. Jak wistrylyv pan Kaniowskij  
z tisnoji rusznyci,  
zapłakały bodnariwnyj  
wsi jéji systryci.
14. Oj ny kazav pan Kaniowskij  
jéji pochówaty,  
lysza rozkazav słuham swojim  
iz wodoū puskaty.
15. Oj na naszej bodnariwni  
szovkowa myrežka,  
kudà wezły bodnariwnu,  
wse krywáwa stéžka.
16. Oj na naszij bodnariwni  
zélena spidnyci;  
kuda wezły bodnariwnu,  
krywáwa kiernyci.
17. A nadjichav pan Kaniowskij  
z drotinoū (druciana) nahaj-  
a młodu bodnariwnu [koū],  
wże kładut na ławku.
18. O; jak uziev staryj bodnar  
taj pana błahaty,  
zkienuv sziepku, zlisty z konie  
taj chodit do chaty.
19. Jak uwijiszow pan Kaniowskij  
do nowoji chaty;  
a wziew swoji oczy czorni  
chustkoū obtyraty.
20. Kazav jiji pan Kaniowskij  
krasno pochowaty,  
taj wu dzwony zadzwonyty,  
w organy zahraty.
21. Pochowaly bodnariwnu  
w smutnu domowynu;  
kazav jéji pan wikiasty  
wysoku mohyłu.

1. J-a w misteczku w Beresteczku 10. Ta na naszi bodnariwni  
kapelija hrała, —  
a młoda bodnariwna  
do dnyny hulała.  
2. J-a w misteczku w Beresteczku 11. Oj na naszi bodnariwni  
kruhlyj tanec chodyt  
a młoda bodnariwna  
usim pere wodyt.  
3. J-a trafyv si pan Kaniowskyj 12. Ta zanesły bodnariwnu  
na totu hospodu,  
ta wziew jeji za ruczeńku,  
bodnariwnu młodu.  
4. A młoda bodnariwna  
żertoczku ny знала  
ta wikiela u lyczenko  
Kaniowskoho pana.  
5. J-a tam buly dobrí lude,  
skazaly ji z tycha:  
Kikaj! kikaj! bodnariwno,  
narobyłas lycha.  
6. Oj kikała bodnariwna  
wid mista do mamy;  
za nev, za nev try kaprali  
z holymy szablami.  
7. Odyn ymyv za ruczeńku,  
a druhij hołubyt,  
ta tretyj ji powidaje:  
Tebe nasz pan lubyt!  
8. Oj kikała bodnariwna  
wid sadu do sadu,  
za new, za new pan Kaniowskij  
z rusznycew yz zadu.  
9. Ta wistrylyv pan Kaniowskyj 18. Szoby moji bodnariwni  
czotyr'ma strilbamy,  
hoj upała bodnariwna  
do hory płećzamy.
- szovkowa spidnyci,  
de ležiela bodnariwna,  
krywawa kyrnyci.  
11. Oj na naszi bodnariwni  
fartuch taj merezka,  
kudy nesly bodnariwnu,  
to krywawa steżka.  
12. Ta zanesły bodnariwnu  
do nowojí chaty,  
postawyły na ławycu,  
staly ji wbyraty.  
13. Oj upięły bodnariwni  
try winky z berwinku,  
ta tak wbrały bodnariwnu  
jak do ślubu giwku.  
14. Jszov tudy pan Kaniowskyj,  
doroha ny riwna, —  
pytaje si susidoczkowi:  
de tut bodnariwna?  
15. Ta powernuv pan Kaniowskyj  
do nowojí chaty,  
złomyv swoji bili ruczky,  
taj stav żaluwyty.  
16. Otóz buła bodnariwna,  
otóz buła hoża,  
ależ bo wna procwytała  
jak u sadu róża.  
17. Ta wisypav pan Kaniowskyj  
try tysiczi hroszyj:  
szoby moji bodnariwni  
pochoron choroszyj!  
Szoby moju bodnariwnu  
try ksiondzy chowawy,  
szoby moji bodnariwni  
wsi wirhany <sup>1)</sup> hraly.

1. Na pokrowu poraneńko  
ksiondzy służby malý,  
Semenow'ż oba chłopci  
w pisok <sup>2)</sup> si zbyraly.
2. Semenycha mołodenka:  
Bug'te chłopci doma,  
bo nyni-ka śwyte śwyto,  
śwytaja pokrowa!

<sup>1)</sup> organy, — <sup>2)</sup> po piasek.

3. A wny jeji ny słuchaly,  
wziely pojichaly,  
Semenysi młoddenki  
baj żalu zawsdaly.
4. Pryjichaly pid tu horu,  
staly pisok braty,  
ta stała si nad chłopecimy  
hora rozlihaty <sup>1)</sup>.
5. Ydy-ko ty Wasyluku  
woly rozprihaty,  
a ja budu u cebryczok  
pisku nabyraty.
6. Ale piszov Wasylyczok  
woly rozprihaty,  
ta stała si nad Mytrykom <sup>2)</sup>  
hora rozlihaty.
7. Lyszy-ko ty Wasyluku  
woly rozprihaty,  
chody-ko ty Wasyluku  
mene ratuwaty.
8. Ta jak pryzsow Wasylyczok <sup>17.</sup>  
lysza za ruczku ujmwy <sup>3)</sup>  
Mytrykowi j Wasylkowi  
tam si hrobyk zrobwy.
9. Ta wołyky upriżeni  
na wse selo ryczut,  
ta Mytryka, taj Wasylka  
z pid zemleczki klyczut.
10. Ydt lude ta do cer'kwy,  
staly howoryty:  
Jakys chocze na pokrowy  
hroszyj zarobyty.
11. Ta jak pryzsza Semenycha  
ta zaholosyla:  
Nyma moho Wasylczka  
ni Mytryka syna.
12. Lyszy-ko ty Semenycho  
tak wirne płakaty,  
pidy-ko ty ta na selo,  
daj do ksionda znaty.
13. Pidy-ko ty ta na selo,  
daj do ksionda znaty,  
szoby twoji oba chłopci  
z oprowodom braty.
14. Szoby braty z oprowodom <sup>4)</sup>,  
taj yz korochwamy <sup>5)</sup>,  
staly lude howoryty:  
cym ny treba mamy!
15. Semenycho młoddenka,  
szo budem gijaty?  
cy budemo za Semenom  
my pyśmo pysaty?
16. Ta Semena nyma doma,  
Semen u dorozi,  
Semenowi oba chłopci  
prywczely na wozi.
17. Ta Semena nyma doma,  
Semeu u firmanci,  
Semenowi oba chłopci  
wże lezie na ławci.
18. Pryjszło pyśmo do Semena,  
staly mu czetaty:  
„szoby tobi Semenoczku  
dobre ny czuwaty.
19. Szoby tobi Semenoczku  
dobré ny czuwaty,  
szoby twoji oba chłopci  
w Negilu chowaty“
20. A Semen si tak zadumav,  
stav wirne płakaty:  
Ja ny pidu, lude dobri,  
Boha pozywaty!

## 7.

Myszyn.

1. Po Pietnoczach w ponegiwnok  
na dwori pohoda, —  
ta stała si u Myszyny  
nysława taj szkoda.
2. Ta stała si u Myszyny  
welyka nysława,  
ta ubyly u Myszyny  
Szewczuka Iwana.

<sup>1)</sup> obsuwać, — <sup>2)</sup> Dymitr, — <sup>3)</sup> ujął, — <sup>4)</sup> z processya, — <sup>5)</sup> z chorągwią.

3. Ta ubyly Iwanoczka  
koło kowaleńka,  
ny jeho wny maly wbyty,  
ale Wasyleńka.
4. Ale biły za Wasylem,  
Wasyle ny jmyly;  
wernuly si d' Iwanowi  
taj na smert' ubyly.
5. Oj ubyly Jwanoczka,  
w fosu zakacziely,  
ta wny jemu hołowoczku  
kilim obtyczyły.
6. J-a wny jemu hołowoczku  
kilim obtyczyły,  
samys piszły do Majorka <sup>1)</sup>)  
taj horivku pyly.
7. A wid-ky wy taj idete  
ta Mytrowi syny?  
Chodyly my w Peczeniżyn,  
tam si zapiznyły.
8. Žyd utoczyv jim horivky,  
žygówka poklała, —  
chodyly my w Peczeniżyn  
do sudu, do prawa.
9. Staly wny horivku pyty,  
staly howoryty:  
koho jmemo teper, memo  
use na smert' byty.
10. J-a pryjszły wny do domoczku,  
taj staly kazaty:  
ny budesz ty, naszi maty,  
yz nas chisna <sup>2)</sup> maty.
11. Ale szcoż wy, moji synki,  
szcoż wy narobyły?  
szcoż ja taka stareńkaja,  
ny spała do dnyny.
12. U Wiwtorok poraněńko  
wpav śniżok bileńkyj,  
ale pryjszły dwa żendari:  
„igit' chłopci żyweńko!
13. Ta Mytryku, gospodariu,  
czym jich widwezemo?“
- „Ta je w mene sywi koni,  
szo jich zaprieżemo“.
14. Ta zajmu ja towar pasty  
aż na toty kyty <sup>3)</sup>)  
Skuwaly Wasyl' okreme <sup>4)</sup>  
blyzniuky do kupy
15. Ta skowaly Wasylewi  
ta do nohy ruku:  
Giekuju ty, mij tatoczku,  
za twoju nawuku! <sup>5)</sup>).
16. Ta zacwyła kalynoczka,  
ta zacwyła biło:  
Ny žurit si, moji synky,  
i ja tam sygiła!
17. Ta zacwyła kalynoczka,  
bude j-opadaty:  
Ny žurit si, moji chłopci  
mete panuwaty!
18. Ta zacwyła kalynoczka,  
do południ opała:  
Ny žurit si moji chłopci,  
ja tam panuwała.
19. Seji noczy- o piv-noczy  
lyszy misić minyv-si,  
yszov Jwan ta na posah  
z rodom ny praszcziev si <sup>6)</sup>)
20. Ta kuwała zazułečzka,  
na chaki <sup>7)</sup> na łaki <sup>8)</sup>  
ta ubyly Iwanoczka  
try ridneńki braki <sup>9)</sup>.
21. Ta ubyly Iwanoczka  
z czorneńkymy browy,  
ta prywezły Iwanoczka  
hołubymy woly.
22. Ta prywezły Iwanoczka  
ta pered ganoczok:  
Wyjdy, wyjdy Michajłycho  
ozde twij synoczok!
23. Ta prywezły Iwanoczka  
na kowanim wozi,  
ta umlika Michajłycha  
na sinnim porozi.

<sup>1)</sup> žyda, — <sup>2)</sup> pociechy, — <sup>3)</sup> szczyty, — <sup>4)</sup> osobno, — <sup>5)</sup> naukę. — <sup>6)</sup> nie  
pożegnał się, — <sup>7)</sup> chacie, — <sup>8)</sup> lacie, — <sup>9)</sup> bracia.

24. Ta jak wyjsza Michajłycha,  
taj zahośysła:  
J-a synoczku Iwanoczku,  
wżem ki j-ożenyła!
25. Ta synoczku, wżem ki, neńka,  
wżem ki j-ożenyła,  
ta de tota nywistoczka.  
szom za tebe wzięła?
26. Ta pokłały Iwanoczka  
na tesowy skilci,  
ta zdojmaly z Iwanoczka  
czoboty czerwinci.
27. Ta pokłały Iwanoczka  
na kiedrowu ławu,  
ta skihaly z Iwanoczka  
soroczu krywawu.
28. Ta skihaly z Iwanoczka  
soroczu krywawu,  
ta tov wodow widływaly  
Iwanowu mamu.
29. Toji noczy po piv-noczy  
lysz zyjsza zirnyczka <sup>1)</sup>  
ta płakała, holosyła  
Odokija, — sestryczka.
30. Ale stała wna płakaty,  
stała zawodyty:  
Ny budem wże Iwanoczku  
na posah chodyty.
31. Tecze woda — z za horoda,  
tecze skołoczena, —  
czoho w toji Michajłychi  
chata zasmuczena?
32. Ta kuwała zazułeczka,  
ta kuwała, wyła:  
taj ta chata zasmuczena,  
bo Iwana nyma.
33. Ta kuwała zazułeczka,  
kuwała, kuwała,  
ta Olena Fedunewa  
bilyj chrest pokłała.
34. Ta Olena Fedunewa  
bilyj chrest śwytyła,  
bo wna jeho ridna teta  
a win ji fylyna <sup>2)</sup>
35. Ta kuwała zazułeczka,  
kowała dzelena,  
spiwanku ciu yzłożyla  
Fedunew' Olena.
36. Ta kuwała zazułeczka,  
kuwała, bincziela,  
wże tobi si Iwanoczku  
spiwanka skinczyła.
37. Ta ubыта dorożeczka  
j-aż do Stanisława,  
ale chto ji tuda ubyv? —  
Wasylewa mama.
38. Ta czoho wna stareńkaja  
j-a tuda chodyła?  
Wna swojemu Wasylkowy  
płakiczko <sup>3)</sup> nosyła.
39. Ta, na, tobi Wasylku  
biieńku soroczu,  
wże ny pryjdesz, ny prywedesz  
baj szewcewu doczku!

## 8.

Horodnicza. Strzylcze.

1. W Potocznych w sławnym  
stała si poruka, [syli  
a ubyto w dribnym lisi  
Proci Prytuluka.
2. A jaki jeho uwbyto,  
wjeyej <sup>4)</sup> nakruczeno,  
szče do toho protiw serci  
kolinmy miszeno.
3. A jak pryjszka susidoczka  
j-a z druhoji chaty:  
a de twij Proc, Procunycho  
szczó ho ny wydaty?
4. Oj mołoda Procunycha  
znała widpowisty:  
uwaryłam obidaty,  
nymaju s kiem jisty.

<sup>1)</sup> zorza, — <sup>2)</sup> chrzestniak, — <sup>3)</sup> płatje, — bielizna, — <sup>4)</sup> kark.

5. Oj idyż ty Procunycho  
stań sobi na klyncei,  
nysut twoho Procunyka  
j-a wže na drabyńci.  
6. Jak pinešly, jak pinešly,  
a wziely ho myty,  
a wziev-że si Procunio  
mokodyj minuty <sup>1)</sup>.  
7. A dała i Procunycha  
do doktori znaty,  
aby iszov' ho pan doktor  
j-a zréwidowaty.  
8. A jak pryjszov pan doktor  
wziev riwidowaty,  
najszov wjezy nakruczeni,  
serdynko zimniate.  
9. Najszov wjezy j-a zimniati  
wdariv si rukoju:  
a wže to ty, Procunycho  
na witi <sup>2)</sup> wdowoju.  
(lub: a wže to ty, Prytuluku  
na witi w pokoju).

O zabiciu wójta.

W pietnyciu na częstnyj chrest zaczieło zo - raty      wziaw se Ilko ta Hanussak

do cerkwy sby- raty

9. **Kornicz.**
1. W pietnyciu na częstnyj chrest <sup>3)</sup>  
zaczieło zoriaty, (v. zacziely  
Iwanycy)  
wziav sie Ilko ta Hanuszczak  
do cerkwy zbyratty.  
2. Wziav sie Ilko, wziav zbyratty  
zacieli zwónyty  
piszov Ilko do cerkwoei  
piszov si molyty.  
3. Pryjszov z cerkwy, pryjszov  
do žinky howoryt: [z cerkwy,  
szos my ot tak žinko hirkó <sup>4)</sup>)  
szo naj Boh boronyt!  
4. Szos my hirkó, szos my hirkó  
ny možu kazaty,  
chogim do Hrycka, žinko  
chudobu spysaty.
5. Piszov Ilko taj do Hrycka  
po bilim kaminiu,  
a u Michajla Babuszieka  
bijka na chrczinu <sup>5)</sup>).  
6. Czuje win, czerez liude  
zaczely sie byty,  
treba to tam powernuty  
taj sprawu zrobyty.  
7. A Michajlo iz Oleksow  
zaczav sie zmowietty,  
dobre, pryjszov Ilko sudy  
mymo <sup>6)</sup> jeho ubyty  
8. Ilko mav i hen zniewahu <sup>7)</sup>  
welyku zniewahu,  
ta bo jeho byly oba  
wid woza stelwahoū <sup>8)</sup>.  
9. A w Kornyczy sławnie selo,  
taj chaty poszyty,  
(tam) ubyly Babuszieki  
Iwanyccko'j zieti.

<sup>1)</sup> mienić, — <sup>2)</sup> wieki, — <sup>3)</sup> Znalezienie Krzyża świętego, — <sup>4)</sup> gorzko, — <sup>5)</sup> na chrzcinach, — <sup>6)</sup> mamy, — <sup>7)</sup> zniewage, — <sup>8)</sup> Sztewaga u woza.

Nuta nr. 1.

## 10.

Nieświska.

1. Jjchav Dżepen<sup>1)</sup> z Tyśmenyci  
oj pocziew drimaty —  
koby borsze na Woroniw,  
budem spoczywaty.  
2. Oj pryjichav na Woroniw,  
wziev sie napywaty,  
wziéw żediwi<sup>2)</sup> oj czerwińciv  
bez liczby dawaty.  
3. Żedowija<sup>3)</sup> pesia wira,  
wzieła sie zmówiaty  
jak wid toho Dżepeniuka  
hröszi widobratty.  
4. Żedowija, pesia wira,  
ne wyhony duszu!  
ne czies méní umératy,  
czerez hroszi muszu.  
5. Oj i wziely Dżepeniuka  
na tychyj wozoczok,  
taj widwezły Dżepeniuka  
pid prikyr horboczok.  
6. Szly kosari z Olejowa  
z holymy kosamy,  
nadybaly Dżepeniuka  
z bilymy rukamy.  
7. A dajte wy ludé dobrí  
mojim synam znaty,  
wże ne bude stary Dżepen<sup>4)</sup>  
stedece<sup>5)</sup> zahaniaty.  
8. A dajte wy ludé dobrí  
moji žince znaty,  
naj-że jdě do gázdyneczka  
gazdū pochowaty.  
9. Żedowija, pesia wira  
wzieła sie zmówiaty,  
oj budemo tepereczka<sup>6)</sup>  
za kordon<sup>6)</sup> wtikaty.  
10. Ale jeho, kaže, syny  
oj sily na koni,  
czej zdohonym żedowiju  
bodaj na kordoni.  
11. Zdohonyly žedowiju  
oj sered kordonu:  
oj wertsj sie žedowija  
teperka do domu.

## II.

Ispas.

1. Ta molodyj Mykietonka  
na chram wiridžiev-si;  
ta jak iszov z swoho domu,  
taj perechrestyv-si.  
2. Ta jak iszov z swoho domu,  
j-a z swojej chaty,  
jeho duszze wiszczuwała,  
szo szczos bude maty.  
3. Jeho duszze wiszczuwała,  
lyszy ny znało kiło<sup>7)</sup>,  
ta cy tebe Mykietonko  
Tysowe kerkilo<sup>8)</sup>.  
4. Ny korkilo mni ni pykie<sup>9)</sup>  
ani jigineczko<sup>10)</sup>  
lyszy korkila molodyci  
rumienoho lyci.  
5. Ta klykała Mykietycha  
Mykietu do domu,  
ta najmala sztry tanci  
wse po zołotomu.  
6. Yj piszov Mykietoczka  
ny w welyku prycztu.  
machnuv hilkiaj<sup>11)</sup>, ta zakievi  
ot pid liwu cyeku. [mu<sup>12)</sup>]

<sup>1)</sup> Dżepin, Dżepen, — nazwisko bogatego Ormianina handlującego końmi.  
<sup>2)</sup> żydowiec, — <sup>3)</sup> żydowica, — <sup>4)</sup> stada, — <sup>5)</sup> teraz, — <sup>6)</sup> za granicę, —  
<sup>7)</sup> ciało, — <sup>8)</sup> kerkilo, — <sup>9)</sup> picie, — <sup>10)</sup> jedzenie, — <sup>11)</sup> hultaj, — <sup>12)</sup> zaciąg go.

7. Ta jak machnuv, ta jak zakiev,  
taj sam si społoszzyv<sup>1)</sup>  
ta jak win si wid-ty zirwav,  
j-aż do domu skoczyw.
8. Ta jak win prybih pid chatu,  
stav giegi<sup>2)</sup> wołyty:  
Wstawaj giegiu, zzuw-bys bidu  
choczu świta wjmaty!
9. Wijeszov giegi do choromy<sup>3)</sup>  
plesnuy u dołoni:  
Szo ty synu mij narobyy,  
Boże mni borony!
10. A szobym giegiu narobyy,  
ja narobyy carstwa;  
ta wže zbuw si Mykietonka  
swoho gospodarstwa.
11. Ta szom giegiu oj narobyy,  
to budesz wygity.  
Ta wže ny me<sup>4)</sup> huduwyty  
Mykietonka gity.
12. Ta pokladu u połyci  
jałowi dranyci,—  
lyszyła si Mykietycha  
na wiki wdowyci.

12<sup>5)</sup>.Ispas<sup>6)</sup>.

1. Buła doczka Awgustyna  
w pana Kulczyckoho,  
polubyła kapitana  
wońska rosassyjskoho.
2. Jak zajichav pan kapitan  
temnymy luhamy,  
ta obtoczyv dwir dowkola  
swymy kozakamy.
3. Sam uwijeszov do pokoju:  
Dobryj weeczi pane!  
Win do nego z chlibom, z wy-  
Zdorow kapitane! [nom:
4. A win jemu: Ny za cym ja  
do ki pryjszov pane!
5. Ja ny pryjszov oj do tebe  
twoho chliba jisty,  
ałem pryjszov ot do tebe,  
parę śliw<sup>7)</sup> powisty.
6. Ja ny pryjszov ot do tebe  
twoho wyną pyty,  
ałem pryjszov ot do tebe,  
lubku sobi wzietty.
7. Cy-ż to twoja pokojowa,  
cy-ż to twoja doczka?  
bo wže po niu zajichała  
moja powozoczka.
8. Oj buła-ż to niezka temna,  
szcze-j kury ny pily,  
ta wzily si po pid boky,  
do pojizdu sily.
9. Zakuwała zazuleczka  
oj po nad kiernycu,  
wyjichav z new aż do Rossij  
aż po za hranycu.
10. Zawiv že ji na kwatyriu  
d' odnoji komnaty,  
a sam piszov wyna pyty,  
ta u karty hraty.
11. Ta młoda Augustyna  
sukniu haftuwała,  
jak spomnula witcie-j mamu  
oczy wiąłakała.
12. Jak spomnuta witcie-j mamu  
meże worohamy,  
wiąłakała czorni oczy  
dribnymy slozamy.

<sup>1)</sup> spłoszył, — <sup>2)</sup> dziadunia, — <sup>3)</sup> szopy, — <sup>4)</sup> nie mnie, nie będę? — <sup>5)</sup> Cztienia, Moskwa 1863, str 87. — Tu na początek pieśni:

Buła panna Awhurstyna  
w pana Kuczyjskoho,  
zajichała u Husiatyn  
kozaczeków mnogo.

<sup>6)</sup> Pieśń zwana tu: zalisecka (może: z Zaleszczyk). <sup>7)</sup> słów.

13. Oj toż tobi Augustyno,  
nicz persza kwatyra;  
ny słuchałas witcie-j mamy  
sle j-oficyra.

Nuta nr. 1.

- Czy czulyste, ludé dobrí  
takú nowynoczku,  
probyv Dmytro Burysiewycz  
Sérhenowu doczku.
- Jak win jeji probywaw,  
ona sie prosyła:  
ne probywaj Dmytruneczku,  
małom z toboǔ żyła.
- Oj budu tie probywaty  
budu tie sztrykaty <sup>1)</sup>  
budu twoji czorni oczy  
na niż <sup>2)</sup> wyberaty.
- Ne uważaęj Dmytruneczku  
szczzo ja młoděńka,  
ale uważaęj, łeśzeje sie  
detyna małenka.
- Ha dajte-ż wy ludé dobry  
do Sérhena znaty,  
naj-że jide staryj Serhen  
doňku pochowaty.
- A jak pryzszał Sérhenka  
taj si zażuryła,  
oj donieczko Maryjeczko  
szczos mu zawynyla?  
kilki siny, kilka chata <sup>3)</sup>  
kroǔ sie społonyła <sup>4)</sup>

14. Oj rosła-ż ty Augustyno,  
j-a w dobroho pana,  
ny słuchałas witcie j mamy,  
słuchaj kapitana!

13.

Czortowiec.

- Neúko moja ridneūkaja,  
nic' em mu ne wynna;  
ale moje biele tiło  
na wylach zastyhlo <sup>5).</sup>
- A utikav Dmytruneczko  
tymy lywadamy <sup>6)</sup>  
a hde biłysz Dmytruneczku?  
Bižu za wołamy.
- Ale prybih Dmytruneczko  
do krajnoji chaty:  
oj sestreczko Olejneczko,  
de-by mne schowaty?
- Wtikaj, wtikaj <sup>7)</sup>, mij bratczyku  
a z moji chatczyny,  
skażut lude, prawda bude,  
szczzo z moji pryczyny.
- Wtikaj, wtikaj, mij bratczyku  
a z moji komory;  
skażut lude, prawda bude,  
szczzo z moji namowy.
- A szczoz̄ tobi, mij bratczyku,  
za kroǔ na podilku <sup>8)</sup>  
Skažu, sestro, wirnu prawdu,  
szczom ja probiy žinku.

14 <sup>9).</sup>

Ipsa.

- Ta jak sobi zaspivaju, — to spiwanka teńka —  
Choczu sobi zaspivaty — za Jwana Jurczenka:  
Cy zazulka brate kuje, — cy szo tam czuwaty?  
Wže my bude Jwan Jurczenko — w Myszyni hulaty!

<sup>1)</sup> szturchać, — <sup>2)</sup> nóż, — <sup>3)</sup> Tak jak dużą jest sień i izba t. j. po całej izbie i sieni, — <sup>4)</sup> krwią się napełniła, — <sup>5)</sup> Na widłach zastrzegło, — <sup>6)</sup> Lewady górskie. — (Ma to być prawdziwe zdarzenie z r. 1840). — <sup>7)</sup> uciekaj, — <sup>8)</sup> podólkı? — <sup>9)</sup> Spiewankę tę ułożyła gazdyni Anna Czartecka, wkrótce po śmierci Jana Jurczenki który zmarł na suchoty w r. 1873; kobiety wszakże wiejskie posądzały go iż był struty przez kochankę.

2. Oj ny bude wže hulaty, — ny me medok pyty —  
Wże ny bude Jwan Jurczenko — po swiki chodyty.  
Jak tancuwaw Jwan Jurczenko — wodyci napyy si,  
Ta siv sobi meže pany — kiyżko zasmutyv si.
3. A pany pjut ochotujut — jeho si petajut:  
„Czomu panych mołodenkyj — ochoty ny majut“?  
Ta jak pany si petaly — pywo medok pyly,  
Tohdy panych na kochanku — lysz si podwywy.
4. Ta siv sobi Jwan Jurczenko — na tesowu ławu,  
Podywyv si na kochanku — smutno taj pomało.  
Ta jak sygiv podwywyv si — na lubku praweňko,  
A wna sobi podumała, — szo to tak myłeňko.
5. Oj kuwała zazułeczka — z wysokocho ganku,  
Cysz tohdy si panych dywyv — na swoju kochanku.  
Jak ustaly panych, z ławy, — taj na krisło sily,  
Jeho wsi panny lubły — taj mu rozpowiły.
6. Witak ustav panych z krisła — ta lysz rozdywyv si,  
Ta lysz pannam pokłonyv si, — doma j-upynyv si.  
Jak prjichav Jwan Jurczenko — do swojego domu,  
Ta siv sobi koło stoła j — ny każe nikomu.
7. Hołowoczku sper na ruczky — taj zitchnuv potomu,  
Ta siv sobi koło stoła — kiyženko zdychaje,  
Semenycha, dobra mama — jeho si petaje:  
„Czoho moja dytynoczka — tak kiyžko zdychała“:  
„Czoho moja dytynoczka — taka smutna stała“?

## 15

Ispas.

1. Kołys chokiw j-a Mytroczu  
j-u Spasi <sup>1)</sup> hulaty,  
Buło ny jty na jarmarok  
woly prodawaty.
2. J-a wołyki wsi's poprodav,  
Bohu ny molyv si,  
Ałes piszow w Mykietenci <sup>2)</sup>  
taj u korszmi byv si.
3. Oj wijt sydyt koło stoła  
harazd popywaje,  
ta na Spaski urlopnyky,  
lysz si pozyraje.
4. Ale Spaski urlopnyki  
staly buntuwaty,  
A sfatyy si wijt s pałycev  
taj stav rozhaniaty.
5. A firet <sup>3)</sup> buv dobryj chłopec  
d'nemu obernuvi,  
Jak udaryv raz po za-usz,  
wijt perewernuvi.
6. Ta jak staly wijta byty  
nohamy misyty,  
Ałe stav si ja — pa ny wijt  
u Mytra prosity:
7. „Za szo mene, braki, bjete,  
za jaku prowyna —  
Darujte my braki żykie  
naj żyju chot' dnynu“.
8. „Prywegit mni j-a żywoho  
do mojeji chaty,  
Bo ja choczu swojim gitem  
poriedoczok daty“.

<sup>1)</sup> w Ispasie, — <sup>2)</sup> do Mykietyniec, — <sup>3)</sup> Führer.

9. Kołys chokiv, pany wijte  
poriedok dawaty,  
Buło Spaski urlopnaky  
baj ny zaczipaty.
10. Kolys chokiv, pany wijte  
taj na swiki żyty,  
Buło spaski jurlopnaky  
j-u łyczko ny byty.
11. Ta Nykoła jszov do domu  
postoły lataty,  
Ta wernuv si w Mykietenci  
wijta dobywaty.
12. Ta jak ho stav brate byty  
to wzdovż to w poperek,  
„Ta ce tobi, pane wijte,  
za wdowyczyn harak“.
13. „Za wdowyczyn, kaže, harak,  
za czułu horivku,  
Ta ty lyszyv swoji gity,  
taj młodu żinku.
13. Ta kuwała zazułeczka,  
taj bude kuwaty,  
Ny bude si wże z pałycew  
taj wijt uwychat<sup>1</sup>“.
15. Ta kuwała zazułeczka  
tam koło moczyła,  
Wże tobi si, pany wijte,  
spiwanka skinczyła. —

## 16.

Ispas.

1. Pokladu ja ta na wikno  
horichowu hranku,  
każut jemu: wibyraj-si! —  
win maje kochanku.
2. Jde żandar' ta do cerkwy,  
taj si prawuluje, —  
w žendarewi, kaže, sziepc  
ta zlyj duch wojuje.
3. Oj yde pip molodenkij  
ta na służbę Boża,  
a win jemu wid-zywaje:  
Ja tobi pomożu!
4. Hoj piszov pip do wihtarie<sup>2</sup>)  
służbu widprawiaty,  
żendar' wiliz na choreńgwi  
apostoł czetaty.
5. Widprawyv pip służbę Bożu,  
ta ludej żehnaje,  
żendar yzliz yz choreńgwi,  
ludem si kłaniaje
6. Ta wkłonyv si usim ludem,  
taj odnomu panu,  
yj stojit lubka w kutku:  
Raz si na niu hlanu!
7. Podywyv si suda-tuda,  
stojit lubka w kutku.  
Oj wziev jeji ta za ruku,  
powiv jeji w sutku.
8. Chogim, chogim, fajna lubko,  
po nad' torhowycu,  
memo pyty w žygiwoczki  
medok, slywowycu.
9. Ale tota žygiwoczka  
wwes napij<sup>3</sup>) derzieła,  
ta wna s toho czułoścwa  
y wves<sup>4</sup>) profit mała.
10. Ale prijszov Nykołoczka  
dweri rozmykaty,  
ani kluczie, ani żinki,  
ni szo obidaty.
11. Jdè Nykoła dorohov,  
yde taj dumaje,  
za nym, za nym młodyci  
yde wdohaniaje.
12. Czohoż to ty Nykołoczko  
idesz taj dumajesz,  
widaj-żeż ty Nykołoczko  
żinoczky szukajesz?

<sup>1</sup>) uwijać, — <sup>2</sup>) ołtarz, — <sup>3</sup>) napój, — <sup>4</sup>) cały.

13. Ydy, ydy Nykołoczko  
ponad torhowycu,  
twoja žinka yz žendarem  
pje mid, slywowywu.
14. Ale piszow Nykołoczka  
stav koło switlyci, —  
jeho žinka rozibrana,  
hoła do spiducie.
15. Ale piszow Nykołoczka  
stav koło kydroczki:  
ałe-j žendar' rozibranýj,  
holýj do soroczki!
16. Ale piszow Nykołoczka  
sokierki gistanty:  
Dajte-ko my sokieroczky,  
dweri rozrubarý!
18. Ta jak gistarav sokieroczky,  
oj rozrubarav dweri,  
zabraw riczy žendarewi  
aż do fulwalteri <sup>1</sup>.
18. Piszow žendar' na kasarniu  
radyt si kamrata;  
Porag'-ko mni, kamratoczku,  
jak ridnoho brata.
19. Ta jak tebe, kamratoczku,  
poradyty maju?  
koly w twojich interesach  
ja niczo ny znaju.
20. Posluchaj-że, kamratoczku,  
szo budu kazaty:  
cy by ny moż za Nykołov  
pohoniu piskaty?
21. Ta jak staly za Nykołov  
j-a w pohoniu biezy <sup>2</sup>)  
zawernuły Nykołoczku  
j žendarewi riczy.
22. Kochaneczko moja luba,  
szo budu robyty?  
pryjde my si czerez tebe  
žykie zahubity.
23. Posluchaj-że žendaryku,  
posluchaj ty mene,  
jak zahubysz swoje žykie,  
ny lyszy-ż ty mene!
24. Ta tam tohdy nicto ny buv,  
lyszy odna kuchar'ka,  
i zastrilyv žendar' sebe  
taj swoju kochanku.
25. Yszly tudy dwi Mariczki,  
sobi howoryly:  
Wistryly na kasarny,  
aż hory zdryziely!
26. Wistryly na kasarny,  
aż hory zdrižiely,  
młodoho Nykołoczku  
kolky w boky wzieli.
27. Oj piszow Nykołoczka,  
stav koło switlyci,  
ta wže žendar' zažmurenýj  
a wna sze dywyty-si:
28. Nykołoczko młodeńkij,  
ty mij przyjatel'!  
bery-ż mene do domoczku,  
naj tut ny wmyraju.
29. Posluchaj-że, Nykołoczko,  
szo budu kazaty:  
Cy by ny moż, Nykołoczko  
po ksiondza piskaty?
30. Cy by ny moż, Nykołoczko,  
po ksiondza piskaty?  
szoby jemu pered smerkov <sup>3</sup>)  
za hrichy skazaty.
31. Oj przyjuszow pip młodeńkij,  
ta stav spowidaty,  
a młoda jak jahoda  
oj stała dryżaty.
32. A młoda jak jahoda  
oj stała dryżiety:  
Ty ny bij-si, ja ny žendar'  
ny budu strilety.
33. Kazała si pochowaty  
w kupy hołowany: —  
szoby buła rozmowoczka  
na kim <sup>4</sup>) świki z namy.
34. Oj kowała zazufeczka,  
kowała, binczieła,  
wże tobi si žendarycho  
spiwanka skinczyła.

<sup>1</sup>) prochownicy, — <sup>2</sup>) biedz, — <sup>3</sup>) śmiercia, — <sup>4</sup>) tym (tamtym).

1. Ny mav Iwan szo robyty  
musiv win si j-ożenyty.  
2. Wziev sy žinku Marjanoczku,  
hej, na swoju hołowoczku.  
3. Hoj, Iwane, Iwanoczku!  
lyszy pyty horiwoyczku.  
4. Lyszy pyty taj hulaty  
ta budemo gazduwaty.  
5. Kupy płużok taj wołyki  
taj ystyczok, taj konyki.  
6. Ta pojidem w czyste połe  
taj wi-orem fajnu nywu.  
7. Ore-Jwanok j-odyn deniok,  
Marijeczka woły honyt,  
taj do neho ny howoryt.  
8. Na druhij deň postupaje,  
Marijeczka promowlaje:  
9. Oj, Iwane, Iwanoczku!  
cy wydysz ty dorożczku?  
10. Tow dorízkow Turczyn hraje,  
Widaj yd nam powertaje.  
11. „Na deň dobryj, Iwanoczku,  
Prodaj žinku Marijeczku!  
12. Prodaj my žinku Iwane,  
Nachaj<sup>1)</sup> buđe mojew panew.  
13. Jak ny schoczesz prodawaty,  
To budem si probuwaty<sup>2)</sup>!  
14. Staly wny si probuwaty,  
Stav Turczyna zamahaty.  
15. Stav si Turczyn poprawlaty,  
Stav Iwana zamahaty.  
16. Oj jak stav ho zamahaty,  
Stav si Iwan pokłykaty:  
17. Oj Marije, Marijeczko!  
Poratuj mni ces razoczok.  
18. Poratuj mni ces razoczok,  
Naj ny bude zahyboczok!  
19. Marijeczka jak se wczuła,  
Płeczyma si j-obernuta.
20. Za Iwanom biduwaty,  
Za Turczynom panuwaty.  
21. Byly Iwana taj zjezaly,  
Taj do konie przywjezaly.  
22. Jidut horu, j-odnu, druhi,  
W treti staly, popasaly.  
23. Oj Turczyne, Turczynoczku!  
Budu w tebe za służeczkę.  
24. Popusty my bili ruky,  
Naj ny terpjū kyzki muky.  
25. Oj Turczyn si ny zdohadav,  
Iwanowy ruczky puskav.  
26. Hej Turczyne, Turczynoczku!  
Cy wydysz ty dubrowoczku?  
27. Kraj dubrowy dwa duboczki,  
Sygie na nych hołuboczki.  
28. Podajżez my, pane, łuczky,  
Ta naj ubju hołuboczki.  
29. J-odyn bude, pane, tobi,  
Druhyj bude pany twoji.  
30. Druhyj bude pany twoji,  
Pany twoji — zinci moji.  
31. Hej Turczyn si ny zdohadav,  
Iwanowy łuczok podav.  
32. Oj wziev Iwan ta jak zmiriy,  
Turczynowy w serce strilyv.  
33. Marijeczka jak to wzdrią,  
Trochy z strachu ny j-umlita:  
34. Oj Iwane, Iwanoczku!  
Podaruj my ces razoczok.  
35. Podaruj my ces razoczok,  
Naj ny bude zahyboczok.  
36. Budu j druhich nauczaty,  
Treba wirnow mužu buty.  
37. Ja ty zaryz podaruju,  
Naj lysz łuczok naładuju.  
38. Naładuwav taj y zmiriy,  
Marijeczku baj zastrilyv!

<sup>1)</sup> niech, niechaj, — <sup>2)</sup> próbować na siłę.

## 18.

Czortowiec.

Ne mih Iwan w świti żyty ne mih Iwan w switi żyty musiv si Iwan  
oże - nyty musiv si Iwan oże - nyty

1. Ne mih Iwan w świti żyty  
musiv si Iwan ożenyty.
2. A wziev sobi Marjanoczku  
taj na swoju hołłowoczku.
3. A Marjanko, Marjanoczku,  
pokień pyty horiloczku.
4. Pokień pyty, ta hulaty  
ta budemo gazzdowaty.
5. Pidemo my w czyste pole  
ta wimiriem sibi neńku<sup>1)</sup>.
6. Ani dołtu ni korotku,  
ani wuzku ni széroku.
7. Orav Iwanok oden deniok  
orav-że win druhij deniok.
8. Orav, orav, Bohu molyt,  
Maryjanka né howoryt.
9. Pryjichaly Turczanyyny;  
a dziu dobrýj, Iwanyné!
10. Hodí, hodí, wže oraty,  
Maryjanku zbytkowaty.
11. Maryjanku do pojazdu  
a Iwana do gajdantiū<sup>2).</sup>
12. Ona jide u pojazdu,  
a win biły razom z kinni.
13. Ottak każe Iwánoczko:  
cy wydysz ty, mij panoczku.
14. Cy wydysz ty dwa duboczki,  
na nych sedie hołłoboczki.
15. Pozycz pane, swoho łuczka,  
ta naj ubju hołłoboczka.
16. Oden tobi, druhy myni,  
trety bude mojej żyni.
17. Jak win zmiryv, jak wistryliv,  
taj i pana w serce weiliv.
18. „A Iwane Iwanoczku,  
podaruj méni ses razoczok<sup>3).</sup>
19. Tak budemo panowaty,  
taj budemo gazzdowaty“.—
20. — Ja ty, szelmo, podaruju,  
ta naj łuczok naładuju.
21. A jak łuczok naładoway  
taj to i jeji zastréliv.
22. Tyz Turczynom budesz<sup>4)</sup> hnyty,  
a Iwan bude w świti żyty.

19<sup>5).</sup>

1. W sławnym misti, w Botu-  
stała sie nowyna, [szanach,  
pidmowyla Kateryna  
bohaćkoho syna:
2. Pokin, pokin, witcia, mamu,  
ja pokinu dity,
- ta pidemo do Benderu  
meszkania hladity.
3. Piszow Semen, piszow z pluham  
u pole oraty,  
wziąła-ś jeho Kateryna  
z domu wyberaty.

<sup>1)</sup> niwkę, — <sup>2)</sup> kajdanków, — <sup>3)</sup> daruj mi na ten raz, — <sup>4)</sup> w zemly, —  
<sup>5)</sup> Rusałka n. 26. — Czterenia. Moskwa 1863, 3, str. 79.

4. A zabrała sukni, hroszy,  
powiązała w kluki,  
ta widdała myłeñkomu  
w wirneñki ruki.
5. Ore Semen, ore Semen,  
sywymi wołami:  
ne wydaty Kateryny  
z czornymi browami.
6. Ore Semen, ore Semen,  
ta-j staw spoczywaty:  
nema-ż mojej Kateryny,  
slychom ne slychaty!
7. Pustyw Semen woły pasty,  
daw wołam sołomu,  
a ssam piszow po połudeń  
do swojego domu.
8. Oj prychodyt' do domoñku,  
ta staw pid wikonce:  
wyjdy, wyjdy, Kateryno,  
potisz moje serce!
9. Oj pryjszow že Semeneñko  
do swojego domu:  
ni pañeno, ni wareno,  
łyboń nema komu?
10. Wyjsszow Semen ta do chaty,  
wziaw dity pytaty:  
Dity-ż moi drbneseñki,  
de sia djlą maty?
11. Piszla, tatu, nasza maty,  
u haj po korowy,  
a nam take szczoś wpowila:  
Bud'te, dity, zdrowy!
12. Piszla, tatu, nasza maty,  
a w haj po telaty,  
a nam take szczoś wpowila:  
Wże ja wam ne maty!
13. Wchodyt Semen do komory,  
powtwerany skryni,  
néma sukon, néma hroszy,  
nema-j hospodyn.
14. A wdarywsia tohdi Semen  
po połach rukami:  
Dity-ż moi drbneseñki,  
bida-ż meni z wami!
15. A wstaw Semen, wziaw dytynu,  
pohlanuw w kwatyru:  
ej werny sia Kateryno,  
üważaj na dytynu!
16. Ej werny sia, Kateryno,  
werny sia, neboho,  
ja zastuplu tia wid pana,  
ne bij<sup>1)</sup> sia nikoho!
17. Powij witre, powij bujny,  
de ja tia żadaju,  
ta u tuju storonoñku,  
de ja žynku maju!
18. Oj bodaj-że tyi lozy  
spałyły morozy:  
bodaj tebe, Kateryno,  
pobyły moi šlozy!

Nuta nr. 21.

## 20.

Tyskowce.

1. W Tyszkiwcach sered seta  
nesława sie stała, —  
oj ubyły na puszczyne<sup>2)</sup>  
Dmyterka Iwana.
2. Jak wny jeho, kaže, wbyły  
blysko koło muru  
zawdaly jeho neńcy  
welykuju žuru<sup>3)</sup>.
3. Jak ony jeho uwbyły,  
w dolynku skaczyły;  
wstawaj, wstawaj Iwanoczku  
ne duże'm tie były.
4. Wstawaj, wstawaj Iwanoczku,  
napjem sie horiwki  
a jak sapy<sup>4)</sup> powidnosym,  
pidemo do diwki.

<sup>1)</sup> bój, — <sup>2)</sup> w zapusty, — <sup>3)</sup> boleść, — <sup>4)</sup> motyki.

5. A wže méní, moji brati  
diwczyna némyła,  
bó wže ū méní połupana -  
moja hołowyna.
6. Hołowyna połupana,  
wiezy<sup>1)</sup> nakruczeni,  
a teper wy, moji brati  
chodit zasmuczeni.
7. Ne byjte sie, moji brati,  
jakoś toto bude,  
a jak ja sie wichoruju,  
niczoh' wam né bude.
8. A jak ja sie wichoruju,  
budu sie żenyty,  
a budu was, moja brati,  
w bojary prosyty.
9. A win sie wychorowav,  
lih sobi na ławku.  
Bo win sobi a spodobav  
w cmentari murawku.

## II.

**Dumy obyczajowe<sup>2)</sup>.**

## 21.

Czortwięc. Harasymów.



1. Hej u misti na rynoczku — tam kozaki pjut — i mołodu szénkároczku taj pidmowiajut.
2. Wandruj, wandruj, szénka- taj chody z namy, [roczko, powedem' ti szénkaroczko, do twoji mamy.
3. A mołoda szénkaroczka taj ich posłuchała, nabräła sribla, złota taj powandruwała.
4. Jidut niezku, jidut druhu taj néma seta, aż tohdy sie szynkaroczka ej zdohadala.
5. (v. Jidut mylu, jidut druhu a seta néma; prywodie ji kozaczeńki aż do dunaja).
6. I prywely szynkaroczku aż do dunaja, oj i sesè, szynkaroczka, se mama twoja.

<sup>1)</sup> kark, — <sup>2)</sup> *Lud* (Pieśń ludu. Warsz. 1857). Ser. I, str. 28—60. Ser. XII, str. 63, nr. 129—131.

7. I wziéły szénkároczku  
za bily boki,  
rozmachaly taj kienuly  
u dunaj hliboki.
8. Wernuly sie kozaczeńki  
nazad do sełā  
powernuly kozaczeńki  
do orendari.
9. Sily sobi kozaczeńki  
po konec stoła,  
kazaly sy daty pyty  
medu i wyną.
10. Chodyt szynkar po korszmonci  
taj sie zadumav,  
dwa kozakie, dwa kozakie  
kazaly 'kazat'.
11. Oj czo-ż ty sie orendariu  
oj tak zadumav;  
widaj že ty orendariu,  
žinku pochowav.
12. Oj młodi kozaczeńkie,  
ne moź' (wam) skazaty,  
bo wże tré dny-j tré nedilé  
jak wyjszła z chaty.
13. Oj buły-ż my orendariu  
koło dunaja,  
tam sédita taj płakała  
taka jak twoja.
14. Koly-ż wy ji kozaczeńkie  
tam-ki widély;  
samý-ż wy ji kozaczeńkie  
tam-ki zawély<sup>1)</sup>.
15. Jak by my ji orendariu  
oj tam zawély,  
my by do ti orendariu  
ne powertaly.

22<sup>2)</sup>.

od Kolomyji (Ispas).



1. J-a w misteczku Beristeczku  
dwa kozaki pjut,  
yj, hyj! — dwa kozaki pjut  
żydowoczku Chajimoczku  
ot pidmowiąjut;  
yj, hyj! — ot pidmowiąjut.
2. Żydowoczko, Chajimoczko,  
chody-ko z namy, yj i t. d.  
ta my tebe powedemo  
do twoji mamy, yj i t. d.
3. Żydowoczka, Chajimoczka,  
ot posłuchała,
- wzięła sribło, wzięła złoto,  
powandruała.
4. Ydut dnyiku, ydut drułu  
ny wydko sełā  
hoj toż to ta żydowoczka  
yj ny weseła.
- (v. Ydut niczku, ydut dnyiku  
ny wydko sełā,  
ta prywely żydowoczku  
aż do dunaja).

<sup>1)</sup> zawiedli, — <sup>2)</sup> Cztienia (1863), IV, str. 205. — Tu początek pieśni:  
Dwa kozaki, dwa kozaki  
ta w korszmonci pyły  
żydowoczku Chijawoczku  
z sobą pidmowily.

5. Ta wziely wny żydowoczku  
za bili boky,  
taj kynuly żydowoczku  
w dunaj hlybokyj.  
6. Ot tut budesz żydowoczko  
w dunaj pławaty,  
my za sribło, to za złoto,  
ot panowaty.  
7. Żydowoczka Chajimoczka  
jak potopała,  
żydowoczka Chajimoczka  
tryczi kryczala.  
8. Ta chto chocze mołodenkyj  
na świki żty,  
naj si ny dast kozaczeńkam  
ot pidmowjety.  
9. Wernuly si kozaczeńki  
do toho sela,  
sily sobi w orendarie  
po konec stoła.  
Berut sobi horiwoczki,  
medku y wynia.
10. Czoho-ż ty si orendari,  
tak zasumowav?  
widaj-żeż ty des ny-dawno  
žinki pochuwav.  
11. Ta słuchajte kozaczeńki,  
budu kazaty,  
ta wże try dny, try negily,  
jak wyjiszla z chaty.  
12. Ta buly my orendariu,  
koło dunaja,  
ta wygily'm żydowoczku  
taku jak twoja.  
13. Koly-ż wy ji, kłaczaczeńky,  
j-aż tam wygily,  
widaj wy ji, kozaczeńky,  
samý zawely.  
14. Jak by my ji, orendariu  
samý zawely,  
my by w tebe orendariu  
teper ny buly, —  
yj! hyj! — teper ny byly.

23 <sup>1)</sup>.

od Chocimierza.

Oj u mis-teczku ja w Beres-teczku haj haj duu dun dun  
ja w Beresteczku

1. Oj u misteczku, j-a w Beresteczku,  
haj haj-dun, dun, j-a w Beresteczku,  
tam Jaś Terlacki napywajet,  
haj, haj-dun, dun, tam napywajet  
z soboū Hajuniu pidmowiajet.  
haj, haj, dun, dun-i pidmowiajet,  
2. Hajuniu, lubuniu, cy lubysz mene,  
haj, haj, dun, dun, cy lubysz mene,  
Ja tebe lubiu j za tebe pidu,  
haj, haj, dun, dun, za tebe pidu.

<sup>1)</sup> Zegota Pauli P. l. r. II, str. 19, 20, 21. — Wacl. z Oleska P. l. w Gal., str. 425.

3. Pryjid' po mene w subotu rano,  
w subotu rano trema bréczkami.<sup>1)</sup>
4. Tata taj mama pidut do szkoly,  
a méni lészut klucz wid komory.
5. Na odnu bréczku kufry, peréni<sup>2)</sup>  
na druhu bréczku sriblo taj złoto,  
na tretu bréczku sama mołoda.
6. Wyjizdly (w)óny ta w czéste połe:  
Jasiu Terlacki, de twoji dworé? —  
Wydész ty, wydész sy syni horé,  
tam moji dworé, tam moji dworé. —
7. Jasiu Terlacki, de twoji słužki? —  
Wydész ty, wydész, werby i hruszki,  
tam moji słužki, tam moji słužki. —
8. Pryjizdyt Jasio aż do dunaju:  
serce Hajuniu, treba zlazity! —
9. Jasiu Terlacki, daruj mi zytie! —  
naj po dunaju j-a ne pławaju.
10. Jakby ja tobı zytie daruwav,  
jaby twoji sriblo złoto ne spozytkowav.
11. Wziew Jasio Haju po pid bily boki,  
wkieniu Hajuniu w dunaj hliboki.
12. Jak potopała, taj poklekała;  
lipsze buło w swoji matinki pańczoszki plesty,  
nérz ja maju-w dunaju hnésty<sup>3)</sup>.
13. Lipsze buło w swoji matinki-gogolkie<sup>4)</sup> jisty,  
nérz ja maju w dunaju płyсты.

## 24.

Dżurków.

Oj u miski na rynoczku pjut stojarecy horiwoiczku heja heja  
hej plut stojarecy horiwoiczku

1. Oj u miski<sup>4)</sup> na rynoczku  
pjut stojarecy horiwoiczku  
heja heja hej!  
pjut stojarecy horiwoiczku.
2. Oj pjut wony popywajut  
z goboū Reziu<sup>5)</sup> pidmawia-  
heja i t. d. [jut,  
z soboū i t. d.

<sup>1)</sup> pierzyny, — <sup>2)</sup> gnić, — <sup>3)</sup> gugle, kugle, żydowskie bułeczki, —  
<sup>4)</sup> w mieście, — <sup>5)</sup> Rebeka, żydówka.

3. Oj ty Reziu młodęnką,  
pokin zéda Hałamejka.  
4. Wandruj z namy stojaramy  
z młodem y młodciamy.  
5. Zawezły ji w séni horé:<sup>1)</sup> —  
o tut Reziu, twoji dwory.  
6. Zawezły ji w temni luhy: —  
o tut Reziu twoji słuhы.  
11. Za stojara zaruczena  
w czornych morach utoplena.
7. Wziely Reziu po pid boky  
kienuly ji j-a ū hliboki <sup>2)</sup>.  
8. Piszła Rezi potopaty  
biłoř ruczkoř lyſt pysaty.  
9. Naj si maty né turbuje,  
naj my posah né hotuje.  
10. Bo ja wže uwposažena,  
za stojara zaruczena.

25 <sup>3)</sup>.

Ispas.



1. Hoj u misti na rynoczku  
pjut stolari horiwoczku  
hija hij!
2. Ale pjut, pjut, popywajut,  
szinkaroczku pidmowajut,  
hija hij!
3. Szinkaroczko młodęnką  
chody z namy, stolaramy,  
hija hij!
4. Chody z namy, stolaramy,  
lipsze bude jak u mamy,  
hija hij!
5. A w nas dwory ny takiji,  
ta w nas giwky zołokiji,  
hija hij!
6. Ta w nas werby hruszky rogi<sup>4)</sup>,  
ta w nas pany w złoki chogi,  
hija hij!
7. Pryjichaly w czyste pole —  
De stolari waszi dwory?  
hija hij!
8. Kynuly ji w syne more:  
O tut Reziu naszi dwory —  
hija hij!
9. Ta jak Rezi potopała  
w try hołosy wikłykała,—  
hija hij!
10. Ta szo rodyt bez korini?  
ta szo horyt bez sumlini,—  
hija hij!
11. Ta szo cwyte bez cwitoczku?  
oj lubyj mij stolaroczku,—  
hija hij!
12. Kamiń rodyt bez korini,  
watra horyt bez sumlini,—  
hija hij!
13. Lyczko cwyte bez cwitoczku,—  
oj lubyj mij stolaroczku.—  
hija hij!
14. Stolar sydyt, lulku kuryt,  
win ny lubyty, lysz tak duryt  
hija hij!

<sup>1)</sup> sine góry, — <sup>2)</sup> w głębię wody, — <sup>3)</sup> Obacz nr. 103, — <sup>4)</sup> rodz.

## 26.

Jasienów polny. Strzylcze.

J czoh myla dumku dumasz kilko prydu ty si hniwasz kilko  
prydu ty si hniwasz

1. I czoh' myła dumku dumasz kilko prydu, ty si hniwasz.
2. Jak méní si né hniwaty zawiTRA budesz wyjézdzaty.
3. Jak-by ja si né hniwała, to ja by si né wispala.
4. Tohda, myła, budesz spaty jak ja budu mandrowaty.
5. Mandruj mylyj, ta ja z toboǔ bery meně, mylyj z soboǔ.
6. Ja budu jty po pré koni, kažy mylyj, szczo ja twojā.
7. (W)mene, myła, konyk odèn, widaj my sie né zabérem'.
8. A chot' odèn, koly tłustyj, bery, mylyj, moje fusty <sup>1)</sup>.
9. Ja budu jty po pré koni, kažy mylyj, szczo ja twoja.
10. Po pry koni woronoho, po pry tebę młodoho.
11. Ny jdy myła po pry koni skażut ludé: szczo ty moja.
12. Hoj naj każut, naj howorie, wydżut dobre, szczo nas dwo-
13. Jidut w hóru, jidut druhu, [je. a na treti treba staty, i konewi obrik <sup>2)</sup> daty.
14. Prijichaly do dolyny: stupaj myła do rodyny!
15. Ja na takie wandruała, szczo-bym z rodómné buwała.
16. Jeszcze'm z toboǔ ślub né brała, szczoby ja sie z rodom znała.
17. J-a wziew jéji po pid bokie, taj pustvju w staw hłebokij.
18. Plyny myła, od dna do dna, boty w mene toho hodna.
19. Kobym znała wiptywaty, znałabym ty szczo skazaty, jak z kozakom mandrówaty.

Obacz nr. 104.

## 27.

Czortowiec. Harasymów.

1. Oj uw połé kernyczeńka nyma w néji deńci <sup>3)</sup>, ne stij lubku pid wikońcem ne kraj moho serci.
2. Wedu koni do dunaju taj wedu do stawu; zawiv'es my, hozyj chłopce, w welyku nesławu.

<sup>1)</sup> chusty, — <sup>2)</sup> obrok, — <sup>3)</sup> dna.

Pukucie. — T. II.



3. Sama ty sy, moja myła,  
toho narobyła,  
szczo ty zo mnoū mołodenkim  
fajno howoryła.
4. Ty wydiłaś szczo ja żovnir,  
szczo ja neżonaty,  
skażut méní młodomu  
świtem mandruwaty.
5. Skażut méní mandruwaty  
oj toju horoju,  
ne wozmu tie fajna lubko  
na konié z soboju.
6. Ne wozmu tie, fajna lubko,  
mij kiň ne welyczki,  
ne zaweze tebe-j mene,  
lészen czerewéczki.
7. Ne wozmu tie fajna lubko,  
bo mij konyk twusty <sup>1)</sup>)  
ne zaweze tebe-j mene  
lészen twoji fusty.

28 a <sup>2).</sup>

Uniz. Woziów.



1. Oj u połe kraj dorohy  
kiernyczeńki hlibokoj; tam diwczyna wodu brała,  
czornu rózu pidlywała.
2. Nadjichaly żoūniaroczkı,  
wziely konie popasaty,  
wziely diwce pidmawiaty[:].
4. Jidut hóru, jidut druhu,  
a na treti treba staty;  
wziely konia popasaty,  
wziely diwce w lózko spaty.
5. Mene maty ne dawała  
szobi ja si w lózko kłała.  
Lysze mene pidmówyła,  
żouniarskaja pidmówonka,  
bidnaž moja hołówónka!
3. Wandruj[:] diwce z namy  
z młodemi żouniaramy.  
Durne-j diwce posłuchalo  
siło na wiz, pojichało.
6. Podywy si po horonci,  
a tam chodie paninoczkie,  
ta zberajut fijawoczkie <sup>4),</sup>  
na egilu na winoczkie.
7. Lysz ja bidna neszczeslywa,  
szom winoczak zahubyła  
pid jáworom, pid liszczenoū,  
a z żoūniarom, z pańskim synom.

<sup>1)</sup> tłusty — <sup>2)</sup> Żeg. Pauli P. I. r. I, str. 172, — <sup>3)</sup> fijolki.

Kozak i Dziuba. Pieśń piastunek.

28 b<sup>1)</sup>.

Powszechnie znana.

Kozak konia napowaw  
Dziuba wodu brała  
kozak sobi zaspiwav  
  
dziuba zapla - kala  
kala

1mo      2do

1. Kazak konia napowaw  
dziuba wodu brała,  
kozak sobi zaspiwav,  
dziuba zaplakała.
2. Ne płacz dziuba, ne płacz luba  
ne tuży za mnoju,  
ja pojidi na Wkrainu,  
wozmu tie z soboju.  
(vel. 2. Ne płacz luba, ne płacz,  
bo ja szcze z toboju,  
jak wyjidu na Ukrainkę  
zapłaczesz za mnoju).
3. A ja swoji dziuby luby,  
czerewyczki kupiu,  
a szczo komu taj do toho  
szczo ja dziuba lubiu.
4. Czerewyczki newelyczki,  
panczocha jedwabna,  
jakże dziuby né lubyty,  
koły dziuba ładna.
3. Każut lude taj howorat,  
szczo ja dziuba lubiu,  
a ja swoji dziubi lubi,  
koralki kupiu.

28 c<sup>2)</sup>.

od Kołomyj.

1. Ne bojit sia mokry doszczu  
a hoły rozboju,  
a ty sidaj, serce moje,  
ta wandruj zo mnoju.
2. Oj szo ty sia nahoworyw,  
aż słuchaty hydko,  
ja ne možu wandrówaty,  
bo mi kosu wydko<sup>3)</sup>.
3. Budemo my wandrowaty  
czerez Kołomyju,  
ta kuplu ty rantuszyhu,  
ta kosu ukryju.
4. Ne budu ja, kozaczenku,  
z tobow wandrowaty;  
stara maty, matinoczka,  
bude banowaty.

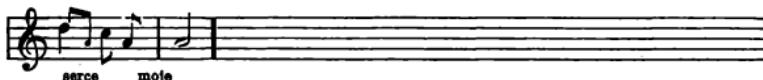
Nuta nr. 21.

29<sup>4)</sup>.

Czortowiec.

Chodyt Turcyna po rynoczu hej more brie taj torhuje Wermirnoesku

<sup>1)</sup> Wacł. z Oleśka: Pieśni I., str. 390, n. 245. — Maksymowicz 1827, księga 3, str. 149, n. 99, — <sup>2)</sup> Czterenia. Moskwa 1863, 3, str. 49, — <sup>3)</sup> widać, — <sup>4)</sup> Lud Ser. I. (Pieśni ludu), str. 218—223. — Czterenia (1863), 3, str. 73.



1. Chodyt Tureczyn po renoczku<sup>1)</sup>  
hej more brie!  
taj torhuje Wérminoczku<sup>2)</sup>  
serce moje!
2. A toj chocze sto czerwonych  
hej more brie!  
a win daje sto złotych,  
serce moje!
3. Jak ztorhowav, taj toto dav  
hej more brie!  
a wziew jeji po pid paszki,  
powiv jeji po pid daszki,  
serce moje!
4. J zawiv jij do pokoju,  
hej more brie!
5. Ona ne spała, kész płakała,  
hej more brie!  
présłuchav sie wirny słucha:  
a szczos pane pani płacze,  
serce moje!
6. A czohoż ty pani płacziesz,  
hej more brie!  
Och mała ja tré bratczyki:  
oden piszow w Tureczynu,  
druhyj piszow w Uherszczynu,  
tretyj piszow w Wołoszczynu,  
serce moje!
7. A ja z toboǔ w łózku ne spav,  
o ja hrichu<sup>3)</sup> z toboǔ ne mav,  
hej more brie!  
Plyny sestro doliw wodoǔ,  
naj né robiu hrichu z toboǔ,  
serce moje!

Nuta nr. 29.

## 30.

Ispas.

1. Chodyt kozak po rynóczku,  
hyj, more brie,  
ta kupuje Wirminoczku,  
serce moje.
2. Daje za niu try tallyary,  
hyj, more brie  
prywiv jeji do kwyatry  
serce moje.
3. Zamknuv jeji w komoroczku,  
hyj, more brie,  
dav ji słuhu na wartoczku,  
serce moje.
4. A sam wijszow na dwir z chaty,  
hyj, more brie,
5. Prydywyv si wirnyj słuhu:  
hyj, more brie,  
naszi pani rewne płacze,  
serce moje.
6. A czoho ty rewne płacziesz?  
hyj, more brie,  
a myni niczo ny kažesz,  
serce moje.
7. Za brakimy<sup>4)</sup> ridneňkymy,  
hyj, more brie.  
A dež twoji ridni braki?  
serce moje.

<sup>1)</sup> rynku, — <sup>2)</sup> Ormiankę, — <sup>3)</sup> grzechu, — <sup>4)</sup> braćmi.

8. Odynpiszow w Wengiersczynu, 10. Tos si sestro baj giw miła<sup>1)</sup>,  
hyj, more brie,  
a druho ho Turky wbyly,  
serce moje.
9. A tretoho w napast' wziely, 11. A ja s tobow niczku ny spav,  
hyj, more brie,  
czetwertymu mni prodaly,  
serce moje.

## 31.

Gwoździec.



Oj u Lwovi na rynoczku hej more bre prodav Turczyn Turczynoczku serce mo - je

1. Oj ju-w Lwovi na rynoczku  
hej more bre!  
prodav Turczyn Turczynoczku  
serce moje!
2. J wziav za niu sriblo j złoto,  
sriblo j złoto j né toplane.
3. A sam jide dorohoju,  
i prowadyt ternynoju<sup>2)</sup>.
4. Prywiv jéji do domoczku,  
zastawiv ji łózko staty.
5. Pytaje si: cy bohato,  
ey bohato rodu majesz?
6. A mała ja tré bratczyki,  
tre bratczyki j-a tre ridni.
7. Odén służyv Cesarewy,  
druhyj służyv Moskalowy.
8. Za tretoho ja né czuju  
bo w néwoly pohybaju.
9. Pokiéj<sup>3)</sup> sestro łózko staty  
chody zo mnow weceraty.
10. Proszu sestro wirne Boha,  
szczobym ny mav hrichu  
[z toboū].

32<sup>4)</sup>.

Kluczów w.

1. Dewjet syniw wdowa mała  
taj desietu doczku mała.
2. Lyszeń odnu doczku mała.  
to tu dała za Romana.
3. Roman jeji hej ne lubyt,  
wse si fały<sup>5)</sup> szo ji zhubyty.
4. Zastawuje stado pasty,  
stado pasty, kužil priasty.
5. Stado pase, kužil priade,  
do dunaja nawertaje.
6. Nawertaje do dunaja,  
a w dunaju napowaje.
7. Nadjichaly try kupezyky,  
ridnenkiji jéj bratczyky.
8. Dobryj den ty! Romaniwna,  
tyż to naszi sestra ridna!

<sup>1)</sup> dziw, cud umiala? — <sup>2)</sup> cierniem, — <sup>3)</sup> porzuć. — <sup>4)</sup> Podobna ob. Cztienia 1863, 3, str. 85, 86. — Wacł. z Oleska P. I. str. 513, — <sup>5)</sup> chwali.

9. A cy ty sluh baj ny majesz sama stado zawertajesz?  
10. Oj je w mene sluhiw mnoho, szo-ż, koly my nic do toho.  
11. Ygit braki, nakartajte <sup>1)</sup>, lysz hołowku <sup>2)</sup> ny stynajte.  
12. Dobryj deń ty! Romanoczku, ty nasz ridnyj baj ziatoczku!
13. A de twoja Romaniwna? toż to nasza sestra ridna.  
14. — Oj u miski <sup>3)</sup> na rynoczku pje z żowniary horiwoczku.  
15. — Wkiely <sup>4)</sup> jemu odnu ruku:  
— Ce Romane za nawuku! —  
16. Wkiely jemu sztuku miasa:  
— To Romane, sestra nasza!

Nuta nr. 18.

33 <sup>5)</sup>.

Harasymów.

1. Buło selo Wasylewo buła wdowa Romanowa a siedziała blysko dwora.  
2. Mała ona dewit' syniwi a desetu Olenycu, taki mene bezczesnycu <sup>6)</sup>.  
3. Syny zrosły, syny zrosły, w rozbij poszły <sup>7)</sup>.  
4. Piszły ony, rozbywaty, czułu krowcu rozlywaty.  
5. Czuża krowcie ne wodyci, prolywaty ne hodyt si.  
6. Sama piszła za wivczeri, donku dała za kramari.  
7. Ne mih kramar w seli buty, musiv kramar z seła pijty.  
8. Wyszov-że win za lisoczok, pokław <sup>8)</sup> chatu jak dwiroczok <sup>9)</sup>.  
9. Ale pryzsły rozbijnyczki, rozbijnyczki, jéji brati:  
10. Ty panowa, ty danowa, cy je twij pan w doma?  
11. Néma moho pana w doma pojichav mij pán na łowy.  
12. Cy panowa cy danowa, czomu jeho konyk doma?  
13. Cy budesz nam otwóriaty cy budem si w rozbij braty?  
14. Ne budu wam otwóriaty i ne kažu (si) w rozbój wziaty.  
15. Wmęne dweri tysowyi, w mene zamki zeleznii.  
16. Ony dweri połomyły, taj kramari na hruż <sup>10)</sup> wbyły.  
17. A kramarku z soboū wziely, ta wsi wisim poléhaly.  
18. Lésze oden ne lehav szczo sie sestronki pytav:  
Ty panowa, ty danowa jakohoż ty baj rodoczku?  
19. Buło selo Wasylewo buła wdowa Romanowa taj siedziała blysko dwora.  
20. Mał-ż ona dewit' syniwi, a desetu Olenycu, taki mene bezczesnycu.  
21. Wstańte brati, zemni drežyt <sup>11)</sup> może namy sestra leżyty.  
22. Wstańte brati, zemni drežyt <sup>12)</sup>  
szczomyridnoho szwagra wbyły.  
23. Szczo my brati narobyły, szczomyszwagra wbyły.

<sup>1)</sup> ukarcie go, — <sup>2)</sup> głowę mu, — <sup>3)</sup> w mieście — <sup>4)</sup> ucięli, — <sup>5)</sup> Lud Ser. I, str. 218—223, — <sup>6)</sup> kopciuszek, — <sup>7)</sup> na rozbój, — <sup>8)</sup> postawił, — <sup>9)</sup> dworek, — <sup>10)</sup> gruz, miazgę, — <sup>11)</sup> drzy.

Nuta nr. 26.

34<sup>1).</sup>

od Sniatynia (Beleluja).

1. Hoj szczo w połe za dymowe? kosi sino Romanowe.  
 2. W samej pered Roman kosyt, za nym Turczyn konia wodyt.  
 3. Hoj Romane, Romanoczku cy majeaz ty rodynoczku?  
 4. Oj maju ja rodynoczku, odnu sestru Olenoczku.  
 5. Hoj Romane, Romanoczku, prodaj sestru Olenoczku.  
 6. Dam ty sumu nezliczeuu i kiétaiku nezmirenu<sup>2).</sup>  
 7. Dam i koni woronoho i Turczyna młodoho.  
 8. Pryjszov Roman do domoczku skłonyv na stił hołowoczku.  
 9. Hoj sestreczko Oleneczko, oj zamitaj podwirczko.  
 10. J zastéłaj zastileczko taj uberaj ubranieczko.  
 11. Hoj u mene ne subota, podwiriczko zamitat'.
12. Oj u mene ne nedila zastileczko zastéłat' ubranieczko ubérat'.  
 13. Oj bràtczyku Romanoczku widaj-że ty mene prodav, cy welykusummu zamene wziav?  
 14. Wzielem summu nezliczenu i kitajku nezmirenu.  
 15. J konyka woronoho z pid Turczyna młodoho.  
 16. Podywyti si ū wikoneczko, wže Turczyny na podwiru.  
 17. Oj powoly kiémé hrajte w podwiry mé ne kopajte.  
 18. J kalynu ne łomyte i détynkú mé ne zbudite.  
 19. Bom ho teper upowyla i spaty'm ho położyla.  
 20. Oj Rothane, Romanoczku, widdaj naszu fortunoczku.  
 21. Widdaj summu nezliczenu, i kitajku nezmirenu.  
 22. J konyka woronoho z pid Turczyna młodoho.

## 35.

Czort..wiec.



Hej u po - le deren hej hej ha nyma bilsze lysz oden  
 nyma bilsze lysz oden

1. Hoj u połe deren<sup>3)</sup> nyma bilsze kész oden.  
 2. A z pid toho derena wyszła wdowa młoda.

<sup>1)</sup> Podobne ob. Żeg. Pauli P. l. r. I, str. 173, n. 7. — Wacł. z Oleśka P. l., str. 487. — Cztenia 1863, 3, str. 40, 41, —

<sup>2)</sup> Niektórzy: Dam ty srybla né wahoju  
 dam ty złota né lyceboju.

<sup>3)</sup> terem?

3. Hoj dwa syna zrodyla  
w czornyj kitaj powyla.  
4. W czornyj kitaj powyla  
j-a w korobel wlozyla.  
5. Bilo ruzo nakryla,  
taj na dunaj pustyla.  
6. Oj ty tychyj, ty dunaj,  
moji syny ne zajmaj.  
7. A wy kruti berehy,  
ne zajmajte my dity.  
8. A wy luhy, ne szumit,  
moji dity wibawit.  
9. A ty zwaty pisoczek,  
dozeraj ty ditoczek.
- 
10. Na dwajcietym na roku  
wiszla wdowa po wodu.  
11. Wziela wdowa wodu brat'  
wziev korobel pryplywat'.  
(v. Oj mynuo dwacik lat,  
piszla wdowa wody brak')  
wziou czovén pryplywat).
12. Jodén sedyt na czowni,  
roczesuje kuczéri.  
13. Druhy sedyt na wesu <sup>3)</sup>  
roczesuje sy kosu.  
(v. Druhyj sedyt na zadu,  
ta morhaje na wdowu).
14. A ty wdowo mołoda,  
cy lubysz ty sołdata?  
15. Za odnoho sama jdú,  
za druhoho doczku szlu.  
16. Hoj ty wdowo mołoda,  
jaka stara taj durna.  
17. Nahadaj-że ty sobi,  
szczosz pustyła w tyj wodi.  
18. Hoj ty wdowo mołoda  
des podila dwa syna?  
19. A jak ja ich zrodyla,  
(w.) czornyj kitaj powyla,  
w tychyj dunaj pustyla.  
20. Jaká teper hodyna,  
szo jdę maty za syna.  
  
21. Jakij teper świk <sup>3)</sup> nastav,  
szo syn mami hołov stiav.

Waryaut.

## 36.

Dżurków.



## 37.

Ispas.

Hej u poly buw deren nyma bilszy lysz oden. Ja z pid t-ho derena

wyjela wdowa mołoda

<sup>1)</sup> brat, — <sup>2)</sup> krawędzi, — <sup>3)</sup> świat.

1. Hoj u poly bув deren,  
nymа bilsze lysz oden.  
J-a z pid toho derena,  
wyjszla wdowa mołoda.
2. Wyjszla wdowa mołoda,  
porodyła syny dwa.  
Dwa syny porodyła,  
w kytaj czystyj wpowyla.
3. W czystyj kytaj wpowyla,  
w tychyj dunaj pustyła.  
Nad berehom stojała,  
taj tak nakazuwała.
4. — Hoj! tychyj ty dunaj,  
ty my synky dohladaj!  
A ty żowtyj pisoczok,  
nesy-ż ty my gitoczok!
5. A wy temniji luhy,  
ny szumit my na syny! —  
— Aż na dwaciekim roku,  
wyjszla wdowa po wodu.
6. Stała wody wdowa braty,  
stav d'ni czoven pryplywaty.  
Hoj na kim že czoǔvni  
dwa kozaky mołogi.
7. J-odyn na seredyni,  
rozezisuje kuczeri.  
Druhyj stojit na kraju,  
ta morhaje na wdowu.
8. — Oj ty wdowo mołoda,  
cy lubysz ty kozaka?  
— Za j-odnoho sama jdū,  
sa druhoho doczku szlu.
9. Hoj wzięła ich do chaty,  
medom, wynom wytaty.  
— Oj ty wdowo mołoda,  
durna twoja hotowa!
10. Nahadaj-że ty sobi,  
szos pustyła w ki wogi?  
— Na wdowu poklykaje,  
jasnyj mecz wikihaje.
11. Jak wikihnuv jasnyj mecz,  
skiev ji hołowoczku precz!
12. Teper takyj swit nastav,  
szo syn mamu ny piznav.  
Teper taka hodynka,  
piszła mama za syna.

Nuta nr. 63.

38<sup>1)</sup>.

Czortowiec. Okno.

1. Oj dwa Wasylī — sinó kosyły  
o tam pry dolyni, —  
oj dwa Wasylī — sinó kosyły  
o tam pry zefeni.
2. Oj Anna sestra||śniedanie nesła  
o tam pry dolyni —  
oj Anna sestra||śniedanie nesła.  
o tam pry zeleni.
3. Oj zdbybaly ji — tré rozbijnyczki  
o tam i t. d.
4. Oj samy sili<sup>2)</sup>) — śniedanie zjili  
o tam i t. d.
5. Oj i ji daly — koni deržity<sup>3)</sup>  
o tam i t. d.
6. Oj pustyła koni — w szowkowu  
o tam i t. d. [trawu
7. A sama wpała — a w syne more  
o tam i t. d.
8. De sama wpała — tam cerkwa  
o tam i t. d. [stala
9. De rukie wpały — tam świtci<sup>4)</sup>  
o tam i t. d. [staly
10. De nohy wpaly — tam bramy  
o tam i t. d. [staly

<sup>1)</sup> Lud Ser. II (Sandom.), str. 56, — <sup>2)</sup> siedli, — <sup>3)</sup> v. trymaty, — <sup>4)</sup> świce —

11. Naj moje oczy—żowt' pisok toczy  
 naj nelub ne lotoczyt —  
 naj moje lyci—jidie plotyey<sup>1)</sup>  
 naj nelub ne ciluje —  
 naj moje kosy—witer roznosy,  
 naj nelub né kundosyt.

## 39.

Czortowiec.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Oj ty budesz, moja myła,<br>za mnoū banówaty,<br>jak ja pidu w Wołoszczynu<br>kozy zymowaty.            | 4. Ne tójoū wodojoō<br>z kiernyci noszena;<br>ale tójoū wodojoō —<br>tré razy świeczena <sup>2)</sup> . |
| 2. Oj ne budu, mij mylenkij,<br>ne budu, ne budu;<br>ty za horù, ja za druhù,<br>za tebe zabudu.           | 5. — A werny sie paróboczku,<br>wmeraje matusie.<br>— Naj wmeraje, naj konaje,<br>ja ūże ne wernu sie.  |
| 3. Lyszeň ūziev paróboczok<br>za horb ponykaty <sup>3)</sup><br>ale-že wziele diwczynu<br>wodoū widlewaty. | 6. — A werny sie paróboczku,<br>wmeraje diwczyna.<br>— Nazad koñem obertaty,<br>aby szcze zastaty.      |

## 40.

Horodnica. Strzylcze.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Oj cy budesz diwczynoczko<br>za mnoju tuzyty,<br>jak ja siedu, taj pojidu<br>cisar'u słuzyty.        | 6. Zdohonyly żovniaryka<br>na kiedrowim mosti:<br>— Wyrtaj, wyrtaj żowniaryku,<br>majesz doma hosti.                |
| 2. Oj ny budu, mij mylenkij,<br>né budu, né budu,<br>ty za horù jak zanyknész<br>ja tébè zabudu.        | 7. Oj wyrny si żowniaryku,<br>wmyraje matusi.<br>— Naj wmyraje, naj konaje,<br>ja wże ny wernu si.                  |
| 3. Lysz pojichav młod' żovniar<br>za nowi worota,<br>né bere si diwczynoñki<br>ni son ni robota.        | 8. — Oj wyrny si żowniaryku,<br>wmyraje diwczyna.<br>— Traba <sup>4)</sup> konem borzo hnaty,<br>aby szcze zastaty. |
| 4. Oj jak zanyk młod' żovniar<br>za nowi ostrzyki;<br>zanym, zanym j-a w pohoni<br>dwa pislañci piszky. | 9. Jak prjichav młod' żovniar<br>na nowe podwirie,<br>zadzwonyly diwczynoñci<br>na sumne wésile.                    |
| 5. Lysz zanykły pislañczyki<br>za hustiji łoży,<br>oj obmyly diwczynoñku<br>dribneñkiji slozy.          | 10. Jak u-wijszov młod' żovniar<br>a w nowu świtłoñku,<br>lyżyt <sup>5)</sup> jeho diwczynoñka<br>wże na katafolku. |

<sup>1)</sup> jedzą ryby plotki, — <sup>2)</sup> za wzgórkiem znikać, — <sup>3)</sup> święcona, — <sup>4)</sup> trzeba, — <sup>5)</sup> leży.

11. Browy moji czorneńkiji  
czom ny morhajeté,  
czomu mène młodoho  
ny prwytyjeté.  
12. Oczky moji sywenkiji  
czos-té si z-żmuryly,  
jak ja jichav na Wkrainu  
szczes-té si dywyly.  
13. Hubky moji tonesenki  
czos-té si zypszały <sup>1)</sup>  
jak ja jichav na Wkrainu  
szes-té ciuluwaly.  
14. Ruczki moji bilesenki,  
czoho-s-té si skały,  
jak ja jichav na Wkrainu  
szcze-s-té obijmaly.  
15. Nižky moji bileńkiji  
czos-té si złożyly,  
jak ja jichav na Wkrainu  
szczes té wichodyly.

Nuta, porównaj nr. 31.

41 <sup>2)</sup>.

od Korszowa, Tiumaeza.

Oj pojich-v Jwasedko sim rik na wijnu leszyv swoju Maryseńku  
na mamu swoja

1. Oj pojichav Jwaseńko  
sim rik na wijnu,  
leszyv swoju Maryseńku  
na mamku swoju.  
2. Kazav jéji napowaty  
medom ta wynom,  
kazav jéji hodowaty  
wsilakim dobrom.  
3. A ona ju napoowała  
hirkim potenom,  
a ona ju hodowała  
serém <sup>3)</sup> jaszczurom.  
4. O pivnoczy Maryseńka  
detynku skupała,  
a do rani Maryseńka  
Bohu duszu dala.  
5. Browa moji czorneńkii  
czom' ne morhnęte;
- oczy moji sywenkii,  
czom' ne hlípnete.  
6. Hubkie moji toneńkii  
czom ne mowyte,  
ruczkie moji bileńkii  
czom ne plesnete <sup>4)</sup>,  
nózkie moji toustenkii  
czom' ne tupnête!  
—  
7. Szczo-ż ja budu robyty  
czy budu sie żenyty  
czy tak chodyty.  
8. Jak wozmesz lipszu wid mene,  
to zabudesz mene;  
jak wozmessz hirszu wid mene,  
to budesz wspomynaty  
szczo deň mene.

<sup>1)</sup> (v. złożyly), — <sup>2)</sup> Dziennik Wilenski (Chodakowski). — Rusalka n. 19.— Wacł. z Oleska P. I., str. 399, 492, 496. — Żeg. Pauli P. I. r. II, str. 13. — Lud Ser. I, (Pieśni), str. 174—184. — Cztienia (1863), 3, str. 75, — <sup>3)</sup> surowym, — <sup>4)</sup> kłaskąć.

Nuta nr. 21.

42<sup>1)</sup>.

od Obertyna.

1. Oj pojichav Zdrebeniucha  
sim rik na wijnu <sup>2)</sup>)  
lészyv žunu Katarynu  
na mamu swoju.
2. Lészyv boczkie z medom z wy-  
pozaszpuntowani, [nom  
lészyv słuhы wirnenkii  
pozasłużowani —  
lészyv koni woronii  
pozaczесowani <sup>3)</sup>).
3. Ale stara Zdrebeniuczka  
w hólowu zajszla,  
taj znała si z mistamy  
· · · · ·  
pysaria znajszka.
4. Ty sýnku Zdrebeniuchu  
wijnu wojujesz,  
twoja žyna Kataryna  
pracu hajnuje <sup>4)</sup>).
5. Oj i boczkie z medom, z wynom,  
poroztoczowani,  
oj i słuhы wirneńkii  
porozprawiuwani <sup>5)</sup>)  
oj i koni woronii  
pozajidzowanii.
6. A pryjichav Zdrebeniucha  
a w sim rik z wijny:  
— Wyjdy, wyjdy, Katarynko  
worota otwory!
7. — Wyjdy, wyjdy, Katarynko,  
otwor' worotá.  
a proszu ti, Katarynko  
sama młodà.
8. A ne wyjszla Katarynka  
wyjszla její swist':
9. — Nyma doma Kataryny  
pojichała w hiśt <sup>6)</sup>).  
A ne wyjszla Katarynka,  
wyjszla jehò maty:  
— Nyma doma Kataryny,  
piszła chusty praty.
10. A objichav Zdrebeniucha  
na około staw,  
nihde, nihde Kataryny  
nihde ne zastav.
11. Pryjszov, pryjszov Zdrebeni-  
taj do pywnyci, [cha  
stoja boczkie z medom, zwynom,  
pozaszpuntowani.
12. Pryjszov, pryjszov Zdrebeni-  
do swoji stajni, [cha  
stoja koni worony  
pozaczisowani.
13. Pryjszov, pryjszov Zdrebeni-  
oj do pekarni, [cha  
a tam jehò wirni słuhы  
jidie snidani.
14. Pryjszov, pryjszov Zdrebeni-  
taj do switłyci, [cha  
leży, leży Kataryna  
po wsij ławyci <sup>7)</sup>).
15. Ale stara Zdrebeniuczka  
na krišli sedyt,  
taj małenkie Zdrebienietko  
na rukach deržyt.
16. Ależ bo to Zdrebeniucha  
na to ne wwažav;  
jak wytiehnuv jasnyj pałasz  
hołowu i stiav.

<sup>1)</sup> Lud Ser. I, str 174—187. — Žeg. Pauli P. J., r. II, str. 14, 16, —  
<sup>2)</sup> wojnę, — <sup>3)</sup> zaczesane, — <sup>4)</sup> majątek marnuje, — <sup>5)</sup> odpędzeni, —  
<sup>6)</sup> w gości, — <sup>7)</sup> ławie.

## 43.

Okno. Czerniatyn.



- |   |  |
|---|--|
| 1. Piszov Wasyl młodenki za horu oraty, nakazowav Kateréni obid winoszaty.                              | 8. Pisza maty, pisza maty a w haj po telata, nadybała tré parobkie, pisza mandruwaty.                  |
| 2. Orav Wasyl, orav Wasyl a z stareńkim didom, néma moji Katarénki z raneníkem obidom.                  | 9. A nas była, katowała, aby ne kazaty. I kazała: dity moji, ja wże wam né maty.                       |
| 3. Pryorav si Wasylóczok do suchoho łomu <sup>1)</sup> pustv woly na połudné sam piszov do domu.        | 10. Piszov Wasyl taj do brata, taj sily werchamy <sup>2)</sup> zdohonely Katerynu z troma paróbkamy.   |
| 4. A jak prjuszov do domoczku taj stav pid wikońce:<br>— Wyjdy, wyjdy Katarýno, wże w połudne sonec.    | 11. Zdohonely Katerinu na kiedrowym mosti:<br>a werny sie Katerino chot' do dytjej w hosti.            |
| 5. Kataréna ne wichodyt, dity ne puskaje, — a szcoż moja Kataréna nedobre hadaje.                       | 12. Zdohonely Katarinu aż koło dunaju, óna jim u powidaje:<br>— ja tebe ne znaju.                      |
| 6. Pryjszov Wasyl do komory, do nowyi skréni <sup>3)</sup> , néma sukni i bekieszki, ne bude-j gazdyni. | 13. Wziev Wasylko Katerynu po pid bily boki, rozmachav ji, ta kienuv ji hej w dunaj hliboki.           |
| 7. Pryjszov Wasyl taj do chaty ta wzievsi pytaty:<br>dityz moji dribneńki, a dež waszie maty?           | 14. Oj plényz <sup>4)</sup> ty Kateryna wid kraju do kraju, oj i buło ne kazaty szczo ja tie ne znaju. |

<sup>1)</sup> chrustu, — <sup>2)</sup> skrzyni, — <sup>3)</sup> na wierzchowce, — <sup>5)</sup> płynże. — Inni kończą po strofie 9:

10. Piszov Wasyl taj do brata taj sily na koni, zdohonyly Katerynku na wysoki hori.

11. Zdohonyly Katerynku z dwoma parubkamy prysłyły Katerynku do konia tiskamy (kosami).

## 44.

Ispas. Oskrzesinie.



1. Yj piszov Jwaseńko  
j-a w pole oraty,  
ta nakazav Katerynci?  
jisty winoszaty.
2. Ore, ore Jwaseńko  
z stareseńkym gidom,  
nyna, nyna Katerynki  
z ranenkym obidom.
3. Pryorav si Jwaseńko  
do suchoho łomu,  
wiprieh woly na poludne,  
sam piszov do domu.
4. Taj pryzszov-że baj do chaty, 12. stav gitej pytaty:  
— Ta de, gity, waszi maty,  
szo ji ny wydaty?
5. Piszła, tatu, naszi maty  
j-a w haj po telata,  
ta lyszeń nam yskazała:  
gity syrokiata!
6. Piszła, tatu, naszi maty  
j-a w haj po korowy,  
ta lyszeń nam yskazała:  
buwajte zdorowy!
7. Piszła, tatu, naszi maty  
korowy dojity,  
ta lyszeń nam yskazała:  
wy ny moji gity!
8. Piszła, tatu, naszi maty  
teleta zahnaty,  
lysz nam kilko yskazała:  
ja wže wam ny maty!
9. Podywyv si Jwaseńko  
do nowoji skryni:  
nyna sukoń, nyna hroszyj,  
taj nyna gązdyni.
10. Ta wdaryv si Jwaseńko  
po połach rukamy:  
gity moji dribneńkiji,  
propav-że ja z wamy!
11. Ny żury si, tatu, namy,  
namy syrotamy,  
w tebe bude Kateryna,  
w nas ny bude mamy.
12. Tobi bude Kateryna  
jistoczky waryty,  
a my budem syrokieta  
hołodni robyty.
13. Tobi bude Kateryna  
soroczecky szyty,  
j-a my budem syrokieta  
ciundrawi <sup>1)</sup> chodyty.
14. Tobi bude Kateryna  
poskiłeczkę słaty,  
j-a my budem syrokieta  
po kutach drimaty.
15. Tobi bude Kateryna  
hołowoczku myty,  
j-a my budem syrokieta  
strupawi chodyty.
16. Podywyv-si Jwaseńko  
w horisznu kwatyriu <sup>2)</sup>:  
— Zhadaj, zhadaj Kateryno  
na mału dytynu!

<sup>1)</sup> obdarto, — <sup>2)</sup> górné okno.

17. Ta siv-że win na konyka  
    baj na woronoho,  
    ta pojichav do Hajpoli <sup>1)</sup>  
    ta do teski swoho.
18. Pryjichav win ta do teski  
    ta stav howoryty:  
    puskit-ko my Katerynku,  
    ny budu ji byty.
19. Puskit ko my Katerynku,  
    ny budu ji byty,  
    ja lysz choczu z Katerynkov  
    szos pohoworyty.
20. Oj uziev win Katerynku  
    na wełyku zradu,  
    ta prysylyv za kisoczky  
    do konyka z zadu.
21. Jide win z new dorohoju  
    zisticzjeje żydy:  
    ny byj žinku czołowiecze,  
    j-a s kym budesz żyty!
22. J-a żydyky mołodenki,  
    to ny naszi wira,  
    zakiw prywiz w swoje selo,  
    a wna izomliła.
23. Zakiw prywiz w swoje selo,  
    a wna izomliła,  
    zakiw prywiz do domoczku,  
    wna zastoropiła.
24. Ałe-ż bo to, kaže, na ni  
    spidnyci ostróżka,  
    ta kudy win z new projichav  
    krywawa dorižka.
25. J-ałe-ż bę to, kaže na ni  
    soroczka merežka,  
    kudy win ji powoloczyv,  
    ta krywawa stežka.
26. Ta pokłav win Katerynku  
    na tysowi skilci <sup>2)</sup> ),  
    ta zdojmyv win z Katerynki  
    czobitky czerwinci.
27. Ta pokłav win Katerynku  
    na kydrowu ławu,  
    ta zdojmyv win z Katerynki  
    soroczku krywawu.
28. Ta zdojmyv win ta krywawu,  
    ta dav ji bičenku,  
    ta posłav win do Hajpoli  
    ta po jejji neńku.
29. Yj pryjszla jejji neńka,  
    na kolinky wpała:  
    jakoho ty Jwaseńka  
    buła pokochała!
30. Yj pryjszla jejji neńka  
    na ławyci siła:  
    jakohoż ty z Jwaseńkiem  
    chlibci popojuła <sup>3)</sup> !

## Nuta porównaj nr. 26.

## 45.

## Czortowiec.



1. Ożenyla maty — młodoho syna  
    młodemu nowistku — bardzo nezlubyła.
2. Oj piśała syna — w dateku dorohu,  
    nowistku posłała — a w pole do lonu:  
    a jak ho ne wiberesz, — to ne jdy domu.
3. Oj brała ona brała, — taj ho ne wibrała,  
    na kraj doróżeczki — topoloū si stała.

<sup>1)</sup> Zahajpol, — <sup>2)</sup> stól, stolec, — <sup>3)</sup> chleba pojadła.

4. Oj pryyidiv synok — z delekoj dorohy,  
a wpav swoji nenci — a w bieleńki nohy.
5. — Maty-ż moja maty — cy harazd u domu,  
cy harazd u domu, — cy bude po momu.
6. — Harazd synku w domu, — taj bude po twomu,  
pisłałam newistku — u pole do lonu.
7. — Oj kilko-ż ja jichav — z delekoj dorohy  
ne wýdív topolu — aż na naszym polu.
8. Oj wozmesz ty synku — ostroju sokiérku,  
a zrubaj topolu — szczo na naszym polu.
9. Oj i zakiev<sup>1)</sup> ji raz, — ona sie schyłyła  
zakiev ji druhy raz, — ona sie skyr'wyla<sup>2)</sup>
10. Zakiev ji trety raz, — ona promowyła:  
Ne rubaj mni myłyj, — bo ja twoja myła.
11. Bodaj twoja neńka, — na świki<sup>3)</sup> ne żyła,  
(v. starist' ne znosyła)  
szczo ona nas dwoje — z pary rozluczyła.
12. Bodaj twoja neńka — oj sim rik konała,  
szczo ona nas dwoje — z pary rozilhnała.
13. Bude twoja neńka — w syréj zemli hnýty,  
(szczo) ne dała (nam) obojim — na sém świki żyty.

## 46.

od Gwoździeca.



Mała wdó - wońka éénnoho sy - nońka éénnoho sy - nońka

1. Mała udowonka — éénnoho synotka,  
o jedného mała — to ho-j ożenylą,  
nihdy newistoczku — swoju ne lubyła.
2. A jid' ze ty synku — w dałeku krajinku,  
a ty newistoczko — jid'y w pole do lonu.
3. Jak doberesz lonu, — to pryydesz do domu,  
né doberesz lonu, — né jid'y do domu.
4. Brała lon taj brała, — lonu né dibała,  
w pole kraj dorohy — topolov zistała.
5. Oj pryyizdyt synok — z na Ukrajinoczki:  
a zjizdyv ja mateńko — a wsiu krajinoczku.
6. A wsiu krajinoczku — wse szerokie pole,  
ne wydív ja mateńko — takoji topoli.
7. Takoji topoli — jak na naszym poli,  
tonenka, wysoka, — korené hleboka.
8. Hoj na-ż tobi synku — ostroju sokirku i t. d.  
(daléj jak poprzedzająca pieśń).

<sup>1)</sup> zaciął, — <sup>2)</sup> skrwawiła, — <sup>3)</sup> świecie.

## 47.

Dżurków.



Mała wdowa syna to ho-j ożenylā swoju newis tónku bardzo nelu-była,  
Wiprawyła syna w deleku dorohu swoju newis-tónku j-a w pole do lonu.

Nuta nr. 45.

## 48 1).

Czortowiec.

1. Wiprawiēla maty syna na wijnoczku <sup>2)</sup>:  
Idy-ż ty synku, taj ne obawiaj sie,  
za roczok, za dwa, powertaj sie.
2. Mynuv i roczok — ne jdè mij synoczok,  
mynuv i druhij — synku mij luby!  
na tretim jidè — j newistku wedè.
3. Syna úzdrīta <sup>3)</sup> — uradowała si,  
newistku wzdrīta — zasmutyla si.
4. Winesla onà — dwi czarci <sup>4)</sup> wyną,  
syna wytaje — zelenym wynòm  
a newistoczku — kiežkoň <sup>5)</sup> trutynoň.
5. Ne pyv syn wyną — wyliv pid konia;  
a trutynoň — i pogilyły <sup>6)</sup> sie,  
jak ji wépyly — pobolily sie.
6. Oj znałaś maty — jak zézarowaty,  
oj znaj-że maty — jak pochowaty.
7. Schowała syna — pod wikoneczko,  
a newistoczku — za worotamy.
8. Na synowy roste — zeleny jawir,  
a na newistci — dwi berezocci.
9. Oj rostè, rostè, — rozrostaje sie  
hylom do kupy — ne stulaje sie.
10. Oj Bože, Boże! — szczo ja zrobyla,  
szczo ja tré duszi — razem zhubyła.

## 49.

Kornicz.



Oj mała wdowa jednoho syna oj mała mała taj hódó - wała

1. Hoj mała wdowa — jédnoho syna,  
hoj mała, mała — taj hódowała,  
taj hódowała — do wojska dała.

<sup>1)</sup> Podobna: Cztienia M. 1863, 4, str. 186, — <sup>2)</sup> wojenkę, — <sup>3)</sup> ujrzała, — <sup>4)</sup> czarki, — <sup>5)</sup> ciežką, — <sup>6)</sup> podzielili.

2. Hoj žde i roczok — ne jdě synoczok,  
hoj žde rik druhyj — ne jdě syn lubyj.
3. Na tretij roczok — jide synoczok,  
synoczok jide — newistku wede.
4. Hoj wijsza maty — z nowoji chaty,  
tsj pje do syna — samoho wyną,  
a pje do newistki — samu trutyznu.
5. Syn wyną nē pyv — pid koni wyliv,  
pyly trutyznu — do połownyi.
6. Wychodyt maty — z nowoji chaty,  
i wieła maty — ruzkie łomaty.
7. Oj Boże, Boże, — szcož ja zrobyla,  
ja sczarowała — ridnogo syna.
8. Hoj znałas maty — wraz czarowaty,  
hoj znaj-że maty — wraz pochowaty.
9. Hoj chowaj syna — pered wiknamy,  
a newistoczku — za worotamy.
10. Taj synu, synu — sadyt kalynu,  
a newistyci — dwi berestyci <sup>1)</sup>.

50 a <sup>2)</sup>.

Harasymów. Nieświska.

Iwan konie napowa - je, a w sopivku hra - je;  
Paraséna bere wo - du na Iwana m rha - je

1. Iwan konie <sup>3)</sup>) napowaje  
a w sopivku hraje;  
Paraséna bere wodu,  
na Iwana morhaje.
2. A czo-ż bo ty Paraséno  
na mene morhajesz,  
koly ty sie Paraséno  
oj zo mnou Hniwajesz.
3. Ne budu sie Iwánoczku  
a z toboň hniwaty,  
pryjdý wèczer dó mene,  
szcož ty maju daty.
4. Ne wstyh <sup>4)</sup>) Iwan mołodenki  
z končeñka zlisty,  
dała jemu Parasyna  
perożeńki jisty.
5. W jednym rozi <sup>5)</sup> a w perozi  
zelena ruta,  
w druhym rozi a w perozi  
hadynoczka <sup>6)</sup> luta.
6. W jednym rozi a w perozi  
czerwona kaléna <sup>7)</sup>  
w druhym rozi a w perozi  
luta hadyna.

<sup>1)</sup> brzosty, — <sup>2)</sup> Waclaw z Oleška P. I. w Gal., str. 280 i 500. — *Lud Ser. I.*, str. 116—130. — Czternia (1863), 3, str. 68, — <sup>3)</sup> konia, — <sup>4)</sup> zdażył. — <sup>5)</sup> rogu, — <sup>6)</sup> gadzina, — <sup>7)</sup> kalina.

7. Ne wstyh Iwan mołodenki  
perohy izjisty  
ne mih Iwan mołodenki  
porih<sup>1)</sup> perelisy.
8. Dickaju-ż ty, Parasycę,  
za twoju wèczeru.  
Ne buduż ja, Parasycę,  
weczery wływaty,  
ne budesz ty, Parasycę,  
teper panówaty.
9. Piszev Iwan do domoczku,  
położyv sie spaty,  
wiszla d'neniu jeho maty,  
wziela narikaty;  
Deż ty Iwane de chodysz,  
szezos ne prychodyv wècz-  
[raty.]
10. Daj-te wy my, moja maty,  
bielenku poduszkı;  
taj piszlyte, moja maty,  
po Paraszku duszku.
11. A jak pryjszła Parasoczka  
a w porohach stała:  
— A czém-że ty, Parasenko  
Iwanka szcarowała?  
a cy zilom, cy koriniom  
ty ho szcarowała?
12. Ani zilom, ni koryniom  
ja ho szcarowała;  
łyszeń jemu z za pojasa  
dwa jabłoczka dała.
13. Za jedno ja sie zabožu<sup>2)</sup>  
bom sama urwała,  
za druhe sie ne zabožu,  
bo my neńska dała.

## 50 b').

od Obertyna (Żuków).

1. Chodyt Iwan po nad dunaj,  
ta w sopivku hraje;  
a Parasi wodu béré,  
na Iwana morhaje.
2. Oj prydzy-ż ty Iwanoczku,  
oj prydzy-ż ty serdce,  
napjemo-si horivoczki  
solodkoji s percém.
3. Pryjszow Iwan do Parasi  
ta stav na porozi,  
dała jemu czary jisty  
w pszenysznim pyrozi.
4. W jednym rozi, u pyrozi  
zélenenka ruta,  
w druhim rozi, u pyrozi  
hadynońka luta.
5. Pryjszow Iwan do domońku,  
położyv-si spaty:  
Ny możu ja, moja neńko,  
hołowki pidniaty.
6. Jeho neńka rano budyt:  
jdý synku kosyty! —  
Ny możu ja, moja neńko,  
ruczyezok pidniaty.
7. Neńko moja stareńkaja,  
budu was prosyty,  
pidit myni po młodci,  
budu si proszczietry.
8. Oj jak pryjszły mołodoci,  
szipkie poskidaly:  
Czyréz koho z swita idesz,  
ty wdowyn Iwané? —
9. Oj sidajté, mołodczyki,  
budu wasm kazaty,  
oj jak wirné diwku lubysz,  
to ne-jdý do chaty.
10. Neńko moja stareńkaja,  
budu wasm kazaty,  
pidit myni po Parasiu,  
bo budu wmyraty.

<sup>1)</sup> próg, — <sup>2)</sup> żakine, — <sup>3)</sup> Niektórzy rozpoczynają pieśń od zwrotki następującej: W stawnym místi Repuczyńcach  
niesława sie stała  
szcarowała parasoczka  
wdowynoh' Iwana.

11. Oj jak pryzsza Parasyna  
z bilymy nohamy:  
Czéryz koho z swita idesz,  
ty wdowyn Iwané? —
12. Czérz tebe, Parasyno,  
czérz tebo, rybko;  
czérz tebe, Parasyno,  
ta umru ja szwydko.
13. Czuje my si, moja neńko,  
czuje my si, czuje,  
szczo w zeleni jaworyni  
Parasi noczuje.
14. Czuje my si, moja neńko,  
czuje, pryczuwaje,  
szczo w zeleni jaworyni  
Parasi spiwaje.

## 51.

Ispas.

1. Sered seka, sered Spasa  
nywoli sy stała,  
sz-czaruwała Odokija  
wdowynoho Iwana.
2. Jak una ho szczaruwała,  
serce ho boliło,  
jak uzdrila jeho mama,  
taj wid razu wmlili.
3. Ta ny wmliwaj, moja mamko,  
ta ny wmliwaj duże,  
lyszen pigit, ta prwegit  
sztiry braki<sup>1)</sup> uże.
4. Ale pryzszy sztiry braki,  
ridom postawaly:  
— Ta słuchajte, ridni braki,  
szo choczu kazety.
5. Kotryj lubyt wirne giwku,  
naj ny jdę do chaty,  
bo bude win ta tak jak ja  
młodyj wmyraty.
6. Postawte mni ridni braki  
na biłu poduszkū,  
ta pigite, prwegite  
Odokijku duszku.
7. A jak pryzsza Odokijka,  
stała u porohach:  
— Ta cy ty si Odokijko,  
ny bojała Boha?
8. Ta cy ty si Odokijko  
Boha ny bojała,  
ta cys zilim, cy korinim  
mene szczaruwała?
9. Ta ni zilim, ni korinim  
tebe'm szczaruwała,  
lyszen tymi jabłuczkamy,  
szo'm try tobi dała.
10. A ja za dwi zaklynu si,  
za trete ny wiriu,  
toto myni mama dała  
j-a w nowu Negilu.
11. Toto myni mama dała  
negili nowenka,  
ta ty Iwanku dobre znajesz  
mama ny riđnenka!

52<sup>2)</sup>.

od Horodenki.

1. Oj na hori mohyłoczka,  
roste na nj diwynoczka<sup>3)</sup>,  
wysyt na nj hadynoczka.
2. Na hadynu soncy pycze<sup>4)</sup>  
a z hadyny truta tycze<sup>5)</sup>

<sup>1)</sup> bracia, — <sup>2)</sup> Pieśń śpiewana na wieczornicach. Przesyłający ją z Horodniczy (nad Dniestrem) pod Horodenką Jan Nikityszyn mówi: „W nas diwczeta spiwajut na węczernycich tak: jak odyn dworak, kotryj nazywaw-si Syrbyn, hołuby& bув sobi odnu diwczynu i ny mihi jeji wziety czaryz jej brata, aż nareszti poradyły-si wony tak, aby jak moż brata zczarować, i typer zaczynaće-si spiwanočka“, — <sup>3)</sup> dziewczyna, — <sup>4)</sup> piecze, — <sup>5)</sup> ciecze truczizna.

3. Pidstaw diwczie konowoczku, 15. Tilko'm, sestro, switom chodyv,  
naj natycze truty z rota<sup>1)</sup> szcze'm takoho pywa ny pyv[:].  
tym zczarujesz swoho brata. 16. Bihaj sestro po sosidy,  
4. I zczarujesz brata swoho naj si znymy poproszczaju,  
za dla meny mołodoho[:]. naj z hrichamy ny wmyraju.  
5. Brat do mista za daramy, 17. Sosidy nim szcze pribuly  
systra w poly za czaramy[:]. oczka jeho raz zrinuły[:].  
6. Brat u misti dar kupuje, 18. Za darunok z sribla, złota  
systra jemu czar hotuje[:]. idu marny z seho swita[:].  
7. Brat iz mista z darunkamy, 19. Oj! Syrbyny, Syrbynoczku,  
systra d'nemu z czarońkam[:]. swataj myne diwczynoczku[:].  
8. Oj, na! braty, taj napyj-si, 20. Prymcha tybe bude swatav,  
ty z dorohy a strudyv-si[:]. zczarowała swoho brata.  
9. Oj pyj sestro wpred sama, 21. Zczarowała brata swoho,  
abyz myni szczos ny dala[:]. taj szcze myne mołodoho.  
10. Ta pyj braty, ja wze pyła, 22. Brat w mohyli spoczywaje,  
lysz-i'm tobi szcze lyszyła[:]. systra oczy protyraje[:].  
11. A brat toho jak napyv-si, 23. Wwijszo diwczie do switlyci,  
po konyku powalyv-si[:]. wdaryło-si w obi lyci[:].  
12. Po konyku woroneńkim, 24. Bidnaż moja hołowoczko,  
po sidełku żołeńkim[:]. szcoż ja typer narobyła,  
13. Och! daj sestro poduszczek, 25. ani brata ny Syrbyna.  
naj si prispiu chot troszczeku[:]. Ni Syrbyna ani brata,  
14. Szczo to, sestro, taj za pywo 26. piszla-ż by ja za žybraka[:].  
szczo wono ni<sup>2)</sup>) tak zwielyło<sup>3)</sup>. Žybrak chodyt, chiba prosyt  
27. Szczo wiprosyt, a wse w torbu,  
a diwczynu hajda! w mordu[:]<sup>4)</sup>.

Serpel (Tan'eo wielkanocny.

## 53.

Czortowiec.



a z hadyny krovcie tecze.

## 54.

Ispas.

1. Yde Swerbyn po zarinku, 2. Hoj Swerbyne, Swerbynoczku,  
zanym, zanym giwka w winku. j-ozmy ż mene giwczynoczku!

<sup>1)</sup> pyska, ust, — <sup>2)</sup> mni, — <sup>3)</sup> zmogło, — <sup>4)</sup> Lud, (Pieśni) Ser. I, str. 116—130. — Ser. IV, str. 49. — Ser. XII, str. 210—212.

3. Hoj jak ja ki maju wziety,  
majesz brata, bude byty.  
4. Zczaruj giwko, brata swoho,  
gistanesz mni młodoho.  
5. Hoj, koby-ż ja czariw znała,  
dawno-ż bym ho zczarowała.  
6. Hoj, je w lisi kalynoczka,  
na kalynci hadynoczka.  
7. Na kalynku sonce pecze,  
a z hadynki wynce tecze:  
8. Ozmy giwko kąnowoczku,  
ta nanosy wynie boczu.  
9. Ta pokład' ho na porozi,  
bo twij bratczyk ju dorazi.  
10. Jide bratczyk jyz dorohy,  
sestra wijszka prokiw brata.  
11. Hoj, na! brate, wyni pyty,  
suchi j-usta widmoczyty.  
12. Oj pje bratczyk, popywaje  
yz konyka uwjiwaje.  
13. Hoj szo cyse hoj za wyно,  
szo z konyka yzchylęło.
14. Lihaj brate, budesz spaty,  
budesz, serce, spoczywaty.  
15. Wezut brata dolynamy,  
riwnaje si brat z horamy.  
16. Yde Swerbyn po zarinku,  
zanym, zanym giwka w winku.  
17. Hej Swerbyna wdohaniaje  
taj na neho poklykaje:  
18. Hoj Swerbyne, Swerbinozczku,  
ozmy-ż mene giwczynoczku.  
19. Oj ne wozmu, bo sie boju  
a zradosty<sup>1)</sup> nad soboju.  
20. Jak ja tebe maju braty  
koly wnijesz czaruwaty!  
21. Zczarowałaś brata swoho,  
zczarujesz (m)ni młodoho.  
22. Szo-ż ja teper narobyła,  
ani brata ni Swerbyna!  
23. Ani brata ni duraka,  
piszła by ja-j za żebraka.  
24. Ani'm sestra, ani'm žinka,  
ta lyszeń ludzka pomówka!

## 55.

Harasymów.

Maty syna hódowała taj pełeno - wa - ia, studenomu taj witrowi  
wijaty ne dala.

1. Maty syna hódowała  
taj pełenowała<sup>2)</sup>  
studenomu taj witrowi  
wijaty ne dala.  
2. Ne wij witre studeneki  
na móju détenu,  
ja ho hirko zhódowała,  
taj pry nim zahénu.  
3. Ne budesz ty, moja maty,  
pry méni wmeraty;
- bo ja wirys<sup>3)</sup>, ożenyv si,  
a wziev gazdówaty.  
4. Ne hadaj ty, moja maty  
pry méni wmeraty;  
szukaj sebi, moja maty  
dewietoji chaty<sup>4)</sup>.  
5. Piszła maty, piszła maty  
chaty napytaty, —  
a syn biže, a syn biže  
maty zdohaniaty.

<sup>1)</sup> zdrady, — <sup>2)</sup> pielęgnowała, — <sup>3)</sup> wyrosł, — <sup>4)</sup> lub: desietoji.

6. Chodit nene, wże do mene,  
stałaś przeczka<sup>1)</sup> w mene;  
a wdaryv hrim<sup>2)</sup>, a na mij dim,  
wpały doszczy w mene.
7. A wdaryv hrim, a na mij dim,  
a wbyv méni žinku;  
a wbyv žinku, taj detynu,  
taj i w stajni chudobynu.
8. Ne doszczy to synku wpały,  
lysze moji słozy;  
ne hrim toto synku wdaryv,  
lysze moji słowey<sup>4)</sup>.

56<sup>5)</sup>.

Osornelice, Daleszowa.

Czy czuly wy lude o takij no - wyni zhublono Pe - trusia  
 w hlebokij do - lyni zhublono Pe trusia w hlebokij do - lyni.

1. Czy czuly wy lude  
o takij nowyni,  
zhublono Petrusi(a)  
w hlebokij dolyni<sup>6)</sup>.
2. Za szczoz ho zhublono?  
za welmożnu paniu;  
swoho pana mała,  
Petrusi kochała.
3. Po czotiry razy  
słuhè<sup>7)</sup> posyłała,  
a za pietym razom  
sama pojichała.
4. A szczo ty Petruniu  
szo takie diełajesz,  
czomu welmožnyji  
mene ne słuchajesz?
5. (v. Cy ty mene Petrusiu  
wirne nie kochajesz,  
szo ty mojich słuhiw  
wirnych né słuchajesz).
6. Pokiedaj Petrusiu  
hreczku mołotyty,  
ta chody do mene  
mid, horivku pyty.
7. Oj wolu-ż bo ja  
hreczku mołotyty,  
jak z toboū welmożna  
mid, horivku pyty.
8. Pokiedaj Petrusiu  
i w połe oraty,  
ta chody do méne,  
budem panowaty.

<sup>1)</sup> przypadek, — <sup>2)</sup> grom, — <sup>3)</sup> dom, — <sup>4)</sup> skargi, — <sup>5)</sup> Treść zbliziona i do pieśni polskiej, ob. *Lud Ser. I*, str. 84—114. — Wacław z Oleaka P. l., str. 514. W pieśni tamże na str. 490 zabija znów Stefan Kułyńczyk-syn Prokopowu doczku, za co go ukarano w Tłumaczu. — Czifi-nia (1863) 3, str. 57—62, — <sup>6)</sup> Niektórzy rozpoczynają pieśń od słów:  
 Czy czuly wy lude  
o taki noweni  
szo kochala pani  
Petrusi(a) w Czuréni.  
<sup>7)</sup> sługi.

lub też: W misti Horodenci  
nesława si stała,  
mała pani pana  
Petrusi kochała.

9. O, jakže ja maju  
ta paniu kochaty;  
jak si pan dowidaje,  
bude mni karaty.
10. Oj né bij sie Petrusiu  
oj né bij sie toho,  
w mene sluhi wirni,  
né skażut nicezoho.
11. Oj, zaraz welmožna  
twoju wolu wczyniu  
za twojim rozkazom  
stawi swoju széju.
12. Petrusiu, Petrusiu,  
czyny-ż moju wolu,  
a sidaj Petrusiu  
do kocza zo mnoju.
13. A sidaj Petrusiu  
do kocza zo mnoju,  
pojdem Petrusiu  
do mojeho dworu.
14. Préweła wna<sup>1)</sup> jeho  
do nowoho dwora,  
posaděja jeho  
z soboň koło stoła.
15. Oj i lubyły sia  
i pivtora roku,  
aż sia dowidaly  
pański słuhé z boku.
16. Jak sia dowidaly  
tak wzialy szeptaty,  
jakimby to światom  
daty panu znaty.
17. Najwirnińszy sluha  
osidlawszy koni  
zdohonyv win pana  
na kidrowym mosti.
18. (v. Dihnalny paña  
wé Lwovi na mosti:  
Wertaj, wertaj pane,  
majesz w domu hosti).
19. — A ty wirnyj słuhó,  
ne każe-ż my toho,  
bo to moja pani
- rodu ne takoho,  
rodu welykoho  
rodu szlacheckoho.
20. Oj ty nasz pane,  
koly nam ne wirysz,  
z swoho karabina  
w nasze serce wcilysz.
21. Podywyv sie Petruś  
w horiszu kwatyru:  
— Oj welmožna pani,  
wże pan na podwiri!
22. Zahlenula pani  
w serednu kwateru:  
— Utikaj Petrusiu,  
wże pan na podwiru.
23. Udariv si Petruś  
po połach rukamy:  
— Oj welmožna pani  
propav-że ja z wamy!
24. I udaryv Petruś  
o stiľ hołowoju:  
— Oj welmožna pani,  
propav ja z tobou!
25. Oj kienuv si Petruś  
na zatylni dwěrci,  
a pan uzdohonyv:  
łapaci! hultanci!
26. Utikav Petrusio  
czerez bily siny,  
och tam Petrusi  
wsi striły posili<sup>2)</sup>.
27. J-uwzieli Petrusi  
po pid bily boki,  
kienuly Petrusi  
u dunaj hléboki.
28. U dunaj hliboki,  
jeszcze lipszu jamu:  
Na-ż tobi Petrusiu!  
za welmožnu paniu.
29. Buło si spiznaty  
szcze na perszim razi,  
że pani w atlasach,  
a ty j-u siraci<sup>3)</sup>.

<sup>1)</sup> ona, — <sup>2)</sup> posiadły, — <sup>3)</sup> w sieraku.

30. Wzięła jeho maty  
kieżko hołosyty:  
pani-ż moja, pani,  
deż mij syn Petrusio?
31. (v. Prybihła maty  
na pansionki podwiri:  
pani-ż moja, pani,  
deż my syna diła?).
32. Ne płacz, maty, ne płacz  
ja wże hirsze płaczu,  
ja za twojim synom  
swij majetok traczu.
33. Oj kazała pani  
hromadu zhaniaty,  
swoho Petrusenka  
w dunaju szukaty.
34. A dam ja wam ludé  
po piv czerwonoho,  
szukajte Petrusia  
choćby ne żywoho.
35. A dam ja wam ludé  
ciłu kupu hroszy,  
szukajte Petrusia,  
bo Petruś horoszy.
36. Dam wam hrabarczyki  
sywuju korowu,  
abyście prowadły  
Petrusi do hrobu.
37. Dam wam hrabarczyki  
sywuju kobyłu,  
aby wisypaly  
wysoku mohélu.
38. Skażu budowaty  
malowany ganok  
aby lude piznaly  
szo panyn kochanok.
39. Kienuly na wodu  
szołkowiji sity<sup>1)</sup>:  
pani nasza myła,  
de by Petra dity?
40. Wykihly Petrusia  
z wody jak żywoho,  
dała za to pani  
duże hroszyj mnoho.
41. Zawéla<sup>2)</sup> si pani  
w zawékie żinoczy,  
pisza do Petrusi  
w samé o pivnoczy.
42. Petrusiu! de-ż twoji  
szpilkie dorohiji,  
szom ty kupowała  
koźdjoji nédili.
43. Deż twoji Petrusiu  
szpilkie wylijanki<sup>3)</sup>  
szom ty kupowała  
każdoho jarmarku.
44. Iwané, Iwane,  
pożycz my sukmané,  
rubka bielenkoho,  
naj jdu widwidaty  
swoho mylenkoho.
45. Iszła pani, iszła  
temnémy luhamy,  
płakała za Petrusem  
dribnémy slozamy.
46. Zdybała wona sie  
z Petrusowoi maty,  
ta zaczely obie  
z żelu ómliwaty.
47. I kazała pani  
murowany ganok,  
szo-by ludé znaly  
że Petruś kochanok.

57<sup>4)</sup>.

(Ispas. Myszyn).

1. Oj u miski<sup>5)</sup> w Bohosławii  
stała si nowyna —

Jimoscuni mołodenka  
Petrunie lubyła.

<sup>1)</sup> sieci, — <sup>2)</sup> zawiła, — <sup>3)</sup> dęte, — <sup>4)</sup> Lud Ser. I, str. 85—114, —  
<sup>5)</sup> w mieście.

2. Ałe pan młodeńkyj  
konyka sidłaje,  
Jimoscuni za Petrunem  
słuhy posyłaje.
3. Sztyny razy posyłała,  
taj z nym ny buwała,  
a za pietym, kaže, razom  
sama pojichała.
4. Petrunyku młodoczyj,  
to mni ny kochajesz,  
koly moji wirni słuhy  
nikde ny słuchajesz.
5. Jimoscuniu młodocnika,  
ja za tobow hynu,  
ja za twoje posłuszenectwo  
szczec-j koszulku skynu.
6. Pokyń, pokyń, Petrunyku  
życie mołotyty,  
ta pidemo do pokoju  
medok, wynec pyty.
7. Ny bohaty luby buło,  
lysz piwtora roku,  
ta zakiw si ny prysłuchav  
wirnyj słuha z boku.
8. Pomoży my Hospodoczkę,  
konie osidłaty,  
ta pojidi w czyste pole  
pana zdohaniaty.
9. Zdohonyw win jegomoski  
na kowanim moski:  
ta wernit si jegomoski,  
je w jimoski hoski<sup>1)</sup>!
10. Ałe naszi jimoscuni  
rodu ny takoho,  
ta szoby wna hoski mała,  
bez dozwolu moho.
11. Ta pane mij wirnesenkij,  
jak ny wiryte m'ni,  
ta jak ny je cyse prawda,  
to zastrylyte m'ni.
12. Stupak koniu pido mnoju  
sziroko po polu,  
taj czej-że my zastanemo  
hostońky w pokoju.
13. Podywyv si Petrunyko  
czornymy oczyma:  
Jimoscuniu młodocnika,  
wże pan za pleczyma.
14. Ta wdaryv si Petrunyko  
do stoła holowow:  
Jimoscuniu młodocnika,  
propav-że ja z tobow!
15. Ta umyly<sup>2)</sup> Petrunyka,  
ta za bili boky,  
ta kynuly Petrunyka  
ju dunaj hlybokij.
16. Olijesz<sup>3)</sup> ty Petrunyku  
w dunaju pławaty,  
jak z jimostem u pokoju  
majesz rozmowiaty.
17. Ta jak pryzsza jeho maty,  
na porozi wmlika;  
Jumoscuniu młodocnika,  
des Petrunie gila?
18. Ny płacz, ny płacz, stara maty,  
koly ja ny płaczu,  
czérz twoho Petrunyka  
honor, panctwo traczu.
19. Zawyła si jimoscuni  
w toneńkij ruboczok,  
ta piszla d' rybarykam  
same w o piv-noczy.
20. Ta na-te<sup>4)</sup> wam rybarczyky  
po piv zołotoho,  
ymit-ko my Petrunyka  
ta chot' ny żywoho.
21. Ta na-te wam rybarezyky  
po czotyry zwizgy,  
to tam jeho pochowajte,  
de si pany zjizgi<sup>5)</sup>.
22. Ta na-te wam rybarczyki  
po czotyry hroszyj,  
szoby momu Petrunewy  
pochoron choroszyj.
23. Ta na-te wam rybarczyky  
zołotyj pularc —  
ta chto hlane, to wse skaże:  
Jimostyn kochanec!

<sup>1)</sup> goście, — <sup>2)</sup> ujęgli, — <sup>3)</sup> wolisz, — <sup>4)</sup> Ta, na! majete, — <sup>5)</sup> zjeźdzają.

Nuta nr. 26.

58<sup>1)</sup>.

Czortowiec.

Oj służyła Nasti w pana oj służyła Nasti  
w pana cztery roki ne wid - dana.

1. Oj służyła Nasti<sup>1)</sup> ū pana cztery roki ne widdana<sup>2)</sup>. A pan pani wideurav sie<sup>3)</sup> taj i w Nasti zakochav sie.
2. Chedyt Nasti po sadoczku chedyt, chedyt, taj sumuje; bily licé ne wmywaje, rósu kosu ne wczesuje.
3. Oj kębym sie ne bejała waio bym pany rozkazała. Chocze pan paniu pokiedaty zo mnoū wu świt wandruwaty.
4. Wzieła Nastiu za ruczeńku udaryła po lyczeńku: [jesz, Czoboż ty Nastiu tak sumu-
5. Wzieła Nastiu za ruczeńku zawiela ji w temnyczeńku, utieła ji hołwońku.
6. Ottu tobi Nasté hnyty a méniby z panom żyty. Jide pan u dorozi, pani stojit u porozi.
7. Niby pani ne widaje do misicie promowiaje: Świty, świty misiczeńku mojej Nastij w temnyczeńku.
8. Pani ho sie baj pytaje: a z kim mij pan radu maje, kóty Nasti ne widaje.
9. Do misici promowiaju a z misiciem radu maju, aby śwityw misiczeńko mojej pany w łożyczeńko.

## 59.

od Gwoźdca.

1. Hoj służyła Nasti w pana cztery roki ne widdan<sup>2)</sup>. A na piety nastupaje, Nasti paniu pokiedaje. [dysz,
2. Szczoż ty Nastiu smutno choczomu né s kiem de howorysz? Jaby pani szczosz skazala, koby pani ne hniwała.
3. Choczu paniu pokiedaty, choczu z panom mandrówaty. Pani toto wysłuchała bily rukie zalomała.
4. Wzieła Nastiu za ruczeńku taj zawiela w témnyczeńku. Tut to tobi Nasti hnýty, a mni z panom traba żyty.

<sup>1)</sup> Waclaw z Oleśka P. I. Gal., str. 483. — Cztienia 1863, 3, str. 70, — <sup>2)</sup> Anastazy, — <sup>3)</sup> wydana, — <sup>4)</sup> odrzekł się,

5. Oj jidè pan z korszmy pijn do misici promowiaje:  
Misisiu, misiezeńku, ne swity my w swityczenku.
6. Ne swity my do pokoju, naj ne wédu panu swoju. Zaświty méní w temnyceu, a naj-że ja Nastiu wydzu.
7. Oj firmane, furmanoczku, podej-że my poduszóczku, podaj-że my y perénu<sup>1)</sup> nechaj z Nastiu wraz zahynu.
8. Pani toto wiśluchała, bily rukie załomała. Wziela Nastiu za ruczeńku taj wylęwa z temnyczenku.
9. Oj firmane, furmanoczku, dawaj-że my ogieroczka<sup>2)</sup>. Wziely Nastin, prysylyly<sup>3)</sup>, taj pustyly w czyste pole.

60<sup>4)</sup>.

Kolomyja.



1. Zadzwonyły srybny kluczy po nad more bjuczy, hoj zapłakav Wasyleńko wid diwczyny jduczy.
2. O Wasylu, Wasyleńku, lubaja détyno; jidesz polem — sywym konem, dywyty sie myło.
3. Konyk biżyt — trawa szumyt, kiń dorohu czuje, des mij mylyj czornobrywyj w dorozi noczuje.
4. Ach noczuje mij myłenkij w hlubokij dolyni, prywiazavszы konyceńka w czerwonyj<sup>5)</sup> kaliny.
5. Zakukała zazuleńka w hustym oceretii,
6. Jak ne pryjdesz wéczaraty, prydzy obidaty<sup>6)</sup> jak ne pryjdesz obidaty, prydzy widwidaty.
7. Jak ne pryjdesz widwidaty, neshawońska bude; wtonesz, wtonesz na dunaju, lycho tobi bude.
8. A użeż sie mij myłenkij, uże potopaje, no chustoczka wyszywana, po wodi płynwaje.
9. Ne żel meni chustoczońki, szczom je wyszywała; ino meni toho to żel<sup>7)</sup> szczom wirne kochała.

<sup>1)</sup> pierzynę, — <sup>2)</sup> ogiera, — <sup>3)</sup> przysiodłali, przywiązałi, — <sup>4)</sup> Żeg. Pauli P. I. rus. w Gal. II, str. 22. — *Lud Ser. I*, str. 184—140. — Cztienia (1863). str. 227, — <sup>5)</sup> u czerwonéj, — <sup>6)</sup> obiadować, — <sup>7)</sup> żal.

10. Oj dam-że ja rybaczówkom  
po piv złotoho,  
bo wytiahły myłeńkoho  
chociaż neżywoho.
11. Oj dam-że ja rybaczówkom  
medu napłyty sie,  
by wytiahły myłeńkoho,  
choć podwywyty sie.
12. Oj damże ja rybaczówkom  
srybrny persten z palei,  
by wytiahły myłeńkoho,  
Wasyla kochanci.
13. Wytiahnuly Wasyleńka,  
a już neżywoho,  
tylko <sup>1)</sup> buło zakochania,  
tylko żywia moho!
14. Oj piduż ja po nad Styru,  
a wse berehamy,  
tam budu rewne piakaty,  
(v. budu wodu kołotyla)  
dribnemi slozami.

Nuta, porównaj nr. 1.

## 62.

Harasymów.

Po tim boci po ostrozi zacwyla kaly - na molodoho  
Danyloczka woda prymu - lyta.

1. Po tim boci, po ostrozi  
zacwiała kalyna;  
młodoho Danyloczka  
woda prymułyła.
2. Jak ona ho prymułyła  
na żótvym pisoczkus;  
prynesly jeho neńci  
pojas taj soroczku.
3. Prynesly jeho neńci  
dorohii riczi;  
a wzięła jeho neńka  
berehamy biczy <sup>2)</sup>.
4. Jak prybihła jeho neńka,  
wzięła hołosyty:  
czy ne bude mij Danyłko  
zo mnoř howoryty.
5. Jak prybihła jeho neńka,  
taj wzięła piakaty:  
czy ne bude mij Danyłko  
po wodi pławaty.
6. A jak-że win potopav,  
ta pobiy sa hruci <sup>3)</sup>;  
ta piznaty szczo parubok,  
perstenec na ruci.

## 62.

Kolomyja.

Nieszczaslywy Proko - poń - ko ej zabrav hroszij dorohi sukma - ny ; iszov w swita wandruwaty.

<sup>1)</sup> tyle, — <sup>2)</sup> bieżyć, — <sup>3)</sup> piersi.

1. Neszczeslywy Prokopońko  
nechtiv bat'ka szenowaty  
ej zabrav hroszy, dorohij sukmány  
piszov w swita<sup>1)</sup> wandrówaty.  
2. Zawandrówaw Prokopońko  
ta w czużu staronečku;  
oj kazav daty młod Prokopońko  
medu, wyną, horyłońki.  
3. Napyły sie w misti medu,  
napyiy sie horyłońki;  
ej kotroj schoczysz to toju wozmesz  
je ū mene try diwońki.
4. Neszczeslywaja hodyna  
Prokopońka spohonyła;  
oj ne jednaja wrażaja maty  
Prokopewu praciu pyta.  
5. Zachorowaw Prokopońko,  
lebo treba umeraty;  
oj nema komu za Prokopońkom  
žalibneńko zapłakaty.  
6. Zajichały po Prokopa  
syweńkim wołońkami  
ej zapłakała bidnaja wdowa  
zy swojemi diwońkami.

63<sup>3).</sup>

Czortowiec.

Oj žerzy žerzy<sup>3)</sup> bułanyj koniu, a w stajny na pomo - sti  
a wbyto wbyto pana sótnyka na kaly - n-wym mo - sti.

1. Oj žerzy, žerzy<sup>3)</sup> bułanyj koniu  
a w stajné na pomost; —  
a wbyto, wbyto<sup>4)</sup> || pana sótnyka  
na kalynomym mosti.  
3. A bodaj-że ty, duńczy<sup>5)</sup> kozacze  
nałożyv hołowoju,  
a szcko ty mene || biđnu sótnyczku.  
zostawyv syrotoju.
2. Oj lętytworon|| a zo wsich storon,  
taj žalibneńko kraneze;  
a jidé sótnyczka || z dřibněm di-  
taj žalibneńko płacze. [tmě,

## 64.

Kornicz.

Hoj wylikiv sokil a z ha - ju i a pole, ahoj siv sobi sokil na ze - lenu so - snu.

1. Hoj wylikiv sokil  
a z haju na pole,  
2. Hoj siv sobi sokil  
na zelenu sosnu.  
5. Kohoż ona ūbyla?  
wdowynoho syna.
3. Ty zelena sosno,  
czohos méni toczno,  
4. Łekiła i pawa  
sered sefa ūpała.

<sup>1)</sup> świecie. — <sup>2)</sup> Melodya znana w rozlicznych wariantach także pod Staniškowem, Lwowem, jak i nad Sanem, Wisłą i Wieprzem. — Wacł. z Oleśka P. I. Gal., str. 485 (Hej na hori). Czterenia (1863), 3, str. 122, — <sup>3)</sup>, zarzyj, — <sup>4)</sup> ubito, — <sup>5)</sup> donski

65<sup>1).</sup>

Czernelica.

1. Rik<sup>2)</sup> sie lubyły, rik sie lubyły,  
a dwa sie ňe wýgily<sup>3)</sup>  
a jak si zdrily, a jak si zdrily,  
zaraz sie pobolily.  
 2. Diwczyna ležyt, diwczyna ležyt,  
w witcie<sup>4)</sup> matki komory;  
a kozak ležyt, kozak młody,  
w zelenyji dibrowy.  
 3. Koło diwczyny, koło nebohy,  
oj medu, wyną dosyć,  
a kozak ležyt, kozak młody,  
zymnoji wody prosyt.  
 4. Oj ozmy neńko, oj ozny neńko  
kluczyki wid kiernyci;  
ta podaj neńko, taj podaj lubko  
kozakowy wodyci.  
 5. Jak win ňe umre[:],  
win tobi zietem bude,  
a jak win umre, a jak win umre  
pros<sup>5)</sup> tebi neńko bude.  
 6. Widomkny neńko[:],  
malowanu skréniu<sup>6)</sup>,  
taj ozmy neńko[:],  
szołkowuju fustynu<sup>7)</sup>.  
 7. Ta pidy neńko, ta pidy lubko,  
a w zelenu dibrowu,  
ta zwieży<sup>8)</sup> neńko[:],  
kozakowy hołówu.  
 8. Oj udarly, a wu wsi dzwony,  
wsi monasterowy;  
oj pidy neńko, oj pidy lubko,  
czy ňe po kozakowy?  
 9. Oj jak win umer, oj jak win umer  
to-j mene porygité<sup>9)</sup>,  
wraz z kozakom, wraz z młodeničkim  
do hrobu prowadięty.

Kolomyjka.

66<sup>10)</sup>.

od Stanisławowa.

Oj ne pidu dó diwczyny ne pidu ne pidu j pav sňížok  
na obložok taj narovy slídu.

1. Oj ne pidu do diwczyny  
ne pidu, ne pidu;  
oj pav sňížok na obložok<sup>11)</sup> 3. oy tak serce za množ hynesz,  
taj narovy slídu. 3. Obertaju konyčeňkom  
2. Oj pav sňížok na obložok  
wczyniv sie wodoju, pered worotamy,  
szczoby wyjszla diwczynoňka  
z czörnémy brówamy.

<sup>1)</sup> ob. *Lud Ser. I.*, (Pieśni ludu, Warsz. 1857), str. 148—150. — Wacł. z Oleška P. l. str. 281, 259. — Cztenia 1863, 3, str. 106, — <sup>2)</sup> rok, — <sup>3)</sup> widzieli, — <sup>4)</sup> u ojca, — <sup>5)</sup> pros, pras — Bóg zapłaci, — <sup>6)</sup> skrzy- nię — <sup>7)</sup> chustkę, — <sup>8)</sup> zwisz, — <sup>9)</sup> porygity, porédyty, przyporządzić, przygotować na śmierć, — <sup>10)</sup> *Lud Ser. XII*, str. 20, n. 41, 42, — <sup>11)</sup> obłog, okolica.

4. A ne wyjszła diwczynyna,  
wyjszła jeji maty,  
komu treba do diwczyny  
naj idè do chaty.

5. Koby ne ty diwczynyna,  
taj né ty, taj né ty,  
ne stojavbym konyceňkom  
w takoji zaméty.

## 67.

Horodnica.

1. Koło prosa lubka bosa  
nižkie<sup>1)</sup> z zadu byla,  
ja jeji kupyv czirywyki,  
koby ni<sup>2)</sup> lubyla.
2. Ja jej kupyv czirywyki,  
wona z méni breszé,  
pyrykažy towarzyszu,  
naj nazad prynesé.

3. Pyrykažy towarzyszu  
do moji diwczyny,  
naj wona si ny widaje<sup>3)</sup>  
bez moji pryczyny.
4. Naj wona si ny widaje  
naj méne czechaje,  
ta naj moji podarunki  
nazad powyrtaje<sup>4)</sup>.

Kołomyjka.

## 68.

Czerniastyn. Dżurków.

Hoj sam idu      ko da wedu      konia woro - noho      ne zapérj

woroteczk      diwczyno ne - boho.

1. Hoj sam idu, koni wedu,  
koni woronoho,  
ný zapéraj woroteczka,  
diwczyno nyboho.
2. Ný zapéraj woroteczka,  
ný do tebe ja jdù,  
ný dałas my weczerity  
ja sobi ynczu najdu.
3. Ny dałas my weczerity  
ny dałas my jisty,  
koly's mene ny lubyla  
buło widpowisty.

4. Koly's mene ny lubyla  
buło widpowisty,  
buło moji sołodenki  
jabłoczka ny jisty.
5. — Oj ne klyn<sup>5)</sup> mij myłeńkij,  
ně klyn<sup>6)</sup>, ně klyn<sup>7)</sup>,  
stoja twoji podarunki  
w jaworowy skryni.
6. A jak budesz, mij myłeńkij  
mene proklynaty,  
budut twoji podarunki  
wiknom wilitaty.

Kołomyjka.

## 69.

Ispas.

1. Tecze woda z za horoda,  
teczte woda zymna,

- polubyv mni harnyj chlopec,  
ja tomu ny wynna.

<sup>1)</sup> nogi, — <sup>2)</sup> mni, — <sup>3)</sup> wyda, — <sup>4)</sup> zwróci, — <sup>5)</sup> klniej.

2. Tecze woda z za horoda,  
y myła<sup>1)</sup> si kluczki,  
mynuly si wid myloho  
sotodki jabłuczki.
3. Ta win myni durnyj dawav,  
ja rozumna brała,  
pryjszła zyma, jabłuk nyma,  
szo-bym mu widdała.
4. Ta win myni durnyj dawav,  
ja rozumna jiła,  
pryjszła zyma, jabłuk nyma,  
ja mu widpowiła.

## 70.

Czortowiec.

1. Sydyt kotyk na worotach  
taj w łaboczku<sup>2)</sup> duje,  
pesyk sydyt na sołomi  
taj sobi pompuje.
2. Ach ja jizdyv na konyku  
typer chodźu piszky,  
taj nosyv ja do diwczyny  
jabłuczka, horiszkie.
3. Taj nosyv ja do diwczyny  
a diwczyna jiła,  
pryjszła zyma, jabłuk nyma,  
wona widpowiła,
4. Chot ja tobi widpowiła;  
dohany ny dała,  
oj ty si szcze ny ożenyv  
ja si ny widdała.

Kosaczek.

71<sup>3)</sup>.

Stanisławów.

Plyne czoven wody poven taj sie wi - chi - luje, sedyt chlopec  
koko panny taj sie wy - py - tuje.

1. Plyne czoven wody poven  
taj sie wichiluje,  
sedyt chlopeć koko panny  
taj sie wipytuje:
2. Szczo-ż-by tobi moja myła  
kupyty, kupyty?  
— Kupy meni koralyki,  
budu ti lubaty.
3. Kupy meni koralyki  
na biłeńku széju,  
a ja tobi na negilu  
soroczkę uszéju.
4. Wszéju tobi baj soroczkę  
z tonkymy ustawkę,

- bo ty w mene lubyj chlopeć,  
dobryj do zabawky.
5. Wże wyjizdyt mij myłeńkij,  
taj my nakazuje,  
taj naj twoje białe lyczko  
nichto né ciluje!
6. Ne bij-że sie, mij myłeńkij,  
jakos toto bude,  
a choć odem pociliuje,  
to szcze tobi bude.
7. Łetyt woron z czużych storon,  
żelibneńko kracie,  
widaj že tam moja myła  
ta za mnoju płacie.

<sup>1)</sup> jela, — <sup>2)</sup> łapkę, — <sup>3)</sup> Wacł. z Oleska P. I., str. 373.

8. Né płacz myła, né płacz myła,  
né tuży za mnoju,  
ty zhubyła a ja znajszov,  
desit' za odnoju.
9. Odna myje, druha czesze,  
a treta wtyraje,  
a czetwerta chwusty pere,  
piataja zmakaje.
10. A szestaja chwusty suszyt,  
semaja magluje,  
wośmu lubiu i dewiatu,  
z desiatow żertuju.

72<sup>1)</sup>.

Potoczska.

1. Lytyt wortn z czużych storon  
żalibueńko kranczé,  
sydyt myła kraj wikonci  
za mylenkiem płaczé.
2. Ny płacz myła, moja luba,  
ny tuży za mnoju,  
ty wtratyla a ja znajszov  
dewie za toboju.
3. Odna pycze<sup>2)</sup>, druha waryt,  
a treta pomyje,  
a czetwerta pociluje  
a pieta obszyje.
4. A w szestoji obidaju,  
w semojli noczuju,  
osmu lubiu i nawidžu,  
z dýwietoū žyrtuju.
5. Bud' zedorowa, moja myła,  
ja wže-widjizdżaju,  
twoju krasu, moja luba  
na ynczych lyszaju.

## 73.

Dżurkow.

Cetże myła cetże myła natu-ży za mnoju ty zhu-by-la a ja najszov  
de-wiet za to — boju.

1. Cét-że myła, cét-że myła  
ne tuży za mnoju,  
ty zhubyła a ja znajszoū  
dewiet za toboju.
2. Odna myła jisty zwaryt,  
a druha pokormyt,  
treta myła-j chusty pere,  
czetwerti- uwzolyl<sup>3)</sup>.
3. A piētaja óbidaje,  
szestaja tańcuje,  
ośmu lubiu i hołubiu,  
z dewiatow ślub beru.

<sup>1)</sup> *Lud Ser. IV, nr. 117, — <sup>2)</sup> piecze, — <sup>3)</sup> parzy bieliznę.*

## 74.

Ispas. Mykietydce.

1. Oj chmaryt si, ta buryt si,  
widaj bude ślitka<sup>1)</sup> —  
ta prystała w moji lubki  
jakas sywa kitka.<sup>2)</sup>
2. Ta prystała, brate, w lubki,  
ta wbyła szybkę,  
lubka jeji udaryła,  
wbyła na hodynku.
3. Ta Annyczka, brate, wbyła  
Maryyczka lupyła,  
ta ponesła w Kryworiwniu  
sorokiwcia wzięła.
4. Sorokiwcia, brate, wzięła  
szcze nazwyszeze: dudku!  
ta kupyła horiwoczki:  
napyj-ko si lubku!
5. Ta ja totu horiwoczku,  
ot pyty ny checzu,  
bo ty jeji kupowała  
za sznubu kotoczu.
6. Ny żury si, fajna lubko,  
za mene, za mene,  
bo maju ja wisim lubok  
taki sze bez tebe.
7. Odna pecze, druha waryt,  
treta myszy myje,  
czetwerta mni pociluje,  
pieta my poszyje.
8. U szestoji dnynku dnuju  
w semoji noczuju,  
osmu z korszmy pode koły<sup>3)</sup>  
do domu kuczuju<sup>4)</sup>.

## 75.

Ispas.

1. Ta ja w mene j-u sadoczku  
dwa koreczyki toji,  
lubyv-jém ki, ny wziev-jém ki  
harbuz mami twoji.
2. Lubiyv-jém ki, ny wziev-jém ki  
harbuz mami twoji,  
ny trochi'm si oj nachodyv  
koło chaty twoji.
3. Ta naj by to koło chaty,  
a to koło kuezi,<sup>5)</sup>  
ta ny raz ja kikajuecy<sup>6)</sup>  
pohubyv onuezi.
4. Ta kikav ja czerez sady,  
taj czerez horody,  
roztoloczyv dwa harbuzy,  
narobyv ja szkody.
5. Ta jak stala, brate, reszta,  
panowy dywatyi,  
ta ja musiv haczi draty,  
harbudzy łatatyi.

Kolomyjka.

76. <sup>7)</sup>

od Kolomyi.



1. Se-dyt ho — lub nad wodo — ju holub-ka na klad — ci,  
2. Se-dyt ho — lub nad wodo — ju pry swo — ji hó — lub — ci,

skały mieni moja myla szczo tobli na hadel?  
oj nemaż bo rozmówonki jak nas dwoje w kupol.

<sup>1)</sup> slotă, — <sup>2)</sup> kot, — <sup>3)</sup> ploty, — <sup>4)</sup> toczę, — <sup>5)</sup> niedzna chata, buda — <sup>6)</sup> wygładzając. — <sup>7)</sup> Wacław z Oleaski P. I. str. 37 i 379. — Maksymowicz, księga 3, str. 119, nr. 72. — Czternastia (1863) 4. str. 242.

3. Oj swiczońka izhorila,  
ja pry neji sędziła,  
buło tohda prychodyty  
koly ja chotila.
4. Oj horila ta swiczońka,  
zhorila do hnota,<sup>1)</sup>  
buło tohda prychodyty  
jak buła ochota.

5. Prychodyv ja, prychodyv ja.  
pid samyji siny,  
mało mene czérez tebe  
sobaki né zjily.
6. Chot'by buly potorhaly,  
chot'by buly zjily,  
w mene tohdy opricz tebe  
czotyré sydily.

Koł-myjka.

77.<sup>2)</sup>

od Horodenki, Zaleszczyk.

1. Oj ty horo kamnienaja,  
czom si ny łupajesz;  
skaży, ty diwczyno prawdu  
z kiem ty si kochajesz?
2. Oj jakby ja z piasku buła,  
szczobym si łupała; —  
chibab ja rozu n u r y n:la,  
szezo-bym ty skazała.

3. Piszov kozak dorohoju,  
diwczyna druhoju:  
zaczékaj, chłopczé kuczirawij,  
rozmow si zo mnoju.
4. Ty w kaftani, ja w župani,  
né poriwnajem si;  
chiba tilko sercu ochołody,  
szezo pokochajem si.

Nota nr 84.

78.<sup>3)</sup>

Czortowiec.

1. Zaszumyla dubrówoczka  
jak sie rozwywała, —  
zapłakała diwczynoczka  
jak sie widdawała.
2. A ne szumy dubrówóńko  
taj ne rozwywaj si;  
ne placz, ne płacz, diwczynóńko  
taj ne widdawaj si.
3. A jak méni ne szumity,  
taki zelenieńki,  
a jak méni ne płakaty,  
taki mołodenki.

4. A jak méni né szumity  
koly'm zylneńka,  
a jak méni ne płakaty,  
koly'm mołodenka.
5. A jak méni ne płakaty,  
samý ślezy ljut si,  
wid myloho starist'<sup>4)</sup> néma,  
(w)id neluba szlüt sl<sup>5)</sup>.
6. Wid myloho starist' néma  
wże szterý nedili,  
wid nelubà starostónki  
aż méni dojily.<sup>6)</sup>  
(v. oczy my wyjily).

<sup>1)</sup> karta, — <sup>2)</sup> Wacław z Oleska P. l. w Gal. nr. 244. (nr. 60 muzyki).  
<sup>3)</sup> Cztienia nr. 609. — <sup>4)</sup> starostów, — <sup>5)</sup> przesyła, — <sup>6)</sup> dojadły.

79. <sup>1)</sup>

Horodenka.

1. Ach ja nyeszczyslywyj — na séj świt rodyv si,  
jakiej świt wylykziej — ja szcze ne žynyv si.

Ja na toje ny dufaju,  
czuži žinkie žuczipaju,  
szczoz to za wihoda,  
sercu ochołoda.

2. Dobru kumu maju, szo do neji chodyv  
szo lysz doma maju — to do neji nosyv.

Syr nosyv, mak nosyv,  
nosyv sało dotiv <sup>2)</sup> stało ;  
a teper dumaju,  
bo wże sam né maju.

3. Taja néraz, ne dwa razy — po ostrozi <sup>3)</sup> łazyv  
za czużyji žynki — žytie swoje wažyv.

Trysta kumo twoji mami,  
sydyv-że ja w wovezi jami ;  
kazałas my pryzty  
ny chotilaš wyjty.

4. Idu ja do pana, kumu pozywaty,  
musyt myni kuma — dary powyrtaty.

A mij mak — bude tak,  
moje sało — wże prepało,  
a syr podaruju  
z druhoū požyrtuju.

5. Po pid ploty utikaju,  
hej, hutu widklykaju' ;  
koby buly imyly  
toby buly byly.  
A ja cblopēc zuchowatyj  
w swoho bat'ka wdav-si —  
nynom, nynom, po pid ploty  
w konopli schowav-si.

## 80.

od Stanisławowa.

Chто высо ко тај-ли та же то то ти не ско сиде, ех-шо-ха-то  
1mo      2do  
вibe-ra-je tot na bl-du pryde pryde.

<sup>1)</sup> Wacław z Oleska P. l. str. 373. 371. — <sup>2)</sup> póki, — <sup>3)</sup> płocie.

1. Chte wysoko taj litaje  
to tot nesko siede;  
chto bohato wiberaje,  
tot na bidu prjde.
2. Chto bohato taj wybérav,  
tot na bidu kuezyv,  
dav popowy czerwonoho,  
aby ho rozluczeyv.
3. Dav popowy czerwonoho  
a giekowy dwa,  
aby czytav psaltéroczku  
do biłcho dnia.

## 81.

Nežwiska.

1. Kazała my moja maty  
raneńko wstavaty,  
oj koźdomu dëreweczku  
pryzwisko dawaty.
2. Düboczok Wasyloczok,  
a slyvoczka Kaška,  
a hrùszczekka Marùseczka,  
jablinka Paraska.
- 
3. A czerwona kalynoczka,  
czerwona ji rwała,  
a czerwona diwczynočka,  
szcze si farbuała.
4. Farbuała, farbuała  
w farbowanim domu,  
a prosyła żydówoczku :  
ne każy nikomu.
5. Żydówoczka dobra buła,  
taj ne zatajila,  
skoro czelid' na pidsinie,<sup>1)</sup>  
ona rozpovila.
6. A tut buła diwczynočka,  
taj brała rumiancu<sup>2)</sup>  
a w sobotu na robotu,  
w nedilu do tancu.

## 82.

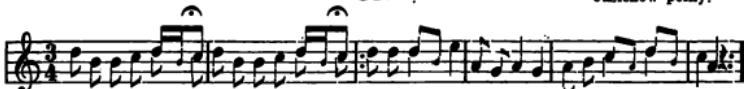
Ispas.

1. Neńko moja stareńkaja,  
daj za mene doczku,  
zareczu si, szo ny budu  
pty horiwoczku.
2. Rada-by ja mij synoczku  
za ki doczku daty,  
chogi,<sup>3)</sup> ragi<sup>4)</sup> wulyciemy  
chokie<sup>5)</sup> ki widdaty.
3. Ta naj chogi, ta naj ragi  
ja jich ny boju si,  
ja młodyj, kin woronyj,  
ta szcze wiślužu si.
4. Ta szo-bo ja pohadaju,  
ta toto ja wezyniu,  
prodam konie woronoho,  
wikupju giweczynu.
5. Prodam konie woronoho,  
prodam y druhočo,  
ta wikupju giweczynočku,  
s pid pana czužoho.
6. Ta szo'm-ko ty, lubko, kazav,  
lyez ny ženychaj si,  
pokiv mene w świki czujesz,  
wse mni spogiwaj si.
7. Jak pomyne, fajna lubko,  
desit' myl za Widniu,  
widdawaj si, ženychaj si,  
bo ja wže ny wijdu.

<sup>1)</sup> podcienie, ganeč - <sup>2)</sup> róż, - <sup>3)</sup> chodzą, - <sup>4)</sup> radzą, - <sup>5)</sup> cheą.

## 83.

Jasienów polny.



Kowała zazul - ka w wysznejim sadoczu, naważyv si syn bohaćkij na wdowé - nu doczku.

1. Kowała zazulka  
w wysznejim sadoczu:  
naważyv sie syn bohaćkij  
na wdowénu doczku.
2. J-aŭ wdowéna doczka  
po sadoczu chodyt,  
za new syn bohackij  
oczéma powodyst.
3. Pozwol, pozwol maty,  
wdowy doczku wziaty,  
bo jak né pozwołysz,  
to jdù wojowaty.
4. Ne pozwolu synku,  
wdowy doczku wziaty;  
siłtaj koni woronoho,  
jdy wojowaty.
5. J-a wdowyna doczka  
wże gospodaruje,  
j-a bohackij syn  
na wojni wojuje.
6. Letiv woron z cuzuých storon  
żelibneńko kranczé,  
sedyt maty na porozi  
ta za synom płaczé.
7. Czornyj woroneczku,  
ty światom litajesz,  
cy hostym<sup>1)</sup> si z mojim synom  
na wojnie zdybajesz?

## 84.

od Otiny, Tłumacza

Oj wyjdę - du ja na ho - rońku pody - wiu sie w doliu, a chto mene  
zaswa - taje szczo ne maju woliw.

1. Oj wyjdę ja na horońku,  
podywiu sie w doliu,  
a chto mene zaswataje?  
szczo ne maju woliw.
2. Oj je w mene oczy czorni  
z czornemy browamy;  
tak ja budu zaswatana  
jak tota z wolamy.
3. Czarne oczy a z sywemy  
taj sie pokochaly; —  
bodaj buly czorni oczy  
za sywi ne znaly.
4. Oczy moji czorneńki  
bida méní z wamy, —  
że choczete nóczowaty  
odnu niezku samy.
5. Oj odnu's - te nóczowaly  
taj tótū ne spaly  
a wsiu niczku w kwatéróczku<sup>2)</sup>  
lubka wizeraly.
6. Oj 'mete wy oczy czorni  
oj 'mete<sup>3)</sup> wy spaty;  
ne budu wam szczo wèczere  
myłoho szukaty.

<sup>1)</sup> gościem, — <sup>2)</sup> oknie, — <sup>3)</sup> macie, niech-by-ście.

## 85.

od Horodeński (Strzyżew).

1. Oj pidu-ż bo ja, oj pidu-ż bo ja  
horoju, dolynoju, —  
oj najdu-ż bo ja, oj najdu-ż bo ja  
ružyczku z kalynkoju.
2. Cy ružu rwaty, cy ružu rwaty,  
cy kalynku łomaty, —  
cy za muž ity, cy za muž ity  
cy szcze pannoju hulaty.
3. Za muž piszovszy, za muž piszovszy,  
ta bolyt hołowoczka;  
pannoū hulavshy, pannoū hulavshy,  
ludzkaja obmwoczka.
4. Hulała-bym rik, hulała-bym dwa,  
hulała-bym i czotyry,  
koby za mené, tsj mołodenku  
ludy né howoryły.

Nuta nr 89.

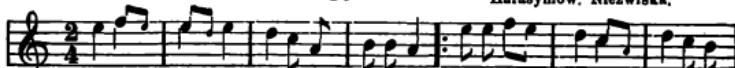
86.<sup>1)</sup>

od Stanisława Wowa.

1. Oj pidu-ż bo ja  
horoju, dolynoju,  
czej-że ja znajdu  
rozońku z kalynoju.
2. Czy rožu' rwaty,  
czy kalynu łomaty; —  
czy za muž ity,  
czy diwkoju hulaty?
3. Piszlaby'm za muž,  
zawerny hołwońka; —  
ne piszlaby'm za muž,  
ludzkaja obmwońka.
4. Ne piszla-że ja  
po pid haj zełeneńki,  
ta zdbyaly mene  
dwa kozaczeńki.
5. Wzialy sia mene  
dorohy pytaty,  
a ja mołodenka  
ne znała powidaty.
6. Win sie pytaje  
dorohy do Lwowa;  
ja mu powiła<sup>2)</sup>  
dorohu do Krakowa.
7. Oj dav-że win meni  
konyczanka trymaty,  
a sam win piszow  
dorożenki szukaty.
8. Ne boju ja sie  
konyka woronoho,  
ino ja sie boju  
kozaka młodoho.
9. Bo konyk nazdopcze  
ta znajdut my sie liki;  
a kozak zradyt,  
nesławonka na wiki.

## 87.

Harasymów. Nieźwiska.



Dbaj ma - ty dbaj, ta za muž mene daj. Ta ne daj mene za pjany—

<sup>1)</sup> Zegota Pauli P. I. rus. I. str. 143 (tu mowa o matce). -- Cztienia, M. 1863. IV. str. 184. — <sup>2)</sup> powiedziała.



1. Dbaj maty, dbaj,  
ta za muż mene daj !

Ta ne daj mene za pjanczeńka,  
bo spade krasa z mojego lyczeńka,  
bude rodu zal.

2. Mene neńka powéwała<sup>1)</sup>  
w tonki pełenoczki<sup>2)</sup>  
aby žura<sup>3)</sup> ne schodyła  
z moji hołowoczki.

3. Mene neńka oj kupała  
w kałamutni<sup>4)</sup> wodi,  
dała mene za pijaka,  
teper placzem' obi.

od Otiny, Tłumacza.

Dbaj dbaj maty dbaj, a za muż me - ne daj. Ta ne 'aj mene na pja-ny-

czedka bo - pade krasa z mojego ly - zeńka bu - de ro - du zal.

Czortowle.

Jaw bat - ka - ro - sia, wid bat - ka'm pi - szia, a wżeż moja do-ro -

ćedka ter - nom zaro - sia.

1. Ja w batka rosła,  
wid bat'ka'm piszła;  
a wżeż moja dorożeńka  
ternom zarosła.
2. Ternom zarosła,  
lystom prypała;  
a czerwonoju kalynkoju  
ponadwisała.

3. Teren wisiczu,  
taj i zhromadżu  
a z czerwonoji kalynoczki  
kwitkie (v. winkie) powiażu.
4. Kwitkie powiażu,  
za hołownu kładu,  
a szczej że ja sie molodeńka  
do swoho batka wernu.

<sup>1)</sup> powiala, — <sup>2)</sup> pieluchy, — <sup>3)</sup> zgrýzota, — <sup>4)</sup> mętniej, — <sup>5)</sup> Wacław z Oleśka P. I. str. 447.

90. <sup>1)</sup>

Czernedica.



Oj huk maty huk ta tam de žownia - ry pjut ta we - so-la



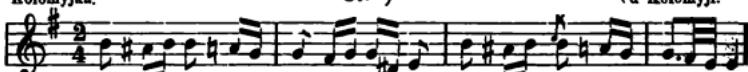
taja u-ly — czenka ku — da on j — dut.

1. Oj huk maty, huk,                            3. De žovnary pjut,  
tam de žovniry pjut.                            tam rieckie teczut.  
Ta wesoła — taja ulyczeńka[:]            A pid biloū a pid berezoū  
kuda ony jdút.                                    kapitana bjut.  
2. Oj dbaj maty, dbaj,                            4. Doniu-ż ty moja,  
ta za muż mene daj.                            wybéraj sobi sama.  
Ta ne daj mene za pjanyczeńka,            Wyberala ja, — a newhadala ja,  
na Boha-ż hadaj.                                    neszczaślywa dola moja!

Kolomyjka.

91. <sup>2)</sup>

ed Kolomyji.



1. Te — cze ri — eska no we — ly - eska, pi — du pé — ré — sko — esku,

2. Choć-być chti — la i cho — ti — la eszo — bym ho ko — cha — la,



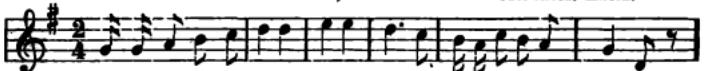
wy da — me — ne mo — ja ma — ty za koho ja choczu.

bo — ha — to — ho a né to — ho szczom sobi o — bra — la,

3. Chodžu nudžu i żuru sia                    4. Chodžu nudžu i żuru sia,  
ta widaj ja umru ;                            wzdychaju do neba,  
a wżeź tebe, moje serce                    postradavshy mylenkoho  
nihdy ne zabudu.                                kotocho my treba.

92. <sup>3)</sup>

Czernelica. Habiń.



Cho ti - la mene ma - ty za muž daty, ta ne daj mene ma - ty.



A toj per - zyl nedo - werszyj ta ne daj mene ma - ty.

<sup>1)</sup> Waclaw z Oleśka P. I. str. 447. — <sup>2)</sup> Waclaw z Oleśka P. I. str. 888. Maksymowicz, księga 8. str. 116, nr 74. — <sup>3)</sup> Lud, Ser. II. nr 169. — Ser. VI. nr 263. — Ser. XII. nr 100.

1. Chotila mene maty — za muž daty, 5. Chotila mene maty  
ta ne daj mene maty. za pietoho daty.  
A toj perszyj,  
małyj nedowerszyj,<sup>1)</sup> A toj piety,  
ta ne daj menę maty. taj né maje piety,<sup>2)</sup>  
ta ne daj mene maty.
2. Chetila mene maty ta ne daj mene maty.  
za druhoho daty. 6. Chotila mene maty  
A toj druhij,  
małyj nedoluhyj,<sup>3)</sup> za szèsteho daty.  
ta ne daj mene maty. A toj szèsty,  
ta ne daj mene maty. ta ne maje czesty —  
ta ne daj mene maty.
3. Chotila mene maty ta ne daj mene maty.  
za trzeciego daty. 7. Chotila mene maty  
A toj tretyj,  
błyskij smerty, za sémoho daty.  
ta ne daj mene maty. A toj sémij,  
ta ne daj mene maty. ne weseleyj,  
ta ne daj mene maty. ta ne daj mene maty.
4. Chotila mene maty 8. Chotila mene maty  
za czetwérteho daty. za ómoho daty.  
A czetwertyj,  
duże vpertyj, A toj ósmyj  
ta ne daj mene maty. duże złoşnyj,  
ta ne daj mene maty. ta ne daj mene maty.
9. Chotila mene maty  
za dewiątaho daty.  
A toj dewiatyj,  
krasnyj wusatýj,  
ta daj-że mene maty.

## 93.

Ispas.

1. Yj brate, towarzysz, 3. J-ozmim sobi po giwczyni,  
lycha ty ny zyczsu, taj po Kateryni,  
ta chot' jaka pryhodoczka, j-odna chodyt po horbocku,  
na tebe si klyczu. druba po dolyni.
2. Ale brate, towarzysz, 4. Kateryno, zaswity-no,  
ny towarzyszujmo, Kateryno, wstań-no !  
j-ozmim sobi po giwczyni, Kateryno, daj-no jisty,  
ta gospodarujmo. jak to bude fajno.
5. Kateryna zaswityła,  
Kateryna wstała,  
Kateryna jisty dała,  
do duszi prystała.

---

<sup>1)</sup> niedorosły, — <sup>2)</sup> niedołęga, — <sup>3)</sup> piety.

94. <sup>1)</sup>

Horodnica nad Dniestrem.

1. Hoj iszovja selom, selom, selom sie swi - té - - - to; tam de ja mav  
powernu-ty, tam sie za - ha - sé - lo.

2. Tam de ja mav powernutý,  
tam de ja mav sisty,  
tam de ja mav swoji lubci  
wsiu prawdu powistý.
3. Oj piszov ja do diwczyny,  
diwczyna sie duje,  
ja szapoczku pid paszoczkú,  
naj tie mat' morduje!

Kolomyjka.

## 95.

Czernelica. Hubin.

Oj zajmyv ja woly pasty, na zelenu pa - szu, oj piszov ja do diwczyny  
na mo - lo - cznu k - szu.

1. Oj zajmyv ja woly pasty,  
na zelenu paszu;  
oj piszov ja do diwczény  
na mołocznu kaszu.
2. Każut méni kaszu jisty,  
a ja ne hołoden,  
oj każut my babu braty,  
a ja diwkiè hoden.
3. Oj piszov ja do diwczény,  
diwczyna sie duje,  
ja szepczynu pid paszynu:  
naj tie mat' morduje!
4. Mene maty porodyła  
temneńkoji noczy,  
dała méni biale tiło,  
czorneńkii oczy.
5. Mene maty porodyła,  
taj kazała: synu,  
luby w noczy młodycy,  
a diwczata w dñynu.

96. <sup>2)</sup>

1. Pożenn ja woły pasty  
na zelenu paszu, —  
a sam pidu do diwczyny  
na mołocznu kaszu.
2. Pasite sie, sywi woly,  
ne bijte sie wówka,<sup>3)</sup>  
a ja pidu do diwczyny  
bolyt mie hołowka.

<sup>1)</sup> *Lud*, Ser. II. str. 188 (nr 166). — <sup>2)</sup> *Cztienia* (nr 168), — <sup>3)</sup> wilka.

## 97.

Gwoździec.

1. Ta zajmu ja woly pasty  
na dzelenu paszu,  
a sam pidu do giwczyny,  
do twoji bohaczu.
2. Ty diwezyno, diwezynoczko,  
jaka ty cyhanka,  
kazałas my prychodyty  
samas dweri zamkia.
3. Koly dweri zamykajesz  
to's poszciwa divka,  
hadav'em ki (ei) j-a zbawyty  
dzelènogo winka.

## 98.

od Śniatyna. H. rodentki.

1. Ta zajmu ja woly pasty  
w dzelenu liszczynu,  
a sam pidu do bohaczie  
swataty giwczyny.
2. Ta piszov ja do bohaczie,  
tam giwka nymyta,  
yji piszly woly na łan,  
zzily kopu żyta.
3. Ta pryzszov ja do bohaczie,  
a wny widpowili,  
czerez toty holuhany <sup>1)</sup>  
wokwy by jich jily.
4. Ta jak toty holubany  
fajno w płuzi chogi,  
ny odnoho leginyka <sup>2)</sup>  
do bidy prywogi.
5. Ny widdazz si giwczynoczko,  
ny widdasz si szwydko,  
bo bohaczka pered tobow,  
ta tebe ny wydko.
6. Ny faly si, giwczynoczko,  
czornymy browamy,  
bohaczka ki zastupaje  
czornymy wołamy.
7. Oj j-u łuzi na hałuзи  
soroki skrehoecztu,  
ny jdy giwko za j-ogiwcie <sup>3)</sup>  
naj ho czerwy toczut.
8. Choć ja ruda ta pohana  
koly bajko <sup>4)</sup> bohacz,  
sim par woliw na obori,  
a na széji dukacz. <sup>5)</sup>
9. Lycho tebe, lycho beri  
i z bajkom bohaczom,  
sim par woliw wizdychajut,  
pohana's z dukaczom.

## 99.

Niedźwiedka.



Sim michiw horichiw rezezo to terlo w sere du po ji du w czetwiersie wernu.

1. Sim michiw horichiw <sup>6)</sup>  
reszeto terlo, —  
w seredu pojdu,  
w czetwier sie wernu.

2. Pojichav mij mylyj  
hej do misteczka: —  
Ne kupuj kłoczie <sup>7)</sup>  
oj powysmeczka. <sup>8)</sup>

<sup>1)</sup> siwe, — <sup>2)</sup> parobka, — <sup>3)</sup> wdowca, — <sup>4)</sup> batko, ojciec, — <sup>5)</sup> dukat, —  
<sup>6)</sup> siedem worków orzechów rzeszoto tarlo, — <sup>7)</sup> kłaki, — <sup>8)</sup> przędze.

3. Bo wid kłoczeczka  
bołyt oczyczka,  
wid powysemei  
spaty choczet si.

## IV.

**Dumy i pieśni żałotne.**<sup>1)</sup>

## 100.

Harasymów, Korniów.

Ej u p...ie kr...j do...rohy stojit kamin majmu...rowy, hej a na tym  
kaminczyku sed; t chlopec czorno—browy.

1. Ej u połe kraj dorohy  
stojit kamin majmurowy;  
a na tym-ki kaminczyku  
sedyt chlopec czornobrowyj.
2. Sedyt že win, sedyt,  
taj dumku dumaje;  
zakochav sie a z diwczynou  
taj wze ji pokiedaje.  
(v. z welykoho zakochani  
rozninka buwaje).
3. Depomożé mylyj Boże  
tuju diwczynu wziaty;  
choć chudoby ne wberu si  
naj z choroszoū ożeniu si.
4. Oj szczo méní po chudoby  
szczo na obori bude;
5. A z něhidnoū něhidnycew  
wstydno wyjté meży ludé.
6. A szczo méní po chudobi  
szczo w podwiri zalaze,  
(v. szczo oboru oblaze)  
a nehidna nehydnyci  
młodomu świt zawiaže.
7. A chudoba wizdychaje  
bo chudoba rosyt' si, <sup>2)</sup>  
ne lyszyt sie po chudobi  
lysze myska pszenyci.
8. A chudoba wizdychaje  
bo chudoba rosa;  
ne lyszyt sie po chudobi  
lysze myska prosa.

<sup>1)</sup> Śpiewane częstokroć i podczas Wesela, — <sup>2)</sup> po rosie chodzi.

## 101.

Dżurków Turka.

Meży dwoma hóro - ka - my stojit kamień marmu - ro-wyj,  
a na tym kaméńczyku ku sedyt chłopecz - rno - browy.

1. Mézy dwoma hórońkamy [:] schodyt misić z zorońkamy. A szcze wyszczy podlitaje sywyj sokoł z wirkońkamy.
2. Oj lytyt-że win, lytyt, taj kryłońkamy bludyt: jak to keźko, jak to nudno, a chto koho wirno lubyt.
3. Meży dwoma hórońkamy stojit kamień marmurowyj; a na tym kaméńczyku sedyt chłopeć czernobrowyj.
4. Oj sydyt-że win, sydyt, a sédiwszy zażuryv si; lita swoji marne stratyv j-a sam młod' né ženyv si.
5. Dopomoży, mylyj Boże tuju diwczynu uziaty; chot' chudoby ny dízdu si naj choroszé nażéju si.
6. Bo wełyka chudobońka wse podwireczko zbrodyt, nyhydnaja drużynoczka po pered oczy chodyt.
7. Bo wełyka chudobońka wse podwireczko zjaże <sup>1)</sup> j-a nyhydna drużynoczka lészjéj <sup>2)</sup> my świt zawiąże.
8. Szo-ż my, szo my po chudobi szczo chudoby bude mnoho, koly oczam si hlanuty nyma na koho, na koho.

102. <sup>3)</sup>

Czortowiec.

Oj tam, oj tam pid lyp - koju sédiv Romaj z sim-lit - kó - u.

1. Oj tam, oj tam pid lypkiju sédiv Romaj z simlítkóju. <sup>4)</sup>
2. Z simlítkóju z diwczénoju, zahadav ji sim zahadok.
3. A szczo roste bez koreńcie? a szczo sie wje kruh derewcie?
4. A szczo jide bez pohoru? a szczo śwityt jasno w zoru?
5. A szczo hrije bez żarény? a chto-że je bez druženy?
6. A szczo hraje, sliz <sup>5)</sup> némaje, a szczo serciu žiel zawdaje?
7. Majorskij syn, dureńskij syn, zahadav my sim zahadok;
8. Ja sie dobre postarsaju, zaraz wsi wraz widhadaju.
9. Kamiń roste bez koréńcie, a chmil sie wje kruh derewcie.
10. Woda jdě bez pohoru, misić śwityt jasno w zoru.
11. Sonce hrije bez żaryny, żovnier żyje bez družyny.
12. Skrępka hraje, sliz némaje, serciu tulhy, žel, zawdaje.

<sup>1)</sup> zam.: zlaže, — położy się, — <sup>2)</sup> tylko, — <sup>3)</sup> Wacław z Oleśka P. I., 362, — <sup>4)</sup> z siedniolatką, — <sup>5)</sup> lez.

Text obacs nr 25 i 28.

103.<sup>1)</sup>

Korszów. Kamionka w.

1. Oj w poly — kraj doróhy [:] 11. Oj Romane Romanoczku  
stojt kameń marmurowyj. [:] widhadaj my zahadoczku.
2. Pid kameniem kernyczeńka- 12. A szczo roste bez korini  
a w ni woda studeneńka. á szczo horéť bez palini.
3. Oj tam Roman woly pase, 13. A szczo cwyte bez ewitoczku,  
a diwczyna wodu nese. ty mij mylyj Romanoczku.
- (v. Roman konie napawaje  
z sobow diwcepi pidmawiaje).
4. Postaw diwce konowoczkie,  
budem maty rozmowoczkie.
5. Oj Romane Romanoczku  
ne baw mene hodynoczku.
6. W mene maty néhýdnaja,  
holowoczka ma bidnaja!
7. Oj znaj diwce szczo skazaty  
szczob' tebe né była maty.
8. Nadletily husy z brodu  
skołotyły z piskom wodu.
9. A ja stała, postojała,  
nim sie woda ustojała,
10. Pid jaworem zelenęńkim,  
a z Romanem mołodenčikim.
11. Oj Romane Romanoczku  
widhadaj my zahadoczku.
12. A szczo roste bez korini  
á szczo horéť bez palini.
13. A szczo cwyte bez ewitoczku,  
ty mij mylyj Romanoczku.
14. — Kamiň roste bez korini,  
serce horéť bez palini.
15. Lyczko cwyte bez ewitoczku,  
ty mij mylyj Romanoczku.
16. Oj pryjsza ja do domoczku,  
mene maty w hołowoczku.
17. Né byj maty w hołowoczku,  
skažu ja ty wsui prawdoczku.
18. Nadletily husy z brodu,  
wkokołyły z piskom wodu.
19. A ja stała, postojała  
nim sie woda ustojała,
20. Pid jaworam zelenęńkim-  
a z Romanom mołodenčikim.

Ob. nr 27.

104.<sup>2)</sup>

Zahajpol.

1. Oj u poly kérnyczeńka  
koło neji trawyčeńka.
2. A tam Roman woly pase,  
a giwczyна wodu néše.
3. Roman woly pokidaje,  
taj diwczynu zdohaniaje:
4. Oj giwczyño, giwczyñoczko!  
zaždy-ko my hodynoczku.
5. — Hoj ja bym tebe zaždała,  
kobym dobru mamu mała.
6. Ale łychu mamu maju,  
bude byty, dobre znaju.

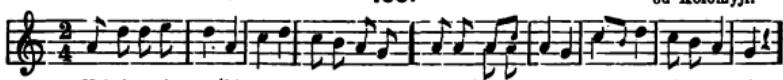
<sup>1)</sup> Źeg. Pauli P. I. r. I. str. 172 (zakończenie), — *Lud*, Ser. XII. nr 297—8, — Cztienia, str. 314, — <sup>2)</sup> *Lud*, Ser. XII. nr 297.

7. Ny bude ki maty byty;  
ja ki nawczu heworyty.  
9. Ja hodynku zaczekała,  
nim si woda ustojała.
8. Nadlekily husy z brodu,  
skołotły z pi-kom wodu.

*Waryant:*

6. Bude mene mamka byty,  
ta nikomu boronyty.  
7. O znaj giwce, szo skazaty;  
jak ty schocze byty maty.
8. Nadlekily bily husy,  
z toj-że dlekoji Rusi.  
9. A wny mene speredyly,  
ményi wodu skołotły.

Obacz nr 26.



Hoj plynut hu-soáki bystro ju wodoju, a wyjdy diw-czyno rozmow sie zo mnoju.

1. Hoj plynut husoúki  
bystroju wodoju, —  
a wyjdy diwczyno,  
rozmow sie zo mnoju.  
2. Oj ne raz ja, ne dwa  
z tobou rozmawiała;  
nikoly ja tobi  
prawdy ne skazała.  
3. Aż tohdy ja tohdy  
tobi prawdu skažu,  
jak swoju ruceńku  
z twojoú ruczkou związu.
4. Bystryj konyk, bystryj,  
taj jasnaja zbroja, —  
szczosť tohdy hadala  
ty diwczyno moja?  
5. Hadałam, dumałam,  
na świti ne buty,  
hadałam, dumałam  
w toj dunaj wtonuty.  
6. A chocz-że ja wtonu,  
to tré razy splynu,  
za tobou kozacze,  
marne z świta zhynu.

105.

od Kołomyji.



Ani spaty ni drymaty ni son my si no b re, piszow by ja



do dívčy - ny sam né znaju

cy zy - je.

1. Ani spaty, ni drymaty  
ni son my si ne bere;  
piszow by ja do dívčyny  
sam né znaju cy żyje.
2. Poprosyv-bym towariszi,  
win mene powedè;  
a towarzysz kraszczy jak ja  
dívčenou m'ni widberè.

1) *Lud*, Ser. XII. str. 160.

3. Oj ne bij sie towarzysz,  
ja ty toho ne wczyniu,  
a jak ja ty to uczyniu,  
to postrélysz hrud' mój.
4. Świty, świty misiczeńku, —  
czom' śi chmelu chm-lejesz,—  
a de ty si, mij mylenkij  
tak id mene zberajesz?
5. Zberaju sie, moja myła  
w daleku storonu.  
Noczuj, noczuj, mij mylenkij  
jidnu niczku zó mnoju.
6. Ja by z tobou, moja myła,  
jidnu niczku noczowav,  
lysze ja si toho boju,  
szo-bym do dnia ne zaspav.
7. Oj né bij sie, młod' kozak,  
ja młoda né zaśpiu,  
jak zapijut perszy kury,  
oj ja tebe i zbudżu.
8. Zapijaly perszy kury,  
hodi, hodi, kozak spat'!  
stoja twoji woron koni,  
uze dawno zaprięzat(i).
9. Jak wyjichav młod' kozak  
za nowoji worotą,  
ne bere si dicezynoczei  
ani son ni robota.
10. Jak wyjichav młod' kozak,  
nihdè jeho né wydat',  
lysze czuži czolowiki  
po stodołach molotiat.
11. Heła, heła, bili husy,  
heła, heła, — na pisok!  
rozczesala rosu kosu  
taku dribnu jak maczok.
12. Heła, heła, bili husy,  
heła, heła, — na dunaj!  
szos chotiła, tos distała,  
teper sedy taj dumaj.
13. Heła, heła, bili husy,  
heła, heła, — na riku!  
szos chotiła, tos gistała,  
teper sedy do wiku!

107. <sup>1)</sup>

od St.-nisiawowa.

1. Oj pyjmo my mid, horivku,  
a wy husy — wodu,  
pływń, płynit', bily husy,  
do mojoho rodu.
2. Oj né kažit', bily husy,  
szczo ja tut zlydnuju,  
oj no kažit, bily husy,  
szczo ja rozkeszuzu.
3. Abo piszlu sywu utko  
po dunaju chutko:  
pływny, płynny, biła utko,  
do rodyny chutko!
4. Oj ne kažy, sywa utko,  
szczo ja tut horiuju,  
oj no kažy, sywa utko,  
szczo ja tut panuju.
5. Oj ne kažy, sywa utko,  
szczo mni bida cwieczyt,  
ino kažy, sywa utko:  
win tam hroszy lieczyt.
6. Oj szcze utka ne zapłyka,  
wże rodyna znaje,  
ta sia mnoju syrotoju  
rodyna curaje.
7. Oj wyjdu ja za worota,  
stanu jak syrota,  
nichto-ż mene ne zajmaje,  
bo rodu ne znaje.
8. Oj wyjdu ja i w pole,  
stanu jak bylyna,  
nichto mene né pryhorne,  
bo lycha hodyna.

108<sup>1).</sup>

od Tłumacza, Tyśmienicy.

1. Posiju ja pszynyczeńku  
posiju ja dwa łany,  
i zbyru ja pszynyczeńku,  
ta nakładu dwa stohy.
2. Oj złetili bili husy,  
oj złetili horobci,  
tak izpyły pszynyczeńku  
lyszy lyszyły stybelci.
3. Oj złetili bili husy,  
oj złetili worony,  
tak izpyły pszynyczeńku,  
lyszy lyszyły solomy.
4. Ne spiu-ż bo ja, né drimaju,  
son ni<sup>2)</sup> si né byre;  
piszow by ja do diwezyny,  
ta ny znaju czy żyje.
5. Piślav by ja towarzysi,  
a towarzysz kraszczyj,  
wid mené, taj wid mené win  
widbère towarzysku.
6. Oj ne widberu, towarzyszu,  
ja ty toho ne wdiju.  
Jak ty toho udiju,  
to wistrylys w hrud moju.
7. Oj ty zoro, ty jasnaja,  
czom tak pizno piznyś si, —  
oj ty mylyj czornobrywyj,  
czom do domu spiszyś si.
8. Oj spiszus si, moja myła,  
ja w cazuju storonu,  
pyrynoczą mij myłeńkij  
odnu nieczku zo mnoju.
9. A ny bij si, mij myłeńkij,  
bo ja tobi ne zaspiszu,  
skoro kury zaspiswajut,  
a ja tebe izbudżu.
10. Wstań-że mylyj czornobrywyj,  
a wže-ż tobi hodi spat,  
a wže twoji sywi koni  
zapryżyni tut stoja.
11. Hyła, hyła, bili husy,  
hyła, hyła na dunaj, —  
szczo's chotila to's distała  
typer sydy, ta dumaj.
12. Hyła, hyła, bili husy,  
hyła, hyła do wody, —  
dałas myne moja neńko  
j-a z roskoszy do bidy.
13. Hyła, hyła, bili husy,  
hyła, hyła na riku, —  
a ja kozak na konyku,  
ty wdowa do wiku.

## 109.

Kornicz.

Hé! ty zoro weczirnaja szczo ty tak sie spizna - jesz, ty mij  
mylyj czor nobrywyj kuda ty sie zbyra - jesz.

1. Héj ty zoró weczirnaja,  
czomu tak sie spiznajesz?  
Ty mij mylyj czornobrywyj  
kuda sie ty zbyrajesz?
2. Zbyraju sia, moja myła  
ť dalekoju dorohu.  
Noczuj, noczuj, mij myłeńkij  
chot' odnu niecz zo mnoju.

3. Ne jednu bym, fajna liubko,  
z toboň nizcuku noczowav,  
lysz sie boju, fajna liubko,  
kobym z toboň nē zaspav.
4. Oj nē zaspysz, mij mylenkij,  
ja mołoda nē zaspju,  
perszi kury perepjut,  
ja mołoda-j uczuju.
5. Perszi kury perepjily  
ja mołoda-j uczuła;  
pryjszla, pryjszla do loženka  
taj za ruezku stysnula.
6. Wstawaj mylyj czornobrywyj,  
bo wže twoji pory <sup>1)</sup> jdut,  
kiń woronyj wže sidłanyj,  
dwa kozakie tebo ždut.

## II. 3)

od Horodeński, Zalesszczyk.

Hej w pole ker - ny - ci czut woda blesz czut si, tam kazaly lu - dé  
ko - zak ledasz - czycl.

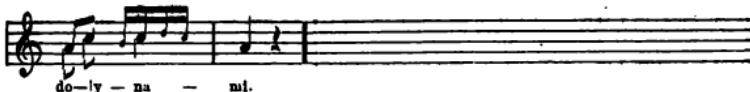
1. Hej w pole kernyci,  
czut woda bleszczyt si,  
tam kazaly ludé:  
kozak ledaszczyt' si.
2. Kozak ledaszczyt' sia  
ne chocze robyty,  
ne chocze robyty,  
jdè do koreczmy pyty.
3. A toja koreczomka  
dyloň dylowana,  
a w toji koreczomei  
pjut dwaj cuzuozemci.
4. Jeden cuzuozemec  
bere med, horyłku,  
druhý cuzuozemec  
pidmawicie diwku.
5. Idy diwcke z namy  
z namy kozakamy,
6. bude tobi lipsze  
jak w ridniöji mamy.  
Ty w ridniöji mamy  
w biłoji soroczyni,  
tut budesz chodyty  
w krasny karmazyni.
7. Oj wély diwczennu  
pustymi lisamy,  
prywiazały diwczca  
do werby kosamy <sup>2)</sup>.
8. A kto w lisi chodyt  
jého hołos nosyt,  
kto w lisi noczuje  
jého hołos czuje.
9. A kto ditej maje  
nechaj nauczaje,  
weczerom do koreczmy  
nechaj nē puskaje.

## III. 4)

Czortowiec.

Oj u czystim po - le tymi do - ly - nami ty - mi

<sup>1)</sup> czas, — <sup>2)</sup> podobna pieśń wraz z taż sama nutą śpiewają także pod Haisyneum i Teplikiem w gub. Podol. (wieś Roskoszówka, Moczułka) — <sup>3)</sup> warkoczami, — <sup>4)</sup> Wójcicki P. I. Białochr. II. st. 346. 348 — Zeg-Pauli P. I. r. II. st. 5. — Lud, Ser. III. nr 47 (str. 277), nr 63 (str. 294), — Ser. XI. nr 19 (str. 61) — 57, — Cztienia, II. str. 87. — Konia wzięto, gospodarza ubito, ją zaś spalili, aby ich nie zdradziła.  
*Uwaga śpiewacski.*



1. Oj u czystim poli  
tymi dolynami[:]  
orała Maryja  
siremy wołami.
2. Wołami orała,  
kińmi wołoczała,  
dribnemi słożami  
hrudu <sup>1)</sup> rozmoczła.
3. Pryjichav do neji  
panycz mołodenkij,  
panycz mołodenkij,  
konyk woroneńkij.
4. Maryjä, Maryjä!  
ey je twij pan doma?  
— Za pana znajete,  
meně pytajete.
5. Maryjä, Maryjä!  
po czomus piznała?  
— Po tomu'm piznała,  
bo kiń moho pana.
6. Maryjä, Maryjä,  
my koni kupły,  
my koni kupły,  
w lisi pry dolyni.
7. My hroszi liezli  
pry hniliż kołodi;  
my mohorycz pyły  
z kernyci wodyci.
8. Buła szynkarecska  
biła berézoczka;  
oj buły świdoczkie <sup>2)</sup>  
zeleni duboczkie.
9. Maryjä, Maryjä,  
podaj-no remini. <sup>3)</sup>  
Maryja podała,  
Maryju zwiazaly.
10. Zwiazaly, zwiazaly,  
po pid koni(a) wziały.  
Powezy Maryju  
j-a uw czyste pole.
11. Prybyły Maryju,  
do sosny płećzema;  
do sońcy oczema.  
*(war.:* do sosny oczyma  
do sonci płećzyma).
12. Pośieh <sup>4)</sup> u kieszenni  
wykieh <sup>5)</sup> hubku i kremin.  
Wikresav ohni  
widuv u porochniu. <sup>6)</sup>
13. A pidpalyv sosnu  
z werchu i zy spodu.  
Sosnoczka sie kuryt,  
Maryjä sie żuryt.  
Sosnoczka horyt,  
Maryjä howoryt.
14. Sosnoczka palaje,  
Maryjä umlewaje.  
Sosnoczka zhorila,  
Maryjä skipila.

## II2.

Kornicz.



<sup>1)</sup> grude, — <sup>2)</sup> świadki, — <sup>3)</sup> pas, — <sup>4)</sup> sięgnął, — <sup>5)</sup> wyciągnął, — <sup>6)</sup> wydał w prochno.

1. Hoj po hori hori  
dwa kozakie chogie <sup>1)</sup>.  
Dwa kozakie chogie,  
taj sobi howorie.
2. Hoj chogim, chogim  
do Marysi w hosti.  
A jéj chata kalynowa  
siny na pomostí.
3. Prijichaly dwa kozakie  
do Marysi w hosti.
4. A jak wijszla Maryseňka  
na porozi stała.  
Na porozi stała,  
ruczkie załamała.
5. Wy ne je <sup>2)</sup> moji hosti  
wy je rozbijynki.
6. Marysiu, Marysiu,  
po czim nas piznajesz?
7. Moho pana konyk  
pid samym toboju.  
Moho pana sidło  
pid słuhoju twoju.
8. Hoj my koni kupowaly  
w temnoji temnyci.  
Hoj u nas je na to-j świdok  
misić ta zirnyci.
9. Hoj my hroszí rachowaly  
w lisi na kołodi.
10. Hoj j-uwziely Maryseňku  
po pid bili boki.  
Taj zanesly Maryseňku  
w temnyj lis wysokij.
11. Pryslyly Maryseňku  
do sosny pleczéma.  
Do sosny pleczéma,  
na pole oczéma.  
Zapalyly sosnu  
z hory do dolyny.
12. Sosna horét, sosna horét,  
sosnoňka pałaje.  
A młoda Maryseňka  
pid sosnoň vmliwaje.  
Sosna hore, sosna hore  
Maryseňka kryczyt
13. Jak kto w lisi probuwaje  
taj rubaje buka.  
Naj si ide podwyty  
jaka Marysi muka.
14. Jak kto w poly probuwaje,  
taj w poly pluhuje; <sup>3)</sup>  
ta naj ide do Marysi  
naj duszu ratuje.

II3. <sup>4)</sup>

od Halicza.

1. Pryjichaw Iwaseňko z Podila  
ta prysływy konyka do hila. <sup>5)</sup>
2. Nasunula czorna chmara z Pidhiria, <sup>6)</sup>  
oj pryjszow win do Marusi w podwiria.
3. Oj id meni, Maruseňko, id meni!  
prywiz'em ti sribla, złota dwi skryni.
4. Potycheňku, mij myleńki, howory,  
szezob ne wezuł moja maty z komory.
5. Oj uczuła stara maty z komory:  
chto z toboju, Maruseňko, howory?
6. Z kucharkami, moja maty, howory,  
wysyłaju do dunaju po wodu.
7. Na szczo tobi, Maruseňko, ta woda?  
Umyty sia, napyty sia, jak treba.

<sup>1)</sup> chodza, — <sup>2)</sup> jesteście, — <sup>3)</sup> orze, — <sup>4)</sup> Cztienia, Moskwa 1863. 3.  
str. 77, — <sup>5)</sup> przywiązał do gałęzi, — <sup>6)</sup> Podgórz.

8. Oj majesz ty mid, wyna, — napij sia,  
oj majesz ty moloeko, — umyj sia.
9. Majesz ty sad wysznewy, — projdy sia,  
oj majesz ty biłe łoze, — prespy sia.
10. Matinońka stara zasnuła, zasnuła,  
Maruseńka z Iwaseńkom machnuła.<sup>1)</sup>
11. Oj ustała stara maty na zori, na zori:<sup>2)</sup>  
ne ma-ż mojej Maruseńki w komori.
12. Oj ustała stara maty raneńko,  
zapłakała po Marusi rewneńko:
13. Oj sidajte, ridnyi bratia, na koni,  
dohaniajte Maruseńku w pohoni.
14. Oj dohnały Maruseńku w piw boru:  
oj wertaj sia, Maruseńko, do domu.
15. Ne na to ja, moi bratia, machnuła,  
szczoby ja sia ta iz wami wernuła.
16. Lyszył'm w mojej mamci pryznaczok,  
u pywnyci na kiloczku winoczok.
17. Ta wozmyte toj winoczok z pywnyci,  
powiśte bo na kiloczok w świdyci.
18. Oj szczo moja stara maty pohlane,  
oj to mene mołodeńku spomiane.
19. Oj deś, moja Maruseńka dytyna,  
ta szczo wona w tym winoczku chodyla!
20. Deś to moja Maruseńka w cuzuñni,  
dochadżaje Iwasewi w družyni.

## ||4.

Ispas.

1. Piszov ja do giwczyny  
ta stav si petaty:  
cyby možna giwczynońko  
w starosty pisłaty.
2. A możnaby leginyku  
starosty pisłaty,  
treba myni leginyku<sup>3)</sup>  
tryzile szukaty.
3. Ta siv-że ja na konyka  
pojichav lisamy,  
ta najszov ja to tryzile  
ta meže horamy.
4. Yzliz-że ja yz konyka  
stav zile kopaty,  
pryłekila zazułeczka,  
taj stała kuwaty.
5. Lyszy-ko ty leginyku  
kopaty tryzile,  
twoje giwczie zobrechalо  
je w neji wesile.
6. Oj siv-że ja na konyka  
ta hajda, ta hajda!  
pryjichav ja na podwirie,  
a to rychtyk prawda.
7. Pryjichav ja na podwirie,  
stav z konie złazyty,  
a wny wsi si ta pustyly,  
dweri j-utworiley.
8. Dajut myni, brate, jisty,  
ta dajut my pyty,  
puskit mene do giwczyny  
chot' zahoworyty.

<sup>1)</sup> uciekła, drapnęła, — <sup>2)</sup> na świtaniu, — <sup>3)</sup> parobęczku.

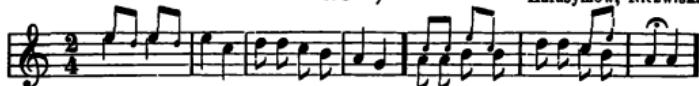
9. Liwov ruczkov, liwov ruczkov  
zili ji podaju,  
prawov ruczkov, prawov ruczkov  
szablu wykihaju.

10. Ta jak u ki polonynci  
muszka zabryniła,  
tak u moji fajni lubci  
hołówka zlekła.

11. Ta siv-że ja na konyka,  
pojichav do domu,  
ta jak nyma myni lubky,  
nyma y druhomu!

## III. 1)

Harasymów, Nieświska.



Oj . ji — chaly tré kozakie z Wengier, pytaly sie do Hanusi weś deń.

1. Oj jichaly tré kozakie z Wengier,  
pytaly sie do Hanusi weś deń.
2. Oj deż to ta Hanuseczka żyje,  
szczo chorosze koszuleczku szyje.
3. Odén kaže: ja Hanusiu lubiu.  
Druhyj kaže: ja Hanusiu wozmu.  
Tretyj kaže: ja do ślubu stanu.
4. Kotryj méní trojzile dostane,  
to toj zo mnoї ta do ślubu stane.
5. Oj je w mene tré kony na stajni.  
kotrém schoczu, trojzile dostanu.
6. Odén czornyj, jak woron czorneńkij,  
druhyj sywyj, jak holub syweńkij,  
tretyj bily, jak lebeń bileńkij.
7. Tym czornym do moria dojdu,  
a tym sywym more perejdu,  
a tym bilym trojzile dostanu.
8. Lészeń zacziew trojzile kopaty,  
wziela nad nym zazulka kowaty.
9. A ne kópjaj kozacze trojzile,  
bo wže u Hanusi je wesile.
10. Jide kozak dorohoju z trojzilem,  
protiw neho Hanusěnka z wesilem.
11. Prawoū ruczkoū z neju sie wytaje  
liwoū ruczkoū szabloū wiwywaje.
12. Ach szabelka straszna zbrenkotila,  
aż Hanusi hołówka zletila.
13. Oj na-ż! tobi, Hanusiu, trojzile,  
ne rozpoczynaj bez mene wesile.

## III6.

Tyszkowee.

1. Oj jichaly tré kozaki z wozom  
staly sobi blésko perewozu.
2. Oden kaže: mała riczka, mała,  
druhy kaže: to ne perewizna.
3. Tretyj kaže: choć sy konia zbudu,  
to ū Marysi na weczery budu.
4. Oj je w mene tré koni na stajni;  
kotrem schoczu, tom sie do Marysi distanu.
5. Kotryj myni trojzili dostane,  
ta toj zo mnoč do ślubu stane.
6. Ijchaw kozak trojzile kópaty,  
wzieła nad nym zazulka kowaty.
7. Oj ne kopaj, kozacze, trojzile,  
bo wże ū twoji Marysi wesile.
8. Pryjichav kozak tymi horońkami,  
oj zajichav aż do její mamy,
9. ona sedyt mezy żoneczkamy.  
Oj pomaj-Bih! mościa panno,  
ja dawny kochany!
10. Oj ona nyc ne kazala, lysze splakała,  
oj pobij mia mylyj Boże,  
szczom ti ne cekała.

III7. <sup>1)</sup>

1. Oj na hori dworec karbowanyj,  
a w tym dwirci chłopec malowanyj.
2. Pusty maty do dwora slużyty,  
jak ne pustysz, budu rik tuzyty.
3. Ne jdy, doniu, slużyty do dwora,  
bo w dwori by pizneńko lahaty,  
pizneńko lahaty, raneńko wstawaty.
4. Nechaj budu pizneńko lahaty,  
pizneńko lahaty, raneńko wstawaty,  
a naj budu dobru płatu <sup>2)</sup> braty.
5. Ne jdy, doniu, do dwora slużyty,  
bo u dwori kozaczeńkiw syła.
6. Chot' u dwori kozaczeńkiw syła,  
to każdomu swoja cnota myła.
7. Służyt diwca rik, ba i pivtora,  
zasłużyła małe ditia z dwora.

<sup>1)</sup> Czternia, Moskwa, 1863, IV. str. 205, — *Lud*, (Pieśni ludu polsk.), Ser. I, Warsz. 1857, str. 150, — <sup>2)</sup> placę, zapłatę.

8. Idę diwca z dwora, detynu chytaje,  
a za neju bratczyk szableju machaje.
9. Doniu, doniu, moje dytia z dwora,  
spovnyly sia mojej neńki słowa!

Vivace.

III. 1)

Czortowiec.

1. A ja tebe Kryształu pytaję,  
koho lubysz, ta najże ja znaję.
2. A ja lubię szynkárczemu doczku,  
szczo wona chodyt w rutianym winoczku.
3. Szynkárczka swoju doczku była:  
a deż ty, synku, winoczok zhubyła?
4. Ja nad wodoǔ połotno bilyła,  
(v. ja na ricy bilence bilyła).  
tam ja neńko, winoczok zhubyła.
5. Koby, synku, nedili diždaty,  
budemo z sił<sup>2)</sup> hromadé zbératy,
6. Szkoda, neńko, zachodu twojego,  
ty ne najdesz winoczka mojego.
7. Bo nadjichav kozak mołodeńki,  
zdéjmyv z mene winok rutianeńki,  
a mni dav ruboczek bilenki.
8. Ne skazav my bilsze ani słowa,  
machnuv fuskou<sup>3)</sup>: bud' lubko zdorowa!
  
9. Wandrówaly tré kozaki z Wengier,  
i pytały sie do diwczyny wes deň:
10. A deż tota diwczynę żyje,  
szczo choroszu koszuleczku szyje.
11. Oj wyszyła za talara szovku,<sup>4)</sup>  
a złomyła za druhocho ihołku.<sup>5)</sup>
12. Oj wyszyła dorohyi reczy,<sup>6)</sup>  
ta na moji statecznii pleczy.

<sup>1)</sup> Cztenia, 1863, str. 283. — <sup>2)</sup> siół; — <sup>3)</sup> chustkę; — <sup>4)</sup> jedwabiń; — <sup>5)</sup> igłę; — <sup>6)</sup> rzeczy, wzory.

## III. 1)

1. Oj nema w seli [:]  
ino jedna wdwońska,  
ta je u neji, [:]  
najkraszczaja diwońska.
2. Oj hod'mo sie [:]  
towaryszenku, hod'mo,  
taj do toji diwczynońki [:]  
na zaloty chod'mo!
3. Wzialy do neji [:]  
oba parubońki chodyty,  
wzialy sie za néń [:]  
oba towaryszenki swaryty.
4. Popowycz kaže [:]  
ta diwka moja bude!  
Wdowyn syn kaže [:]  
chyba mene ne bude.
5. Popowycz kaže [:]  
chodim sie prubowaty,  
kotry my majem [:]  
tuju diwczynu wziaty.
6. A w zelenym horodoczku,  
dwa jaworotki hnut sie, —  
za diwczynu mołodeńku,  
dwa parubki bjut sie.
7. Wdowyn syn howoryt:  
ta wże pohodimo;  
ne tak to my, towaryszu,  
toj pobojec istrijmo.<sup>3)</sup>
8. Oj chodimo, towaryszu,  
na dolynu riwnu,  
tam odyn druhomu prawo  
w serdeńko mirmo.
9. A jak my wyjdemo  
na szyroku dolynu,  
tam my sobi pokażemo  
choroszu diwczynu.
10. A jak my wyjdemo  
na szyrokeje połe,  
tam odin druhoho  
naj kopijeneków skołe.
11. Popowycz stav-si <sup>8)</sup>  
na wysokojí mohyli,  
a wdowu syn stav-si  
na szyrokij dolyni.
12. Popowycz strylyv, —  
dolynu perestrylyv;  
wdowyn syn strylyv, —  
w same serdeńko woilyv.
13. Ot toż tobi, popowyczu  
choroszaja diwka,  
oj u twojim serdeńku,  
kalynowaja stryłka.
14. Bodaj taja kalynońka  
nikoly ne rodyła,  
szczo tak marne popowycza  
iz świta zhubyla.
15. Oj za powowyczom  
dzwony sie rozszczybajut,  
a wdowyn' synotka  
tratyty hadajut.
16. Oj za popowyczom  
wsi wże zwony zwoniat,  
a wdowyn' synotka  
tratyty wywodiata.
17. Styjte panowe, styjte,  
szcze mene ne hubyte,  
oj piszyte lyatońki,  
do sestronki szlyjte.
18. A sestra czytaje,  
nazad widsyłaje:  
jak mij brat narobyy,  
nechaj tak widbuwaje.
19. Styjte panowe, styjte,  
szcze mene ne hubyte;  
ta pyszyte lyatońki,  
do matinki szlyjte.
20. Matinka czytaje,  
szcze borsze widsyłaje:  
naj my <sup>4)</sup> panowe  
chot' hodynku zaczekajut.

<sup>4)</sup> Źeg. Pauli Pieśni l. rus. II. str. 6—7, — Czterenia, Moskwa, 1863.  
III. str. 61, — <sup>3)</sup> ten pojedynek urządźmy, — <sup>3)</sup> stanął sobie, — <sup>4)</sup> mi.

21. Matinka jide,  
chustoczkow machaje:  
swoho syna mylenkoho  
czerwyciami obsypaje.
22. Piszov wdowyn syn  
pid mohyln oraty:  
czej-ze ja zabudu  
za popowycza hadaty?
23. Oj wziala sie ho  
do serdenka tuha:  
wypryhaj <sup>1)</sup> chlopecze  
woron konyka z pluha.
24. A molody chlopec stav,  
konia wyprahaje,  
oj wdowyn' synonko  
na mohyli omliwaje.
25. Ne podobońka moja,  
ne podobny riczy <sup>2)</sup>  
oj z pid mohyłonki  
ta do myloji bihezy. <sup>3)</sup>

Nota nr 1.

## 120.

Czortowice.

1. Oj po sim boci, — taj po tim boci  
taj naokoło Dnistra,  
oj mandrówaly — taj mandrówaly  
dwa kozaczenki z mista.
2. Oj mandrówaly, — taj mandrówaly  
z tychonka howorely:  
koby nam diwezi — czornobrywyji  
my by ho pidmowely.
3. Oj szla diwczyna, — ej szla mołeda  
a do brodu po wodu,  
cy na diwczynu, — taj dywyty si  
cy na jej urodę.
4. Wzieła diwczyna, — wzieła diwczyna  
z kozakamy promawiasty:  
Szczoz tam kozakie, — szczoz mołodenki,  
héj u misti czuwaty?
5. Toto diwczyno, — toto mołoda  
hoj u misti czuwaty,  
kazała maty, — kazała maty,  
a z namy wandrowaty.
6. A jaby z wamy, — hoj kozaczenki  
taj pomandrówala,  
héj koby ja sie, — toj kozackoji  
taj zradzy ne boała.
7. A né bij ty sie, — moja diwczyno,  
taj ne bij ty sie toho,  
my né zradily, — taj né zradymo  
na sim switi nikoho.

<sup>1)</sup> wypręgaj, — <sup>2)</sup> rzeczy, — <sup>3)</sup> biedz.

8. Oj lypsze diszli, — oj kozaczenki  
do wyszneho <sup>1)</sup>) sadu;  
a wze zrobily, — oj kozaczenki  
a nad diwczynu zradu.
9. Oj u horodi, — u horodeczku,  
dwa kaczenky <sup>2)</sup> wjut si,  
a nad diwczynu — nad molodenku,  
dwa kozaczenki bjut si.
10. Popowycz kaže, — popowycz kaže.  
to moje diwce bude!  
A kozak kaže, — a kozak kaže:  
jak Bih dast tak bude.
11. Oj chodimo my, — mij kozaczenku  
na hliboku dolénu;  
tam budem znaty, — tam budem wydit'  
kotréj wozmem diwczynu.
12. Oj stav popowycz, — oj stav popowycz  
na wysoku mohélu,  
héj i kozak stav, — taj i kozak stav  
na hliboku dolénu.
13. Popowycz striliv, — popowycz striliv  
wsi horé perestriliv,  
hoj kozak striliv, — taj kozak striliv  
w same serdenko wciliv.
14. A na-ż! to tobi, — ej popowycz  
na-ż hleboku dolénu,  
teper budem znaty, — taj i wydity  
kotréj wozmem diwczénu.
15. A na-ż to tobi, — oj popowycz  
na-ż wysoku mohélu, —  
az teper wze znajem, — taj dobre wydim',  
kotréj wozmem diwczynu.

Tekst, porównaj nr 22.

I21. <sup>3)</sup>

Hosochacz.

1. Oj po sim boci — ta po tim boci 3. Jaby to z wamy, jaby to z wamy  
taj po tim boci Dnistra, kozakie wandrówała,  
nadwandrówaly, nadwandrówaly lysz koby ja sie, lysz koby ja sie  
dwa kozaczenki z mista. zradonki ne bojala.
2. Prywandrówaly, prywandrowaly 4. Wydész diwczyno, wydész neboho,  
az do mista, do Lwowa, ty mene młodoho,  
a tam wichodyt, a tam wichodyt ja szcze'm ne zdradyw, diwczyno  
diwczynyna wijtowa. na sim switi nikoho. [moja,

<sup>1)</sup> wiśniowego, — <sup>2)</sup> kaczany kukurydzy; czasem śpiewają: dwa jawory, —  
<sup>3)</sup> podobna: Cztenia, Moskwa 1863, 3. str. 72.

5. Jak si zebrała, tak si zebrała  
z kozakom wandrowała,  
aż na dorozi, aż na dorozi,  
szczos sobi nahadała.
6. Wandrujut mylu, wandrujut druhu,  
trebaby nóżdżowaty,  
każe sy kozak, każe sy młod  
postel zastępaty.
7. Stély diwczyno, stély myłenka  
postilku a zwuzenka,<sup>1)</sup>  
lehaj diwczyno, lehaj neboha  
koło mene z-błyzenka.
8. Dobre-ż ij buło, dobre ji buło  
niczeńku nóżdżowaty;  
a wstaje rano, a wstaje rano,  
zaczynaje płakaty.  
Szczo wże na swoji — baj hołwońci  
winoczka ne widaty.
9. Ne płacz diwczyno, ne płacz neboho,  
czoho budesz płakaty?  
prosy-że Boha, aby ja zdorow buv,  
a budesz winok maty.
10. Oj a szczo méni, mij kozaczeńku,  
a z twojego zdorowie,  
a jak sie nańka — o tym dowidaje,  
zrobyt méni bezhołowie. <sup>2)</sup>
11. Koly-ś chotiła, moja diwczyno,  
a zo mnoū wandrowany,  
buło sy z domu, buło sy z domu  
dwa rantuszczekki wziaty.
12. Odnym rantuszkom, odnym rantuszkom  
détiatku wpowywaty,  
druhym rantuszkom, druhym rantuszkom  
hołówku nakrywaty.
13. Oj naj-że tebe — oj Hospod pobje  
a z wysokoho neba,  
tożes mne wywiv, wywiv z rozumu,  
szczo wże lipsze ne treba.
14. Ja tie ne zwodyv, moja diwczyno,  
sama-ż ty sie zwodyła,  
oj czohoż ty sie, — moja diwczyno,  
na kozakie dywyła.

<sup>1)</sup> wąsko, — <sup>2)</sup> głowę urwie.

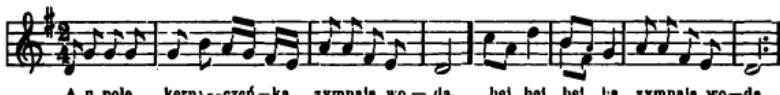
## 122.

Myssyn.

1. Szumy dube, harazd bude,  
dzełena liszczyna,  
proszu tebe, wandruj zo mnow  
młoda giwczyno.  
2. Jaby z tobow, łeginyku,  
oj powandruwała,  
ko-bym ki si młodoho  
zradzy ny bójala.  
3. Ta ny bij si, giwczynoczko,  
mene młodoho,  
bo toto ja szcze ne zdradyv  
na świki nikoho.  
4. Ta jak pryzska giwczynyszczce  
d' wysznewomu sadu,  
tohdy wzdrila giwczynyszczce  
welykiju zdradu.  
5. Jak chokiła giwczynotko  
zo mnow wandruwaty,  
buło sobi tonkyj rubok  
na dorohu braty.
6. Buło braty tonkyj rubok,  
czipczyk dzełenekij,  
dobresзнала giwczynońko,  
szom ny brat ridneńkij.  
7. Ta de twoje, łeginyku  
kawalerskie słowo,  
szo ty kazav, szos ny zradyy  
na świki nikoho.  
8. Ta pry lusi dzełenekim  
rubav legiń pruki,<sup>1)</sup> —  
ny wir' giwko parubkowy,  
szo kaže: jozmu ki!<sup>2)</sup>  
9. Ny wir' giwko parubkowy,  
bo win lulku kuryt,  
jak win kaže, szo ki jozme,  
to win tebe duryt.  
10. Ny wir' giwko parubkowy,  
bo win watry<sup>3)</sup> kresze,  
bo win kaže, szo ki jozme,  
ale bo win bresze.

123. <sup>4)</sup>

Czortowiec. Harasymów.



1. A u pole kernyczeńka,  
zymnaja woda —  
tuda iszła, tuda iszła  
Nasti młoda.  
2. Koło toji kernyczeńki  
złote wedro, —  
tuda iszla czerniawała  
wid'te né wýdno.  
3. Jeden wede za ruczeńku,  
druhy za rukaw,  
a méní sie serce kraje,  
szczom lubiyv, ne wziav.
4. Hoj obsady moja myła  
wyszenkamy dwir,  
ta naj tebe ne zanosyt  
tonkiej hołos mij.  
5. Hoj obyj sy moja myła  
i kitajkoū dwir,  
szczoby mij kiń woroneńkij  
ne zwalév<sup>5)</sup> podkiw.  
6. Bodaj-że ty, mij mylenkij  
toho ne diżdav,  
szczoby twij kiń woroneńkij  
kitajkoū toptav.

<sup>1)</sup> prutie, pręty, — <sup>2)</sup> wozmu tie, — <sup>3)</sup> ognia, — <sup>4)</sup> Wachaw z Oleska P.  
I. str. 410, — Lud, Ser. XII. nr 17—20, — Ser. IV. nr 112, — <sup>5)</sup> zwalał

*Waryjant:*

7. Oj obsady moja myła  
wyszeńkamy dwir, —  
ta naj mene ne zanosyt  
tonkiej hołos twij.
8. Szkoda-ż mojich czerewyczkiw  
szczzo ja ich toptav,  
szkoda-ż moji kożuszyny,  
szom ti prihortav.
9. Szkoda-ż mojich wynnych jabłók  
szczom ti hodowav,  
szkoda-ż mojich podarunkiw,  
szczom ti darowav.

Nuta ob. nr 21. 369.

## 124. 1)

Isaków.



Oj horo-ju pszenuyczeńka do-lynov o-wes, hej hej do - lynnov o - wes.

1. Oj horoju pszenuyczeńka,  
dolynoū wyna,  
a czemuž ty, mij myleńkij  
taj ne prychodyv?
2. Oj horoju pszenyczeńka,  
dolynoū owes,  
oj koły-ż ty mij myleńkij  
do mene pryjdesz?
3. Posady sy, moja myła  
w horodi werbu, —  
jak budu jty wid druhoji  
do tebe pryjdu.
4. Obsady sy, moja myła,  
wyszeńkami dwir,  
a naj mene ne zanosyt  
tonkiej <sup>2)</sup> hołos twij.
5. Oj obbyj sy, moja myła,  
kitajkoju dwir,  
aby mij kiń woroneńkij  
ne zwaliev podkiw.
6. A bodaj ty, mij myleńki  
toho ne doźdav,  
aby twij kiń woroneńki  
kietajkoū toptav.

Nuta ob. nr 88.

## 125.

Harasymów, Nieświska.

1. Oj sad, wynohrad  
lysze lystu néma,  
ú molodoji družynoczki  
tutkie rodu néma.

<sup>1)</sup> ob. *Lud*, Ser. XII. nr 15 (str. 9), — <sup>2)</sup> cienki.

2. A zrobys my, mij myłenki  
j-a z wyszeniok dwir,  
a zrobys my, mij myłenki  
z trema wyrchamy,  
a zrobys my, mij myłenki  
z trema wiknami.
3. Odno-ż my wikòneczko  
do monasteri,  
a druhe-ż my wikònoczko  
d' witciu, matci,  
a trete-ż my wikònoczko  
a w sad wynohrad.
4. Podywiu sie d' monasteru,  
Bohu si molù,  
podywiu sie d' witeu, d' matci  
remne<sup>1)</sup> zapłaczu,  
podywiu sie w sad wynohrad,  
chodyt tré sestri.
5. Urwaly sy po jabłuczku,  
urwit-że j myni,  
a zhadajte bezridnycu  
w czuzy storoni.

126.<sup>2)</sup>

od Chocimierza, Tłumacza.

1. Pidmowyv Greczyn, diwczynu weczer  
na sławnych weczernycich.
2. Oj de pidemo, de wandrujemo  
Greczynie, Greczynoczku?
3. Oj i pidemo a w temnyj lisok,  
diwczy..o Handzuneczko.
4. Szczo si postelem, szczo si postelem,  
Greczynie, Greczynoczku ?
5. Postelyt nam si zelena trawa,  
diwczyno Handzuneczko.
6. Czém my si ūkryjem, czém si ūkryjem,  
Greczynie, Greczynoczku.
7. Oj pokryje nas temneńka niezka,  
diwczyno Handzuneczko.
8. Kto nas pobudyt, kto nas pobudyt,  
Greczynie, Greczynoczku ?
9. Ranny sołowij, ranny sołowij,  
diwczyno Handzuneczko.
10. Czém my sie wmyjem, czém my sie wmyjem,  
Greczynie, Greczynoczku ?
11. Hoj ja rosoju, a ty slozoju  
diwczyno Handzuneczko.
12. Czém my sie ūtremo, czém my sie ūtremo  
Greczynie, Greczynoczku ?

<sup>1)</sup> rzewnie, — <sup>2)</sup> Lud, Ser. I. str. 270—278.

13. Hoj ja rucznyezkom, tebe ganczueczkom <sup>1)</sup>  
diwczyno Handzuneczko.  
 14. Szczo pośnidajem, szczo pośnidajem  
Greczyne, Greczynoczku ?  
 15. Hoj ja kołacz, a ty rewne zapłacz,  
diwczyno Handzuneczko.  
 16. Kotra doroha, kotra doroha,  
Greczyne, Greczynoczku ?  
 17. Méni kamienna, a tobi t'irwawa <sup>2)</sup>  
diwczyno Handzuneczko !

|27. <sup>3)</sup>

od Kutt.

1. Jichav Werbyn po horiwku      4. „Woźmy mene, Werbynoeczku,  
zdybab diwku na zarinku.      zczeszu tobi hołowoczku“.  
 2. „Woźmy mene, Werbynoeczku, 5. „Oj je w lisi drapaczyszcze,  
zmyju tobi hołowoczku“.      zczeszu sobi hołowyszcze“.  
 3. „Oj je w lisi bołotyszzcze,      6. „Woźmy ż mene, Werbynoeczku,  
zmyju sobi hołowyszcze“.      wszyju tobi rubaszoczk“.  
     7. „Oj je w lisi łopuszyszzcze,  
zaszyju sobi rubaczyszcze“.

## V.

**Miłość.**

Dobra chęć. Życzliwość.

## |28.

Korniec.

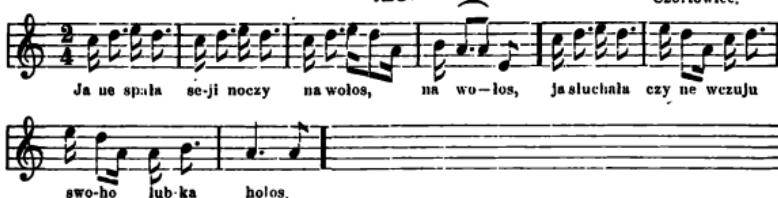
Ho u ha - ju      kalyna      ja u      haju      kalyna,      ja u ha - ju      serdedko  
 kalyyna      u ha ha      kalyyna.

<sup>1)</sup> kańczugiem, — <sup>2)</sup> krwawa, — <sup>3)</sup> Wacław z Oleska P. I. str. 276 i 387. — Lud, Ser. I. str. 270. — Żeg. Pauli P. I. r. II. str. 101 i 119.

1. Hoj u haju kalyna,  
j-a u haju kalyna,  
j-a u haju serdenko kalyna  
u ha ha — kalyna.  
2. Pid kalynoŭ diwczyna  
pid kalynoŭ diwczyna,  
pid kalynoŭ serdenko<sup>1)</sup> diwczyna  
u ha ha — diwczyna.  
3. Kalynońka łomala      5. Na kozaka morhała  
kalynońku i t. d.      na kozaka i t. d.  
4. Na dorohu kiedała      6. Hej kozacze sokoliu,  
na dorohu i t. d.      hej kozacze i t. d.  
7. Zabery mene z soboju  
zabery mene i t. d.  
8. Budu tobi żenoju,  
budu tobi żenoju,  
budu tobi serdenko żenoju,  
u ha ha — żenoju.

## 129.

Czortowiec.



1. Ja kazala posestrycy:  
szezo to dzwony dzwonie?  
A to pana Cywińskoho  
paróbkie howorie.  
2. Ja kazala posestrycy:  
szezo to dzwony hrajut?  
To pana Prybysławskoho  
paróbkie śpiwajut.  
3. Po nad oczy harasiwka  
po nad browy bynda,  
ja takoho lubka maju  
szezo wsim diwkam krywda.  
4. Ja takoho lubka maju,  
wusok mu sie sije,  
jak do mene zahoworyt,  
tak jak w dzwin zadzwonyt.  
5. Ja ne spała seji noczy  
na wołos, na wołos.<sup>2)</sup>  
ja słuchała, czy ne wezuzu  
swoho lubka hołos.  
6. Oj bo w moho mylenkoho  
takiéj hołosoczek,  
jak u cerkwy na préstoli  
hołosnyj dzwonoczek.

<sup>1)</sup> Co do wyrażania: „serdenko“ — ob. *Lud*, Ser. I. (Pieśń) nr 15, b. f. n.  
<sup>2)</sup> nawet na włos, wcale nie spałam.

7. A w kościeli na préstoli  
horé jasna świeczka,  
ja takoho lubka maju  
jak u trawi cieczka.<sup>1)</sup>
8. A po pid haj zeleniekij  
diweče woly hnalo;  
jak na woly zahějkało,  
jak wó dzwin zahralo.
9. A po pid haj zeleniekij  
diweče woly honyt;  
jak na woly zahějkało,  
jak wó dzwin zadzwonyt.

Nuta nr 76.

## 130.

Ispas.

1. Ta ny chody Iwanoczku  
horamy z kozamy,  
ta ny tołocz moje zile  
bilymy nohamy.
2. Oj Iwane Iwanoczku  
chodysz po lisoczku,  
utny-ko my jaworyka  
ta na kołysoczku.
3. Utny-ko my jaworyka  
toho dzeleñoho,  
taj naj sobi wikołyszu  
chłopci młodoho.
4. Lulu! lulu! hojda! hojda!  
dytynko małeñka,  
urwała si pid toboju  
worozka<sup>2)</sup> toneñka.
5. Ta ny źiel my za worozkow  
szo si tonka wrwała,  
ałe źiel my za dytynkow,  
szo si ny wißpala.
6. Hojda! hojda! lulu! lulu!  
pid popowu dułu,<sup>3)</sup>  
ta duleczka bude cwysty  
a dytynka rosty.
7. Ta duleczka bude cwysty  
a dytynka rosty,  
duleczka me<sup>4)</sup> j-opadaty,  
dytynka zbyraty.
8. Bo jak duli me rodyty  
dytynka chodyty,  
oj dytynka me chodyty,  
duleczky zberaty;  
ta w pazuszku bude klasty,  
taj mamci dawaty.
9. Oj usny ž ty dytynoczko,  
zakiw ki kolyszu,  
jak ty wusnesz dytynocžko,  
to ja tebe lyszu.

## 131.

Kluczów w.

1. Koby-s znała moja mamko  
jakij mij Nykoła,  
tobys mene j-ubylała  
jak sokił sokoła.
2. Oj sokołe, sokołoczkoo,  
wysoko litajesz,  
skaży-ż myni wirnu prawdu,  
de z lubkom buwajesz?

<sup>1)</sup> kwiatek, — <sup>2)</sup> sznur, powrózek, — <sup>3)</sup> Popowa dula, figura = nic, (znak palcami, że nicma nic), — <sup>4)</sup> ma, będzie.

3. Ja buwaju w teplim kraju,  
oj tam nad wodoju,  
j-umywaju biale lyczko  
wodow studenoju.
4. J-umywaju biale lyczko,  
wodow studenoju,  
j-uteraju czorni j-oczy  
fustkow zołotoju.
5. Ny daj myni, mamko, wina<sup>1)</sup>  
lyszy j-odnu soroczku,  
ale daj mni, moja mamko,  
ta za Nykotoczku.

Nuta ob. Pokucie T. I. str. 291 (or 215).

## 132.

Ispas.

1. Kobys znała moja mamko  
jakij mij Iwankó,  
tobys mene j-ubyrsa  
szo negili z ranku.
2. Czornobrywyj mij Iwanko  
fajnenko si nosyt,  
meże wsimy kosariemy  
na peregi kosyt;  
witrec wije, powiwaje,  
kuczerimy nosyt.
3. Iwanko mij sołodenkij,  
Iwanoczko mylij,  
jakież braje na skrypoczku,  
fajny, czornobrywyj.
4. Oj Iwane, Iwanoczku  
choroszyj stanoczku,  
ni po czim ki ny piznaju  
lyszy po hołosoczku.
5. Oj Iwane, Iwanoczku  
choroszyj stanoczku,  
nidze mene ny wizyraj  
lyszy koło kramoczku,  
oj jak budu wibyraty  
rantuch na soroczku.
6. Oj tam budu' wibératy,  
budu turhuwaty,  
j-a ty prydzy Iwanoczku  
hroszi rachuwaty.
7. Oj Iwanko popiw, popiw,  
powiv mene domiw;  
taj ny dav mni neńci byty, —  
jak ho ny lubyty!

## 133.

Myszyn.

1. Da cy tebe, Iwanoczku,  
porodyła maty,  
ta szo wna tebe nawczyła  
j-n skrypoczku hraty.
2. J-a w skrypoczku jak zahraje,  
hołosok toneńkij,  
za Iwaną mni, mamko, daj-ko,  
bo to mij mylenkij.
3. Za Iwaną mni, mamko, daj-ko,  
bo to moja duszka,  
czerwona mu polityczka  
nawkrub kăpeluszka.

Nuta (Juk do nr 132).

## 134.

Ispas.

1. Jak ja sobi zaspiewaju  
hołosom pokoezu,  
de ki, lubku, hołos najde  
tam ki rozochoczu.
2. Jak ja sobi zaspiewaju  
hołosom postelu,  
de ki lubko hołos najde,  
tam ki rozweselu.

<sup>1)</sup> wiana, posagu.

1. Jak ja sobi nahadaju  
koho ja lubyła,  
dobryj ja rozum mała,  
bidu'm ny lubyła.
2. Jak ja sobi nahadaju  
za toho Ywana,  
sołodczyj my Ywan buv  
jak ridneńka mama.
3. Jak ja sobi nahadaju  
taj za Iwanoczka,  
zabolyt mni koko serci  
taj szcze hołowoczka.
- 
1. Oj u mene u sadoczku  
korczy malynkowi, —  
pokiw budu, ny zabudu  
kuczeri Iwankowi.
2. Pokiw budu ny zabudu  
tebe duszko Iwanku,  
jak my składut na-wchrest ruky  
ponesut u jamku.
3. Pokiw budu, ny zabudu  
tebe duszko Iwanku,  
jak my składut na-wchrest ruky  
ponesut u jamku.

## 135 a.

Kluczów w.

1. Mene maty porodyła  
na śwytu negilu,  
ta dała my rugi <sup>1)</sup> browy,  
de ja jich poginu? <sup>2)</sup>
2. Honi lude na jarimarok  
woly ta korowy,  
a ja pidu tagże sobi  
prominiaty browy.
3. Honi lude na jarimarok  
woly prodawaty,  
a ja ydu rugi browy  
za czorni miniaty.
4. Lude woly ny prodaly  
lyszeń potyriely,  
a ja browy prominieła  
szczej dodatku wzięła.

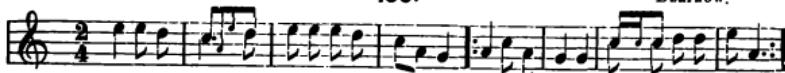
## 135 b.

Myszyn.

1. Szirokyj lyst na kaliny,  
jahody czerwoni.  
jak giwczynu ny lubyty,  
maje oczy czorni.
2. Ny welyka polenoczka,  
dwi kopycy sina,  
kotrà giwka czornobrywa,  
ny treba ji wina. <sup>3)</sup>
3. Kotra giwka czornobrywa,  
naj yde za mene,  
bude szyty, zapriedaty,  
mene huduwyty.
4. Ta bodaj ja czornobrywa  
toho ny giżdała,  
szobym szyła, zapriedala  
tebe huduwała.

## 136.

Dżurków.



Hoj ty dia-czy no czerwona ka-ly - no myni na tebo dy-wy ty si myło.

<sup>1)</sup> rude, — <sup>2)</sup> podzieję, — <sup>3)</sup> wiana.

1. Hoj ty diwczyno — czerwona kalyno,  
myni na tebe — dywyty si myło.
2. Né tak na tebe — jak na twoju wrodu,  
jak idesz myła — z weczera po wodu.
3. Né tak po wodu — jak idęsz z wodoju,  
luba rozmowa — diwczyno, z toboju.
4. Hoj ty kawaler — ja diwczyna krasna,  
a ty w polu spav — ja konyka pasła.
5. Hoj pasła, pasła — z węczera do w pivnoczy,  
j-a ópała rosa — na moji czorni oczy.
6. Hoj né tak na j-oczy — jak na rusiawu kosu,  
a szczo ja na néji — rutiany winok noszu.
7. Dopomoże-j Boże — winka donosyty,  
budu worohy — na wesile prosyty.

Nuta nr 76.

## 137.

Ispas.

1. Iwanyku na konyku,  
konyk dardwanyj,  
zdaje my si, Iwanoczku,  
szos namalowany.
2. Ta mij mylyj kińmy hraje,  
czerwonymy sypłe,  
ta win mene pidmowieje  
de si zo mnow zyjde.
3. Ta win mene pidmowieje  
wóły ta korowy,  
ta ja kažu, szo ny choczu,  
w mene czorni browy.
4. Ta ja maju browy czorni,  
lyczko-j ny maluju,  
a za bohackym ja synom  
ni raz ny banuju.
5. Lubyy mene trý negily  
sobaczyj bohaczyk,  
kupyv myni za dwa pywa,  
za grejcar kołaczyk.
6. Ja to pywo oj ny pyła,  
kołaczyk ny jiła,  
ta swomu bohaczykowy  
z-mudra j-opowila.
7. Kazav-jes my bohaczyku  
welyku nyprawdu,  
bos my kazav, szo ja sobi  
bez tebe ny najdu.
8. Ta ty hadav, szo ja sobi  
bez tebe ne najdu,  
a ja za tym nasiniczkom  
ny dełeko zajdu.
9. A ja za tym nasiniczkom  
ny dełeko zajdu,  
bo lysz wijdu na wulycu,  
a wže sobi najdu.
10. Bo lysz wijdu na wulycu  
fajno zaspipajn,  
podywju si sudy tudy,  
a uże desit' maju.
11. Ta jak-że ja koło sebe  
uże desit' maju,  
tohdy sobi tak bujaju,  
jak rybka w Dunaju.
- 
12. Oj Dunaju, Dunajiku,  
tycha woda w tobi,  
yj prydzy, fajnyj lubku,  
pohoworym sobi
13. Oj Dunaju, Dunajiku,  
morskiji płotyci,  
na lycho mni j-obernuty  
smutezi młodyci.
14. Na lycho mni j-obernuty,  
ta ja jich na hirsze,  
ja jim daju po talaru,  
wny myni po bilsze.

15. Dajut myni po talaru,  
taj szcze po soroczci,  
ta szoby my zawygily<sup>1)</sup>  
mołogiji chłopeci.

## 138.

Gody.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Cy ne /diweczyna,<br>cy ne kwitoczka ?<br>lyesz tylko meni dohanoczka<br>szo ja sèritoczka. | 3. Kihmy hrajet,<br>czerwonymy syplyt,<br>a win mene pidmawiaje<br>de mene zdyblyt.     |
| 2. Ja chot' seritoczka<br>umiju robyty.<br>A syn bohacki [:]<br>falyt sy my wzięty.            | 4. Win my pidmawiaje,<br>daje woly, korowy ;<br>a ja by né piszla<br>z czornymy browy.  |
|  | 5. Odna browa za woła,<br>-druha za druhoho,<br>a ja by ne piszla<br>chot'by za jakoho. |

## 139.

Piątki.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Odna hora wysokaja<br>a druhaja nyżka,<br>odna lubka dątekaja,<br>a druhaja błyżka.   | 3. Bo j-u toji błyżeńkoji<br>woly ta korowy,<br>a u toji dąłekoji<br>lyszeń czorni browy.             |
| 2. A ja totu błyżeńkuju<br>ludem podaruju,<br>a do toji dąłekoji<br>j piszky powandruju. | 4. Odna browa, szo wart, wola<br>a druha druhoho,<br>ale lyczko rumnieneńkie,<br>szo wart czorwonoho. |

Nuta nr 68.

## 140.

Gody.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Koly choczesz giwczyñońko,<br>szo-byム do ki chodyv,<br>postaw kładku na mlynwići,<br>szo-by ja né brodyv. | 3. Oj prydju ja ta do rieczki,<br>a rieczka małeńka,<br>ta je w mene za tow riezkow<br>lubka sołodenka.                 |
| 2. Postaw ławkę y na rieczci<br>jlowe poruczie,<br>szoby ja sie ny zamoczyv<br>wid tebe yduczy.              | 4. Oj prydju ja ta do rieczki,<br>rieczka pribuwaje,<br>oj toż mene za tow riezkow,<br>nug'da <sup>2)</sup> ) napadaje. |

<sup>1)</sup> zazdrościili, — <sup>2)</sup> tęsknota.

5. Ta pidu ja ponad rieczku,  
ta nohoju cupnu,  
ta sołodszi w lubky hubky  
wid medu, wid cukru.  
6. Ta toneńki w lubky hubky,  
toneńki, toneńki,  
ta chot medom ny maszczeni,  
to my sołodeńki.
7. Ta sołodki w lubky hubky  
wże trocha prykysły,  
bo do neji dwa cyhany  
kowadło prytysły.  
8. Oj sołodki w lubky hubky  
wże si prołynuły,  
jak do neji dwa cyhany  
na niez powernuły.

9. Oj kowała zazułeczka,  
kowały dwi razom,  
nydałeko lubku maju,  
lysza za perelazom.

Pasażąc woły,

## 141.

Jasienów polny.



1. Powij witre, powij witre  
po wysokij hori,  
taj roczesuj kuczerikie  
po mojej hołowi.  
2. Taj kuczerj, kuczeriki,  
kuczeri kruczeni,  
ja to z wamy postojała  
néraz do wecceri.  
3. Ja to z wamy postojała  
jak wże kury pily,  
wodoū dweri pidlewała  
szczoby né skrypily.  
4. Wodoū dweri pidlewała,  
do hory derzyła,  
jakby mene mamka wezuła  
buła-by mne vbyta.  
5. Taj mij mylyj, kaže rudej, (?)  
taj né sluchaj ludej ;  
sluchaj mene młodoji,  
taj besidy moji.

142.<sup>1)</sup>

Otynia.

1. Ta po-pid haj dzelenenki  
chodyt mij mylenkij,  
ta zbyraje w kapeluszok  
rozmaj dzelenenki.  
2. Na szo tobi, mij mylenkij,  
rozmaju, rozmaju?  
Ta ja tebe, moja myła  
lubyty hadaju.  
3. Naj zbyraje, naj zbyraje,  
naj si zatykaje,  
ta jak schocke mene wziety,  
a win zaczejkaje.

<sup>1)</sup> Lud, Ser. I. nr 15 n. e. h. — Ser. XIII n. 147.

## 143.

Klucław w.

1. Hyła, hyła, na husoczku,  
a husoczka siła,  
jakby buła ny nasika  
buła-by mni zziła.
2. Jakby buła ny nasika,  
taj ny jaworyna,  
buła-by mni z towaryszem  
woda prymulyła.
3. Ta naj toho woda mulyt,  
szo po noczy chodyt,  
ta szo czuži młodyci  
z rozumu wihonyt.
4. Ta szo chodyt ta po noczy,  
ta pje, rozbywaje,  
ta chto lubyt młodyci  
ny harazd si maje.
5. Ja ny lubju młodyci  
ate lubju giwku,  
szo pietnyci, szo negili  
klycze na horivku.
6. Ta jak klycze na horivku  
ja si widpyraju,  
zaždy myni do-z negili,  
bo teper ny maju.

## VI

**Miłość.**

Obojętność. Niechęć. Przygana. Rozłąka. Wrogi. Czary.  
Niestałosć. Zdrada.

Dworska.

144. <sup>1)</sup>

1. Ne chody tuda, kuda ja chodžu!  
ja tobi steženku perehorodžu.
2. Perehorodžu, perekopaju,  
bo ja tia, diwczyno, wże ne kochaju.
3. Lubiy ja Polku, lubiy ja Rušku,  
wdoptav ja steženku czerez petruszku.
4. Lubiy ja Rušku, lubiy ja Polku,  
wdoptav ja steženku czerez fasolku.
5. Aftanase myly, ja, tebe lubiu,  
jak ty mia ne wozmesz, to ja sia zhubiu.
6. Chot' ty sia zhubyasz, to ja ne dbaju,  
bo ja tia, diwczyno, wże ne kochaju.

Nota nr 9.

1. Pane brate towariszu,  
zradý<sup>1)</sup> nado mnoju,  
szczó ne chocze howoryty  
diweczyna zo mnoju.
2. Bodaj ona, towariszu,  
tohdy howoryła,  
jak wirose sered seła  
wisoka mohyla.

5. Taj żyto by posijaly  
pszenycu zberaly,  
a na nywi, na mohyli,  
dobryj stih<sup>3)</sup> nakłaly.

## 145.

Czortowiec.

3. Ej mohyla, mohyla  
z witrom howoryła,  
koby mene choć zoraly  
żyto bym zrodyła.
4. Koby mene choć zoraly  
chot zkorynowaly,<sup>2)</sup>  
taj żyto by posijaly,  
pszenycu zberaly.

146.<sup>4)</sup>

1. Każut myni żenyty sia,  
smutku mij tłażeńkij!  
jak ja budu gazduwaty,  
takiej mołodeńkij?
2. Ożeniu sia, moja maty,  
ożeniu, ożeniu;  
prywedu ty newistyciu,  
z chaty tia wyżeniu.<sup>5)</sup>
3. Prywedu ty newistyciu  
s kinami ta wołami,  
a sam sidu konec stoła,  
wmyju sia slozami.

## 147.

Ispas.

1. Kazala my neńka moja:  
żený si, żený si!  
a ja wijszow na wulycu:  
wna kryczyt: werný si!
2. Ożeniu si, moja neńko,  
ożeniu, j-ożeniu,  
prywedu ty nywistoczku,  
z chaty ki wiżenu.
3. Neńko moja stareńkaja,  
poradnyce w chaki,  
porag'<sup>6)</sup> mene młodoho,  
de giwczynu wziaty.
4. Poradź ty, mij synoczku  
j-u miskoho wijta,  
y chorosza taj ogita<sup>7)</sup>  
lyszeń ny robitna.
5. Ny dywy si, mij synoczku,  
szo hołowa hładka,  
a dywy si, mij synoczku,  
cy metena chatka.
6. Ny dywy si, mij synoczku,  
cy lyeczko hładeńkie,  
ta dywy si, mij synoczku,  
cy serce dobręńkie.
7. Ny dywy si, mij synoczku,  
cy koraliw husto,  
ta dywy si, cy w hołowci  
j-u neji ny pusto.
8. Puste giwczie do roboty,  
ny chocze robyty,  
plete winky szo subitky,  
szoby ji lubity.

<sup>1)</sup> radź, poradź mi, — <sup>2)</sup> od-korzenili, wykarczowali, — <sup>3)</sup> stóg, — <sup>4)</sup> Cztenia, II. str. 380, — <sup>5)</sup> wypędzę, — <sup>6)</sup> poradź — <sup>7)</sup> odziana.

9. Ta najby to szo Subitky,  
a to szo Negili,  
ta szoby mni zawygily<sup>1)</sup>  
chłopci mołogiji.
10. Ta najby to szo Negili,  
to szo Ponegivka,  
ta szoby mni żawygily  
szo chorosza giwka.
11. Ta bohacka giwcynoczka  
koralyki nosyt,  
a jak wijde na łan ziety,  
po snopowy prosyt.
12. Tak ji były watamany,  
nshajkpy pirwaly,  
do południ snip nažiela,  
z południ zihnaly.
13. Ta pryjszla wna do domoczku,  
stała hołosyty:  
ydy giegiu taj ty nene  
dnyny dorobyty.
14. Piszow giedyk yz kosoju  
a neńska z hrablamy,  
a wna piszła po nad wodu  
z bilymy nohamy.
15. Ta ny chody po nad wodu  
z bilymy nohamy,  
ta ny wrywaj moho serci  
czornymy browamy.

148.<sup>2)</sup>

Czortowiec.

Oj pytav sie bohackij syn u-boho - ji diw - ki,  
a jak ty diéwko tiekzo ro - bysz de twoji za - rib - ki.

1. Oj pytav sie bohackij syn  
j-a ubohoji diwkí:  
a jak ty diéwko kiežko robysz  
te twoji zaribki?<sup>3)</sup>
2. A ja tebe sý ne pytaju  
czy majesz ubrani;  
ty sie méni ne spodobav  
ani moji mami.
3. W tebe bohaczu, w tebe bohaczu  
sztéry wołonki w płuzi,  
w mene bidnoji, w mene bidnoji  
ruczeńki na usłuzi.
4. W tebe bohaczu, w tebe bohaczu  
woly ta i korowy,  
w mene bidnoji, w mene bidnoji  
lysze czorneńki browy.

## 149.

od Gwoźdca.

1. Jédro my sie plecze mecze<sup>4)</sup>  
a druhe ne chocze,  
widaj<sup>5)</sup> mene mij mylenkij,  
pokienuty chocze.
2. A naj-że win pokiedaje,  
ta jak sobi znaje;  
a je w menè lipszyj, kraszczyj,  
szczo menè kochaje.

<sup>1)</sup> zazdrościili, — <sup>2)</sup> ob. *Lud*, Ser. XII. nr 233, — <sup>3)</sup> zarobki, — <sup>4)</sup> ramię rusza, — <sup>5)</sup> widać.

3. A je w menè lipszyj, kraszczyj,  
szczo wiu mene lubyt,  
ménajuczy<sup>1)</sup> woróteczka,  
oczeñkamy bludyt.
4. Ne ménaj-że woróteczka,  
ne styskaj pleczéma;  
bo ty ne mij, ja ne twoja,  
młodà diwczéna.
5. Ne ménaj ty woróteczka,  
ne holub' słowamy,  
bo ja ne twoja diwczéna  
z czornemy browamy.

## 150.

Kluczów w.

1. Sorok negil taj u roku  
mynaje, mynaje,  
szo's si ua mni, mij myłeńkij,  
hniwaje, hniwaje.
2. Cy si zo mnow j-a hniwajesz,  
ey si myni korysz,<sup>2)</sup>  
sorok negil taj mynaje,  
zo mnow ny howorysz.
3. Ja si z tobow ny hniwaju,  
tobi si ny koriu,  
serdeczko my uwjiwaje,  
z tobow ny howoriu.
4. Ny kory my leginyku,  
koly ty ny koriu,  
ny howory do druhoji,  
jak ja ny howoriu.
5. Jak ty zacznu, leginyku,  
koryty, koryty,  
wże ny myło tobi bude  
ni s kym howoryty.

## 151.

Ispas.

1. Oj bidoma, moja mamko,  
bidoma, bidoma,  
ko-bys mene j-ożenyła,  
ja by sygiv doma.
2. Ko-bys mene j-ożenyła,  
ja by j-ożenyv si,  
ta za tymy choroszymy  
ja ny wołoczyv si.
3. Żenyłas mni, moja mamko,  
żenyła, żenyła,  
kazałas my totu braty,  
szo myni ny myła.
4. Kazałas my totu braty,  
tu szo skułowoka,<sup>3)</sup>  
j-odao j-oko do Dżuryła,  
druhe do Potoka.
5. J-ożeny si, ny žury-si,  
harazd tobi bude,  
budesz maty yz kym spaty,  
jisty szo ny bude.

152 <sup>4)</sup>

1. Oj wyjdu ja na ulyciu,  
na ulyci chłopey,  
soram méni, moja mamko,  
syczco w kałnyj soroczi.
2. Oj pidu ja do domońku,  
soroczecku braty,  
wyjdź bo ja na ulyciu,  
chłopciw ne wydaty.

<sup>1)</sup> mijając, — <sup>2)</sup> robisz na przekore, — <sup>3)</sup> zyz, — <sup>4)</sup> Cztienia, nr 116.

## 153.

Nležuńska.

1. Weczernyci, czariwnyci,  
mara<sup>1)</sup> by was drasła,  
a z weczernyc, a z czariwnyc  
welyka nesława.  
2. A ja toji nesławoczki  
i raz ne boju si,  
skoro wijdu meży czelid'  
z toho wiwedu si.<sup>2)</sup>
3. A ja wijdu na ulycu,  
na ulycy chłopei;  
bidna moja hołowoczka,  
ja w czorni soroczei.  
4. A ja piszła do chaty,  
soroczkę ubraty,<sup>3)</sup>  
a ja wiszła na ulycu,  
chłopeiw ne wédaty.<sup>4)</sup>

154. <sup>5)</sup>

od Horodenki (Strzylcze).

1. Tuman, tuman po dolyni,  
szirokiej łyst na kalyni.  
2. A szcze szierszéj na jawori —  
stojit mylyj na rozmowi.  
3. Stojit, stojit, rozmawiaje,  
taj za mene hadku maje.  
4. A stij myła, ny žury si,  
ja szcze młod, ne ženyv si.  
5. A jak budu žényty si,  
proszu myła, dywyty si.  
11. Rozluczyły kamień z wodoū,  
a szcze chocztu méne z toboū.
6. Skażu pywa nawaryty,  
a horivkie nakuryty.  
7. Myni pywo twoje dywo,  
a horivka twoja hirkia.  
8. Twoja maty czariwnyci  
wylykaja rozlucznyci.  
9. Twoji braty howoryly  
aby my si né lubyly.  
10. Twoji sestry taj kazaly  
aby my si ny pibraly.

Nuta ob. Lud, Ser. XII, s. 22, nr 48.

## 155.

Obertyn.

De mij mylyj prebuwa je  
żę u mene ne buwaje

1. De mij mylyj prebuwaje,  
że u mene ne buwaje?  
Kraj dunaju, kraj dunaju  
w tebe, serce, ne buwaju.
2. Koby czoňyk i wesełce,  
noczuwaj bym w tebe serce.  
Any czoňna ni porona<sup>6)</sup>  
noczuwaty muszu doma.
3. Twojni sestri czarywnyci  
i welyki rozlucznyci.  
Rozluczyły rybu z wodoū,  
jeszcze chotí<sup>7)</sup> mene z toboū.

<sup>1)</sup> zmora, — <sup>2)</sup> wywiodę się, — <sup>3)</sup> braci, — <sup>4)</sup> widać, — <sup>5)</sup> Lud, Ser. XII, nr 200, 262, — <sup>6)</sup> prom, — <sup>7)</sup> chęć.

4. Twoji braki <sup>1)</sup> maly radu  
aby my si ny kochaly.  
Albo pidu ótopiu sia,  
albo (w)kamiń rozubiu sia.  
Ale toj j-a świt znaje  
czerez kochanie smert' buwaje.

## C z a r y.

Obacz nr 50. 51.

## 156.

Myszyn.

1. Yj sida — wojti - rida,  
szo za lubku bida!  
ny bere si ni spanieczko <sup>2)</sup>  
ni prybrana jida.  
2. Ny bere si ni spanieczko,  
ta ni robotoczka,  
ta to mene s-czäruwała  
duszka Parasoczka.  
3. Czäruj, czäruj, czariwnyczko  
mene ny samoho,  
ta ja maju towaryszi,  
czäruj-że ty j toho.  
4. Parasoczko mełnykowa,  
cy pidesz za mene,  
budesz mirky widberaty  
huduwyaty mene.  
5. Ta bodaj ty Parasoczko,  
toho ny giżdała,  
szo-bys mirky widberała  
mene huduwała.  
6. Hoj Parasi prydala si  
taj zamorhała si,  
wisim riczok perebryła  
taj ny wmywała si.  
7. Wisim riczok perebryła  
na dewjeki <sup>3)</sup> stala,  
aż tohdy wna nahadała  
szo si ny wmywała.

## 157.

Strzylcze, Horodnica.

1. Szczo za szum jarom, szczo za szum jarom,  
szczo za szum dolynamy?  
Oj na tim boci, tam na tołoci  
tam stoja try Wirmeny.  
2. Oj myły tymy, taj Wirmenamy  
taj worożka cyhanka;  
worożyła jim, kotroho bude  
taj diwczyna kochanka.

<sup>1)</sup> bracia, — <sup>2)</sup> mnie spanie, — <sup>3)</sup> dziewiątej.

3. Oj oden sydyt, aż na horbocku  
taj lysz hadku hadaje,  
a druhij sydyt, koło worożki,  
a wse si ji pytaje:
4. Oj ty cyhanko, oj ty worożko,  
ta zrobry my moju wolu,  
zaczaruj myni mołode giwczie,  
taj do smerty zo mnoju.
5. Oj traba, traba <sup>1)</sup> mołodyj kozacze,  
korinieczko kapaty,  
zaczaruju ty mołode giwczie,  
budé ti wirne kochaty.
6. Oj traba, traba mołodyj kozacze,  
korinieczko waryty,  
oj bude tybe mołode giwczie,  
taj do smerty lubity.
7. Oj na tim boci, tam na toloci,  
tam dwa kaczury wjut si,  
oj nad giwczynoū, nad molodońtry Wirmeny bjut si. [koř
8. Oj ny byjté si, ny rubajté si  
ja ny wasziny budu,  
kupiu chustoczku na storonotaj storonoczka budu. [czku,
9. Oj odyn sydyt po konec stoła,  
taj dribne lystie pysze,  
izsuń giwczyno z serdyńka tuhu,  
bo ja wże ti ny lysz.
10. A druhij sydyt koło giwczyny,  
taj czyrwonymy syplé,  
oj bo win jiji wse pidmowieje  
ta lysz de jiji zdyblik.
11. A tretyj stojit koto poroha  
taj duży zasmutiy si;  
Ach szczo ja bidnyj budu dilitaty  
szczo ja wże ny żynyv si!

Kolomyjka.

158. <sup>2)</sup>

od Halicza, Stanisławowa.

Oj haj ma - ty, oj haj ma - ty      oj hal ze - le - neń - kl  
Ne dam ja ti z widra wo - dy      ne ka - za - ta ma - ty,  
  
oj po - ji - chav na Wkraili - nu      ko - zak mo - lo - dedki.  
pryj - dy pryjdy sam z wecze - ra,      bu - du cza - ro - waty.

1. Oj haj maty, oj haj maty  
oj haj zeteneuki,  
a pojichav na Wkrainu  
kozak mołodenki.
2. Oj pojichav, taj pojichav  
nyzenko skloniyv sie,  
taj na byti dorożenci  
z koni(a) pochylyv si.
3. Oj daj myla, ta daj myla  
z widra wodu pyty,  
ta czej-że ja perestanu  
za toboǔ tuzyty.
4. Né dam ja ti z widra wody,  
ne kazala maty,  
pryjdy, pryjdy, sam z weczer  
budu czarowaty.
5. Czaruj, czaruj, diwczynoūko,  
na czéterý czwerty,  
szob' sie dowho né muczyty,  
szob' zaraz umerty.
6. Obczaruju ruki, nohy,  
obczaruju ozzy,  
szob do mene né chodyły  
temneńkoji noczy.

<sup>1)</sup> potrzeba, — <sup>2)</sup> Wacław z Oleska P. I. str. 381. 231.

7. Persze's mene hołubyła,  
samaś my mowyła,  
teper choczesz szo byś mene  
bilsze ne wydiła.
8. I ja tebe nad świt kochav,  
bułaś meni myła,  
boś mia duże prynadyła,  
samaś my mowyła:
9. Ja ynczecho né kochaju,  
lyszeń tebe znaju,  
jak né budu z tobou žyty,  
z žalu umeraju.
10. Jak uziały bilszy lude  
k' tobi prybuwaty,  
a ty mene mołodoho  
wziela czarowaty.

Kolomyjka.

## 159.

Horodnica, Strzyłcze.

1. Każut myni nienko ludy,  
szczo ja czäriwnyci,  
w meny lyczko rumienenkie  
bo ja dobrinyci.
2. Oj howori nienko ludy,  
szczo ja si maluju,  
w meny lyczko rumienenkie  
bo ja ny choruju.
3. Na szczo myne maluwaty,  
w mené maler doma,  
na szczo myne maluwaty  
koly ja zdorowa  
(w mené czorni browa).
4. Na szczo myne maleriw,  
w mene win buv s-noczy <sup>1)</sup>  
na szczo myne maluwaty,  
w ménè czorni oczy.
5. Idy synkn <sup>2)</sup> na dolynku  
zbyraj pawutynku,  
poczäruejem mołodczykiw  
za odnu hodynku.
6. Czaruj, czaruj, czäriwnyce,  
czaruj tilko <sup>3)</sup> možysz,  
och czej ty si doczäruejesz,  
sama wiezy <sup>4)</sup> złomysz.
7. Ja kalynku odnu łomi  
a na druhij stoju,  
dawno bym ti zczaruwała  
lysz si Boha boju.
8. Dawno bym ti szczaruwała  
z witramy pustyla,  
lysz tilko si Boha boju  
wirném ti lubyła.
9. Oj wrohy, worożeńki  
czo worohujeté,  
uze ny rik, uze ny dwa  
czary hotujeté.
10. Oj komus'ty zhotuvaly  
tomus'ty ny daly,  
a myne'sty mołodeńku  
wže j nahoduvaly.

Ob. nr 51. 52.

## 160.

od Gwoździca.

1. Oj welyki horod maju,  
mény <sup>5)</sup> wnym newydzhu;  
na około worożeńkię,  
meże némy sedżu.
2. A czo z mene, moja nene,  
susidy śmijut sie;  
czäramy mne oblywajut,  
czary ne berut sie.
3. Czäramy mne oblywajut,  
a ja sie né boju;  
mene czary né berut sie,  
ja sie Bohu molu.

<sup>1)</sup> wezoraj, — <sup>2)</sup> córko, — <sup>3)</sup> wiele, — <sup>4)</sup> kark, — <sup>5)</sup> miedzy.

## 161.

Czortowiec.

1. Oj bida davszy, bida ne davszy,  
pojichav mylyj ne obidavszy <sup>1)</sup>.  
2. Ani steżeczki, ni dorozeczki,  
pojichav mylyj do worożeczki <sup>2)</sup>.  
3. Worożka znaje, prawdy ne skaże,  
z kim mij mytienki spatoński laże.  
4. Laże-ż win laże, sam iz soboju,  
poklade rnczkie pid hołwoju.  
5. Worożka bude z tycha hlegity  
pytaje ho sie: czy majesz dity?  
6. Ja maju žinku, taj maju dity,  
radbym do domu perelékitę.  
7. Ja maju žinku, a z ditoczkamy,  
kupiu ij chwustku a z kwitoczkamy.

## 162.

Ispas.

1. Ta słuchajte lude dobrı,  
szo budu kazaty, —  
piszov gazda j-u dorohu  
chliba prystaraty.  
2. Piszov gazda ju dorohu  
chliba prystaraty,  
a ja piszov do gazdyni  
szos požertuwaty.  
3. Pryjszov-że ja baj do chaty,  
ta zaśwityv świeczku,  
podywu si sudy-tudy, —  
druhij u zapiczkui.  
4. Ta stav-że ja sered chaty,  
ta stav ot dumaty,  
wziev-jem sobi wątry w lulku,  
taj piszov yz chaty.  
5. Wijszla-ż mene fajna lubka  
na dwir wiridżaty,  
ałe wziev ja swoju lubku  
d'sobi pryhortaty.  
6. Ałe wziev ja swoju lubku  
d'sobi pryhortaty,  
ta stav-że ja swoji lubci  
plazy prykładaty.  
7. Zakiw <sup>3)</sup> ja ji izprowadyv  
z hory na dolynu,  
oj ta tam ji poderživ-jem  
jak medwig' kobyłu.  
8. Ta tam jem ji tak poderživ  
jak si prynałezyt,  
ałe bo wna pleczynsta,  
bih me, brate, zderzyt.
9. Tak jak ja ji tam poderživ  
to mav-jem na dumci,  
ta tak-jem ji kosty poter  
jak połowyk <sup>4)</sup> kurci!  
10. Pryjszov gazda yz dorohy  
ta stav pered chaty:  
— Wijdy-ko my, gazdyneczko,  
bysahy zawdaty!  
Wijdy-ko my, gazdyneczko,  
bysahy zawdaty,  
pf! szczezło-by, propalo-by!  
szos ny možu wstaty! —  
— Oj ny wijdu, czołowicze,  
bo mne boli plecy,  
tak szo ciłyj uže tyźden  
ny złażu yz peczy.  
Ciłyj tyźden leżu duże,  
szo hirsze wid persze,  
kobys piszov prymowyty, <sup>5)</sup>  
czej-by bulo leksze. —  
14. A człowiek mało-umnyj  
ny znav szo robyty,  
w-fatyv <sup>6)</sup> mysku kukurudziw,  
pobih prymowjeti.  
Prybih-że win do likarie,  
z lehońka howoryt:  
— Bij si Boha, likarczyku,  
žinku z swita zhonyt! —  
15. Likar uzdriv, szo zarobok  
a win si pryzwolyv:  
— Szo bys my dav, czołowicze,  
szo-bym pozdorowyv?

<sup>1)</sup> obiadował, — <sup>2)</sup> wróžki, — <sup>3)</sup> zanim, póki — <sup>4)</sup> jastrząb, — <sup>5)</sup> po lekarza by zamówił, — <sup>6)</sup> uchwycił.

17. Daju mysku kukurudziw,  
sze pryneeu-j kurku,  
Bij si Boha, likarczyku,  
daj żinci ratunku! —
18. Ale likar' buv rozumnyj,  
win znav szo robyty,  
uziev mysku kukurudziw,  
piszov prymowjet.
19. Yj uziev czesnok w ruky  
a wodyci w mysku,  
ale piszov prymowjet  
siv sobi na pryspu.<sup>1)</sup>
20. Nożem w wodu poszuleje, (?)  
nad tym si wcieirieje,<sup>2)</sup>  
a hołowow pochyluje,  
bo wse dobre znaje.
21. W wodu nożem win poszulev  
taj stav poziraty;  
za małenku hodynoczku  
uchodyt do chaty.
22. Na! daj ji ces czesnok jisty,  
wodow naj si wmyje; —  
jak czołowik si ny dywyty,  
win si ucirieje.
23. — Na! daj-że ji także zzisty  
ot zajeczi jejci,  
oj tak jak si na lik trafyt,  
popustyt wid serci.
24. — Ta jak bude czesnok jisty,  
wodow naj si wmyje. —  
Jak czołowik ny dywyty si,  
wna si ucirieje.
25. Jak si wodow umywała,  
wodow z tuha-huha, —  
ny najde si, czołowicze  
taka k.... druha!
26. Ny najde si, czołowicze,  
taka wig'ma druha,  
szo więla czołowika,  
j-likarie z rozuma!

## W r o g i.

Kolomyjka.

163. <sup>a)</sup>

od Stanisławowa.

Po - si - ja - lam ru - tu krutu me - žy bere - ha - my,  
 ej jak tiażko me - ni žity mežy wo-ro - hamy.

1. Posijałam rutu krutu  
mežy berehamy,  
o jak tiażko meni žity  
mežy worohamy.
2. Szczo-ż ja maju taj bidneńka  
z nymy uczynity,  
koho-ż bo ja wirne lubiu,  
z sym ně dajut žity.
3. A wže-ż moja ruta kruta  
bereżeńki pore,  
a wže-ż moji worożeńki  
po pid boki kołe.
4. Oj pidu-ż ja ruti kruti  
werchy pozrywaju,  
worożeńki spaty leżut,  
ja sy pohulaju.

<sup>1)</sup> na przyzbie, — <sup>2)</sup> czaruje? — <sup>3)</sup> Wachaw z Oleśka P. I. str. 380.

5. Oj misiaciu, misiaczenku,  
zajdy za komoru,  
nechaj ja sy z mojim mylym  
trochy pohowor'u.
6. Na szco-ż tobi, moja myła,  
sobakie trymaty,  
majemo my susidońki,  
szczzo wmiijut brechaty.
7. Kołom, kołom, po nad wodoū,  
tam steżeńki wjut sia,  
czasom duszia néwynnaja,  
lude nabreszut sia.
8. Nechaj breszut, nechaj breszut,  
dobreszut sia lycha,  
a my sobi jidźmo, pyjmo,  
i lubim' sia z tycha.
9. Skryplywyji worotonka,  
ne mohu zaperty, —  
koho lubiu, ne zabudu  
do samoj smerty.

Nuta nr 167.

## 164.

Jasienów polny.

1. Koby witry né wijaly  
a doszczé né buly,  
koby, mylyj, ne worohé,  
my by sie lubyly.
2. Koby, mylyj, ne worohé,  
taj ne worożeczkie,  
my by sobi postojaly  
blésko dorożeczkie.
3. My by sobi postojaly  
taj pohoworyły,  
ej koby sie worożeczkie  
z boku né dywyły.
4. Czerez kižki <sup>1)</sup> morozeczki  
rútoczka ne schodyt,  
czerez lychi worożeczki  
mylyj né prychodyt.

## 165.

Ispas.

1. Ydy lubko ta na pered,  
a ja za toboju,  
szoby lude ny kazaly,  
szo ja buv z toboju.
2. Koby, lubku, ny worohy,  
taj ny worożeczki,  
ja by z tobów postojala  
koło dorożeczki.
3. Ta jak ydesz, lubku fajnyj,  
fataj si z dorohy,  
szoby tebe ny wygily  
ta moji worohy.
4. Ta jak ydesz, lubku fajnyj,  
fataj si w sadoczky,  
szoby tebe ny wygily  
moji susidoczky.
5. Oj worohy, ta worohy,  
wstupit si z dorohy,  
uze-ste mni obsudyły  
wid nih do hołowy.
6. Oj u mene susidoczky  
worohy krywawi,  
ta cy prawda cy ay prawda,  
a wny kažut mami.
7. Czoho'ste si worożenki  
na mene nasily,  
koby'ste mni posolyly,  
toby'ste mni zzily.
8. Ny kyžko mni posolyty,  
ny kyžko mni zzisty,  
kyžko za mni na kim swiki  
Bohu widpowisty. <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> ciężkie, — <sup>2)</sup> odpowiedzieć, wy tłumaczyć się.

## 166.

Korsów.

Oj do - lyna doly - noczko lu - de kte sk - sy - ly, a na  
mene molo - dešku ne - sia - wu zlo - žy - ly.

1. Oj dolyno, dolynoczko,  
ludé kie<sup>1</sup>) skosyły,  
a na mene młodentku  
nesławu złożyły.
2. A ja toji nesławoczki  
ny raz ne boju sie,  
skoro wyjdę na tłycu  
z toho wywedu sie.
3. Za mene by howoryły  
za mene brechały,  
samý takij ubranyi  
ne wychodie z chaty.
4. Breszit, breszit worożeńki,  
ja budu terpty,  
a czej že wám za neprawdu  
wimorduje dity.
5. Breszit, breszit worożeńki,  
tak jak psy na wovka,  
a czej že was zaskipaje<sup>2</sup>)  
serce i hołowka.
6. Breszit, breszit worożeńki  
czej sie nabreszéte,  
winesu wam pomyj ceber  
czej sy nachlépczéte.

## 167.

Harásymów.

Oj do - ly-no do - ly - no - czko lu - dé tlesko - sy - ly,  
a na mene mo - lo - do - ho ne sia - wu zlo - žy - ly.

1. Oj dolyno, dolynoczko,  
ludé tie skosyły,  
a na mene młodoho  
nesławu złożyły.
2. A ja toji nesławoczki  
i raz ne boju si,  
a jak pidu pered pana,  
taj raz pokloniu si.
3. Oj dunaju, dunajeczku,  
tycha woda w tobi, —  
widkoly mni lubko lubysz  
lysz rozhadaj sobi.
4. Widkoly mni lubkó lubysz,  
widkoly mni zwodysz?  
A wže ja sie dowidała,  
do kotoři chodysz.
5. A wže ja sie dowidała,  
a wže bo ja wzdrila,  
kotra tobi seji noczy  
w kolinach sédila.

<sup>1</sup>) cię, — <sup>2</sup>) zaciśnie.

## 168.

Czortowiec.

Oj diw-czyno czornobrywa wart'by tlo lu — byty, jaki majesz  
czorni oczy wika — pa-ly by ty

1. Oj diwczyno czornobrywa,  
wart' by ti lubyty,  
jaki majesz czorni oczy  
wykapaly by ty.<sup>1)</sup>
2. Twoji oczy sołowné<sup>2)</sup>  
w mene hołubyné,  
naj-że twoji wykapajut,  
moji nyc ne wynné.
3. Oczy moji czorneńkii  
browy-ż moji riwny,  
hubkie moji tonesenki,  
słoweczka dobrini.
4. Oczy moji czornenkii,  
browy jak sznuroczyk,  
hubkie moji tonesenki,  
lész do spiwanoczyk.
5. Oczy moji czorneńkii  
ja sie wamy dywi;  
a za mene ludé breszut,  
ja sie ne protywiu.
6. Breszut moji worożeńki,  
ja budu terpty,  
a naj-że wam za neprawdu  
wimorduje dity.
7. A naj dité ne morduje,  
bo dité małenki,  
naj was samych wimorduje  
worohy kiezeńki.
8. Oj worohy, taj worohy,  
stupit' sie z dorohy,  
naj ja zajmu woly pasty,  
taj na perełohy.
9. A ja zajmu woly pasty,  
sama leżu spaty,  
rano wstaju, sam' neznaju  
de woliw szukaty.
10. Prydybaju towarzysza  
w hleboki dolyni;  
tam sie pasut twoji woly  
na popowej nywi.<sup>3)</sup>.

169. <sup>4)</sup>

Gwoździec stary.

1. Lubko-ż moja sołodenka  
lyszy by tia lubyty,  
jaki majesz czorni oczy,  
wykapaly by ti.
2. Oj diwczyno, diwczynońko,  
ja w tobi kochav sie,  
a ty's méni widpowiła,  
ja ne spodiaw sie!
3. Ne wtinana, ne derhana,  
ne rizany poly —  
zaswatana do Kijewa  
czerez czorny browy.
4. Bodaj tebe, diwczynońko  
bodaj twoju neńku!  
ta szco tebe porodyła,  
takuu krasneńku!

<sup>1)</sup> ci, — <sup>2)</sup> słowicze, — <sup>3)</sup> niwie, — <sup>4)</sup> Cztienia, (nr 201—203).

## 170.

Ozortowiec.

Tecze woda      berehamy      tecze woda      lu — hom      czomus d'mene  
ne powernuv      jakes i szov      z pluhom.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Tecze woda berehamy,<br>tecze woda luhom, —<br>czomus d'mene ne powernuv<br>jakes iszov z pluhom. | 4. Oj po lisi kalynoczka,<br>po lisi, po lisi, —<br>mene mylyj pokiedaje<br>worohy sie tiszie.                 |
| 2. Do tebe by powernuty<br>kolo tebe sisty,<br>a méniby młodomu,<br>daty b' wołam jisty.             | 5. Ne tiszte sie worożeńkie<br>moji pryhodońci,<br>pidè moja préhodoczka<br>jak lyst po wodońci.               |
| 3. Wołam jisty, wołam jisty<br>a korowam pyty, —<br>a z toboń by postojaty,<br>taj pohoworyty.       | 6. A na stawu néma wodé<br>wypyly worobei,<br>w mojim lyczku néma éwitku,<br>ścildowaly <sup>1)</sup> chłopci. |

Kolomyjka.

1. Ta rozłuka łęginyku,  
rozłuka, rozłuka;  
ta wse toto narobyła  
towaryszka suka.
2. Obsudyła ruczky, niźki  
taj bielenkie lyczko,  
a wid ty si j-obernula:  
„szo gijesz sestryczko?“
3. Tecze woda z za horoda,  
tecze woda z swita,  
ny jila mni taka bida  
aż do ceho lita.

## 171.

Ispas.

4. Po-pid totu berezunu  
zacwyły j-ożyny,  
a na mene młodonku  
brichonky złożyły.
5. Oj na mene ta złożyły  
nado mnoju bjut-si,  
cziramy mni obsypajut,  
cziry <sup>2)</sup> ny berut si.
6. Cziramy mni obsypajut,  
ja wid cziriw czysta,  
ta jak tota bukownika  
w oseny bez lysta.

Kolomyjka.

1. A za sadom sadowna,  
a w lisi liszczyna,  
zahadała w sadu' spaty  
moloda diwczyna.

172. <sup>3)</sup>

Gwoździec st.

2. Zahadała w sadu spaty  
meże jablinkamy,  
a wsíu niczku szczebetaty  
meże parubkamy.

<sup>1)</sup> zcałowali, — <sup>2)</sup> czary, — <sup>3)</sup> Cztienia, nr 648.

3. A nówista pryzsła z mista  
taj u-wduła hubki;  
(v. Newistyci toto wczuła  
taj widduła hubki);  
né daj maty — w sadu spaty,  
prychogie parubki.
4. Bodaj-że ty, newistycie,  
nó cwiła, nó hnyła,  
szo ty mamci rozkazała  
mene mamka <sup>1)</sup> była.
5. Paruboczok jak duboczok  
diwczyna małenka,  
jak si zyjdut do kupoczkis,  
rozłuka kiżenka. <sup>2)</sup>
6. Oj rozłuka, pane brate,  
rozłuka, rozłuka, —  
oj jednomu żal kiezeńkiej,  
druhomu rozpuka.
7. Oj rozłuka, towarzyszu,  
rozłuka, rozłuka, —  
a wse toto narobyła  
posestryci(a) suka!
8. Abo hory roztupit sie  
abo mi pokryjte,  
majete mi rozkuczaty  
lipsze mi ubyjte.

## 173.

Czernelica.

1. Ta jak my sie polubyły:  
oj lubku mij, lubku!  
ta jak my sie zalyszyły:  
hireńki mij smutku!
2. Ta jak (v. doki) my sie polubyły  
suchi duby cwély,  
a jak my sie rozchodyły  
taj séri<sup>3)</sup> powiely.
3. Ta jak my sie polubyły,  
to haj rozwywaw si,  
a jak my sie rozchodyły,  
weś myr <sup>4)</sup> dywówaw si.
4. Ta ny z toho dywówaw si  
szczo my sie lubyły,  
ale z toho dywówaw si,  
szczo'm sie rozchodyły.
5. Czerez szczo sie rozchodymo,  
czerez jaki żali,  
a ty budesz lubko tutka,  
a ja pidu däli.
6. A ty budesz lubko tutka,  
ýnszoho lubyty,  
a ja pidu do cisari  
karabyn nosyty.
7. Karabine Zalistecki <sup>5)</sup>  
basam! <sup>6)</sup> twoju duszu;  
a chot' jaka temna nicezka,  
nosyty ti muszu.

## 174.

1. Oj u mene j-u sadoczku  
zaćwyły czereszni,  
wid koly mni lubku lubysz,  
czomu ny beresz mni.
2. Widkoly mni lubku, lubysz,  
wid koly mni wodysz,  
teper jém si prydwyła,  
za kotrymy chodysz.
3. Bidna-ż moja hołwońka  
bidna-ż moja, bidna,  
wzieła my sie hołwońki  
żurba népotribna.

<sup>1)</sup> matka, — <sup>2)</sup> ciężka, — <sup>3)</sup> séri, syri, surowe (t. j. kwitnace) powiędy, — <sup>4)</sup> świat, — <sup>5)</sup> Zaleszczycki, — <sup>6)</sup> z węgierskiego: plugawie.

## 175.

1. Ta szo toto zaszumiło,  
jak lis rozwywaw si;  
w Kołomyji banda hrata,  
lubko widdałaś si:  
2. Buwaj, lubko, zdorówka,  
ny zabug' za mene,  
jak si budesz widdawaty,  
pyszy lyst do mene.
3. Kupju tobi podarunok,  
peredam do tebe.  
Kupju tobi podarunok  
zołotuju fustku.  
4. Oj peredam taj prypyszu :  
zawywaj-ko lubko,  
budesz mni nahaduwaty :  
kupyv myni lubko !

## Kołomyjka.

1. Cy ty mene, łeginyku,  
ny lubysz, ny lubysz,  
szo ty myni podarunki  
nijaki ny kupysz.  
2. Ta ny majesz, giwcynoczko  
ta wid mene krywdú,  
czeremchowi koralyky,  
a werbowu byndu.

## 176.

3. Giekuju ty, łeginyku,  
szo's my gibraw<sup>1)</sup> szyju,  
a ja tobi na negilu  
soroczecku wsziju.  
4. Bez klyni, bez rukawiw,  
na stan sobi kupysz,  
ta za toto, łeginyku,  
szo ty mene lubysz.

## Nuta nr 91,

## 177.

## Myszyn.

1. Ta zaspivaj, każe, ptaszku  
na dzelenim werszku,  
ta ny budu w cysi zemly,  
pidu na wengiersku.  
2. Ta ny budu w cysi zemly,  
oj panam slużyty,  
giwczie my si spodobalo,  
choecz si żenaty.  
3. Oj ezija ty giwcynoczko,  
ey Handzi popowa,  
ta piszov-bym duszko do ki,  
dełeka doroha.
4. Ta piszov-bym duszko do ki,  
ta boju si zradki,  
dawno do ki powertaly  
j-a wsieki j-opadki.  
5. Ta widky ty giwczynočko,  
cy ny z tuha-łuha ?  
soroczeckka rantuchowa,  
rukawy z borgiuha.<sup>2)</sup>  
6. Soroczeckka rantuchowa,  
rukawy kruczeni,  
ale pleczi horbowaki<sup>3)</sup>  
j-a j-oczy dzeleni.

## 178.

## Werbię.

1. Ta jak sobi widwahuju<sup>4)</sup>  
lubku pociuluju,  
ta ny ceji negilońki  
wid ceji za druha.
2. Ta hulaju ta bujaju,  
ta jdu do domoczku,  
ta ny maju pryklonyty  
d' komu hołowoczku.

<sup>1)</sup> dobrął, ubrał, — <sup>2)</sup> ze skórki, — <sup>3)</sup> garbate, — <sup>4)</sup> rozwąże.

3. Oj prykłoniu ja do skiny,  
skina studeneńka,  
ta prykłoniu do giwczyny,  
giwczyna radeńka.
4. Oj chot raduj, chot ny raduj,  
niszo raduwaty,  
ny lituwaw kozak doma,  
ny 'me-j<sup>1</sup>') zymuwaty.
5. Zymuwaly dwa kozaky  
w odni peczeronci,  
zwirly si dwa łegini  
j-odni giwczynońci.
6. J-odyn lubyt taj hołubyń,  
taj w lyczko ciuluje,  
druhyj lubyt, druhij żubyt,  
rozumu trebuje.
7. Ta ny trebnj łeginyku,  
rozumoczku moho,  
kupy sobi sznuriowczku  
za piv-zołotoho.
8. Kupy sobi sznuriowczku  
za piv-zołotoho,  
ta potrebuj szybenicy  
ny rozumu moho.

## 179.

Załączce.

1. Taj jak jaka biba łęda (?)  
taj na zemu pluje,  
win ny znaje oden duryń  
szczo lyczko kosztuje.
2. Szcoż ty méne, mij myłeńkij,  
majesz trybuwaty,  
a ja tobi ny hruszyckia  
w sadu kosztowyaty.
3. Oj hruszycczu pokosztujesz,  
taj na zemu kienysz,  
a wid meny mołodoji  
marny z swita zhynysz.
4. Oj ny trybuj, hyltiajeku,  
rozumoczku moho,  
a wże ty si naciuluwaw  
lyczka rumienoho.  
Dobry buło trybuwaty  
koly'm buła durna,  
witrybujesz didczu neńku<sup>1</sup>)  
bo ja wże rozumna.  
Witrybujesz didczu neńku  
ny rozumu moho,  
kupy sobi szybyncu  
za piv czyrwonoho.

## 180.

Zshajpol

1. Ta pojichav mij myłeńkij,  
pojichav, pojichav,  
ta ny kazav: bug' zedorowa!  
bodaj ny pryjichav!
2. Ny daj Bože, by si stało,  
szo ja howoryła,  
jak-by mylyj ne pryjichav,  
szo-by ja robyła?
3. Ta pojichav mij myłeńkij,  
pojichav, pojichav,  
szczislywa mu dorózeczkę,  
ko-by ny pryjichav.
4. Hoj pojichav mij myłeńkij  
w dełeku dorohu,  
lyszyv mene mołodeńku  
ludem na wihodu.
5. Ta w mojejji, każe, lubki,  
oczy jak u sowy,  
ta cy wijdesz, fajna lubko  
w weczir yd lisowy?
6. Ta w mojejji, każe, lubki  
fustka na peregi,  
nichto-by ji ny dohodyv,  
chiba dwa medwegi.

<sup>1</sup>) ny jme i... i n'e ma zimowad, — ?) djablę mad.

Muta nr 281.

## 181. 1)

Jasienów polny.

I pojichav my myleńkij pojichav po — ji-chav, jak za mene ně zhadaje  
szczoby né pry — ji-chav.

- |  |   |
|--|---|
| 1. I pojichav mij myleńkij,<br>pojichav, pojichav,<br>jak za mene ně zhadaje<br>szczoby né prýjichav.                                  | 4. A ja z tobow mij myleńkij<br>ně po prawdi žela,<br>dés my wskazav, tam ja stała<br>jak róza zacwéla. |
| 2. Szczoby jichav, ne prýjichav, 5. Cwite ruži j-uw horodi,<br>szczoby doly ně mav,<br>szczoby jeho wóron konyk,<br>hólowoczku złomav. | cwyte za horodom,<br>daje mamka za neluba,<br>ne znav widki rodom.                                      |
| 3. Szczoby konyk hólowoczku,<br>a kobyła széju,<br>a ja z tobow, mij myleńkij<br>ne po prawdi žéju.                                    | 6. Ej cy rodom, cy ně rodom,<br>koby ně pjenyci,<br>daje mamka za neluba,<br>że win robitnyci.          |

Według melodyi czeškij.

## 182.

od Stanisławowa.

Na popowi sinozaty dobre žyto žaty oj ne choc u moja myla dla tebe spiwaty.

1. Na popowi sinozaty  
dobre žyto žaty, —  
oj ne choczu, moja myla  
dla tebe spiwaty.

2. Oj pidu ja na horboeczok  
koni popasaty,  
a ezmornž ty, moja myla  
jist' ne wynoszajesz?

3. Ne winoszu, ne winoszu,  
bo si tebe boju,  
j-a bo to ty, mij myleńkij  
oj duże zradneńkij.

4. Jakby ty ně bув zradneńki,  
jakby ja to знаła,  
tobym tobi, mij myleńkij  
jisty winoszala.

5. A czomuż ty, moja myla  
mene ně zhadała,  
tobys buła méni borsze  
jisty winoszala.

6. A czomuż ty, moja myla  
taka zabuwała<sup>2</sup>),  
szezo ty, szezo ty, moja myla  
doma ně noczwala?

7. A czomuż ja, možu doma,  
doma noczwaty,  
j-a koly ty, mij myleńkij  
oj duże zradneńkij.

<sup>1)</sup> *Lud*, Ser. XII. nr 227, — <sup>2)</sup> zapominalska.

183.<sup>1)</sup> od Horodenki (Serafiniec, Horowce).

Newir diwko parubkowé jak tomu ka - tiu - zi bo win tebe wluka zbawét  
pré ze - le-nim lusi.

1. Newir' diwko parubkowé      2. U parubka taka wira  
jak tomu kotiuzi,<sup>2)</sup>      jak na wodi pina,<sup>4)</sup>  
bo win tebe winka<sup>3)</sup> zbawét      u diwczené taka cnota,  
pré zelenim lusi.      wartnijza wid złota.  
3. Bo jak witer taj powije,  
to pinu rozwiże,  
a jak sonce taj pryhrije,  
to złoto krasnije.

Kolomyjka

184.<sup>5)</sup>

od Stanislawowa.

Oj zro - dyla werba hruszy zele - ne - je pru - ti ne wir' diwce  
parubkowy choć ska - že lu - bliu ti.

1. Oj zrodyła werbahruszy,      3. Oj zrodyła werba hruzi,  
a kalyna jabka,      zeleneje pruti,  
ta ně znaje otec, maty,      ne wir' diwce parubkowy,  
jaka w mene hadka.      choć skaże: lubiu ti!  
2. A u mene taka hadka,      4. Bo win tebe pociluje  
szczzo by'm sie widdała,      taj na zemlu spluje,  
szczzo by'm swoji hołowoneci      bo win twoho molodoho  
prywrotok dala.      rozumu tribuje.  
5. Jak win z toboǔ rozmawiajo  
to w podkiwki kresze;  
a jak pide do druhoji,  
to na tebe bresze.

---

<sup>1)</sup> *Lud*, Ser. XII. nr 228.. 230, — <sup>2)</sup> psu, — <sup>3)</sup> wianka, — <sup>4)</sup> piana, — <sup>5)</sup> Cztienia, (nr 41).

185. <sup>1)</sup> od Horodenki (Serafiniec, Czerniatyn).

Każut meni szczob sie winczaté, szczob diwoczéj stan pokie – dzté, czyż wam moja  
ne – wo – la méla jszcze ja sie diwkou né na – żyła.

1. Każut meni szczob sie winczaté, szczob diwoczéj stan pokiedaté. Czyż wam moja niewola méla. jszcze ja sie diwkoú né nażyła.
2. Ja diwkoju pidu kudé schoczu, ja sie niczém né zakłopoczu, ani jidow ni odeżoju, ani mużom ni deténoju.
3. Ta naj tota za muż spiészét sie, w kotoroji lęczko morszczét sie; ja moloda jak jahoda, jszcze mene za muż szkoda.
4. Baczu-ż bo ja, moji rozwesnyci, jak im duże pomarnily lyci, szczo sie kwapyły winczaty, teper by rady powertaty.

## 186.

od Stanisławowa.

1. Oj koby ja buła znala nieszla za muż no hula-lu ho ho hoja hoja  
2. Ni do pluha, ni do rale, za chłopciem hala drała

ho – lowońko bidusa moja.

3. A na mene fajnu, hładku zasidaly chłopeci w sadku.  
Zasidaly, howoryły, didka zjily, na złowyły.

## 187.

Ispas.

1. Ta jak sobi zaspiewaju wsijakoji dumy, kotre fajna młodyci, j-ozmu jeji w kumy.
2. Myni kuma, żinci kuma, dytyni nanaaszka, (?) kotre fajna młodyci, to moja lubaszka.
3. Ta na kotri młodycy peremitka nowa, toto dawna towarzyszu kochanoczka moja.
4. Oj u toji młodyci paperowe dweri, ny raz my si noczuwało, nyboha, u neji.

<sup>1)</sup> Wacław z Oleśka, P. l. w Gal. str. 450.

5. Czoho to ta młodyci  
na mene dywyt si,  
ey wna mene wirne lubyt,  
ey wna z mene kypy si.
6. Ta jak wna mni wirne lubyt,  
lita swoji hubyt,  
jak-że wna z mene kypy si,  
sama nichtolyci.<sup>1)</sup>
7. Ny z mene si posmijaty,  
ny z mene si kypy,  
ta zo mnnow-by postojaty,  
taj pohoworyty.
8. Ta zo mnnow by postojaty,  
koło mene sisty,  
ta myni-by młodomu  
waiu prawdu powisty.
9. Hoj uw mojej fajnoj lubki  
horodżeny siny,  
za-mało<sup>2)</sup> mni koło neji  
ny rozjily swyni.

## VII.

**Miłość.**

Smutek. Tęsknota. Żal. Skarga.

Muta ob. Tom I. str. 145.

## 188.

Halick.

Wczoraj bula nedilonka nyul pone dilok zaprosila Marysenka  
kosyty bar-winok os bida ne du-ma korru lub-lu wse kuma.

Idy precz, ne zajmaj  
idy do neszcztia,  
jak ja tebe polubyla,  
to ne maju szczaustria.  
Oś bida ne duma!  
korru lublu wse kuma.

1. Wczoraj była nedilonka  
nyni ponediłok,  
zaprosiła Maryseńka  
kosyty barwinok:  
Oś bida ne duma,  
korru lublu wse kuma.

2. Idy precz, ne zajmaj  
idy do neszcztia,  
jak ja tebe polubyła,  
to ne maju szczaustria.  
Oś bida ne duma!  
korru lublu wse kuma.

<sup>1)</sup> nic-po-tém, włóczęga, — <sup>2)</sup> bezmała.

3. Idy pręcz, ne zajmaj  
idy sobi k' bisu,  
ne dla tebe czeperu si  
swoju bidu tisz.  
Ós bida ne duma!  
kotru lublu wse kuma.
4. A deż taja kiernyczeńka  
szczzo hołubka pyła,  
a deż taja Maryseńko  
szczzo mene lubyla.  
Ós bida i t. d.
5. A deż taja kiernyczeńka  
szczzo holub kupaw-sia,  
a deż taja Maryseńko  
szczzo ja w ni kochaw-sia.  
Ós bida i t. d.
6. A u teji kiernyczeńki  
zołotyi kluczy,  
dajże meni Maryseńko  
szczzo kazata iduczy.  
Ós bida i t. d.
7. Dobre tyji Laszki czyniat  
szo ne kochajut-sia,  
pibrawszy sia za ruczenki  
ne zanechajut-sia.  
Ós bida i t. d.
8. Jarom, jarom Maryseńko  
a ja za toboju,  
czekaj, czekaj Maryseńko  
howorim z soboju.  
Ós bida ne duma!  
kotru lublu wse kuma.

Kolomyjka.

189 a. <sup>1)</sup>

od Kolomyji.

Jedna hora wyso-ka-ja a dru-haja ny - ska, jedna lubka  
da - le - ka-ja a druha - ja blyksa.

1. Jedna hora wysokaja,  
a druhaja nyska,  
jedna lubka dalekaja,  
a druhaja blyksa.
2. A ja totu szczzo daleko,  
chorostom <sup>2)</sup>) zameczu;  
a do seji blyzenkoji  
sokołom poleczu.
3. A ja totu szczzo daleko  
ludem podaruju,  
a do seji blyzenkoji  
ja sam (v. piszke) powandruju.

*Waryjant:*

Nuta nr 28 b. — lub 186.

## 189 b.

od Horodenki.

1. Jedna hora wysokaja  
a druhaja nyska,  
jedna myła dalekaja  
a druhaja blyksa.
2. Ja do toji dełekoji  
sokołom poleczu,  
a do toji błezenkoji  
horostom zamieczu.
3. A u toji błezenkoji  
woly taj korowy,  
a u toji dalekoji  
leszeń czorni browy.

<sup>1)</sup> Wachaw z Oleska, P. I. str. 189, nr 29; str. 297, — Maksymowicz, księga 8, str. 117, nr 75, — <sup>2)</sup> odróstem zarzuć.

## Pieśń rekrucka.

1. Pryjdy, pryjdy, mij myłetki  
prynes tie Boże,  
moje serce bez twojego  
dychaty ne może.
2. Pryjdy, pryjdy, mij myłetki,  
ale pryjdy, pryjdy;  
a zaczesy kuczerykie  
a w czotery riedy.
3. A na méni kuczerykie  
jak na baranoczkę,  
a jiszcze mi diwczieteczka  
dajut dohanoczki.
4. Ne dywy sie diwczynno,  
na kuczery moji,  
oj bo to ty kuczerykie  
cisarski ne twoji.
5. Ne dywy sie diwczynno,  
na kuczery dribni,  
oj bo to ty kuczerykie  
tobi ne potribni;  
oj bo toty kuczerykie  
zapysany w Widni.
6. Dokiv moi kuczerykie  
stara neńska wyła,  
tohdy mene towarzyszku  
diwczyna lubyła.
7. A jak pryjszły kuczerykie  
na myłoji ruczkie,  
powyły sie kuczerykie  
wu bobowy struczki.

## 191.

Ispas.

1. Ta nichto-bo ot ny znaje  
de mij mylyj giv si,  
piszov-že win ot j-u sadok,  
sad zadzeleñiv si.
2. Ta jak-by win j-u sadoezku,  
ptaszki by spiwaly,  
ta jak-by win j-u korszmoñci  
muzyky-by hraly.
3. Ta ko by wy lude znaly,  
jak braje muzyka,  
moja lubka czornobrywa,  
zabawka welyka.
4. Ta pidu ja Slobodoju,  
stanu nad wodoju,  
wziela lubka żykie moje,  
taj mogiñst' moju.
5. Ja ji prosyv: werny żykie,  
a wna ny chokila:  
taj z wirłamy<sup>1)</sup> sokolamy  
j a w haj połekila.
6. Ta ja w haju probuwaju,  
hajem si kosyczu, (?)  
ta tekoho harazdoezku  
nikomu ny zyczu.

192. <sup>2)</sup>

Stanisławów.

1. Kopav-že ja kierneczeñku,  
w-orły z neji pyly,  
lubyv-že ja diwczynoñku  
ludy jeji wziely.
2. Wikopav ja kierneczeñku  
wikopav ja dwi,  
pokochav ja diwczynoñku  
ludym ny sobi.

<sup>1)</sup> oriami, — <sup>2)</sup> *Lud*, Ser. XII. nr 132—137, — Ser. II. str. 52.

3. Tak ja sobi pryahadaju  
jak my si lublyly,  
to aż my si doli lyczkom  
slezy pokityly.
4. Ta jak sobi pryahadaju  
dawnu dawnynynu,  
to ny możu skorotaty  
do południ dnunu.
5. Ta jak sobi nahadaju  
swoji dawni lita,  
tak ni <sup>1)</sup> bolyt holowońka,  
aż ny wydżu świta.

Nuta nr 67. 201.

193.

Czortowiec, Olejowa.

Hoj po nad more

po nad dunaj - ji oj tam chodyt

kozak                    mo - lo - dyj.

1. Hoj po nad moré, — po nad dunaji,  
hoj tam chodyt mylyj — a w czužim kraji.  
(v. oj tam chodyt kozak — młodoyj).
2. Po nad neho letyt — orleńko sywéj.  
Oj chodyt, chodyt, — z wirłom howoryt
3. Oj orlé, orlé, — sywéj sokołé,  
cy ne buv ty — w moji storoni?
4. Cy ne czuv ty — jakij nowyni?  
cy ne tužyt — myteńka po mni?
5. Ej tužyt, tužyt — i w łóžku leżyt  
liwów ruczenkow — za sercę dyržyt.
6. Liwów ruczenkow — za sercę dyržyt,  
prawow ruczenkow — Bohu si molyt.
7. Kolo neji maty — jak tycha woda:  
A wstań Hanusi — bo szczes mołoda.
8. A wstań Hanusi — wże mylyj jide  
w bilych ruczenkach — darunok nese.
9. Pryjichav Jasio — temnoji noczy,  
temnoji noczy — po wpivnoczy.
10. Hanusi wstała — jak ně ležała,  
wsi swoji słuhы — pozbudžuwała.
11. (v. Diwczenna Kasi — zraduwała si,  
swoji słuhы wirni — pobudyła wsi).
12. A wstaante, wstaante, — słuhы wirnii,  
ta świtit świckie — jary woskowyjii.
13. Naj ony horie — tak w deň jak w noczy,  
naj ja si predywiu — myłomu w h-oczy.

<sup>1)</sup> mni.

14. Naj ja si prèdywiu — myłomu w h-oczy,  
cy win ne zmarniv — switom chodiaczy.  
15. Oj zmarniv, zmarniv — szczéj duże zmarniv,  
czéréz tebe Haniu — szczom tie ne wydiv.  
16. Oj zmarniv, zmarniv — ale ne mnoho,  
czéréz tebe Haniu — Haniu neboho!

## 194.

od Kołomyji.



Słowa-ju ptaszku czomty ne spiwajesz, hej! czomu ne spy-wa — jesz.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Zelena dubyna<br>na w try rady <sup>1)</sup> sadżena,<br>hej! na w try rady sadżena. | 9. Jabym sobi sła<br>na krajinim dymoczku, <sup>2)</sup><br>hej! na krajinim dymoczku. |
| 2. Wże sie rozwywaje,<br>jak ta jarebyna,<br>hej! jak ta jarebyna.                      | 10. Tamby ja wydiła<br>szczo mij myłyj robyt,<br>hej! z kim myłyj howoryt:             |
| 3. Sołowejju ptaszku<br>czom ty ne spiwajesz,<br>hej! czom ne spiwajesz?                | 11. A mij myłyj chodyt,<br>rozłucznyciu wodyt,<br>hej! rozłucznyciu wodyt.             |
| 4. Rano ne spiwaju,<br>ja w zelenym haju,<br>hej! hołosu né maju.                       | 12. Horyvku kupuje,<br>kormazyn torhuje,<br>hej! kormazyn torhuje.                     |
| 5. Pijdu že ja, pijdu,<br>na wysoki hory,<br>hej! na kamenni skały.                     | 13. Komuż ty mij myłyj<br>horyvku kupujesz,<br>hej! kormazyn torhujesz?                |
| 6. Tam ptaszki spiwajut,<br>nuty doberajut,<br>hej! nuty doberajut.                     | 14. Cy sobi, cy myni,<br>cy drybnim ditiatkam,<br>hej! cy drybnim ditiatkam?           |
| 7. Oj szobym ja mała<br>taj worłówé kryła,<br>hej! sokołowé oczy —                      | 15. Ni sobi, ni myni,<br>ni drybnim ditiatkam,<br>hej! ni dribnim ditiatkam.           |
| 8. Tam bym połetiła,<br>kuda sama chtiła,<br>hej! kuda moja wola.                       | 16. No tij rozłucznyci<br>szczo nas rozłuczyła,<br>hej! z czornymi oczyma.             |

## 195.

Czernelica.

1. W dolýnu, w dolýnu  
po czerwonu kalynu,  
(v. j-a w haj po kalynu)  
taj bludyła diwczynońka,  
sim den i hodynu.
2. Czo-ż<sup>3)</sup> ty diwczie chodysz,  
czo-ż ty diwczie błudysz,  
widej-że ty diwczynońko  
moho syna lubysz.

<sup>1)</sup> rzędy, — <sup>2)</sup> domu, — <sup>3)</sup> czoho,

3. Jakbym né lubyla,  
tobym né chodyla;  
to ja bym za twojim synom  
běstroū rieczkou plýla<sup>1)</sup>.  
4. Ottam za dolynoū  
taj haj zełenenki;  
j-a spodobav-že my si  
twij syn mołodeńki.  
5. Oj dam (v. na-ž) tobi diwczie  
koni woronoho,  
lyszeń diwczie, widczepy si  
taj wid syna mohó.  
8. Oj na-ž tobi, diwczie,  
szcze fasoczku masła,  
lyszeń, diwczie widczepy-sie,  
jaka-ž ty napasna!
6. Jak dajesz odnoho<sup>2)</sup>  
to daj-że-j druhoho,<sup>3)</sup> —  
a naj-że ja syna maju,  
syna mylenkoho.  
7. A ja twojim koñom  
nihde ne pojidu,  
z twojim synom, j-a z mylenkim  
kuda schoczku pidu.  
(v. A ja twojim konem  
nihde ne pojidu, —  
twocho syna duże lubli,  
taj za neho pidu).

## 196.

od Horodenki.

1. Sywyj koniu, sywyj koniu,  
najidž si obroku,  
bo pojidym za diwczynoū  
u zemlu hłuboku.  
2. Sywyj koniu, sywyj koniu,  
tiażko na ti budé,  
pojidemo wraz z witramy,  
popasu né budé.  
3. Léty<sup>4)</sup> koniu, léty koniu,  
bo wże weczerije;  
ottam sydyt moja myla,  
hde z lisa zorije<sup>5)</sup>.  
4. Sydyt wona, sydyt wona,  
dywyti-si w wikonce;  
cy si temno, sy ny wydno,  
śwityt-si jak sońce.  
5. Z widkie sońce j-a schodyło  
liszczynu spalyło,  
tuda moje sołodietko  
po wodu chodyło.  
6. Oj chodyło, préchodyło  
w czerwonych czobotiech,  
wytoptało dorożeczkę  
na mojich worotiech.

Nota ob. nr 188.

197. <sup>6)</sup>

od Stanisławowa.

1. Rozwywaj sie, suchyj dube,  
zełenyj szafrañe!  
oj rozbola momu sercu,  
jak weczer nastane!  
2. Oj rozbola sercu momu,  
taj rozbolity sie,  
koby borsze na myloho  
choć podywyty sie.  
3. Néma moho mylenkoho,  
néma moho pana,  
postil biła kedrowaja,<sup>7)</sup>  
porochom prypała.  
4. Néma moho mylenkoho,  
néma mojej duszki,  
ni s kim kęhczy<sup>8)</sup>), wykaczytaty  
biłeńki poduszki.

<sup>1)</sup> v. bryla, (brodziła), — <sup>2)</sup> konia, — <sup>3)</sup> syna, — <sup>4)</sup> leć, — <sup>5)</sup> zorzeje, —  
<sup>6)</sup> Cztienia, II. str. 382, — <sup>7)</sup> łóże cedrowe, — <sup>8)</sup> lédz.

5. Néma moho myłeńkoho,  
néma mojéj kwitki,  
sama'm by ho wyzyrals,  
ta ne znaju z widki.
6. Podywlu sia j-a w ikońce,  
cy daleko sонce,  
néma moho myłeńkoho,  
treba mni ho koncze.
7. Néma moho myłeńkoho,  
néma mojéj wyndy, (?)  
néma komu poprawyty  
na hołowi byndy.
8. Podywlu sia raz w ikonce,  
a dwa razy w lustro,  
néma moho myłeńkoho,  
bez nieho my skuczno.
9. Klyczyt mene weczeraty,  
weczerajte sami,  
bo wże-ż myni weczericzka  
nemyłeńka z wami.

198.<sup>1)</sup>

od Stanisławowa, Nadwornego.

1. A zaświty misiciu  
na rozi, na rozi.<sup>2)</sup>  
des mij mylyj czornobrywyj  
w dorozi, w dorozi.
2. Świty, świty misiciu,  
szczo-ż by my né zbludyv,  
aby mylyj a w dorozi  
ynszuju né lubyv.
3. Oj né świty misiaczeńku  
nikomu, nikomu,  
taj łyisz momu myłeńkomu  
jak jlide do domu.
4. Ta jak jide taj do domu  
śwityż mu pomału,  
a jak jide do druhoji  
zajdyż mu ze chmaru.
5. Oj misiciu, perehrad' sie  
na dwi połownyi,  
jednou świty myłeńkomu  
a druhoju myni. —
6. Oj zaświty misieczeńku  
ta-j ty zori jasna,  
hej na toto podwireczko  
de ma myła krasna.
7. Oj zaświty misieczeńku  
taj ty zori temna,  
ta na toto podwireczko  
de diwezyna czemna. (?)

## 199.

od Chocimiersa.

1. Tupnuv bym nižkoū  
ta mé nižka bolyt,  
tupnuv bym, kaže, druhoū  
myła mé swaryt.
2. Swarie mene, hańbie mene  
mij mylyj za tebe,  
proszu tebe, né hniwaj sie,  
ne chody do mene.
3. Chot' tie swarie, chot' tie hańbie,  
chot' tie budut běty<sup>3)</sup>  
taki budū, fajna lubko,  
za toboū chodéty.  
Bo ja tebe wirne lubiu,  
taj hadaju wzięty.

<sup>1)</sup> Czternia, I. nr 695, — <sup>2)</sup> na rogu (załamku domu), — <sup>3)</sup> bić.

200.<sup>1)</sup>

Stanisławów.

1. Wypriadu ja kudylynu,  
taj nawju powismo,  
siad' si, lubku, koło mene,  
choć jak bude tisno.
2. Siad' si, lubku, koło mene,  
howory do mene;  
piznaju tia po besidi,  
ey lubysz ty mene.
3. Piznaju tia po besidi,  
taj po besidońci,  
cy dobryj ty rozum majesz,  
w swoji hołwońci.
4. Oj jak pryjszov pij myłeńkij,  
néma mu de sisty,  
oj prydé sie sercu momu,  
iz želu<sup>2)</sup> rozisty.
5. Oj posuń sie, nélubyszcze,  
naj mij mylij siade,  
naj sie twoje ta za moje  
serdeńko rozsiade!
6. Oj siad' sobi koło mene  
małeńkij, nyżeńkij,  
w tebe liezko jak obłuczko<sup>3)</sup>  
jak mid sołodeńkij.

Nuta ob. nr 189 a.

## 201.

Myszyn.

1. Oj uczera Wasyl kosyv,  
a nny hromadyv,  
ta chtoż tebe Wasylyku,  
na toto poradyv?
2. Poradyła młodyci  
rumnienoho lycie,  
ta szoby ji ny stojala  
w horogi trawycie.
3. Oj Wasylu, mij Wasylu,  
soroczku ty wszyju,  
knupy-ko my koralykiw  
na bileńku szuju.
4. Kupyv-jes my koralyki  
ta ja yznosyla,  
a szczém tobi Wasylyku  
soroczku ny wszyła.
5. Ty Wasylu, sydy w bylu<sup>4)</sup>  
ja budu w bogiaczu,<sup>5)</sup>  
ta chot' jaka temna nicezka,  
ja tebe zobacz.
6. Temna nicezka, Petriwoezka,  
ny moż ji zasnuty,  
yj smutcka<sup>6)</sup> giwczychoczka  
ny moż ji zabuty.
7. Yj smutcka giwczychoczka,  
jak za new banuju,  
w subotu si ny wmywaju,  
w negilu razuju.<sup>7)</sup>
8. Ta subitka, ny robitka,  
negili my wilna,  
ta zahraj my muzyczenku  
sidał - ritaj - dina!

Pieśń więźnia.

## 202.

Kluców wielki.

1. Zasipiawań sobi duże,  
zapłaczu po woly,  
szo mij mylij czornobrywyj  
sydyt u nywoly.
2. Sydyt sobi j-u nywoly,  
j-a w temni temnyey,  
a wse lyski<sup>8)</sup> prypysuje  
cuzużi młodycy.
3. Ja do tebe, moja myła,  
kartoczku napysz,
- dozyraj mni teperyczka,  
bih-me ki ny lyszu.

<sup>1)</sup> Cztenia II. nr 687, — <sup>2)</sup> żal, — <sup>3)</sup> jabłko, — <sup>4)</sup> bylica, — <sup>5)</sup> bo-  
diak, ciernisko, — <sup>6)</sup> smutniejsza, — <sup>7)</sup> pości raz na dzień, — <sup>8)</sup> listy.

4. Dozyraj mni teperyczka  
prynosy my chliba,  
ko-bys znała, moja myła,  
jaka myni bida.

5. Ny dajut my tutka jisty,  
ni wodyci pyty,  
szczej do toho ny dajut si  
na świt podywyty.

Nuta ob. nr 188.

## 203.

od Korszown.

1. Abo mene lubku luby, abo mene lyszý, abo moji czorni j-oocy, na papery pyszy.
2. Pysav-by ja na papery, paperiu ny majn, ta piszov-bym za paperem, dorohy ny znaju.
3. Szczislywa ty doržeczka do samoho Lwowa, ta widpała z pid konyka dzołota pidkowa.
4. Ta ny źiel<sup>1)</sup> my za pidkowow szo si zahubyła, ale źiel my za giwczynov szo si zažuryła.
5. Pidkowa si zahubyła, taj pidkowa bude, giwczyna si zažuryła, druhoji ny bude.
6. Ny žury si giwczynoczko, w žuru ny wdawaj-si, za dwi, za try negileńki mene spogiwaj si.
7. Ta jakżebym giwczynoczko borsze ny mav koly, to ja prydju giwczynoczko wże aż na Nykoly.<sup>2)</sup>
8. To ja prydju giwczynoczko na same Nykoly; jak ny prydju na Nykoly, ny prydju nykoly.<sup>3)</sup>
9. Ta wdaryły na Nykoly w wsi czotyry dzwony, — nyma moho myleńkoho, ny pryjde nykoly.

## 204.

od Tłumacza.

1. Pochilyv si dub na duba, jawir dzeleneńkij, j-umer, umer j-u dorozi lubko sołodenkij.
2. Kazav sobi wisypaty wysoku mohylu, ta naj-że my ny źiel bude, szo w dorozi hynu.
3. A wny jeho ny słuchaly, taj ny wisypaly, wernuly si z Stanisława, taj chrest zakopaly.
4. Iszła tuda kompanija, doržeczkę wbyła, iszła neju jeho mama, slozamy si wmyła.
5. Ny wmywaj si, moja mamko dribnymy slozamy, bo ty mene wividzieła na wiky z wozamy.

<sup>1)</sup> żal, — <sup>2)</sup> św. Mikołaja, — <sup>3)</sup> nigdy.

## 205.

Piaduki.

1. Ne hu — dé ho-lu — be na cha-ki, naj se mylyj  
wispyt u kim — naki.

1. Ne hudé hołube na chaki<sup>1)</sup>) naj sé mylyj wispyt u kimnaki.<sup>2)</sup>
2. A znaju ja koly ho zbudaty jak bude sönieczko schodyty.
3. A wstan mylyj, a wstan mylyj lubku stojit woda j-a w zołotim kubku.
4. A wstan mylyj, a wstan mylęsenkij, stojit rucznyk bilyj, bilesenkij.
5. A wstan mylyj, myłe zakochanie, stojit twoje raneńkie śnidanie.
6. Woliv-bym ja hyrkij poleń<sup>3)</sup> jisty, niż z toboju do śnidańku sisty.
7. Hoj pidy-ż ty, nehidna, wid mene, boje ū mene szcze kraszcza wid te-
8. Hojje ū mene i piet' i czotyry, [be. hoj taki ty najhirsza nad némy.
9. Chot' naj bude dwajcét i czotyry, hoj taki ja najstarsza nad némy.
10. Deś ty si starszyny nabrala? A u kościoli, de'm ty prysiehała.
11. Na j-odnym my rucznyczku stojaly, j-odnomu-ż my Bohu prysiehalo.
12. A chto bude prysiehu łomaty, toho bude syn Boży karaty.
13. A chto bude prysiehu łomyty, toho bude syn Boży kruszyty.

Wariant nr 207. Nuta ob. nr 112, 116.

## 206.

Jasienów polny.

Hoj za-cwyla kaly — noczka wluzi o czos moja holo-wenika w tu-zì,  
Ta za-cwyla kaly — noczka w lu-zì, czhos moje serdenko u tu zi.

## 207.

Ispas.

Ta zacwela kalynoczka w lusi, czechos moje serdenko u tuzi.

1. Ta zacwela kalynoczka w lusi, czechos moje serdenko u tuzi.
2. Widaj mene mij mylyj né lubyt, szo win mene d' sobi né hołubyty.
3. J-a z weczera do druhoji chodyt, wo piwnoczy do domu (v. mene) prychodyt.

<sup>1)</sup> chacie, — <sup>2)</sup> w komnacie, — <sup>3)</sup> piolun.

4. Ta po konec stolyka sidaje,  
szos na moju weczeriu fukaje.
5. Na biłenku poskilciu libaje,  
yd myni si płećzyma obertaje.
6. (Ani win mene né hje, né īaje,  
lészeń mene z postely zhaniaje).
7. — Ustupy si ny-hidna wid mene!  
bo je w mene szcze kraszeza wid tebe.—
8. — Naj ich bude dwacit' i czotyry,  
j-a taki ja najstarsza nad nymy.
9. — Deo si myla starszyny nabrala?  
— Hoj w cerkwi ja tobi ślubowata,  
ta tam ja si starszyny nabrala.
10. Ta chto bude prysiehu łomyty,  
tom(u) tak bude syn Bożyj płatyty!

Dworska.

208 <sup>1)</sup> od Horodenki, Śniatynia.

Puszco ja chodev na to-ju mu - ra-wu, — Z prekrasnych kwitok  
de krasna diw-czyna ma-la za bawu. a sewem okom  
1mo 2do

wi—nec spa — tała wsich czaro — wala

1. Po szczo ja chodév — na toju murawu  
de krasna diwczéná — mała zabawu.  
Z prekrasnych kwitok — winec splitała.  
a séwém okom — wsich czarowała.
2. Dumav ja sobi — przestupiu. ja k' nieji,  
né smiv ja wziaté — za ruczeńku její.  
Rożowi kwité — pred její oczami,  
a zefir skonav — pod její nohami.
3. Pidu w kraj pusty — de płuhy ne orut.  
budu płakaté — aż mini te hory.  
Gdy slozy wpadut — na kamen jaki,  
choć najtwerdijszy — porobiut znaki.

## 209.

Strzylcze, Horodnica.

1. Zaszumiła biła bereza,  
rozwijajtě si łuhы, — 2. Oj bo u mené tuha wélyka  
och, ny zawdawaj, motoda diwczy- a w switlonci na klynoczku,  
momu serdeńku tuhy. [no oj szyje, szyje, motoda diwczyna,  
czornym szovkom soroczku.

<sup>1)</sup> Wacław z Oleśka P. I. Gal. str. 342.

3. Naj wona szyje, naj wiszywaje,  
ta komus wona budé,  
a w temnim lisi tam' na horisi  
oj tam sydie dwa hołuby.
6. Kozak pidsłuchav, kozak pidsłucha-  
oj szczo diwezyna kaže, [chav  
och zwieży Bożé, ruczkie obojim  
wże j nichco né rozwiażé.
4. Naj wony sydie, naj wony ludie,  
znaju dobré szczo ny na mené<sup>1)</sup> ),  
oj stelyt, stelyt moloda diwezyna  
bilu postil pid mené.
7. Och zaraz sidłaj, chłopczé konyka  
pid mené młodoho,  
naj ja pojidu do diwezynońki  
taj do serdeczka moho.
5. Oj postyłyła sztyry poduszki  
a pietu pyrynočku<sup>2)</sup>  
prynsy Boże koho ja lubiu  
na moju postiłočku.
8. Oj stupaj koniu, koniu woronyj  
w horu krutujeczy,  
ta naj uczuje, moloda diwezyna,  
a w horodi zile rwuczy.
9. Diwezyna wezuła, kiežko wzdychnula,  
taj i wzięła tuzyty :  
oj nyma, nyma, moho myłoho,  
taj nyma si s kiem lubaty.

## Obraz nr 110.

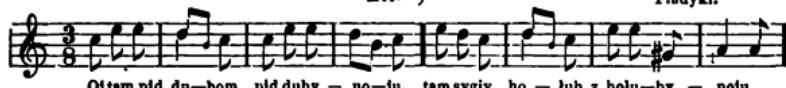
## 210. \*

Haller.

1. Tam za horoju, za wysokoju,  
sydyt hołubok iz hołubkoju,  
sydiat z lubosty i ciłujutsia,  
sywymi kryłami obijmujutsia.
2. Rekła hołubka: „Ty szczastje moje,  
za twoje żytie dała by'm swoje!“  
Nadletiw oreł s czornoji chmary,  
rozyhnaw, rospudyw hołubku s pary.
3. Zabyw hołubka na kałyonci,  
a krowciu pustyw po dołyonci,  
hołubka letyt, sumneńko hnde:  
„oj, nema hołuba, ta-j wże ne bude!
4. Chocz by ich buło dwadzieśiat' czotyre,  
ne bude takoho, jak mij buw mylyj:  
bo mij buw sywyj, ta-j biłokryłyj,  
tyczko rumiane, ta-j czornobrywyj !“

## 211. \*

Pladyki.



Oj tam pid du-bom pid duby — no-ju, tam sygiv ho — lub z holu—by — noju.

1. Oj tam pid dubom — pid dubynoju,  
(v. J-a w lisku, w lisku)  
tam sygiv hołub — z hołubynoju.

<sup>1)</sup> dla mnie, — <sup>2)</sup> pierzyne, — <sup>3)</sup> Pieśń z dworów, znana atoli i między ludem. — Czternia, 1865, 4, str. 514. — <sup>4)</sup> Lud, Ser. III. nr 79. — Ser. XII. nr 498. — Czternia, (1865) 4, str. 514.

2. Ciuluwaly si, — obijmaly si,  
j-odnym krylečkom — pryhortaly-si.
3. Zakrav si strilec — z temnoho luha,  
striliv z rusznyci, — ta wbyv hołuba.
4. Hołuba wbywszy — na kedrynoći,  
potekla kroćcie <sup>1)</sup> po dolynonci.
5. Hołuba wbyvszy, — hołubku jmyvszy,  
za tychyj dunaj — poprowadyvszy.
6. Za tychyj dunaj — za kruty ber'hy,  
j-a w sady, sady — j-a wynobradys.
7. Dav ji wodyci, — dav ji paženyci,  
hołubka hude <sup>2)</sup> — ta ni jist ni pje.
8. (v. Syple paženyci, — daje wodyci,  
to dla hołubki — to dla wodyci.
9. Hołubka hude, — ni jist ni pje,  
pid kiedrynočku — płakaty idę.
10. (v. Hołubka né jist — hołubka né pje,  
pid jablinoczku — płakaty jde).
11. Sywa hołubko, — ty moja lubko!  
czom-že ty w mene, — ni jisz taj ni pjesz?
12. Czom-že ty w mene, — ni jisz taj ny pjesz?  
pid kiedrynočku — płakaty ydesz?
13. Jak myni jisty, — jakże my pyty,  
takijj świt krasnyj — a ni s kym žity.
14. Cyt-że hołubko — bo budesz chora,  
w mene holubiw — povnu obora.
15. Oj piszov strilec, — za czornohoru,  
zihnav hołubiw — povnu oboru.
16. Moja ty lubko, — sywa hołubko,  
oj wibyraj ty, — dla sebe lubka.
17. Chot' naj ich bude — dwacij-j czotyry,<sup>3)</sup>  
takoho nyma — jak buv mij mylyj!
18. Bo mij byv mylyj, — hołubko sywyj,  
taj szokrylyj, — taj czornobrywyj!

## 212.

Zablotów.

1. Né žurit si woroženskie  
moji prydonoći,  
piszły lista marny z świata,  
jak lyst po wodonci!
2. Połowyna lit mynaje,  
ja sziste <sup>4)</sup> nymaju;  
ta tak myni Boh naznaczysz,  
szczo czynyty maju!

<sup>1)</sup> krew, — <sup>2)</sup> jęczy, — <sup>3)</sup> Niektórzy śpiewają: trysta-j czotyry, — lub:  
sim sot czotyry. — <sup>4)</sup> szczęścia.

3. Ni ja vujiv <sup>1)</sup>, ni ja wypyvv,  
ni krasno uchodyv,  
lita moji molodeńki  
toto'm že was wtieriév! <sup>2)</sup>
4. Lita-ż moji molodeńki,  
lita młodosty;  
oj wirayt-si lita moji,  
choć do mene w hosti.

213. <sup>3)</sup>

Korezów.

1. Lita-ż moji molodeńki  
lita młodosty,  
toż-bo ja was probulała  
w smutku, ny w radosty!
2. Lita moji mołogiji,  
żél mèni za wamy,  
zdaje mi sie, szczo'm ny buła  
hodynoczki z wamy.
3. Wzdohanyta'm swoji lita  
na kédrowym mosti:  
hoj wernét sie, moji lita,  
choć raz do mie w hosty.
4. A choć my sie ta wernemo  
z tobow né budemo,  
żelu tobi narobymo,  
nazad si wernemo.
5. Lita moji mołogiji,  
lita molodeńki,  
toż bo ja was probulała  
koło swoji neńki.
6. Ja u neńci (v. mam) ny halala,  
w myłoho ny buda,  
po czim-że ja swoji litą  
zhaduwaty buda.
7. Po czim budu zhaduwaty,  
po jaki oeboti,  
chiba budu zhaduwaty  
po kiékkij roboti.
8. Ny ja ūjila, ny ja ūpyla,  
ny krasno chodyła,  
lysze budu zhaduwaty  
szom si narobyla.

## 214.

Ispas.

1. Po pid hóru wysokuju  
sokoly litajut,  
ja harazdu ny zaznała,  
taj lita mynajut.
2. Ja harazdu ny zaznała,  
taj ny budu znaty,  
po czim-że ja lita swoji  
budu zhaduwaty.
3. Ni ja wjila <sup>4)</sup>, ni ja wpyła,  
ni krasno chodyła,  
po kim budu zhaduwaty,  
szo m si narobyla.
4. Ni ja wjila, ni ja wpyła,  
ni krasno hulała,  
po kim budu zhaduwaty,  
szo-m si nakikała. <sup>5)</sup>
5. Wže-m bohato w świki żyła,  
mencze budu żyty,  
ni horivki taj ni pywa  
wže ny budu pyty.

## 215.

Piadyki.

1. Po-pid łużok j-ore plużok,  
myła woly honyt,  
kilko serce widwołodu (?)  
szo hołos zanosyt.
2. Woly moji połowiji,  
czomu ny j-orete,  
lita moji mołogiji,  
czomu marne jdete.

<sup>1)</sup> zjadł, — <sup>2)</sup> ztrącał, — <sup>3)</sup> Cztienia, II. str. 392, — <sup>4)</sup> jadła, — <sup>5)</sup> naciękała.

3. Lita moji młodeńki,  
toż my żiel za wamy,  
zdaje my si szo ja ny buv  
hodynoczki z wamy.
4. Zapriżu ja sztry koni,  
koni woronęki,  
ta poleczu zdohaniety  
lita młodeńki.
5. Ta bujaju, ni hajdaju  
lita zdohaniaju,  
piszły lita z ceho świata  
jak lyst po Dunaju.
6. Zdohonyv ja swoji lita  
na gierawim moski,<sup>1)</sup>  
ta wernit si lita moji,  
chot' do mene w hoški!

## 216.

Gwoździec.



Po sadoczku pochadżaju taj sam sobi rozwa — ža-ju taj sam sobi rozwa — ža-ju.

1. Po sadoczku pochodząju,  
a wse sobi rozważaju,  
szo děleko myłu maju.
2. Cy do nieji lyst pysaty,  
cy samomu wid-widaty!  
(Sam ne znaju szczo hadaty,  
do myloji řest pysaty).
3. Jak ja буду řest pysaty,  
budut usi ludy znaty.
4. Né tak ludy jak sósidy,  
né tak teper jak zawsidy.<sup>2)</sup>
5. A wy chłopci mołogiji,  
wprižit koni woroniji.
6. Sidłajte my woronoho,  
taj pid méne młodoho.
7. Pojidémo na Vkrainu,  
widwidaty za dívezynu.
8. Ty misicin, świty, świty,  
ty kónyku bižy, bižy.<sup>3)</sup>
9. Ty misicin, świty jasno,  
ty kónyku, stupaj krasno.
10. Ty misicin, świty wédko,  
ty kónyku stupaj szwédko.
11. Pryjíždemo prid worota,  
wijsza myła kraszczza złota.
12. Wzięla konie zauzyda  
po podwiriu powodyła.
13. Wzięła konie za trendzelku,  
a myłoho za ruczeńku.
14. Wzięła konie do stajenki  
a myłoho do świetlonki.
15. Dała koniu wiwsa jisty,  
a myłomu krisło sisty.
16. Dała koniu wiwsa, sina,  
a myłomu medu, wyną.
17. Taj sutoju wéczérézczku  
i biłoju postiłeczku.
18. Sama stała, zadumala,  
czorni oczy zapłakała.
19. Czohoż stojisz taj dumajesz,  
czorni oczy protyrajesz?
20. Cy tobi žyl<sup>4)</sup> wiwsa, sina,  
cy tobi žyl medu, wyną.
21. Cy sutoji wéczréenki,  
cy biłoji postélonki?
22. Ni žyl méni wiwsa, sina,  
ni žyl méni medu, wyną.
23. Ni sutoji wéczréenki,  
ni biłoji postélonki.
24. Łész méni žyl ceho świata,  
piszły marné moji lita.
25. Piszły marné moji lita,  
jak wychora<sup>5)</sup> skruha<sup>6)</sup> świata.

<sup>1)</sup> dziurawym moście, — <sup>2)</sup> zawsze, — <sup>3)</sup> biegaj! — <sup>4)</sup> żal, — <sup>5)</sup> wichura? — <sup>6)</sup> skróś, przez.

Andante.

217. <sup>1)</sup>

od Kolomyji.



Ej w po-ly mohy-la z wi-trom howo-ryla ne wij  
witre studenę - kij - szczbom ne zezorni-la.

1. Ej w poly mohyla  
z witrem howoryła:  
ne wij witre studenę - kij  
szobym ne szcorni-la.
2. Ny (ani) witer ne wije,  
ny sołnce ne hrije;  
yno (w) stepu kraj dorohy  
trawa zelenije.
3. Ej u poly rieczka,  
na rieczonci kładka,  
ne pokidaj, kozaczeńku,  
ridneńkoho baťka.
4. Bo jak ho pokynesz,  
sam marno zahynesz;  
bystreńkoju rieczekoju  
uw dunaj poplynesz.
5. A jak budesz płysty,  
budesz potopaty;  
wże ja tobi i ne zmohu  
biku ruczku daty.

218. <sup>2)</sup>

od Horodenki.

Dworska.



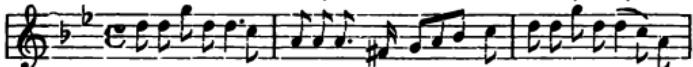
Czé ja w polu rodęla si czé ja v lisi chrestela sie, czé taki ja  
kumé ma-la szczęścia, do-li ne whada-la.

1. Czé ja w poly rodęla sie,  
czé ja w lisi chrestela sie,  
czé taki ja kumé mała <sup>3)</sup>,  
szczęścia, doli ne whadała.
2. Ne ja w polu rodęla sie,  
ne ja w lisi chrestela sie,  
tylko takij kumé mała,  
szczęścia, doli ne whadała.
3. Dole moja nieszczęśla-wa  
kolę me budesz żeczław-a.  
Koleś prędjedt toj czas luby  
szczeczo nas zwiążut wiczne śluby.

219. <sup>4)</sup>

Horodenka, Śniatyń.

Dworska.



Ach ja nieszczęśla-wy szczo budu di-ja - te lubia ja diwczemu

<sup>1)</sup> Text nr 37. — Wacław z Oleska P. I. Gal. str. 258 (Hej wyjdę ja) — Cztenia, II. str. 276. — <sup>2)</sup> Zeg. Panli P. I. r. II. str. 113. — <sup>3)</sup> miała, — <sup>4)</sup> Waci. z Oleska str. 325.



1. Ach ja neszczaślewý,  
    szczzo budu dijate,  
lubiu ja diwczenu,  
    né možu ji wziaté.  
Né možu ji wziaté  
    bo zaruczenaja,  
ach: ty doł moja,  
    doł neszczaśnaja.
2. Prosyv by ja jeji  
    szczoby mne kochała,  
a szczobé tamtoho  
    taj zapérstała.  
Ale bo né schoczet,  
    bo ja né bohaty;  
ach ja neszczaślywyj  
    szczzo budu dijaté.
3. Choć ja jéj né wozmu,  
    budu jéj spryjaté,  
i wsioho dobra  
    dla neji zjédnaté.  
Szczobé ne zaznała  
    szczzo na switi złoho,  
a szczzo zahadaje,  
    szczobé mała wsioho.
4. I ja tobi także  
    zawsze szczera budu,  
do samoji smerté  
    tebe né zabudu.  
Ne poberemo si  
    to né nasza wéna,  
placzmo na worohé,  
    bo to ich préczena.

Dworska.

220.

d Horodenki, Zaleszczyk.



1. Horeż myni, hore,  
    neszczaślywa doł.  
Wyworała diwczynoúka  
    mylonkami pole.
2. Czornymi oczyma  
    taj zawioczyła,  
dribneńkimi slozonkami  
    wse pole zrosyła.
3. Sijała pszenyciu,  
    rodiat sia bławaty;  
Ach ja bidna neszczaślywa,  
    szczooz maju dijaty ?
4. Sama-ż bo ja, sama  
    pszenyczenku żałą;  
och prychodžu do domońku,  
nema-ż moho pana.
5. Czeladonka w domu,  
    szczo-ż myni po tomu,  
stelyła bym bilu postil  
    ta ne maju komu.
6. A postil bieleńka,  
    a stina nimeńka,<sup>1)</sup>  
pożal-sie mij mocny Boże,  
    szczoo ja molodeńka..

<sup>1)</sup> ściana niema (od ściany bezludno).

## 221.

*Andante.*

Powij wój - tra powi, po tyso - wi ska - ll, rozwij wí - tre roz - wí  
hirki mo - ji za - ll, - ji żali.

1mo 2do

1. Powij witre, powij  
po tysowi skali;  
rozwij witre, rozwij  
hirki moji żali.
2. Oj ażbym ja tak duv  
abym zemlu pirwaw,  
uze toje ne rozduju  
szczzo tobi Pan Boh dav.

## Kolomyjka.

## 222.

od Stanisławowa.

Oj kazala menu maty szczozy chłopciw nō ko - chaty, a ja tobij teper muszu  
ne swała na matczynu wo - lu ——— dolu.

1mo 2do

Lud, Ser. XII. nr 315.

*Andante*

## 223.

od Śniatynia.

Swy o - czy maju a - le né že - nū sia, oj pidu ja do riczeńki  
z za - lu u-to - piu sia.

1. Sywy oczy maju  
ale né żeniu-sie ;  
oj pidu ja do riczeńki,  
z żeliu utopię-sie.
2. Ne topy sie mylyj  
bo duszu zahubysz.  
Jak ne maju topyty-sie.  
koly mni né lubysz.
3. A ja tebe lubiu,  
Bohu prysiahaju;  
tylko taja pryczynońka,  
szo hroszy ne majn.
4. A ty majesz szaljuh,<sup>1)</sup>  
ja maju dwa hroszy,  
chodym, chodym zwinezajmo-sie  
oboje choroszy.

Kołomyjka.

224. <sup>1)</sup>

Potoczyńska, Horodnica.



1. Doliw, do-liw kaczu-ry-ku, do-liw za-wo - do-ju,  
2. Ta ja né tow syro-to-ju, szo-nen-ki né ma-je,



3. Koby ja buła znała swoju lychu dolu, jabym buła zawisyla harbuż nad wodoju.  
4. Bułaby lycha doli, harbuż dosihała, taj by buła lycha doli hołówu złamała.  
5. Płytaś dołe czerez more taj-s ny wutonuła, czomużeś ni<sup>2)</sup> lycha doly taj ne obmynuła.
6. Lycha doly, lycha doly, lycho tobi bude, taj utunesz kraj beréha jak woda prybude.  
7. Lychu dolu ni prodaty ani prominiaty, lyszen sobi z lychow dolów swita korotaty.  
8. Dołeż moja nyszczaslywa dołeż moja hydna, ja si s toboǔ ny nażyła lyszen si nahybła.

225. <sup>3)</sup>

Nuta nr 24.

Gwoździec.



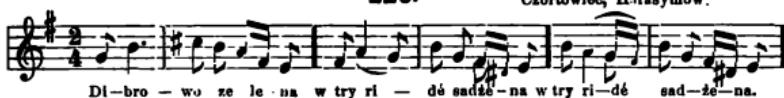
1. Oj ne szumy dibrowońko, oj ne szumy zelenaja, a w tré riedy sadzeńaja.  
2. A w tré riedy a w czétiiry, zaszumysz my szcze-j po chwyli.  
3. A zaszumysz nado mnoju, jak ja budu jty toboju.  
4. Jak ja budu utikaty, lychu dolu pokiedaty.
5. Ne daj, synku, <sup>4)</sup> serciu wolu, ne pokiedaj lychu dolu.  
6. Woly-ż synku zapriédaty <sup>5)</sup> dřibni díté hodówaty, lychy doléj dohadžaty. <sup>6)</sup>  
7. A pidy-ż ty lycha dole, ū wyra <sup>7)</sup> utopy sie; a za mnoju mokodoju taj ne wołoczý sie.

<sup>1)</sup> Wacław z Oleśka, P. I. str. 379. 380. — Cztienia (1863) 4, str. 238.  
<sup>2)</sup> mni, — <sup>3)</sup> Wacław z Oleśka P. I. Gal. str. 379, — <sup>4)</sup> cérko, — <sup>5)</sup> prząć, — <sup>6)</sup> dogodzić, — <sup>7)</sup> w wirze.

8. Piszla moja lycha dole,  
  ſu wyrū wtonuła;  
a ja piszla wodu braty,  
  dolu'm zaczernuła.<sup>1)</sup>
9. A ja piszla wodu braty  
  z dwoma konowkamy,  
doli(a) mni sie uczeptyła  
  obóma rukamy.
10. A ja piszla wodu braty  
  z poliwanym dzbankom;  
doli mni sie uczeptyła  
  taj zo wsim ostankom.<sup>2)</sup>

## 226.

Czortowiec, H. rasymów.



1. Dibrowo zelena  
  w try ridē sadżena.  
Piszla-ż bym toboju  
  taj sie zrazy boju.
2. Zrazy welykoji,  
  susidy blyskoji.  
Susidō, susido,  
  uczé swoho syna;
3. Naj-że win ne chodyt  
  po wysznewym sadu,  
ta naj win né robyt  
  nado mnoju zradu.
4. A ko-by ja mała  
  kriley wirfowyji,  
toby polekiła  
  do mista do zboru.
5. Tam bym sobi siła  
  j-a u krajnim domu.  
A ótworu ja sy  
  horisznu kwatérę.<sup>3)</sup>
6. A otworu ja sy  
  horisznu kwatérę,  
a podywiu ja si  
  po misti po rénku.<sup>4)</sup>
7. Aż tam mylyj chodyt,  
  rozlučnyci wodyt.  
A ja né terpiła  
  d'nemu'm prylekiła.
8. Pomahaj-bih, lubkn,  
  szczo kupujesz? Szubku.  
Komuž to to bude?  
Cy tobi cy myni,
9. Cy kotrij detyni?  
Ni tobi, ni myni,  
ni kotryj detyni.  
Rozłusznycé twoji,  
pryjatieley moji.
10. A na-ż tobi, myła  
  choć tu czarku wyną.  
Za twoje to trudy,  
szos sie zatrudyla.  
Bodaj tobie, mylyj,
11. (taka) rozłusznyci myła,  
a jak méni myła  
twoja czarka wyną.
12. Szumie horé, lisy,  
  taj zeleni haji, —  
wertaj sie mylenka  
ój wu swoji kraji.
13. Biduj-że na świti,  
jakes bidowała;  
hóduj dřibni dity,  
jakes hóduwała.
14. Bo ja wže né budu  
teper biduwaty,  
ja ty né pomožu  
ditěj hodowaty.

<sup>1)</sup> czerpnęła, — <sup>2)</sup> do ostatka, — <sup>3)</sup> górné okno, — <sup>4)</sup> rynku.  
Pokucie. — T. II.

## 227.

Horodnica, Strzyłce.

1. Oj jak-że ja s-pryhadaju <sup>1)</sup>  
jak my si lubyły,  
nyraz my si doliw lyckom  
slezы pokityły.  
2. Oj Boże-ż mij myłoserdnyj  
szczom' ty zawynyla,  
na szczos méne z tym rozłuczyv  
koho ja lubyła.  
3. Rozłuczyv-és, oj mij Boże  
koho ja lubyła,  
pidut lita marné z swita  
wse budu tužyla.  
4. Oj zarosly toty steczkie  
mochom i byrwinkom,  
de'm chodyła, howoryła  
molođoju diwkoǔ.  
5. Oj zarosly toty stežki  
mochom i trawoju,  
de'm chodyła, howoryła  
myłeńkij z toboju.

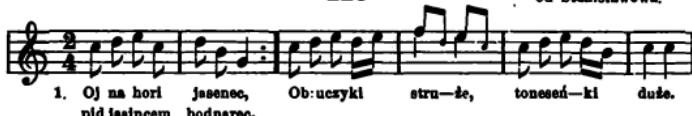
## VIII.

## Miłość.

Swawola. Wianek. Dziecię.

## 228.

od Stanisławowa.



1. Oj na hori jasenec, Ob:acsyki stru-že, tonesen-ki duše.  
pld jasincem bodnareo.  
2. Pryjszla d'nemu mołodyci, 3. A jak ja ty wiperù,  
napraw méní boecku, to bude bileńka;  
a ja tobi za wihoodu <sup>2)</sup> a jak ja ju witaczej <sup>3)</sup>  
wiperù soroczkú. to bude tonetika.

Obacs nr 176.

229. <sup>4)</sup>

Harasymów.

1. Sedyt bodnar na stileczyku, — 2. Oj bódnaru, bodynaryku,  
obrùczyki struze; szczo ja tebe proszu,  
a jdè d'nemu zabirnaja połahid <sup>5)</sup> mni konówoczku,  
mołodenka duže. szczo mid, wyno noszu.

<sup>1)</sup> wspomnę, — <sup>2)</sup> wygodę, — <sup>3)</sup> zmagluję, — <sup>4)</sup> ob. *Lud*, Ser. XII .nr 170, (str. 87), — <sup>5)</sup> napraw, wyporządz.

3. Połahid' mni konowoczku,  
połahid' i boczku,  
a wszyju ty na nedilu,  
szolkowu soroczku.
4. A bez klyniw, bez rukawiw,  
a stan sobi kupysz;  
aby ludé ne kazaly  
szczó ty mene lubysz.
5. Oj pustyła zabirnaja  
a z sebe neślawu,  
obstawały kozakamy  
wsiu zastivnu<sup>1)</sup> ławu.
6. A na-te<sup>2)</sup> že kozaczenki,  
ta jiżtě, ta pyjtě,  
lysze mene zabirnoju  
samu ne lyszyjte.
7. Najily sie, napyly sie,  
piszły za wozamy,  
zapłakała zabirnaja  
dribnemy slozamy.
8. Oj a w łozy, bratje, w łozy,  
rubaty zanozy<sup>3)</sup> ),  
a czej-że my wižbérájemo  
zabirnoji slozy.

## 230.

Sirsylese, Horodnicza

1. Czom sołowij né spiwaje,  
hołosunymaje; —  
chodyt bodnar po liszczyni,  
obruczi rubaje.
2. Wrubav oden, wrubav druhij, —  
za tretym szukaje, —  
tam diwczyna mołodenka  
haju dozyraje.
3. A widej<sup>4)</sup> ty diwczynoczko  
giedyka<sup>5)</sup> nymajesz,  
szczó ty taka mołodenka  
haju dozyrajesz.
4. Oj je w mené gedyk, neńska,  
oboje stareńki,  
kazaly my dozyratty  
ces haj zéleneńki.

231. <sup>6)</sup>

Kolomyja.

1. Kaza-la Sa-locha: pryjdy, szos dám! Pryjszov ja do Sałochu

1mo      2do

ju po - ne - di - vnok — winok.

1. Kazala Sałocha: pryjdy, szos dam!  
kazala nyboha: pryjdy, szos dam!
2. Pryjszov ja do sałochi — ju Ponegivnok,  
nyma sałochi doma, — pole berwinok.
3. Pryjszov ja do sałochi — baj u Wiwtorok,  
nyma sałochi doma, — wże negil sorok.
4. Pryjszov ja do sałochi — baj u Seredu,  
nyma sałochi doma, — pase czeredu.

<sup>1)</sup> zastolnq, — <sup>2)</sup> na macie! — <sup>3)</sup> rabać, ciąć pręty do jarzma, — <sup>4)</sup> wi-dać, — <sup>5)</sup> died, ojciec, — <sup>6)</sup> Wacław z Oleska, P. I. str. 214.

5. Pryjszov ja do sałochi — j u samyj Czetwer,  
nyna sałochi doma — lysz buła teper.
6. Pryjszov ja do sałochi — taj u Pietnycu,  
nyna sałochi doma — pole pszenycu.
7. Pryjszov ja do sałochi — baj u Subotu,  
nyna sałochi doma — kineczyt robotu.
8. Pryjszov ja do sałochi — baj u negilu,  
dała sałocha myni — soroczkę bliu.

Kolomyjka. 232. Czortowiec

1. A ja swo-mu myłeń-komu wipo-lu bar-winok a win mene  
po-clu-je rano w pone-diwnok.

1. A ja swomu myłeńkomu  
wipolu<sup>1)</sup> barwinok,  
a win mene pociluje  
rano w poniedivnok.
2. A ja swomu myłeńkomu  
zrobiu robit sorok,  
a win mene pociluje  
raneńko wi wtork.
3. A ja swomu myłeńkomu  
oj pasu czeredu<sup>2)</sup>,  
a win mene pociluje  
raneńko w seredu.
4. A teper-że mij myłeńkij,  
a teper, a teper,  
ciluwav'eš mni w seredu,  
ciluj-że i w czetwer.
5. A ja swomu myłeńkomu  
wipolu pszenycu,  
ciluwav'eš mene w czetwer,  
ciluj szcze w Pietnycu.
6. A ja swomu myłeńkomu  
porobiu robotu,  
a win mene pociluje  
raneńko w subotu.
7. Teper-że ja, mij myłeńki  
maju preweliu<sup>3)</sup>,  
cilowav'eš ciły tyżden,  
ciluj szcze w negilu.

## 233. \*)

1. Porad' meni towarzyszu,  
szo maju robyty;  
czy diwczynu pokiedaty  
czy je szcze lubyty?
2. Oj ne luby, towarzyszu,  
taj ne zabuwaj sie,  
bo linywa do roboty  
chot' ludéj sptytaj sie.
3. Bo linywa do roboty  
ne chocze robyty,  
plete winki szczo sobitki<sup>4)</sup>  
szczobzy jej lubyty.
4. Oj naj by to szczo suboty  
a to szczo nedili,  
szczobzy jeji zawédily  
chłopcy mołodyji.

<sup>1)</sup> wypiele, — <sup>2)</sup> trzodę, — <sup>3)</sup> przywilej, — <sup>4)</sup> Cztienia, nr 207, — <sup>5)</sup> sobitki.

5. Oj naj by to szczo nedili,  
to szczo ponédilka,  
szczoby jeji zawédily  
szczo chorosza diwka.

## 234.

Czortowiec.

Kolomyjka na wieczornicach śpiewana. — Nuta obacz nr 232.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Oj chodimo towarészu<br>oj po pid wikońci,<br>kotre diwce pokiehaje <sup>1)</sup><br>tonki wołokońci. <sup>2)</sup> | 5. Sidaj lubku koło mene,<br>roby weretyńci;<br>kotry prawi <sup>3)</sup> dawaj méni,<br>kréwy <sup>4)</sup> nesy žinci. <sup>5)</sup> |
| 2. Ne stij <sup>6)</sup> lubku pod wikońcem,<br>proszu ja té w chatu,<br>taki'm ty sia izwiryla<br>jak ridnomu bratu.  | 6. Sédžu w riedu, tonko priedu,<br>taj né méni dranka, <sup>8)</sup><br>j-a w sym seli probuwaju,<br>né maju kochanka.                 |
| 3. Ne stij lubku pid wikońcem,<br>proszu té do chaty;<br>bo wpało my weretinęce, <sup>4)</sup><br>nikomu podaty.       | 7. Né maju ja mylenkoho<br>né maju, né maju,<br>widaj <sup>9)</sup> mene Pan nebesny<br>ne przymie do raju.                            |
| 4. Oj wpało my weretinęce,<br>taj prołomyły sie;<br>némá moho mylenkoho,<br>aby zrobilo sie.                           | 8. A jak ja sie zawiéhaju, <sup>10)</sup><br>lubka postaraju,<br>taj pobudu troszka w pekli,<br>taj pidu do raju.                      |

235. <sup>11)</sup>

od Horodenki (Czerniatyn)

A u naszych boha-czok po pietdesiet soroczok, a u me-ne jedna-ja

szczo ne-dilli bl-la-ja.

- |  |  |
|--|--|
| 1. A u naszych bohaczok<br>po pietdesiet soroczkow;<br>a u mene jednaja,<br>szczo negili bilaja.   | 3. Ny to Boha welyczyty<br>ny sia pomólyty,<br>wzhlanav w obraz Bożej Maty<br>musiv tebe wzryty. |
| 2. Ja z weczera namoczku,<br>o pijnoczy spoloczu,<br>a na rozswitoczku<br>wberu si w biu soroczku. | 4. Oj ty mylyj mylesenki,<br>jakiż ty mylenki,<br>jak na poli pri roboti<br>witer chłodneńki.    |

<sup>1)</sup> pociąga, przedko przedzie, — <sup>2)</sup> cienkie włókna, niteczki, — <sup>3)</sup> stój, — <sup>4)</sup> wrzeciono, — <sup>5)</sup> proste, — <sup>6)</sup> krzywe, — <sup>7)</sup> vel: nenci, — <sup>8)</sup> dranka, koszula podarta, — <sup>9)</sup> widać, — <sup>10)</sup> zawięę, — <sup>11)</sup> Na też nutę: A ja lubli Petrusia.

5. Oj ty myła myłeśenka,  
jakaż ty myłeńka,  
jak na poli pri roboti  
woda chłodneńka.
6. Na weseli iz druhami  
kiażko-ż méní buło,  
bo za lisom, za horami  
serce tebe czulo.
7. Szoby lisy wyrubaty,  
hory rozkopaty,  
szoby wydko de myłeńka  
taj do jeji chaty.
8. Pane brate towarészu,  
budemo sie beté,<sup>1)</sup>  
ne chodé tam de ja chodžu  
diwczénu lubeté.
9. Pane brate towarészu,  
ne towarészujmo;  
wozminm sobi po diwczéni,  
taj gospodarujmo.

Nota ob. nr 116.

## 236.

Czortowiec.

A mij mylyj jak wy - ji - dżav mene naka - za - wav:  
 szcoby twoje bl - le lyczko nichto né ci - ló - wav.  
 (The musical notation consists of two staves of four measures each. The first staff starts with a treble clef, a common time signature, and a key signature of one sharp. The second staff starts with a bass clef, a common time signature, and a key signature of one sharp. The lyrics are written below the notes.)

1. A mij mylyj jak wyjiźdżav, 5. A ja kazav: towarzyszu,  
mene nakazowav; szczo ty mij towarzysz;  
szcoby twoje bile lyczko nichto a ty mene towarzyszu  
nichto né cilowav. diwczynońki zbawysz.
2. Hej jid, mylyj j-uw dorohu, 6. Ja towarzysz, ty towarzysz,  
jakos toto bude, né towarészujmo;  
pociuluje twij towarzysz, woźminm sobi po diwczyni,  
taj szcze-j tobi bude. taj gospodarujmo.
3. Ja hadała, mij myłeńkij, 7. Ty towarzysz, ja towarzysz,  
szczo ty sie zabawysz, né pyjmo w komorię;  
nichto lyczka né ciulowav a naj-że nas, towarzyszu,  
lysze twij towarzysz. ludé né howorie.
4. Ne ciulowav, né ciulówav, 8. A za tebe howoryły  
taj wże i né bude; szczo pjesz mid, horiwku;  
tak i moje bile lyczko a za mene howoryły,  
żdaty twoho bude. szczo ja lubiu diwku.

237. <sup>2)</sup>

1. Oj czoho-ż ty, moja dońko, 2. Jak sia méní, moja maty,  
tak sumneńka chodysz? jeji né lakaty;  
oj cy ty sie, moja dońko, dälekaja dorożeńka,  
dorohy lakajesz? ni z kim wandruwaty.

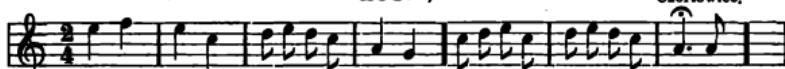
<sup>1)</sup> bić, — <sup>2)</sup> Cz tienia, 1863, IV, str. 186.

3. Wandruwała diwczynońska  
tretu czast' dorohy,  
zbolila ji hołwońka,  
bięnkii nohy.
4. Za new, za new dwa Laszeńki,  
wzialy wandruwaty,  
oj chotily diwczynońku  
k powroti z-imaty.
5. Ustupyły dwa Laszeńki  
do mehnyka w ohniu:  
j-a moloda wse dumala,  
szczzo ja jich wjdu. <sup>1)</sup>
6. Zdohonyły diwczynońku,  
de pamska pszenyci(a),  
zbawły ji winka jeji,  
rumianoho lyci(a).

Nuta ob. 115. 205.

238. <sup>2)</sup>

Czortowiec.



Oj diw — czyna po hrybę cho — dy — la, w temnym lisi w haju zablu — dyla

1. Oj diwczyna po hrybę <sup>3)</sup> chodyła  
w temnym lisi w haju zabłudyła.
2. Oj nadjichav kozak mołodenki,  
oj szcze pidnym konyk woroneńki;  
zdomjiv z neji winok rutianeńki.
3. Oj kozacze, kozacze hiltiąju <sup>4)</sup>  
wiwedy (m)ni na dorohu z haju,
4. Wiwedy (m)ni z témneníkoho haju,  
ja moloda, dorohy ne znaju.
5. A jak by ty dorohy ne знала,  
ty by mene hiltiajom ne zwala.
6. Oj daj my sie diwczyno w pidmownu,  
wiwedu ty z hajū na dorohu.
7. A chot' budu nicz i den bładuity,  
ne dam ty sie na pidmowu wzięty.
8. Oj dam ja ty kwartoczku horivki,  
zradźu tebe z pościwoji <sup>5)</sup> diwki.
9. Ja ne choczu horiłoczku pyty,  
ne dam ty sie z rozumu zwodyty.
10. Oj dam ja ty konowoczku medu,  
tak i tebè z rozumoczku zwedu.
11. Sołodkjij mid w twoji konowoćci,  
dobryj rozum w moji hołwoćci.
12. Oj dam ja ty ciu kuſu pywa,  
ja narobiu z toboū diwce dywa.
13. A zwiv <sup>6)</sup> diwku pid biłu berezu,  
zradiv diwku pjanu ne twerezu.

<sup>1)</sup> odejde, — <sup>2)</sup> Spiewana i na nutę nr 238. — Żeg. Pauli, P. I. r. IL str. 20. — Cztenia. Moskwa 1863. str. 107. — Lud, Ser. IV. nr 164, — Ser. XII. nr 294—5, — <sup>3)</sup> grzyby, — <sup>4)</sup> hultaju, — <sup>5)</sup> poczciwy, — <sup>6)</sup> zwiódł.

239. <sup>1)</sup>

Czortowiec, Strzyzce.



1. Oj na hori bujnyj witér wije, 10. Oj dam ja ty desétero oweç,  
oj tam kozak pszényczeñku sije. każy, [:], szczo to starý wdowec.  
2. Sije, sije, siwy <sup>2)</sup> mu wychodyt, 11. Ja ne choczu twoji wiveci braty,  
a diwczyna z obidom prychodyt. tak i budu na tebe kazaty.  
3. Nadnia tebè diwczynoñko didko, 12. Oj dam ja ty desítero chliba,  
zasijav ja pszényczeñku ridko. każy, każy, na staroho dida.  
(v. Sije, sije, siwy ny dochodyt, 13. Ja ne choczu twoho chliba braty,  
a diwczyna z obidom wichodyt. tak i budu na tebe kazaty.  
Oj diwczyno, oj ty moja bidko, 14. Oj na - ž töbi, gilétoçku <sup>1)</sup> żyta,  
posijav ja pszényczeñku ridko). lyszeń skaży na staroho żyda.  
4. Oj ne dumaj, kozacze, ne dumaj, 15. Ja ny choczu twoho żyta braty,  
wrodyt ty si pszenyci jak dunaj. tak i bude wsia rodyna znaty.  
5. Oj ne dumaj, kozacze, w dorozi, 16. Oj dam ja ty swoji woly sywy,  
budét twoja pszényczeñka wstozi. lysz ne każy wsi moi rodyny.  
6. Oj pid lisom witér dubom nosyt, 17. Ja ne choczu twoji woly braty,  
oj tam kozak pszényczeñku kosyt, 18. Oj na hori bujnyj witér dysze,  
a diwczyna détynu winosyt. oj tam kozak dytynu kołysze.  
7. Oj na - ž tobi, kozacze, détynu, 19. Prawoū ruczkoň bilylystie pyszé,  
jak ne wozmesz, na pokis <sup>3)</sup> tykie- liwoū ruczkoň détynu kołyszé.  
8. Oj dam tobi siruju korowu, [nu. 20. Lulaj, lulaj, o ty malyj wrażé,  
lész woźmy sobi détynu do domu. za toboju wsie fortuna <sup>4)</sup> lażé.  
9. Ja ne choczu za korowu-j znaty, 21. Lulaj, lulaj, ty malyj czortoczku,  
taj ne budu détynu sy braty. stiehnut <sup>6)</sup> z mena ostatnu sorocz-  
[ku.]

*Odmiana od strofy 4tej. <sup>7)</sup>*

Horodnica.

5. Daw diwczyni konyka trymaty, 7. Wpała rosa oj na rusu kosu,  
a sam piszov dorohy szukaty. widaj žé ja winkà né donoszu.  
6. Szukav, szukav do temñoji noczy, 8. Zawiv jiji pid biłu bérézu,  
wpała rosa na czorneñki oczy. zrobiv z neji pjenu né twérczu.

Nuta nr 21. 124.

240. <sup>8)</sup>

Harasymów.

Oj mołoda bodna - riwno szczes naroby - ia, wsi diwocakie  
jaw vinoeskach a tys shuby - ia.

<sup>1)</sup> Czterenia. Moskwa. 1863, 3. str. 107. — *Lud*, Ser. IV. nr 164. — <sup>2)</sup> siewy, — <sup>3)</sup> pokos, — <sup>4)</sup> dział, — <sup>5)</sup> vel: chndoba, — <sup>6)</sup> ściagną, — <sup>7)</sup> ob. nr 28 b. — *Lud*, Ser. VI. nr 145 a. — Ser. I. nr 13 b. (str. 169), — <sup>8)</sup> *Lud*, Ser. I. s. 151—168.

1. Oj młoda bodnariwno  
szczos narobyła,  
wsi diwoczkie j-a ū winoczkach,  
a tys zhubyia.  
2. Wsi diwoczkie j-a ū winoczkach  
pered pana jdut,  
taj na swojich hołowoczkach  
winoczki nesut.
3. A młoda bodnariwna  
z zadu nastupaje,  
taj na swoji hołwoćci  
winoczka né maje.  
4. Oj młoda bodnariwno  
szczoz ty zrobęla,  
wsi diwoczkie j-a ū winoczkach  
tys swij ne ūyla.  
5. Oj panowe hromadowe  
hrichu'm bojała;  
ja'm ne ūyla swij winoczok  
bo nedila nastupyla.

241. <sup>1)</sup>

Strzylcze, Horodnicza.

1. Piszly rybołowi  
rybu łowyty —  
né imily szypku rybku  
imyly lylyna,  
młodođi popiwnoji  
bitoho syna.  
2. Jak wony ho ujimily,  
na ruczkie zniely,  
ponesly ho péréd pana  
taj położyły.  
3. Kazav pan zadzwonyty  
j-a w ratuszyn dzwin,  
kazav diwok nazbyraty  
j-a wélykij zbir.  
4. Wsi diwoczkie paninoczki  
péréd pana jdut,  
na swojich hołowoczkach  
winoczki nésut.  
5. Lysz młoda popiwnaja  
na zadi jdè,  
taj na swoji hołowonci  
winka né nese.  
6. Czomuż ty popiwnaja  
winka né brała.  
Boliła ni hołowoczka  
rubkom zjizała.<sup>2)</sup>  
13. Dałas myni rospustoczok  
jak w den tak w noczy,  
téper myni żovty pisok  
oczynkie toczyt.
7. Wsi diwoczkie paninoczki  
mid, horivku pjut,  
a młodu popiwnoju  
nahajkamy bjut.  
8. Wsi diwoczkie paninoczkie  
j-a pjut hulajut,  
a młodu popiwnuju  
w dunaj puskajut.  
9. J-a młoda popiwnaja  
jak potopała,  
taj na swoju makinoczku  
taj pokłykała.  
10. Maty moja starenkaja,  
majesz doňiok sim,  
né daj-że im rospustoczok,  
bude doli wsim.  
11. Matyż moja starenkaja,  
majesz doňiok piat',  
né puskaj ich na hulani,  
ta naj doma spiat.  
12. Matyż moja starenkaja  
majesz doňok dwi,  
né daj-że im rospustoczok  
jak dasłas myni.

<sup>1)</sup> *Łud*, Ser. XII. nr 426—428, — <sup>2)</sup> związała.

## 242.

Ispas.

1. Cy zazulka, brate, kuje,  
    cy myni si czuje,  
    cy giwczyna pid jaworam  
        z łeginem noczuje.  
2. Ni zazulka, brate, kuje,  
    ni tobi si czuje,  
    durne giwczie ny rozumne  
        z łeginem noczuje.  
3. Alez bo ty paruboczok  
    oj ty łeginyku,  
    ta na szo ty giwczie rozbyv  
        ta na paskiwnyku. <sup>1)</sup>  
4. Ta naj lude ny howori,  
    bo myni ny-slawa,  
    ta ja jeji ny rozbywaw,  
        sama myni dała.  
5. Ta ja jeji ny rozbywaw,  
    sama myni dała,  
    ta naj mene pozywaje  
        do swojego pana.  
6. Jak u pana sprawy nyma,  
    naj yde do wjita,  
    alez bo ja paruboczok,  
        a wna wže ny giwka.  
7. Alez bo ja paruboczok,  
    a wna wże ny giwka,  
    naj-by buła w lyczko była  
        wid swojego pogilka. <sup>2)</sup>

## 243.

od Kołomyji.

W Kataryny czorne oczy, ci-luj ciuj szcze sie choczy. W Kata-ryny  
ta w diw - czyni ciuj aż do bi - ly dnyay.

1. W Kataryny czorne oczy,  
    ciuj, ciuj, szcze sie choczy.  
W Kataryny, ta w diwezyni  
    ciuj aż do bily dnyay.  
2. W Kataryny czorne oczy,  
    Kataryna dobra d'noeczy.  
Kataryna hreczku wiézała,  
    Kataryna prawdu kazała,  
3. W Kataryny bile nohy,  
    Kataryna dobra d'dorohy.  
W Kataryny bile cycy,  
    nyna chliba na polocy.  
4. Kataryna proso połoła,  
    Katerynu kolka kołoła.  
Kataryna sino hromadyła,  
    Kataryni kolka (né) wadyła.  
5. Abo mene za muž dajte,  
    abo mene zamykajte.  
Abo mene młodouju  
    meży chłopci né puskaſte.

## 244.

Ispas.

1. Mała mama odnu doczku,  
    Katerynkow zwala,  
ny raz ni dwa Katerynka  
    mamu zmudruwała.  
2. Ny raz ni dwa, ni try razy  
    mamu zmudruwała,  
w oborozi <sup>3)</sup> pry doroz  
    Katerynka spała.

<sup>1)</sup> pastewnik, — <sup>2)</sup> podołka? — <sup>3)</sup> w brogu.

3. Ta szos myni Katerynko  
po tobi wydyt-si,  
weczeroczku weczerijesz  
taj tobi hydyt-si.
4. Ty-ż to mamko, ty-ż to mamko,  
ja to ne wygiła,<sup>1)</sup>  
szo łemko hołubjetko,  
na hornietko siło.
5. Sydyt bratczyk na skilczyku <sup>2)</sup>  
kuczeryki czesze:  
Ny wir mamko Katerynci,  
Katerynka bresze.
6. Ta pas kozak siri woly  
na riwni dolyni, —  
ta win dawav na rantuszok  
naszi Kateryni.
7. Piszła, piszła Katerynka  
j-a w pole po zili, —  
za new, za new jeji mamka,  
taki jeji ślidom.<sup>3)</sup>
8. Ty hadajesz moja mamko,  
szo ja si kosyczku,<sup>4)</sup>  
ja takoho kosyczyny  
nikomu ny zyczu.
9. Piszła, piszła Katerynka  
j-a w haj po kalynku,  
ta prynesła Kateryna  
na rukach dytyku.
10. Giekuju ty, moja mamko,  
za dobru nawuku,  
kolysałas mene mału,  
kolyszy j-onuku.<sup>5)</sup>
11. Kołyśałas mene mału,  
budesz kolysaty,  
buło mene ny puskaty  
pid oborih spaty!

Nota ob nr 71.

## 245

od Stanisławowa.

1. Jak ja była mała, mała,  
kolysała mene mama ;  
to w kolibci. to w korobci,  
teper mene lubiat chłopci.
2. Jak ja była mała, mała,  
neзнаła niczoho —  
taj skazała, szczo nebudu,  
lubyty nykoho.
3. A teper, jak ja uzrosła,  
na stanoczku stała,  
ne jednomu bultajowi  
do sercia prystała.
4. Oj mamu-ż ty, moja mamu,  
lubiat mene chłopci,  
dajut mene piv talara,  
żyta piv korobci.
5. A ja żyta nechoczu,  
bo ja żyto maju —  
ja z chłopciami zażertuju,  
żertowaty znaju.

## 246.

o : Horodenki (Horodnica).

1. Oj chodyła orlyci  
po sadu —  
ta zbyrała orlyci  
łobodu.
2. Ta kazala orlyci:  
kutkudak!  
ta probyla nóżyczku <sup>6)</sup>  
na budlak.<sup>7)</sup>

<sup>1)</sup> widziała, — <sup>2)</sup> stół, — <sup>3)</sup> v. w jeji ślidy, — <sup>4)</sup> kozacze, — <sup>5)</sup> wnuka, — <sup>6)</sup> przebiła nogę, — <sup>7)</sup> bodiak, cierni.

3. Pidit myni po giczka,<sup>1)</sup>  
po giczka,  
naj witihne budlaczka,  
budlaczka.
4. Ny tak bolyt nózyczka  
z budlaczkom,  
oj jak bolyt serdyeczko  
za giczkom.

## 247.

Czernelios, Hubin.

Mékietycha ch ibsádž je a Mékieta i swij polaje. ezy ty to Mekieto,  
ne ja to mij tato.

1. Mékietycha chlib sadżaje,  
a Mékieta i swij pchaje.  
Czy ty to, Mékieto?  
Ne ja to, mij tato.
2. Mókietycha szkwickie szkwaryt,  
a Mékieta swoje paryt.  
Czy ty to, Mékieto?  
Ne ja to, mij tato.
3. Mékietycha kisto<sup>2)</sup> drobyt,  
a Mékieta swoje robyst.  
Czy ty to, mékieto?  
Ne ja to, mij tato.
4. Mékietycha na hostyni,  
a Mékieta na swynyni.  
Czy ty to, Mékieto?  
Ne ja to, mij tato.
5. Mékietycha na drabyni,  
a Mékieta na kobyli.  
Czy ty to, Mékieto?  
Ne ja to, mij tato.

248. <sup>3)</sup>

Wże try dni i try ne-di-ly jak moho mu-za ko — mary sji-ly.

Taj szcze kažutlude szcro ja ne šuru sia szcro ja ne šuru sia, a ja šuru sia  
u — topiu sia

pi-du u-topiu sia a ja žuru sia pidu u — topiu sia.  
ny-ni, ny — ni u — topiu sia w czerwonym wyni

<sup>1)</sup> dijak, — <sup>2)</sup> tisto, ciasto, — <sup>3)</sup> Kalendarz Lwowski Pielgrzym z r. 1823 (artykuł Dyoniz. Zubrzyckiego o Pieśniach ludu), — Wacław z Oleska P. I. str. 376, — Cztienia, 1865, 4. str. 473.

1. Wże try dni i try nedily  
jak moho muża komary izjily.  
A szcze każut lude, szczo ja ne žurusia,  
oj, a ja žurusia, pidu utoplusia,  
utoplusia nyni, nyni, —  
w czerwonym wyni, wyni.
2. Ach, hore, hore, zažuryła'm sia,  
skrypkami, dudkami, nadsadyła'm sia,  
taj szcze każut lude, szczo ja ne žurusia,  
oj, a ja žurusia, pidu uduszusia,  
uduszusia nyni, nyni, —  
w puchowyj peryni.
3. Ach, hore, hore, zažuryła'm sia,  
skrypkami, dudkami, nadsadyła'm sia,  
taj szcze każut lude, szcz ja ne žurusia,  
oj, a ja žurusia, pidu zarižusia,  
zarižu ja nyni, nyni, —  
kupłuna po szyji.
4. Ach, hore, hore, zažuryła'm sia,  
skrypkami, dudkami, nadsadyła'm sia,  
ta szcze każut lude, szczo ja ne žurusia,  
oj, a ja žurusia, pidu zawiszusia,  
zawiszusia nyni, nyni, —  
chłopciewi na szyji.

## 249.

Czortowiec.

Meży dwoma be—rehamy                      roste komy — szyna,                      w moho lubka  
ta—ki o—czy jak u Wo—lo — szyna.

1. Meży dwoma berehamy                      4. Szczom lubyła, tom lubyła,  
rostę komyszyna,                                a teper né budu;  
w moho lubka taki oczy                        bo wże ja sie rozhadała,  
jak u Wołoszyna.
2. A mij mylij czornobrywyj                5. Oj doki-że ja lubyła  
na lyczku bileńki,                                to sěho to toho,  
cy wsim ludem, cy lysz myni                a teper-że wże né budu  
jak mid sołodeńki.
3. Jakbym знаła szczo lysz myni,            6. Oj doki-ż ja taj lubyła  
tobym ho lubyła;                                po dwa urlopnyczki,  
jakbym знаła szczo wsim ludem,                to ne jidny-ż ja schodyła  
tobym ho lyszyła.

## 250.

Dworska.

Jak sie ma-jesz c.erny-ce, sestry-ce, czorneńkaja, molodeń-kaja,  
czernuszczko, moja duszeczko.  
Dobre dobre otcze Dmytre, mój wladysko, archi-re-ju, metropoly-to!

1. Jak sia majesz czernyce, sestryce,  
czorneńkaja, molodeńkaja,  
czernuszczko, moja duszeczko?
2. Dobre, dobre, otcze Dmytre,  
mój wladysko, archireju,  
metropolyto!
3. Szczoż ty robysz czernyce, sestryce,  
czorneńkaja i t. d.
4. Mukù siju, otcze Dmytre i t. d.
5. Szczoż to z toji mukie bude,  
czernyce, sestryce i t. d.
6. Proskir, proskir, otcze Dmytre i t. d.

Dworska. Nuta nr 178.

251. <sup>1)</sup>

Czortowiec.

Po pid hajem Fe-si teletko pa - se si; w haju zablu -- ka-lo  
w ha-ju zablu -- ka-la.

1. Po pid hajem Fesi  
teletko pase si;  
w haju zablukało, —  
w haju zahukała.
2. Hołos po dolyni,  
aż sie rozlehaje,  
aż u téj hodyni  
mylyj prubuwaje.
3. Szczoż ty robysz, Fesi,  
szczzo wże weczeryje.<sup>2)</sup>  
Feletka szukaju,  
wże-j sonce ne hrije.
4. Ja ty budu, Fesi,  
teletka szukaty,  
a ty méní budesz  
chorosze spiwaty.
5. Dobre mylyj, dobre,  
ja ty zaspivaju,  
chody wże sidaty,  
bo ja wże sidaju.
6. Jak sy posidaly  
społom howoryly,  
aż tam swoju myłost'  
oboje whasyly.

<sup>1)</sup> Wacław z Oleska, P. I. Gal. str. 277, — <sup>2)</sup> zmrok pada.

7. W liti niczka mała ·  
hnet si perenesła;  
oboje prespaly,  
szczodr obid prynesła.  
8. Pryjsiąła stara maty  
hlane na oboje:  
necnotływy dity,  
szczodr robyte złoje.  
11. Dobre, dité, dobre,  
żyjte sobi dobre;  
żyjte sobi hoże,  
zachowaj was Boże!
9. Necnotływyj synu,  
czernysz mni détenu,  
wydész starist' moju,  
ja o tim ne stoju.  
10. Chody stara maty,  
prestań proklynaty,  
ja hadaju Fesię  
taj za żonu wziaty.

Dworska.

## 252.

od Stanisławowa, Halicza.

Po pid hajem Fe - sia tlat - ka pa - sa - ia,  
te - latka pa - susz - czu Fesia za - hu - ka - ia.  
Holes po du - by - ni aż sieroz - li - ha - je, aż tu w sej ho -  
dy - ul my - lyj pr - bu - wa - je.

## 253.

Ispas.

1. Cy wy czuly, lude добри,  
takoji pobliki, —  
ta szo to si narobylo  
za duszki Marijki.  
2. Ta młoda Marijeczka  
yz czotyrma pyła,  
jak chokila yty domiw  
z odnym si stulyka.  
3. A buv odyn meze nymy,  
szo ny sygiv tycho,  
ale szpuryv kaminczykom <sup>1)</sup>  
ta na swoje lycho.  
4. Skoczyv zanym na wkrugh korsz- 8. Ta czotyrioh leginykiw  
tajak na wkrugh <sup>2)</sup> cerkwy, [my na weccir zazwala.  
ta jak jeho, brate, złowyv,  
zacziev kosty terty. Ta czotyrioh leginykiw  
na weccir zazwala,  
odyn bukum, <sup>3)</sup> druhij sztuchom <sup>4)</sup>  
wna do sinyj wpala.
5. Ta jak zacziev kosty terty,  
buczkom pokihaty, <sup>5)</sup>  
siv na neho jak na konie,  
wziew watry <sup>6)</sup> kresaty.  
6. Ny chodyv'jem, taj né pidu  
do duszki Marijki,  
ta jakby buv ny sfulguvaw,  
treba buko swiczki. <sup>6)</sup>

<sup>1)</sup> cisnął kamikiem, — <sup>2)</sup> naokół, — <sup>3)</sup> pociągać kijem, — <sup>4)</sup> ogień, — <sup>5)</sup> pogrzebu, — <sup>6)</sup> kijem, — <sup>7)</sup> szturchnął ją.

9. Marijeczka młodenna  
za żert to przymyła,  
to piszła do susidoczki,  
taj si pochwalyła.

11. Ta zacwyła kalynochka,  
ta zacwyła róża,  
leżyt, leżyt Marijeczka  
chora, ta ny-duża! <sup>4)</sup>

10. Oj u mojim horodoczku  
zacwyły zwodyczki,  
buly w mene, posestryce, <sup>1)</sup>  
snocze <sup>2)</sup> kołidnyczki. <sup>3)</sup>

## 254.



Mysyn.

1. A w kowalychi, —  
sobaki lychi, <sup>3)</sup>  
zacznut kusatyi, —  
nikoho s chaty!
2. Wijsza giwczyna,  
j-oboronyła,  
serdenko moje  
rozweselyła.
3. Oj z hory ta w jar,  
tam kuma moja, —  
a w kumy giwczie  
to moja duszie!
4. Treba-by popu  
pszenyci kopu,  
szoby mni zwincziew  
z kumynam giwciem.
5. Kopa propała,  
ślubu ne dała,  
szoby ki pope,  
troska <sup>4)</sup> napała!
6. Szoby ki triesla  
pivotra roku,  
szob z ki witriesla  
pszenyci kopu!

7. Zariżu husi, —  
ny obijdu si,  
zariżu dwoje,  
serdenko moje!
8. Hoj zmoała ja  
mirku pszenyci,  
taj spekłam z neji  
dwi pałancyi.
9. Dwi pałancyi-j  
dwi warancyi,  
a trety perih,  
mali dytyni.
10. Dytyni mali,  
szob ny skazała,  
szob ny skazała,  
s kym mama spała.
11. Smutcza dytyna  
perih yzzila,  
perih yzzila,  
taj ny sterpyła. <sup>5)</sup>
12. Tato na porih <sup>6)</sup>  
a wna wpowila: <sup>7)</sup>  
Oj tatu, tatu!  
déj jeho katu!

<sup>1)</sup> siostryca, kuma, — <sup>2)</sup> wczoraj, — <sup>3)</sup> kolejnicy, — <sup>4)</sup> niezdrowa, — <sup>5)</sup> psy złe, — <sup>6)</sup> febra, — <sup>7)</sup> nie wytrzymała, — <sup>8)</sup> próg, — <sup>9)</sup> rzekła.

13. Toż naszi mama  
z czotyr'ma stała,  
aż si perynka, —  
perewartała !

255. <sup>1)</sup>

Ispas.

1. Napyy-bym si, chł<sup>o</sup><sup>2)</sup> wodyci,  
kirnyci nyczysta,  
pid jaworam dzeleneńkym  
napadało lysta.  
2. Pryber my, fajna lubko,  
mostok kalynowy,  
naj wiberu iz kirnyci  
lystok jaworowyj.  
3. Lystoczek mij jaworowyj,  
szirokij ta dovyj,  
lubyły mni molodyci  
zakiw remin<sup>3)</sup> povnyj.<sup>4)</sup>  
4. Kazaly my molodyci:  
ny żeny si lubku;  
wszyjemo ty soroczczku  
z tonenkoho rubku.  
5. Ja posłuchav molodyciw  
sim rok ny żenyv si, —  
wszyly myni soroczczku,  
szo rub ruba<sup>5)</sup> jmýv si.  
6. A jak stało<sup>6)</sup> u remeny  
hroszyj ny stawaty,  
staly mne molodyci  
wże ny piznawaty.  
7. A jak prydju do korszmońki,  
sorokiwcie miniu;  
odna wid-ty, druha wid-ty:  
szo gijesz leginiu?  
8. Wibaciejte molodyci,  
bo ja podorońyj,  
lubylyste remin povnyj,  
lubit'ko porońyj!  
9. Nyma hroszyj u remeny,  
lyszen odna dudka,  
rozygit si molodyci  
wid mene do smutka!
10. Ale odna molodyci  
morhała na mene:  
pryjdy, pryjdy, harnyj chłopcze,  
u weczir do mene!  
11. Hoj moloda molodyce,  
majessz czołowika,  
jak mni uzdryt kolo tebe,  
to mni zbawyt wika.  
12. Ta ja swoho czołowika  
piszlu po kalynu:  
pryjdy, pryjdy, harnyj chłopcze,  
chot' lysz na hodynu.  
13. Piszov staryj borodatyj  
kalynku łomaty,  
ta wfatty si<sup>7)</sup> harnyj chłopiec  
z kołopeń do chaty.  
14. Jak si wfattyw harnyj chłopiec  
z kołopeń do chaty:  
idy doniu za worota  
neni wizyraty.  
15. Piszła doni za worota,  
j-a w dołoni plcszcze:  
hulaj, hulaj, mamko moja  
bo tato ny jdè szcze!  
Podywiu si u kwatyrin,  
staryj na podwiriu:  
ta, de ja si małeńki  
wże teper poginu?<sup>8)</sup>  
Schowaju ki, harnyj chłopcze,  
pid biu perynu,  
sama leżu kolo tebe,  
ta skażu, szo hyну.<sup>9)</sup>  
16. Jde staryj borodatyj  
z kalynow do chaty,  
a moloda na postely  
zaczieka stohnaty.<sup>10)</sup>

<sup>1)</sup> *Luł*, Ser. XII. nr 458 i nr 613, — <sup>2)</sup> oto, otóż, — <sup>3)</sup> pas, — <sup>4)</sup> pełny;  
w pasach mieszczono trzosy z pieniędzmi, — <sup>5)</sup> rąbek, szew, — <sup>6)</sup> poczęło,  
<sup>7)</sup> skoczył, — <sup>8)</sup> podiju, podzieję, — <sup>9)</sup> ginę z choroby, — <sup>10)</sup> steknąć.

19. Bij si Boha, czołowicze,  
prynes me medu,  
bo ja taka duże chora,  
hołowky ny zwedu.
20. Piszov staryj gid do mista  
medu kupuwyaty,  
a wna mene za ruczeńku,  
taj wiwela z chaty.
21. Yde staryj gid yz mista,  
ta borodow tepe:<sup>1)</sup>  
czoho w tebe, młodeńka,  
perynoczka tepla?
22. Ny wuezy si, staryj gidu,  
nyprawdu kazaty,  
kolys spijmav molodeczyka,  
buto ho trymaty!

## IX.

## Miłość.

## Pieśni zalotne i weselne.

## 256.

Ispas.

1. Yj kuje zazułeczka,  
kuje ta wahuje:  
ta chto yde u starosty<sup>2)</sup>  
nachaj si waruje.
2. Ta koly jdę u starosty,  
naj bere horivki,  
naj howoryt do staroži  
a witak do giwki.
3. A ja wwijszow ta do chaty  
wodyci napyv si,  
ta siv sobi na lawycu,  
taj i rozhoryv si.
4. Ta siv-że ja na lawycu,  
taj stav si petaty:  
szo majete swoji dońci  
do poszhu daty.
5. A maju ja swoji dońci  
wesile zrobity,  
dwi korowy kucofoski<sup>3)</sup>  
z malymy telety.
6. Ta to bilsze szybenyku  
ny prysugi<sup>4)</sup> lude,  
a wna hornec z pered peczy,  
tar-rach! mene hrude.
7. Ta siv-że ja koło lawy  
czerepky zberaty,  
wna wchopyła zamitaszku:  
maszir! durniu z chaty.
8. Ta kikav<sup>5)</sup> ja, brate, z chaty  
bez sudu, bez dywa,  
ta tak my si giwka wdała,  
jak swyni kropywa.
9. A wny mene zaczepily,  
ny treba jim gitka,  
a ja wchopyv buk u ruki,  
ta hajda do wijta.
10. Pany myni sud sudyly,  
lude tólikuwały,<sup>6)</sup>  
obibraly dwa hajduký,  
po szudru piśaly.

<sup>1)</sup> rzuca, ciska, — <sup>2)</sup> iść w starosty, z oświadczeniami o ręce dziewczki, — <sup>3)</sup> krótko ogoniaste, — <sup>4)</sup> przysądza, — <sup>5)</sup> uciekał, — <sup>6)</sup> stukli.

11. Ta tam myni zasudyly  
sztyry sorokivci,  
ta kilko ja, chlo, zarobiv  
na bohacki giwci.

## 257.

Ispas.

- Kucharka si zamastyła,  
a starosta wpyv si,  
nyszczislywyj tot gospodar',  
szo na nych spustv si.
2. Mołoda zachorowała  
a młodyj wpyv si,  
a muzyky powkikaly,  
bo družba swaryv si.
3. Yj družba, kaže, družba,  
hirka jeho służba,  
jak si skinczyt wesiliczko,  
napadaje nužda.

Żurawel. Taniec weselny.<sup>1)</sup>

## 258.

Jasielenów polny.

Dżurylo. 3) (Taniec).

259 a.<sup>2)</sup>Dżurkow.  
1mo 2do

Hoj ty Dżuryło, hoj ty!  
kuda-ż do tebe zajty?  
Ledom diwezéta, ledom  
(w) mene horiłka z medom.

2. Hoj ty Dżuryło pane  
de twoje wijsko stane?  
J-a ū misti pry dolyni  
pry czerwoni kalyni.

<sup>1)</sup> Tancerze biorą się za ręce i tworzą koło, to w jedną, to w drugą posuwając się stronę.

Zeg. Pauli w P. I. r. II. str. 151, powiada: Gdy w czasie wesela pannę młodą już do łożniczy odprowadzą, biorą się goście za ręce i tworząc koło, tańczą ze śpiewem Żurawla, podnosząc razem w różnych przerwach czasu to prawą to lewą nogę, i naśladowując tym sposobem chód żurawia. Spiewają przy tym:

Ta wnadyw-sia żurawel  
ta do naszych konopel:  
Takij takij żurawel,  
takij takij czubatyj,  
takij takij nosaty!

<sup>2)</sup> Obacz Pokucie, T. I. str. 176, (nr 24).

<sup>3)</sup> Tańczą go trzy osoby, zwykle podczas wesela. Jeden z tancerzy staje na jednym końcu izby, drugi na drugim; i gdy ku sobie tańczą, stawa w pośrodku trzeci, podskakując to do jednego, to do drugiego. Tańczą i krężą się w różnych kierunkach, już to pojedynczo, już chwytając się po dwóch lub po trzech.

Dżurylo.

259 b. 1)

### Jasienów polny,

1mo 2do

Hoj ty Dżury — lo hoj ty le dom di-wocz — kie ledom medom.

1. Hoj ty Dżuryło, hoj ty!  
jakby do tebe zajty?  
Ledom, diwoczkie, ledom,  
bude horivka z medom.

2. Ledom, diwoczkie, ledom,  
bude horivka z medom.  
Po za-humieniu Seniu  
né kołoty ieczmieniu.

260.

Herkules. Tapiec zoany i na Pokuszu za ép' swem:

Oj diwczyna horlycia,  
do kozaka hornet sia;  
a kozak jak oreł,  
jak pobaczyw taj wmer!

261. 8)

Korowód. Taniec zuany i na Pok. ciu ze śpiewem:

1. Korohid łoboda — czyja żółka młoda?  
czy diakowa, czy wijtowa,  
oj czy nasza mużykowa?  
2. Korohid haszczę — czy diwka kraszczę?  
Czy diakowa, czy wijtowa?  
taki nasza mużykowa.

<sup>1)</sup> Żeg. Pauli w P. I. r. II. str. 149 powiada: Taniec Dżuryłło (w Przemyśku Ciuryłło zwany) ma zwykle tylko miejsce na weselu po skończonej ucieczce. Tańczą go sami bojarzy weselni i mężczyźni, tworząc dwa rzędy naprzeciw siebie. Sama już nazwa poświadczona starażnością tego tanca. — Nazwa Czyryłło oznaczała Cyrylla.

Oj ty Dzuryłło pane!  
de twoje wojsko stane?  
Oj ty Dzuryłło, oj ty!  
kudy do tebe zajity?  
— Oj pid seniu, seniu;  
posiju ja jaczmieniu,  
u mene jaczwini uros,  
po czerwonomu kolos.

<sup>2)</sup> Żeg. Pauli, II. str. 152 powiada: Dziewczyna wezwana do tańca staje w środku izby, chłopiec tańczy dokoła niej, robiąc prysiądy i wycinając holubce. Dziwica stojąca w środku zwie się horłyca (sino-garlica).

<sup>3)</sup> Żeg. Pauli, II. str. 151 powiada: Taniec ten również podczas wesela przed siedzącą panną-młodą wykonują mężczyźni idąc do kota jeden po drugim i trzymając chustki w rękach. Zwią go także Kurochid może od przekiego chodzenia.

Pieśni na niektórych weselach śpiewane w Ispasie, Myszynie i t. d. — i przeplatane drobnymi śpiewankami (od nr. 262 do 302), oprócz tych, które podał syny już w Tomie I. Pokucia str. 285. — Nuta tamże:

## 262.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Łežiely berwy czarczakiji,<br>oj uczena yz weczera,<br>w nas kuroczka ufaczona. <sup>1)</sup> | 2. A my za new ślidom; ślidom,<br>z kołacziemy taj yz chlibom.<br>Oj my jeji ślidok zhubly,<br>do was swatowe zabłudyły. |
|--|--|

## 263.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Ta des buła, des chodyła,<br>moja Kuczerawko?<br>Za horamy z bachoramę,<br>moja luba mamko! | 2. Szo wny z tobow tam robyły<br>moja Kuczerawko?<br>Ciuluwaly, obijmaly<br>moja luba mamko! |
|--|--|

## 264.

Łežiely berwy czarczakiji:

Wijdy, wijdy młodzieńca z komory,  
ta pokazy swoje lyczko rodowy.<sup>2)</sup>  
Czo' si twoje biłe lyczko zbilyło,  
ta czerwonow kalynoczkom zacwyło.

## 265.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Ta pryjsla ja na wesile —<br>każut myni spiwać.<br>Bolyt garło spiwać darmo,<br>treba ho naliwać. <sup>3)</sup> | 2. Oj ny sztuka zasipiawy,<br>ale sztuka wdaty,<br>na wesilu riżni lude,<br>budut si smijaty. |
|--|---|

## 266.

Łežiely berwy czarczakiji:

Oj cy prijde, ta cy prjide  
moja rodynoczka do mene w hoski?  
Wezera mni dała, nyni ny buła,  
widaj wže za mni zabuła.

## 267.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Ta ny choczu rodynoczko,<br>szobys my szo dała,<br>lysz szobys moji hołowci<br>rozwid jakij dała. | 2. Cy ce tutky jyneczi lude,<br>cy ce jynecza chata,<br>nichto mene ny wartuwav<br>jak ja buła w tata. |
|--|--|

<sup>1)</sup> uchwyconą, — <sup>2)</sup> rodzinie, — <sup>3)</sup> z polskiej piosenki.

## 268.

Ležiely berwy berwinkowiji:

De si kosońka giła?  
*vel:* de si tisońka (*warkocz*) giła?  
 cy w haj połekila,  
 cy w lis dzelenenki?  
 pid ruboczok toneńkij!

## 269.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Ta kuwała zazułeczka<br>na płoki, na płoki,<br>podywiś Parasoczko<br>cy kuhut wysokij? | 2. Ny majesz ty Parasoczko<br>wid Wasyle krywdyu,<br>Wziev win u ki j-uplitočzki,<br>dav ty bilu byndu. |
|---|---|

## 270.

Ležiely berwy czarczakiji:

1. Oj prydut moji swatowe po mene,  
ozmut moju kosu-rosu wid mene.
2. Bude moja kosa-rosa znijaty,  
bude moja makinočka plakaty.
3. Ny placz, ny placz makinočko za mnoju,  
Ny wse zabralam z soboju;
4. Lyszyłam sadoczok z rutoju,  
lyszyłam ślidoczky po polu.

## 271.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Oj zapłacziesz, giwczychoczko,<br>w perszyj Ponegivnok,<br>jak ty zdojmut yz hołowy<br>chreszczietyj berwinok. | 5. Ta zapłacziesz, giwczychoczko,<br>j-u pietu Pietnyeu,<br>jak ny zmożesz wiklykaty<br>jyz korszmy pianycu. |
| 2. Oj zapłacziesz, giwczychoczko<br>j-u druhyj Wiwtorok,<br>bude ty si jyzdawaty<br>szo wże negil sorok.          | 6. Oj zapłacziesz, giwczychoczko,<br>ja w szestu Subotu,<br>Jak ny zmożesz wiklykaty<br>lubka na robotu.     |
| 3. Ta zapłacziesz, giwczychoczko<br>ja w tretu Seredu,<br>jak ki wdaryt licha doli<br>w lyczeńko z peredu.        | 7. Ta zapłacziesz, giwczychoczko,<br>j-u semu Negilu,<br>bidnaż moja hołowoczko,<br>de ja si pogiju?         |
| 4. Oj zapłacziesz, giwczychoczko<br>ja w czwertyj Czeterw,<br>bidnaż moja hołowoczko,<br>szo robyty teper?        | 8. Bidnaż moja hołowoczko,<br>nyszczaslywa dole,<br>kudy chodžu wse si kiszsu,<br>widdałam si bołe!          |

## 272.

Łežiely berwy czarczakiji:

Stanu ja na bylynkū,  
kryknū ja na rodynku:  
oj rodeż mij rode!  
Daruj też mni dobre:  
Szobym si harazd maly,  
szobym wam giekuwaly. [:]

## 273.

- |                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. Ta zijszov si rid yz rodom  | 3. Ny dywuj si mij rodoczku |
| mid, horiwku pyty,             | szo ja prybidiňta,          |
| oj zijszov si rid, rodynku     | małam odnu korowoczkū       |
| baj rozweselyty.               | taj totu'm projila.         |
| 2. Ny curaj mniš mij rodoczku, | 4. Ta jak myni Bih pomoże,  |
| szo ja zasmuczena,             | to ja druhi kupju,          |
| chot' ja ūboha, ny bohata      | ta prychody mij rodoczku,   |
| prychody do mene.              | bo ja tebe lubju.           |
| 5. Ny pryjmu ki mij rodoczku   |                             |
| medom — horiwoczkow,           |                             |
| ta łyseńki szczyrym sercem,    |                             |
| fajnow besidoczkow.            |                             |

## 274.

Łežiely berwy berwinkowiji:

Hoj mołoda rid swij czeſtuję, [:]  
a rid jeji darnje:  
zdrobowjem, szcziskieczkom,  
bileńkym zawykieczkom. [:]

## 275.

- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Cy ja tobi ny kazała | 2. Oj ja rodu welykoho,  |
| ny bery ty mene,        | taj ty ny małoho,        |
| bo ja rodu welykoho     | ta ty lubku żenychtywyj, |
| ny mesz byty mene.      | taj ja ny wid toho.      |

## 276.

Łežiely berwy czarczakiji:

- Oj do mene mij rodoczku, do mene,  
ny majesz ty soromoczku zza mene.
- Chot' že ja po noczech chodyła,  
pry sobim enotoezku nosyła.
- Ta chot' ja chodyła za kilka hir,  
A wse swomu rodoczkowy na prychił.

277.

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Ta kudy ja pochodyła<br/>tow młodow giwkow,<br/>stelyła si dorizeczka<br/>chreszczietym berwinkom.</p> <p>2. Ta kudy ja pochodyła<br/>młodow giwczynow,<br/>stelyła si dorizeczka<br/>dzelenow liszczynow.</p> | <p>3. Na dzeleni polonynci<br/>pasut bili wiwci,<br/>ta Hospody mylosernyj,<br/>jakij harazd giwei!</p> <p>4. Ta kynu ja buk na wodu,<br/>buk na wogi skacze,<br/>durna giwka, nyrozumna,<br/>za parubkom placz.</p> |
|  | <p>5. Ta kynu ja buk na wodu,<br/>buk na wogi ysplyv.<br/>Ny placz giwko za parubkom,<br/>rozum by ty widplyv.</p>   |

278.

**Łežiely berwy czarczakiji:**

Oj na barani wovua, [:]  
a na capi joski,  
czestuj mołodyj hoski! [:]

279.

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Hoski moji lubi, myli,<br/>hoski prychodiaszezi!<br/>zdaje my si hoski moji,<br/>szoste pozłokiaszezi.</p> <p>2. Pyjte hoski horiwoczku,<br/>taj ja z wamy choczu,<br/>oj pidu ja do komory,<br/>taj yszcze utoceu.</p> | <p>3. Pyjte hoski horiwoczku,<br/>taj ja z wamy budu,<br/>jak ny stane horiwoczki,<br/>ja szeče rozdobudu.</p> <p>4. Ta kopana dorizeczka,<br/>kopana, kopana,<br/>pyjte hoski horiwoczku,<br/>bo ce pryproszena.</p> |
|   | <p>5. Ta ni ona z koriniczkom,<br/>ta ni ona z percem,<br/>ta łyssz ona z sumliniczkom,<br/>taj yz szczierym sercem.</p>  |

280.

**Łežiely berwy czarczakiji:**

1. Hadajte rodoczku, hadajte! [:]  
po czerwonemu kydajte.
2. Trebaż naszi mołodenki czobitok,  
taj dzołotenkych pidkiwok.
3. Szoby czobitky skrypily,  
szoby pidkiwky dzwynily.

## 281.

Werbię.

1. Oj lubku mni duże fajnyj,  
    jakijjes podoben  
lubyv'jes mni sztry roky,  
    wziety's mni ny hoden.  
2. Oj pidu ja u sadoczok,  
    ta urwu ja sływku,  
lubyv'jes mni, ny wziev'jes mni  
    takу czornobrywku.  
3. Oj pidu ja u sodoczok  
    ta urwu ja hruszkę,  
lubyv'jes mni, ny wziev'jes mni  
    takу teper duszku!
4. Luby-ko mni mni myłeńkij,  
    bo ja ny welyczka,  
tak ty budu szczebetaty,  
    jak perepelyczka.  
5. Luby-ko mni fajnyj lubku,  
    jak ja tebe lubju,  
tak si budem obchodyty,  
    jak hołubci dubju.  
6. Luby-ko mni fajnyj lubku,  
    ta tak jak ja znaju,  
tak si budem obchodyty,  
    jak anheli w raju.  
7. Nyma myni ponad toje,  
    de si lubji dwoje,  
ta jak uny poberut si,  
    fajno nażyjut si.

## 282.

Łežiely berwy czarczakiji:

1. Ta do boru dorozeczka — do boru,  
    ta prosyt si młodęnką w mylobo do domu:
2. Pustyko mni mni myłeńkij, widkis mni wziev,  
    zakiw mni winoczok ny ziwjiev.
3. Bo jak mni winoczok ziwjene,  
    tohdy mene mni bateczko ny pryzjme.

## 283.

1. Ta daj-ko mni moja mamko, 3. Ta dala mni moja mamka  
    za koho ja choczu, za koho'm chokiła,  
    chot' mni bude sim raz byty, zaszumiła nahajeczka,  
    ja do ki ny skoczu. koło moho kila.
2. Ta daj-ko mni moja mamko, 4. Szumy, szumy nahajeczko  
    za koho ja ważu, koło moho kila,  
    chot' mni bude sim raz byty, mene mamka ny dawała,  
    ja tobi ny skażu. ja sama chokiła.

## 284.

Łežiely berwy berwinkuwiji:

Ny, daruj mni mni rodoczku:  
    ni dzolotymy, ni czerwonymy,  
    ni povnoju povnosczoju;  
lyszeń szcziskieczkom, ta zdrojowjeczkom,  
    dobroju wołeczkoju (*dobrą wolą*).

## 285.

Ispas.

1. Ta ny daj my, Hospodoczku, 3. Naj ny żyju, Hospodoczku  
welykoho statku,  
ale daj my troszki gityj,  
taj małenku chatku.  
2. Ta jak myni szo ne stane, 4. Ta jak bude tot mij mylyj,  
ta ja sobi kupju,  
lysz daj toho, Hospodoczku,  
ta szo ja ho lubju.

ani do obidu,  
jak ny bude mij mylyj tot,  
za kotoroho pidu.  
Ta jak bude tot mij mylyj,  
to harazd my bude,  
jak my memo lubyty si,  
pozawygie<sup>1)</sup> lude.

## 286.

**Leżiely berwy czarczakiji:**

Oj ny zawywajte mene,  
bo nyma niczo w mene.  
oj bo ja paśla woly,  
taj zahubyła w poly. [:]  
Oj ja paśla jahniata  
ta widorwaly chłopiata. [:]

## 287.

1. Ta kuwała zazułeczka,  
ta kazała hec! hec!  
prodaj mamko j-uplitoczki,  
ta kupy my czepec!  
2. Kazut lude, szo sud bude,  
ny boju si sudu,  
bo ja taka mołodenka  
bez tebe ny budu.

3. Bodaj tebe dweri wbyły  
a mene worota,  
szoby ja si ny lyszyła  
pisli ki<sup>2)</sup> syrota.  
4. Bodaj tebe dweri wbyły  
a mene polyci,  
ta szobym si ny lyszyła  
pisli ki wdowyci.

## 288.

**Leżiely berwy berwinkowiji:**

Zradlywyj ponegiwku! [:]  
zradiy' jes nam giwku.  
Wczera buła w winoczku,  
a nyni wże w ruboczku. [:]

## 289.

1. Ta ny ziel my za byndamy,  
ni za j-uplitkamy,  
ta lyisz ziel my za giwkamy  
ta za parubkamy.

2. Ta chto chocze pywa pyty,  
to naj sobi kupyt,  
ta chto chocze żinku maty,  
naj sobi wikupyt.

<sup>1)</sup> pozazdrość, — <sup>2)</sup> po tobie.

## 290.

Łežiely berwy czarczakiji:

Czoho taril<sup>1)</sup> torkocze? [:]  
Bo win zapłaty chocze.  
Chocze win czerwonoho,  
wid pana młodoho. [:]

## 291.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Ta tak buło pered s-noczy, <sup>2)</sup>  | 5. Wy by toho pysaryky<br>ta tak buło-j s-noczy,<br>prostojałam yz myłeńkym<br>bilsze jak piv noczy.      |
| 2. Oj stooała ja z myłeńkym<br>w neho'm si prosyła:<br>puskaj mylyj do domoczku<br>bo wže biła dnyna.  | 6. Ta zahraj my muzyceńku<br>na smyczok, na smyczok,<br>czołowik-by žinku ny byv,<br>koby ny jazyczok.    |
| 3. Ta ny dnyna, moja myła,<br>ny dnyna, ny dnyna,<br>ta lyszeń szcze po pivnoczy<br>czetwerta hodynna. | 7. Czołowik-by žinku ny byv,<br>zdrojowji ny tratyv,<br>ta koby win lysz pohadav,<br>szo za žinku płatyv: |
| 4. Wy by toho pysaryky<br>w pysma ny złożyły,<br>szo my z sobow ceji noczy<br>perehoworyły.            | 8. Płatyv popam, płatyv giekam,<br>żydam za horivku,<br>ta koby win ce podumav, —<br>toby ny byv žinku.   |

## 292.

Łežiely berwy czarczakiji:

Oj z pid dzeleñoji wyszni, [:]  
fajni swaszeńki pryjszly.  
Fajno si powberaly,  
fajno zaspiwaly. [:]

## 293.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Oj spiwacze, nyboracze,<br>na szo si nágijesz, <sup>3)</sup><br>cy na toty spianoczkę,<br>szo bohato wmijesz? | 2. J-a w spiwaka ni sardaka,<br>ni ruba-soroczky,<br>szkoda daty za spiwaka<br>choroszjoji doczki. |
| 3. Ta w spiwaka ni sardaka<br>ta ni kużuszyny,<br>soroczku'm wuszy zzily, <sup>4)</sup><br>lyszy kovnir lyszy.   |  |

<sup>1)</sup> talerz, — <sup>2)</sup> przed-wczoraj, — <sup>3)</sup> liczysz, spodziewasz? — <sup>4)</sup> wszy zjadły.

## 294.

Ležiely berwy czarczakiji:

Oj hydno nam hydno [:]  
szo swata ny wydno.  
Oj puskit swata z micha,  
naj by nam buła wkicha. <sup>1)</sup>

## 295.

Werbię.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Ta kazała moja mama<br>bug'synku, pohana!<br>witer bery leginyki,<br>ty pidesz za pana.     | 4. Ta na hori zyto ewyte,<br>oj zyto dzelene:<br>ba jak budesz gazduwaty,<br>bateczku, bez mene?    |
| 2. Ta pan bude wyna pyty,<br>a ja mu spiawty,<br>ta szoby nam w swiki łehko<br>buło gazduwaty. | 5. Bolyt mene hołowoczka,<br>szos duże ny możu,<br>widaj-że ja za mylenkim<br>hołowkow nałożu.      |
| 3. Widdaje mni moja mamka<br>hołowko bidneńka!<br>jak ja budu gazduwaty<br>taka mołodenka?     | 6. Bolyt mene hołowoczka<br>taj меzy pleczyma,<br>prywegit my dochtryka<br>z czornymy j-oczyma.     |
|  | 7. Czołowiecze, czołowiecze,<br>ka meniu horieczyj!<br>ta pidmowyv czelidynu<br>takij maje zwyczaj. |

## 296.

Ležiely berwy czarczakiji:

Kudy swaszenienka chodyt, [:]  
za new rutoczka schodyt;  
rutoczka dzelenerka,  
bug' swaszko weśleńka! [:]

## 297.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Mene maty porodyła,<br>j-a koło hriedoczok,<br>koby'm taka do roboty,<br>jak do spiwanoczok.  | 3. Do roboty ny beru si,<br>robyty ny możu,<br>ny odnoho leginyka<br>z rozumu wiwodzu.                           |
| 2. Ta jiłabym, każè, masno,<br>chodyłabym krasno,<br>do roboty hoj uziety<br>myni duże straszno. | 4. Leginyku mołodenkij<br>wus ty si zasijav,<br>noczuwaw'jes koło mene<br>nic' jesmy ny wgijav ( <i>dijav</i> ). |

<sup>1)</sup> uciecha.

## 298.

Łežiely berwy czarczakiji:

1. Oj na chaki pirie, [:]  
a swata wovky zzily.
2. A swacha z toho žalu  
zasila nam wsiu lawu.
3. Oj swacha si rozweselyła,  
dwoje gityj zrobyła. [-]

## 299.

Mysyna, Kluczów,

1. Ta na odnu dytynoczku  
cerewo boiliło,  
j ale druhe hołubjetko  
z haju prýlekliło.
2. Sama'm siny horodyła,  
sama'm pideypała,  
sama'm lubka polubyła,  
sama'm wiśwatała.
3. Ta ny kieżko horodyty,  
kieżko pidsypaty,  
ta ny kieżko polubyty,  
kieżko wiśwataty.

4. Teper sobi pohulajū,  
bo maju zza koho,  
yz za Boha swytenkoho,  
taj zza muża swoho.
5. Za dobroho, kaže, muzie,  
to žinka jak rózie.  
Zza lychoho, kaže, raba,  
za rik za dwa baba.
6. Jak si maty prykadaję  
dytynu płeckaty,  
tak si lubko prykadaję  
mene ciuluwaty.

## 300.

1. Oj pidu ja na wesile  
tam hrajut muzyki,  
a kucharky powpychaly  
w kapustu jazyki.
2. Ta jakby ki pidtesaty  
jawore dzelenyj,  
ta jakby ki polubyty  
Iwanku fałenij?

3. Ba jakby ki pidtesaty  
ty dzelena hruszko,  
ba jakby ki polubyty  
Iwanoczku duszko?
4. Cy ty Iwanku takyj fajnyj,  
cy tebe malujut,  
ta szo moji czorni oczy  
za tobow banujut?

## 301.

1. Oj pyj mij mylyj, taj ny wpywaj si,  
na czuły žinki ny zabuwaj si,  
bo czuła žinka, jak polyn hirka,  
swoja myłeńka jak mid sołodenka.

2. Ta kazav my fajnyj lubczyk,  
szo kupyt horivki,  
ta win by buv kupuv myni,  
ta bojut si žinki.

## 302.

Werbięt, M. szyn.

1. Oj ty mene ny zajmaj,  
bo ja tebe znaju,  
ta ty lihaj wid skiny, <sup>1)</sup>  
a ja leżu s kraju! <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> ściany, — <sup>2)</sup> z brzega.

2. Każut lude, szo ja chora,  
powegit mni do dochtora.  
Do dochtora nimeckoho,  
bo ja rodu szlacheckoho.  
Do dochtora do Mykiety,  
bo win znaje, szo robyty !
3. Oj pidu ja pid plit sisty,  
chocze mene medwig zzisty :  
oj medwegiu, medwedenku !  
ny jiż mene molodenku.  
Olijesz <sup>1)</sup> tu babu zzisty,  
plit ny może perelisty.

## X.

**Małżeństwo.**

Stary. Żal. Niewierność. Skarga.

Nuta nr 63.

**303. <sup>2)</sup>**

Harasymów.

1. Oj pidè didu, oj pidè starej  
za dunaj po kalénu, <sup>3)</sup>  
ta pojidemo, ta pojidemo  
do tatuńci(a) w hosténu.
2. A wže didowy, a wže staromu  
po kolina woda maje;  
a szcze mołoda — a młodyci(a)  
staromu promowiaje.
3. Oj popłyń didu, oj popłyń starej,  
za dunaj po kalénu;  
ta pojidemo, ta pojidemo  
do mamańci w hosténu.
4. A wže didowy, a wže staromu  
po pojas woda maje;  
a szcze mołoda — a młodyci  
staromu promowiaje.
5. Oj popłyń didu, oj popłyń staréj  
za dunaj po kalénu;  
taj pojidemo, taj pojidemo  
do bratczyka w hosténu.
6. A wže didowy, a wže staromu  
po széju <sup>4)</sup> woda maje,  
a szcze mołoda — a młodyci  
staromu promowisje.
7. Oj popłyń didu, oj popłyń starej  
za dunaj po kalénu,  
taj pojidemo, taj pojidemo  
do sestryczki w hosténu.
8. A wže didowy, a wže staromu  
lyszy czuprénka spłyнуła, <sup>5)</sup>  
tóhdy mołoda — a młodyci  
i w doloni plesnęła.

**304.**

od Tłumacza.

1. Twoja boroda, twoja stareńka  
oj jak sołoma w strysi, <sup>6)</sup>  
moje lyczeńko, moje rumiane,  
jak kalénoczka w lisi.
2. Twoja boroda, twoja stareńka,  
prypicziek <sup>7)</sup> zamitaty;  
moje lyczeńko, moje rumiene  
mołodzieciem <sup>8)</sup> ciliuwy.

<sup>1)</sup> wolisz, — <sup>2)</sup> Wacław z Oleska, P. I. str. 368, — *Lud*, Ser. VI. nr 236, — Ser. XII. nr 72—74, — <sup>3)</sup> kalina, — <sup>4)</sup> szyja, — <sup>5)</sup> utopił się, — <sup>6)</sup> w strzesze, — <sup>7)</sup> przypiecki, — <sup>8)</sup> młodzieńcom.

3. Za kim ja buła, za kim ja buła,  
a za stareńkim didom,  
a to mene did, mene hodówaw  
a pszenysznym chlibom.
4. Teper ja piszła, teper ja piszła  
taj za młodoho,  
oj wzięło móni, da něstatowy  
da chliba razowoho.

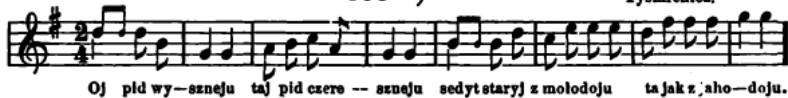
## 305.

Myszyn.

1. Cy ty kiemysz<sup>1)</sup> staryj gidu,  
jak buła wimowa,  
szoby ja jszła na hulanie,  
a ty sydy doma.
3. Ta pryjdu ja yz hulani,  
ta hlanu w kolysku,  
moje dytie rozpownye, —  
ja gida po pysku.
2. Szoby ja jeszła na hulanie  
pyty ta hulaty,  
a ty staryj, sydy doma  
dytie kolysaty.
4. Ta ny bery staryj gidu  
giwczynu z kwitkamy,  
bo budesz ty weczerity  
w zapiczku s kitkamy.
5. Bo budesz ty weczerity  
kapuskinyj rosił,  
ta hirko mesz zhaduwaty  
za swij dawnyj dozir!

## 306. \*

Tyśmienica.



1. Oj (tam) pid wyszneju  
taj pid czeresznemu  
sedyt staryj z młodoju,  
ta jak z jahodoju.
2. Wna si w neho prosyt 4. I sam ne pidu  
wna si w neho molyt i tebe ne puszcza,  
pusty mene staryj didu, bo tam chłopeciw czereda  
poħulaty pidu. ty szcze lubko młoda!
3. Oj ty staryj bzdyku 5. Dam ja tobi chatku  
pusty mene na mużeku. i dam sinożatku,  
Oj koly ja staryj bzdyk, i stavok i młynok  
sedy doma bez muzyk. i wysznewej sadok.
6. Ja né choczu chatki  
ani sinożatki,  
ni stawka — ni młynka  
ni wysznewoho sadkà.  
Ani twoho — niczoho,  
ani tebe samoho.

<sup>1)</sup> Czy pamiętasz? pomnisz? — <sup>2)</sup> Waclaw z Oleśka, P. L.

307.<sup>1)</sup>

od Śniatynia.

1. Nadula sie diwczynoczka  
jak żydiwskij indyk,  
ne ozme ij bohackij syn,  
ćhyba jakiej wynnyk.<sup>3)</sup>
2. Oj za pana hotuwała,  
za wynnyka dała,  
cztery woly obiciała,  
ślipe pacie dała.
3. Sztery woly, jak sokoly,  
rohami sia czeszut:  
oddaj, oddaj, moja maty,  
naj ludé ne breszut.
4. Oj pryjszla ja do diadyka:  
daj mi, diadin, woly!  
ne možu ja dohodyty  
swoji lychyj doly.
5. Daj mi, diadiu, syry woly,  
prijanu telycu,  
a czej-że ja ta wytiahnu,  
iz koreczmy pjanyeu.

## 308.

od Obertyna.

1. Towaryszu Nykołaju  
czies ruszyty wid dunaju.  
Hołowy nam pobiliły  
i borody posywily.  
A žinkie nas né piznajut  
a díté sie wideturajut.<sup>4)</sup>
2. Towaryszu Nykołaju  
po czém-że ty zemu<sup>4)</sup> znajesz?  
A po tym ja zemu znaju,  
szczo szle<sup>5)</sup> diwkie z torhu z mista,  
kienuly mni hrudku z śniiku:  
na! to tobi, staryj didu!
3. Towaryszu Nykołaju  
po czém-że ty lito znajesz?  
A po tym ja lito znaju,  
szczo szlé diwkie z torhu z mista,  
kienuly my z ruty kwitku:  
dobré i to, staryj didku!

Niektórzy rozpoczynają pieśń tak: (ob. także nr 225 i 226).

Ty dibrowo<sup>6)</sup> dzelenaja  
a w tré rédy<sup>7)</sup> sadzenaja, —  
jak ja iszov tobou,  
dzelenoju dibrowouju,  
tohdy bujny witer wijav,  
lyszeń myni wusök sijav.<sup>8)</sup>  
A teper idu tobou,  
dzelenoju dibrowouju,  
borodoju potrisaju  
hyli<sup>9)</sup> wusom zaczypaju.

<sup>1)</sup> Czternia, II. str. 392, — <sup>2)</sup> gorzeliany, — <sup>3)</sup> odrzekaja, — <sup>4)</sup> zimę,  
<sup>5)</sup> szły, — <sup>6)</sup> dąbrowo, — <sup>7)</sup> rzedy, — <sup>8)</sup> was zasiał, — <sup>9)</sup> gałezie.

309. <sup>1)</sup>

od Korszowa.

1. Neńko moja starenkaja,  
neńko moja myła!  
ny daj mene za staroho  
bo ja czornobrywa.  
2. Ta w staroho woliw mnoho,  
bude mene byty,  
bude mene do makinki  
po woly honyty.  
3. Ta wstawaj-że, newistyce,  
bodaj-jes ny wstała,  
ta jdy toty woly pasty,  
szo ty neńka dala!  
4. Myni neńka ny dawała,  
bo-j sama ny màła.  
ta na szo ty swoho synka,  
j-u starosty słała?  
5. Ja w starosty posyała,  
bo-ste dobri lude,  
ja hadała szo za woly  
wimowy ne bude.

310. <sup>2)</sup>

od Halicza.

1. Spiwanoczki moji luby,  
de ja was podiju?  
ponesu was w czyste połe,  
tam ja was posiju.  
2. Ta jak bude dobra dola,  
to was pozbéraju,  
a jak bude lycha dola,  
to was zanechaju.  
3. Wy budete, spiwanoczki,  
po hori spiwaty,  
ja sie budu młodanka  
slozamy wmywaty.  
4. Jak'em pryszla do swykrusi,  
stała na porozi,  
lyszyły sie spiwanoczki  
moji na dorozie.  
5. Zakuwała zazulyczka  
na chati w zahati,<sup>3)</sup>  
jak ja budu probuwaty  
w swykruszyj chati.  
6. Prywely mia do swykruchy,  
szczę'm ne wstyka sisty,  
ona myni iskazała:  
nesy w połe jisty!  
7. A ja ij sie ispytała:  
ta, de toj pluh ore?  
Ona myni iskazała:  
naj ti(a) kolka wkołe!  
8. A ja buła młodanka,  
znała idpowisty:  
ta, naj toho kolka wkołe,  
komu nésu jisty!  
9. Ta, naj toho kolka wkołe,  
szczę za pluhom chodyt,  
ta, naj toho kolka wkołe,  
chto woły pohonyt!

## 311.

od Obertyna.

1. Mała Handzi swekruhu lychuju,  
szczęj do toho détynu małuju.  
2. Pisała ji w nedileczku żiety:<sup>4)</sup>  
idź ty Handziu, taj né obzeraj sie,  
taj na newi<sup>5)</sup> raz né pidojmaj sie.

<sup>1)</sup> *Lud*, Ser. IX. str. 219 (nr 74), — Ser. XII. str. 75 (nr 151), — <sup>2)</sup> Cz tie-  
nia, II. str. 372, — <sup>3)</sup> zagać (*subst. fem.*), — <sup>4)</sup> żać, — <sup>5)</sup> niwo.

3. A wže Handzi tré kope nažiela,  
szcze sie Handzi i raz ne pidniała.
4. Pryjszła Handzi do domu z pizneńka,  
pisała ji swekra korowy dojity.
5. A wže Handzi czétéry zdójka,  
a wže Handzi i pid pietu siła.
6. A dajte-ż méni nôzyka ostroho,  
naj ja sy utnu połotna tonkoho.
7. A szcze swekrucha połotna ne tieka,  
wže Handzi(a) w serce ostryj niż zatiela.
8. Oj na-ż tobi swekruchu lychaja,  
pobyła tia nedili śrietaja.
9. Oj na-ż tobi swekruchu lychaja,  
pobyv tia hrich, szczo détyna małaja.
10. Oj na-ż tobi swekruchu lychaja,  
majesz hrich, szczo Handzi młodaja.

312. <sup>1)</sup>

od Obertyna.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Oj Hanusi, Hanusenko,<br>perenoczuj choć niczeńku.                     | 12. Oj Hanusi, Hanuseńko,<br>czo' wikońci pootworiane?   |
| 2. Jak tie budu noczwaty?<br>oj maje pan pryjchaty.                       | 13. Oj ja pana wizerała,<br>taj wikońci'm pootwariała.   |
| 3. Ja połožu storóžeczkę<br>koło twoho porożeczkę.                        | 14. Oj Hanusi, Hanuseńko,<br>czo' lózeczko zburikane?  |
| 4. Storožeczka hydna buła,<br>lehla spaty, taj zasnuła.                   | 15. Oj ja duże chorowała,<br>taj lózeczko zburikala.   |
| 5. A pan bramy otworięje,<br>storožeczka sie ruszije.                     | 16. Oj Hanusi, Hanuseńko,<br>szczo za bida na lóženku?<br>'To kaliczyńka <sup>2)</sup> neboha.<br>i bezruka i beznoha. |
| 6. A pan dweri otworiaje,<br>a Hanusi(a) potérpaje.                       | 17. Daj mu pane czerwonoho,<br>naj si wstupył z lóžka twoho.   |
| 7. Pan z Hanusiow sie wytaje,<br>krajnym <sup>3)</sup> słowom sie pytaje: | 18. Czerez pokij raczkom iszow. <sup>4)</sup><br>czerez siny prosto piszow.  |
| 8. Oj Hanusi, Hanuseńko,<br>czoho brame pootworiané?                      | 19. Wiszow na dwir, taj sy swysnuv,<br>siv na konia, taj szcze kryknuv.  |
| 9. Oj ja stado napówala,<br>taj'em bramy pootwiorała.                     | 20. Jake'm chotiv tak mni Bih dav,<br>sim'em noczej z Hanusiow spav.   |
| 10. Oj Hanusi, Hanuseńko,<br>czo' podwiri stratowane?                     | 21. Taj szcze-j my pan zaplatyv,<br>szczo'm sie z lóžka ustupyv.   |
| 11. Jak sie stado rozbrykało,<br>taj podwiri stratawoło.                  |  |

<sup>1)</sup> Przypomina pieśń mazurską: Ghejala pani piwa pić i t. d. — Wójcicki, P. I. p. Tom II, — obacz *Lud*, Ser. VI. str. 162 (nr 321), — Ser. XII. str. 287, <sup>2)</sup> ostatnim, — <sup>3)</sup> kaleka, — <sup>4)</sup> w tył na czwórkach.

## 313.

Gody.

1. A w negilu poranenko  
szczę kury ne pily,<sup>1)</sup>  
iszov Jaško do Marysi  
lude ny wygily.  
2. Oj pryjszow win pid wikonce, 4.  
ta wse nižkow: tup, tup!  
ey ty wijdesz Marysenko,  
ey ja budu tut, tut?  
3. Ta jak wyjszła Marysenka:  
idy Jašku do chaty,  
ubyj swoju ślubnu žinku,  
budem si kochaty.  
4. Ta jak by to, Marysenko,  
ba jak by ji wbity?  
treba na to, Marysenko  
radoczkę radyty.  
5. Zapry dweri, zatkaj kahlu,<sup>2)</sup>  
aby zahorila,  
ta powedy w temnyj lisok,  
kažy szo wduriła.

## 314.

Zaha/pol

1. Nicsto myni ta ny wynen,  
sama'm sobi wynna,  
polubyłam smarwoza,  
doše nysczysływa!  
2. Ba amarowiz smaruje wiz  
ta jide w dorohu,  
ta ja bidna syritoczka  
hospodariu w domu.  
3. Zaklykałam sobi gieczka  
lyszy na-ódnę weczeriu,  
witer nadnis<sup>3)</sup> smarwoza  
na tot czies do domu.  
7. Ta imyv jeho za czuprynu  
stav kolykom byty,  
zdaje my si, szo ny budesz  
szczę raz prychodyty.
4. Ta wwijszow-że win do chaty,  
taj stav sereg' chaty:  
weecir dobryj, młodyce,  
ba szo tut czuwaty?  
5. Ałe wijszow mij smarowiz  
ta na dwir do konyj,  
wikih<sup>4)</sup> sobi z swoho płota  
kołycoł dubowyj.  
6. Śwytyj Bože, śwytyj kripkyj<sup>5)</sup>  
a ty gieče witky?  
czohos pryjszow taj tut zasiv,<sup>6)</sup>  
koło moji žinky?

Obacs nr 56. 57.

315. <sup>7)</sup>

od Stanisławowa.

1. Oj wyjszła Marysenka  
do siny<sup>8)</sup> iz chaty:  
chody, chody, kołodiju,  
za mnow noczowaty!  
2. Nema muża, nema doma,  
win teper na warti,  
budem z sobow, kołodiju,  
bez nicz rozmowlaty.  
3. Oj piszow ja do kumońki,  
lulku zakuryty,  
zderły z mene opanczynu,  
szczę chotili byty.  
4. Zderły z mene opanczynu,  
zderły z mene kuczmu,  
oden kaže do druhoho:  
„Nu-żé ho pomuczmo!“

<sup>1)</sup> piąły, — <sup>2)</sup> otwór przy kominie, — <sup>3)</sup> przyniósł, — <sup>4)</sup> wyciągnął, — <sup>5)</sup> mocny, — <sup>6)</sup> zasiadł, — <sup>7)</sup> Cztienia, 1865. 4. str. 470, — <sup>8)</sup> sieni.

5. Oden kaže: pane brate!  
druhyj kaže: „kume“!  
a tretyj sia meni z buczkom  
po za pleczy sunie.
6. Oj skoczyw ja czerez płyt,  
taj ne dotyknuw sia  
jak mnia zibraw mużyk cipom,<sup>1)</sup>  
aż ja oblyznuw sia.
7. A ja chłopeć młodeńkij,  
w swoho batka wdaw sia,  
nyzom, nyzom, po pid płoty,  
taj w bulby schowaw sia.
8. Wyjszły rano diwezatońka,  
zberaty natynu,<sup>2)</sup>  
odna kaže do druhoji:  
„Znajszla'm se detynu.“
9. A ja chłopeć młodeńkij,  
wziawsia za pid boki:  
„Podywit sia, diwezatońki,  
jakij ja wysokij!“

Weselna.

316. <sup>5) 4)</sup>

od Halica.

1mo

1. Dałas mene moja maty  
za dunaj, za dunaj,  
teper sobi, moja maty  
podumaj, podumaj!
2. Dunaju ne perebuty  
ani prebrudyty,  
ne buduż tia moja maty  
wo wi ki wydity.
3. Dałaś mene moja maty  
za muż młododoju,  
jakby tuju konopelku  
w wodу zelenoju.

4. Oj jak tiażko konopelci  
seri w wodi hnyty,  
jeszcze tiaższe molodocy  
na czużni żyty.
5. Dałaś mene moja maty  
za wysoki hory,  
ne dałaś my bilsze wina,  
jeno jedni pszczoly;
6. A pszczoly sia rozkłetily,  
a ja sia łęszyła,  
szoby meni lycha dola  
holowku suszyła.

317. <sup>5)</sup>

Ispas.

1. Moja maty woroźbytka,  
tak my woroźyla:  
ny luby ty nywirnoho,  
bo budesz tuzyła.
2. Ta ja mamu ny słuchała,  
taj mamynu wolu,  
ta teper tak usychają  
jak bylynka <sup>6)</sup> w polu.

<sup>1)</sup> cepami, — <sup>2)</sup> nać, — <sup>3)</sup> Wacław z Oleśka, f. 327, — Cztienia, str. 266, — <sup>4)</sup> pieśń ta znana i na całym Podolu, — <sup>5)</sup> Cztienia, 1863, 4. str. 267, — <sup>6)</sup> bylica.

3. Ta w makinki kruki <sup>1)</sup> hory  
    hulaty dowoli,  
    a w myłoho wsiude riwno  
    hulaty ny wilno.
4. Ta dałaś mni, moja mamko,  
    za wysoki hory,  
    ny dałaś my bilsze wina <sup>2)</sup>  
    lyszeń odny bżoly <sup>3)</sup>
5. Ta bżoly si rozlekily <sup>4)</sup>  
    a ja si lyszyła,  
    szoby myni lycha doli  
    hołowku suszyła.
6. Ta dałaś mni, moja mamko,  
    za dunaj, za dunaj,  
    teper sobi, moja mamko,  
    podumaj, podumaj!
7. Dunaj riczka ta sziroka,  
    ny moż ji zbrodyty!  
    doli moja taka lycha,  
    szo ny moż lubyty.
8. Ta ja jemu zastyiąju  
    poskil paperowu,  
    a win mene witryjaje  
    nahajkow drotowow.
9. Ta poskilcie paperowa  
    z witrykom <sup>5)</sup> letiła,  
    a drókina <sup>6)</sup> nahajeczka  
    krowcęw obkypila.

## 318.

Horodnicza, Strzyłcze.

1. Tycze <sup>7)</sup> riczka newłyeczka  
    pidu, péreskoczu,  
    wydaj méné, moja neńko,  
    za koho ja choczu.
2. Dałaś myne, moja neńko,  
    a dała taj, dała,  
    ta jak totu kołopeńku  
    j-a w bołoto wpchała.
3. Oj jak tiażko kołopenci  
    j-a w bóloti hnuty,  
    tak my tiażko j-a z nylubom  
    na śim świti żyty.
4. Ty kazala, moja neńko,  
    szczo ni (mni) si né zbudész,  
    pryjde taka nedilyczka,  
    szczo żidaty budesz.
5. Pryjde taka nedilyczka,  
    pryjde taka dnyńska,  
    szczo zapłaczé otec, maty,  
    taj usie rodynka.
6. Nyma moji dytynoczki,  
    taj nyma dytynki,  
    nyma komu pozbyraty  
    chlib iz moji nywki.

## 319.

Jasienów polny.

1. Dałaś mene moja mamko  
    za haj zelenekij,  
    bude ty si przeczuwaty  
    mij hokos tonenkij.
2. Bude ty si przeczuwaty,  
    bude ty si snyty:  
    néma moji robytnyci,  
    nykomu robyty.
3. I robiu ja j każe robiu,  
    ny chto meni ne wiryt,  
    poskażu si mylénkomu,  
    a win si zawiryty. <sup>8)</sup>
4. U poł'e's né chodyła,  
    obid né nosyła,  
    skaży méní moja myła  
    deś sidyla syła? <sup>9)</sup>

<sup>1)</sup> kręte, — <sup>2)</sup>, wiana, — <sup>3)</sup> pszczoły, — <sup>4)</sup> rozleciały, — <sup>5)</sup> wiatrem, — <sup>6)</sup> druciana, — <sup>7)</sup> ciecze, — <sup>8)</sup> zagniewa, — <sup>9)</sup> tak długo.

## 320. 1)

od Tłumacza.

1. Oj u połé bylynoczka,  
witrec neū chytaje,  
ide maty do duneczki,  
ludej sia pytaje.  
2. Skażit myni, ludé dobry,  
de moja doneczka?  
naj ja pijdu idwidaję,  
cy dobra dółeczka?  
3. Sydyt dońka u krisekci<sup>3)</sup>  
w ikonce whladaje,  
taj na swojich bilych ruczkach  
synci<sup>3)</sup> obzyraje.  
4. A szcož tobi, mij synońku<sup>4)</sup>  
synci pid oczyma?  
Oj chodyła'm po sadoczku,  
bdziłka mia wkusyla.<sup>5)</sup>  
5. Teper, synku, ne Petriwka,  
bdziłki ne letajut,  
taj szcož tobi w Pylypiwkū  
oczka pidpuchajut.  
6. Oj dała's mia, moja maty,  
taj dała's mia, dała,  
taj jak tuju konopeńku,  
w bołoto wdoptała!  
7. Ta jak tyji konopeńci  
u bołoti hnuty,  
tak-że myni młododoji  
iz nélubom žity.

## 321.

Ispas.

1. Witer wije, witer wije,  
a wse powiważe,  
yde mamka do doneczky,  
dorohy pytaje.  
2. Sydyt dońka j-u wikoney,  
mamki wizyraje,  
taj na swojim bilim kili<sup>6)</sup>  
synci obzyraje.  
3. Oj ny sidaj, moja nene,  
blyzko koło mene,  
bo j-u mene razne<sup>7)</sup> kiło,  
ty wporazysz mene.  
4. Cy ki (cie) doniu, doli wbyła,  
cy bziłka wkusyla,  
bym koło ki ny sidała,  
bym ki ny wrazyła?  
5. Oj ny mene doli wbyła,  
lysz bziłka wkusyla,  
ny sidajte koło mene,  
bym si ny wrazyła.  
6. Jakaž toto, mij synoczku,  
jakaž toto bziłka,  
czomuž tebe ny kusała,  
jak-jes buła giwka?

Nuta nr 188.

322.<sup>8)</sup>

Csortowiec.

1. Oj wžež méni ne chodéty  
tym horisznym kanom,  
oj wžež méni ne stojaty  
z parobkom Iwanom.  
2. Oj wžež méni ne chodéty  
horisznym potokom,  
oj wžež méni ne stojaty  
myłomu pid bokom.  
3. Oj wžež méni ne chodéty  
kuda ja chodyła,  
oj wžež méni ne lubyty  
koho ja lubyła.  
4. Oj koho ja taj lubyła,  
toho'm uchýbyła,  
za koho ja taj ne знаła,  
tomu'm si dostała.

<sup>1)</sup> Cztenia, II. str. 393, — <sup>2)</sup> w krzesle, — <sup>3)</sup> sińce, — <sup>4)</sup> córko, — <sup>5)</sup> Lud, Ser. XVI. nr 453, — <sup>6)</sup> ciało, — <sup>7)</sup> urażone, — <sup>8)</sup> obaez P okucie, Tom I, nr 221.

5. Dostałam sie neńko moja  
tomu dworakowy.  
Oj bo dworak taj, neborak,—  
wolu żebrawy.
6. Oj bo żebrawa wiżebraje,  
ditę pochodzi;  
a toj dworak szczo zarebyt  
propje, prohajnuje.
7. U dworaka ny serdaka  
ny ruba seroczki.  
Szkoda neńko za dworaka  
choroszoi doczki.
8. U dworaka ny serdaka  
ani kożuszyny;  
szkoda neńko za dworaka  
dobreji diwczyny.

## 323.

Myszyn

1. Neńko moja stareńkaja,  
tos mni zakazała,  
kilko buło w roku negil,  
tos mni ny wbyrała.
2. Wbérý<sup>1)</sup> mene, moja mamko  
chot' w odnu negilu,  
bo wže ja si mołodenka,  
wid tebe widgilu.<sup>2)</sup>
3. Kłykas myni, moja neńko,  
kłykas myni w dolu,  
oj hadałas, szo ja budu  
do smerty z toboju.
4. Neńko moja stareńkaja,  
odnus mene mała,  
sim sokoliw prylitało,  
ty mene ny dała.
5. Sim sokoliw prylitało,  
ty mene ny dała,  
óśma sowa prylekila<sup>3)</sup>  
ty myni vibrała.
6. Óśma sowa prylekila,  
siła na topołu,  
a ty myni yskazała:  
cy-se<sup>4)</sup> twoja doli.
7. Sydyt sowa koło stoła,<sup>5)</sup>  
dywyty si jak pudio,  
czerez sowu na myloho  
dywyty si trudno!

324. <sup>6)</sup>

Zahajpol.

1. Mene mamka widdawała,  
dała my kobyłku,  
kazała my prylachaty  
w sim rik j-u hostynku<sup>7)</sup>
2. A ja mamki posłuchała,  
prylachała w sim rik,  
mene mamka ny piznała,  
petaje si suisid.
3. Susidoczky, hołuboczky,  
czija cy-se doczka?  
Na ni sukni dzeleneńka,  
szovkowa soroczka.
4. Susidoczko, hołuboczko,  
ny piznajesz doczku,  
twoji ruczky sukniu szyły,  
szovkowu soroczku.

## 325.

Jasiennów polny.

1. Siédu ja u kužil priesty<sup>8)</sup>  
aw kužil torkoczi,  
mene mylyj klęcze spaty,  
meni sè ne choczę.
2. Pokit myli kuziel priesty,  
chody d' meni spaty,  
dam ty zavtra sorokiwiecie,  
idy priechy szukaty.

<sup>1)</sup> ubierz, — <sup>2)</sup> oddziełę, — <sup>3)</sup> przyleciała, — <sup>4)</sup> oto, — <sup>5)</sup> Lud, Ser. XVI.  
nr 425, — <sup>6)</sup> Żeg. Pauli, P.l.r. II. str. 145, — <sup>7)</sup> w gościnę, — <sup>8)</sup> prześc.

3. Mij mylyj rano wstaje,  
wziew sie obuwaty,  
uwziev pałeczku pid pleczè  
jdè priechy<sup>1)</sup> szukaty.
4. A ja obid zhótowała,  
wziela widawaty,  
j-a mij mylyj czornobrywyj  
j-a s priechoū do chaty.
5. I pokaj si moja myta,  
j-a pokaj si, pokaj;  
a ja tobi priechu prywiv  
a ty praczki szukaj.

## 326.

Ispas.

1. Sama'm konie pidkuwała,  
sama sobi jidu,  
ta swatav mni bohackij syn,  
za neho ny pidu.
2. Ta swatav mni bohackij syn,  
taj bohato hroszyj,  
za bidnoho, mamko, pidu,  
bo bidnyj choroszyj.
3. Chot' ny bude, moja mamko,  
ta szo popojisty,  
koly myni lubo, myło,  
koło neho sisty.
4. Chot' mni bude, moja mamko,  
tryczi na deń byty,  
koly mu si lubo, myło,  
w oeczy podwyty.
5. Ta jak zacziev mylyj byty,  
ta za kisky<sup>2)</sup> westy,  
pryjgit-ko mni j-oboronit,  
moji lubi sestry.
6. Pryjszly sestry, ta boroni,  
a maty ny chocze,  
sidaj synku, koło neho,  
dywy mu si w oczy.

## 327.

od Obertyna.

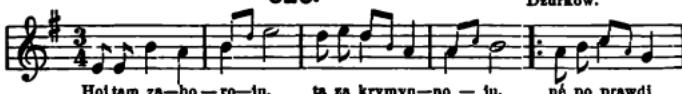


1. Oj na hori dub,  
teczce woda z duba —  
dałas mene, moja mamko,  
dałas za neluba.
2. Nelub nelubyszce  
ne chocze robyty,  
lyszeń idè do korszmoński  
mid, horiiku pyty.
3. Idè win z korszmy  
i krasno spiwaje,  
a na meni molodenki  
kilce poterpaje.<sup>3)</sup>
4. Wchodyt win do chaty  
zacziv si pytaty:  
cy stelena biła poškil<sup>4)</sup>  
bo ja choczu spaty.
5. Stelena, stelena,  
bo my mamka dala,  
szobym z tobou mij luboczku  
wsiu nicz rozmawiała.
6. Maty-ż moja maty,  
poradnycy w chaki,  
porad' mene moja mamko  
jak néluba zwaty.
7. Ta wozmy ho, synku  
za tysowy stołek,  
ta nazwy ho, molodenka:  
syweńki sokolu!

<sup>1)</sup> prządka, — <sup>2)</sup> warkocz, — <sup>3)</sup> ciało cierpnie, — <sup>4)</sup> pościel.

## 328.

Dęrków.



Hoj tam za-ho-ro-ju, ta za krymyn-no-ju, né po prawdi



ty - je czołowik za mno - ja.

1. Oj tam za horoju,  
ta za krymynnoju,  
né po prawdi żyje  
czołowik zo mnoju.
2. Ona jemu stelyt,  
bileńkim wkrywaje,  
nahajka drótianka  
krewce óbtipaje.
3. A win ji si dywyty,  
a win ji pytaje:  
czo' twoje serdenko  
tak kieźko wzdychaje?
4. Cy chliba né maje,  
cy za sil hadaje,  
czo' twoje serdenko  
tak kieźko wzdychaje.
5. Ta ja chlib taj maju,  
za sil ne zhadaju,  
lyszeń ja z nélubom  
meszkani <sup>1)</sup> né maju.
6. Pusty-ż mene mylyj  
w wyaznewyj sadoczok,  
ja né budu rwaty,  
twojich jahidoczok.
7. Lész urwu kwitoczuk  
j-a z wynohradoczkuk  
puszczu tu kwitoczku  
ta po dunajeczkuk.
8. Pryszla jiji maty  
w dunaj wodu braty,  
wziela swoji doczki  
kwitku zpiżnawaty.
9. Cy ty, mij synoczku <sup>2)</sup>  
sim rik tsj leżała,  
szecho twoja kwitoczka  
w dunaju zwiała? <sup>3)</sup>
10. Né leżałam maty  
ni rik ni hodénu,  
lysze-j mené pobyla  
lychaja drużena. <sup>4)</sup>

Obacs nr 207.

## 329.

Czortowiec.



Oj zacwyla kalynoczka w lu - zi, czohoś moje serdeń - ko uw tu - zi.

1. Oj zacwyla kalynoczka w luzy —  
czohoś moje serdenko uw tuzi.
2. Oj zacwyla kalynoczka w płoti, —  
czohoś moja hołwońka w kłopoti.
3. Czomuś mene, mij mylyj né lubyt,  
win z wèczera do ynszoi chodyt,  
o pivnoczy do mene prychodyt.
4. Taj na moju postilku lehaje,  
taj szcze-j moju matérku łaje.

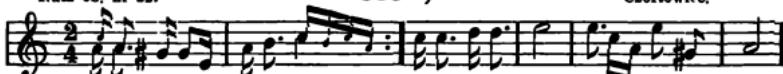
<sup>1)</sup> spokoju, — <sup>2)</sup> córko, — <sup>3)</sup> zwiędla, — <sup>4)</sup> v. nahajka druténa.

5. Oj posun si, něhidnaja, wid mene,  
bo w mene je kraszczaja wid tebe.
6. Chot' naj bude ich dwaēcit i sztery,  
to najstarsza ja budu nad nemy.
7. Pojid' synku, do mista slawnohn,  
kupy sobi nahajku drótianku.
8. Kupy sobi nahajku nowuju,  
ta nauczaj žinku młodouju.
9. A z wěczera komora hudiła,  
a o pivnoczy nahajka szumiła.  
na rozświtu mylenka zasnuła.
10. Spyt mylenka, wže dynna biletka,  
siidlaj chłopce wsi koni bułani.
11. Pojidemo w pole w polowanię,  
naj sie wispyt moje ukochanię.
12. Pryjichaly z pole z polowanię,  
szczo ne wstało moje zakochanie.
13. Davbym neńko, zołotuju bréczku,<sup>1)</sup>  
naj chto zbudyt moju rozmowoczku.
14. Szkoda synku, zołotoji bréczki,  
wže ne wstane twoja rozmoweczka.
15. Davbym neńko, konia woronoho,  
naj kto zbudyt pryzjatela moho.
16. Szkoda synku, konia woronoho,  
wże ne zbudyt pryzjatela twoho.
17. Davbym neńko, zołotyji cugli,  
naj chto zbudyt sywenkie hołubie.
18. Budesz neńko, w séryj zemny hnyty,<sup>2)</sup>  
boś kazala moho pryzjatela wbyty.<sup>3)</sup>

Nuta ob. nr 22.

330. <sup>4)</sup>

Czortowiec.



A u nowej światłońci  
pré ty-sowym stołocni,

tam hołubka wje      mylyj my-lu      bje.

1. A u nowej światłońci,  
pré tésowym stołocni,  
tam hołubka wje<sup>5)</sup>  
mylyj mylu bje.

2. A mylenka utikaje,  
i na swiekorka kiwaje:  
wstan swekorku, wstan,  
byty mnie ne daj!

3. A swekorko wstaje,  
nahajeczkę podaje:  
och byj, synu, byj,  
synuł mij lubyj;  
och byj, nauczaj,  
ta na swij zwyczaj.

<sup>1)</sup> bryczkę. — <sup>2)</sup> w sirej (szczerzej) ziemi gnić, — <sup>3)</sup> ubić, — <sup>4)</sup> Lud, Ser. VI. nr 250 (s. 126) — Ser. X. n. 90 (s. 247) — Ser. XII. n. 157—160, — <sup>5)</sup> wyje, jęczy.

4. A u nowej switlonci i t. d.  
 5. A mylenka utikaje  
     i na swekruszu kowane i t. d.  
 6. A swekruszka wstaje i t. d.  
 —  
 7. A u nowej switlonci i t. d.  
 8. A mylenka utikaje  
     i na diwrie<sup>1)</sup> kowane.  
 9. A jéji diwir' ustaje i t. d.  
 —
10. A u nowej switlonci i t. d.  
 11. A mylenka utikaje  
     na zowéczku<sup>2)</sup> i t. d.  
 12. A zowyczka ustaje,  
     za nahajku chapaje:  
         stij, brate, ne byj,  
         bratez mij lubyj;  
         och ne byj, ne naüczaj,  
         ta na swij zwyczaj;  
         bo w czuzyji storoni  
         bude toto i mén.

## 331.

Harasymów.

1. Ne teper stoju, ne teper stoju 5. Z toboú mylenki na hodynoczku  
     pid twoju komoroju,  
     wyjdy mylenka, wyjdy lubeńka,  
     naj z toboú pohoworu!  
 2. Radabym wyjty, radabym wyjty, 6. Oj né tra mylenki, ne tra lubeńki  
     z toboju pohoworyty.  
     O ležyt nélub na prawyj ruczci,  
     koby ho ne zdubyty.  
 3. Widsuń sie myla, widsuń sie luba 7. deleko wid néluba;  
     ja wbju néluba z temnoho luha  
     jak sywoho hołuba.  
 4. Na szczo mylenki, na szczo lu- 8. Sidlaj mylenki, sidlaj lubeńki  
     oj néluboczka byty; [beńki,  
     z toboú mylenki na hodynoczku  
     a z nelubom by žyty.
- Z toboú mylenki na hodynoczku  
     oj lipszè rozmawiaty,  
     z nélubom maju dribneńki dity,  
     treba ich hódowaty.  
 Oj né tra mylenki, ne tra lubeńki  
     néluboczka byty,  
     bilsze diwoczók jak młodéczók,  
     można sy oženyty.  
 Sidlaj mylenki, sidlaj lubeńki  
     konyka woronoho,  
     wyjízdaj mylyj, wyjízdaj mylyj  
     z pidw'ierzka moho.  
 Stupaj konyku, stupaj worony  
     oj na rozbytu hrudu,  
     buwaj zdorowa, moja mylenka,  
     ja wže w tebe ne budu.

Dworska.

## 332.

od Śniatynia, Zalesszyk.

<sup>1)</sup> Dziewierz, brat męża (v. czołowika brat), — <sup>2)</sup> siostra męża (żółwica).

## 333. 1)

od Halicka.

Bi-dum so - bi kupy - la to za swoj hroessi, I śli-pyj  
 ka-żut bi - du lu - by - ty bida ne cho - ro-szyj  
 i kry - wyj do toho har - ba - tyj, jak si sta - ne tripo - ta - ty  
 to s chaty tra u - ti - katy.

1. Bidu'm sobi kupyła,  
ta za swoi hroszy,  
każut bidu lubyty,  
bida ne choroszyj:
2. I slipyj i krywyj,  
do toho horbatyj,  
jak sia stane tripotaty,  
tra z chaty wtikaty.
3. Ja w nedilu pjana buła,  
w poniedłok spała,  
a wi wtorok snopiw sorok,  
pszenyci nażała.
4. A w seredu zwezła,  
w czetwer zmolołyła,  
w piatnyciu prodała,  
w subotu propyla.
5. Za szczo-ż mene, muži, bjesz,  
za jaki uczynki?  
cy ja tobi ne naprała  
za rik dwa poczynki?
6. Ne sama-ż ja prała,  
kuma pomahała,  
to za masło, to za syr,  
to za kusok sała.
7. Ne sama-ż ja prała,  
prały pomicznyci,  
to za muku, to za pszonoo,  
to za pałanyci.
8. Cy ja tobi ne žena,  
cy ne hospodynia?  
try dni chaty ne metla,  
smitje po kolina.
9. Cho' ja budu mesty,  
to ne budu nesty,  
kupy, mužu, wizoczok,<sup>3)</sup>  
budem smitje wezty!
10. Kupy, mužu, wizoczok,  
i sywu kobyłu,  
wywezemo smitie z chaty  
na popowu nywu.
11. A popowa nywka,  
sim lit ne rodyła,  
jak wywezły smitje z chaty,  
pszenyciu wrodyła.

## 334.

Kluczów wielki.

1. Ta za szczo mni, mij mužu, bjesz,  
za jaki uczynki,  
cy ja tobi ny wypriela  
za rik dwi kłoczenki.
2. Oj za rik ja jich yspriela,  
za dwa osnuwała,  
prosy-ż Boha, mij myłeńkij,  
szo'm ty si gistała.

<sup>1)</sup> Waclaw z Oleksa, P. l. str. 365, — Czternia, 1865, 4. str. 469, —  
<sup>2)</sup> wózek.

3. Ny sama ja toto priela,  
kuma pomahała,  
dałam kumi mysku muky,  
taj kawałok sała.
4. Ny sama'm kilko napriela,  
priely j pomicznyci,  
za muką, za syr taj masło,  
taj za pałanyci.
1. Ta za to mni gazda lubyt,  
szo ja rano wstaju,  
szo ja swojim baj gitoczкам  
prymitoczok daju.
3. Kupi myni, mużu, wozok  
taj sywu kobyłu;  
ta wiweżemo smikieczko <sup>1)</sup>  
na popowu nywu.
2. Cy-ż ny dobra ja mu żona,  
ey ny hospodynia,  
tyżdeń chatu ny metałam  
smikie ny nosyla.
4. A popowa, każe, nywa  
sim rik ny rodyła,  
jak'jem wiwezły smikieczko,  
pszenyczku zrodyla.

335. <sup>2)</sup>)

Niewiska.

Predaj mylyj czobany kupy my-ni czobo-ty, a ozo-bo-ty  
czerwo-ni ozere-wyczki zielo-ni.

1. Prodaj mylyj czobany  
kupy myni czoboty.  
A czoboty czerwoni,  
czerewyczki zieloni.
2. Prodaj mylyj kasztany,  
kupyj myni krésztali.  
A kasztany woroni  
a krésztali dorohyi.
3. Honyj si Iwas w lis  
j-a w lis po dubény,  
nyna szczzo zapriéhaty,  
zapréhaj Káterynu.
4. A win piszov za horu,  
prikiéh wiz taj szleju,  
taj zaprieh ji do woza,  
taj pojichav do lisa.
5. J-a uw huru jlide,  
batohom ji stynaje,  
j-a jak z hory jide,  
za ważkie <sup>3)</sup> strémuje.
6. Pryjichav do lisa,  
prywiezav ji jak bisa.  
Dav ji jisty sina,  
a wna na korcz <sup>4)</sup> sila.
7. Ne choczu ja jisty,  
lysz bym rada sisty.  
Ne choczu ja sina  
bom sie narobyła.
8. Prodaj mylyj czoboty  
kupyj myni czobany.  
Prodaj mylyj czerewyczki  
kupyj myni siry byczki.
9. Prodaj mylyj krysztali,  
kupy myni kasztany.  
Prodaj mylyj dorohii,  
kupy myni woronii.  
Choťby jaki mołodi <sup>5)</sup>  
pryticiehly b' chot' dwi hili.

<sup>1)</sup> śmiecie, — <sup>2)</sup> podobnej treści pieśń w Sandomiers., Lubels. i Krak.—Lud, Ser. XVI. nr 490. — <sup>3)</sup> cugle, — <sup>4)</sup> pień, — <sup>5)</sup> koniki małe.

## 336.

Werbię.



- |  |  |
|--|--|
| 1. Prodaj, mylyj, czobany <sup>1)</sup>  | 11. A wże weczir wecerije,             |
| kupy myni czoboty.                       | na firi drow ny malije.                |
| 2. Prodaj, mylyj, mali byczky,           | 12. Jide new czerez horu,              |
| kupy myni czerewyczky.                   | taj bje jeji po czołu:                 |
| 3. Oj czobitky czerwoneńki,              | 13. How! powoly moja myła,             |
| czerewyczki dzeleńenki.                  | szobys dyszel né wtomyła.              |
| 4. Prodav mylyj czobany,                 | 14. Pryjichav new do domu,             |
| kupyv myli czoboty.                      | dav ji jisty sołomu.                   |
| 5. Prodav, mylyj, mali byczky,           | 15. Ale wna ny chocze jisty,           |
| kupyv myli czerewyczky.                  | wna-by rada troszki sisty.             |
| 6. Oj czobitky czerwoneńki,              | 16. Ny chocze wna jisty, pyty,         |
| czerewyczki dzeleńenki.                  | bo-by rada widpoczyty.                 |
| 7. Piszov mylyj za Horu,                 | 17. Jiż, pyj! jiż, pyj! moja myła,     |
| prynis kanczuk taj szlyju. <sup>2)</sup> | bys z wiży <sup>3)</sup> ny wichodyła. |
| 8. U wiz mylu zaprihaje,                 | 18. Prodaj mylyj czoboty,              |
| taj do lisa new jichaje.                 | kupy mylyj czobany.                    |
| 9. Pryjichav new (nia) do lisa,          | 19. Prodaj mylyj czerewyczky,          |
| prysylyv ji jak(by) bisa.                | ta kupy chot' mali byczky.             |
| 10. Prysylyv jeji do duba:               | 20. Naj-by j mali, koby buly,          |
| o tut poskij <sup>4)</sup> moja luba!    | koby drywec <sup>5)</sup> prykynuly.   |

337. <sup>6)</sup>

Kluczów wielki.

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Oj na hori maczok, maczok,  | 3. Pokiw ja si szcze ny żenyv, |
| na dolny proso,                | kożuch wiszywanyj,             |
| ożenyv si u(w) czobókich,      | ta jak-że ja si j-ożenyv,      |
| teper chodžu boso.             | ko-by chot' latanyj.           |
| 2. Pokiw ja si szcze ny żenyv, | 4. Pokiw ja si szcze ny żenyv, |
| sziepka baraniecza,            | soroczka bliçewa,              |
| ta jak-że ja si j-ożenyv,      | ta jak-że ja si j-ożenyv,      |
| ko-by chot' swyniecza.         | ko-by j waliwcawa.             |
| 5. Pokiw ja si ny j-ożenyv,    |                                |
| remin yz piv byka,             |                                |
| ta jak ja si, chło, ożenyv,    |                                |
| wperezav si w łyko.            |                                |

Ob. nr 146—7. Nuta nr 1 lub 148.

## 338.

Harasymów.

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Ne kieżko <sup>7)</sup> sie ożenyty, | 2. Ne kieżko sie ożenyty, |
| a wziety sé bidu;                       | a wziety sé doczku,       |
| wziety wraha małenkoho,                 | wziety wraha małenkoho,   |
| ne zwaret obidu.                        | ne wszyje soroczkę.       |
- <sup>1)</sup> wieprze, — <sup>2)</sup> szla, szleja, rzemień na konia, — <sup>3)</sup> postój, — <sup>4)</sup> więzów, — <sup>5)</sup> drewek, — <sup>6)</sup> Lud, Ser. XIII, str. 87, nr 158, — <sup>7)</sup> ciężko.

3. Bohatoby pochodyty,  
bohato szukaty,  
a szczoby sie nam prydalo  
do naszoji chaty.
4. Jak sie prydast, pane brate  
jaka néchtolyci(a)<sup>1)</sup>  
ta propade nasze marne,  
a wsia chudobyci(a).
5. A ja sobi chudobycu  
taj za hroszy kupiu,  
a naj toto diweze wozmu,  
szczo ja jeho lubiu.
6. Widté<sup>2)</sup> hora, widté druha,  
a widté dolyna,  
meży temi horońkami  
tam moja diwczyna.
7. Meży temi horońkami  
zyjszyv misic z zorońkami;  
a szcze wyszczé pidlitaje  
sywy hołub z hołubkami.
8. Oj lety, lety, sywy hołubok,  
siv sobi na hilci, —  
oj ne wir', ne wir' hołubé hołubci,  
jak ne wirit czolowik zinci.

## 339.

Ispas.

1. Dołeż moja nyszczasnaja!  
w mene žinka ny krasnaja.  
W ludyj žinki — jak łaskiwky,  
w mene žinka — jak żygówka.<sup>3)</sup>
2. Dała jisty bez obrusa,  
sama siła jak pokusa.  
Dała jisty, dała pyty,  
sama wuszy<sup>4)</sup> siła byty!

340. <sup>5)</sup>

od Halicza.

1. Harasyme, [:] Harasymoczku! 3. „Idy, žinko, sztanyw hlady,  
pusty konia na dołynoczku. jak ne najdesz, do dom ne idy!“  
A sam chody pid perynoczku, Wyjszła žinka za worota,  
najdesz mene Katerynoczku! tiahne sztany iz bołota.
2. A mij muż ne pjancicia. 4. „Szczoż ty žinko, narobyła,  
ide z koreczmy ne tiamytsia. sztanyś meni obminiała?  
Do koreczmy iszow, žinku byw, W moich sztanach łatka buła,  
z koreczmy iszow, sztany zhubyw. a ty, žinko, toj zabuła?
5. A wona mu dohodyła,  
w sztanach łatku izrobyła.  
„Bidaż meni z takim mużom,  
szczo ne wiaże sztany guzom.“  
„Dywitesia, dobry lude,  
de z bołota biki bude!“

341. <sup>6)</sup>

- „De ty, žinko, buła?“ —  
„Na dwir ja chodyła.“ —  
„Dla czoho ty wmlila?“ —  
„Bo buła upriela.“

<sup>1)</sup> né-chto-lyci, nierządnicza (ni-czyja-osoba t. j. bez męża), — <sup>2)</sup> ziąd, — <sup>3)</sup> żydówka, — <sup>4)</sup> wszy, — <sup>5)</sup> i <sup>6)</sup> Cztienia, 1865, 4. str. 490.

„Czohoś sia zabawyła?“ —  
„Wodyciu nosyła:  
tam wovki sia rozihraly,  
ja sia zadywyła.“

Nuta ob. nr 333.

342. <sup>1)</sup>

Haresymów, Niezwiska.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Oj szło-ż bo to, — oj szło-ż bo to, | 8. Czettwerta kaže, czettwerta kaže:           |
| sim žinoczok z luha;                   | ja piszla za durnoho;                          |
| oj howorély oj osuždaly                | ne zaznała ja, ne zaznała ja                   |
| kožda za swoho muža.                   | harazdu nijakoho.                              |
| 2. Odna kaže, — odna kaže:             | 9. Oj piděmo my, oj piděmo my                  |
| ja piszla za staroho,                  | a w bileńku perénu;                            |
| ne zaznała ja, ne zaznała ja           | tam to fiúkanie, tam to furkanie <sup>4)</sup> |
| harazdu nijakoho.                      | do bileńkoji dnény.                            |
| 3. Oj piděmo my, oj piděmo my          | 10. A pieta kaže, a pieta kaže:                |
| a w bileńku perénu, <sup>2)</sup>      | ja piszla za bujnoho, <sup>3)</sup>            |
| tam to hárkanié, tam to smarkanié      | ne zaznała ja, ne zaznała ja                   |
| aż do biloji dnény. <sup>4)</sup>      | harazdu nijakoho.                              |
| 4. A druha kaže, a druha kaže:         | 11. Oj piděmo my, oj piděmo my                 |
| ja piszla za šlipoho,                  | a w bileńku perénu;                            |
| ne zaznała ja, ne zaznała ja           | a win bujnuje, a win hajnuje <sup>4)</sup>     |
| harazdu nijakoho.                      | do bileńkoji dnény.                            |
| 5. Oj piděmo my, oj piděmo my          | 12. A szesta kaže, a szesta kaže:              |
| a w bileńku perénu;                    | ja piszla za plochoho, <sup>7)</sup>           |
| tam to mācanie, tam to szükanié        | ne zaznała ja, ne zaznała ja                   |
| do bileńkoji dnény.                    | harazdu nijakoho.                              |
| 6. A treta kaže, a treta kaže:         | 13. Oj piděmo my, oj piděmo my                 |
| ja piszla za hľuchoho,                 | a w bileńku perénu;                            |
| ne zaznała ja, ne zaznała ja           | tychoňko ležyt, ej tychoňko spyt               |
| harazdu nijakoho.                      | do bileńkoji dnény.                            |
| 7. Oj piděmo my, oj piděmo my          | 14. A sema kaže, a sema kaže:                  |
| a w bileńku perénu;                    | ja piszla za molodoho;                         |
| tam to hákanie, tam to szczokanié      | oj zaznała ja, oj zaznała ja                   |
| do bileńkoji dnény. [(ha, szczo ?)]    | harazdu wsijakoho.                             |
| 15. Oj piděmo my, oj piděmo my         |  |
| w bileńku perénu;                      |  |
| tam ciuluwanie, tam objimanie          |  |
| do bileńkoji dnény.                    |  |

## 343.

Ispas.

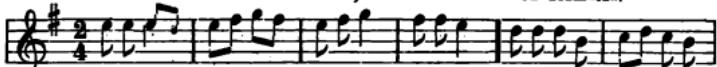
- |                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Yezlo piet' žinok    | 2. Taj odna kaže:            |
| yz mista z torhu,       | Piszlam za staroho,          |
| taj howory; rozkazuwała | ny wygiła ja, taj ny zaznała |
| kožda swoju bidu.       | harazdu nijakoho.            |

<sup>1)</sup> *Lud.* Ser. III. str. 207—8, — <sup>2)</sup> pierzynę, — <sup>3)</sup> dnia, — <sup>4)</sup> pogwizd i zrzędzenie, — <sup>5)</sup> bujny, bulny, rozrzułny, hojny, — <sup>6)</sup> marnuje, — <sup>7)</sup> plochy, nieśmiały, pokorny.

3. Jak si prydè  
do biłoji poskiłońki,  
tam to kaszłani, tam to charkani  
do biłoji dnynońki.
4. A druha kaže:  
Piszłam za ślipoho,  
ny wygiła ja, taj ny zaznala  
harazdu nijakoho.
5. Jak si pryjde  
do biłoji poskiłońki,  
tam to mackani, tam to brackani  
do biłoji dnynońki.
6. A treta kaže:  
Piszłam za krywoho,  
ny wygiła ja, taj ny zaznala  
harazdu nijakoho.
7. Jak si pryjee  
do biłoji poskiłońki,  
tam to hurkani, tam to szturkani  
do biłoji dnynońki.
8. Czettwerta kaže:  
Piszłam za nimoho,  
ne wygiła ja, taj ny zaznala  
harazdu nijakoho.
9. Jak si pryjde  
do biłoji poskiłońki  
tam to mugani, tam to mrugani  
do biłoji dnynońki.
10. A pjeta kaže:  
Piszłam za młodoho,  
oj ja wygiła, oj ja zaznala  
harazdu wsiekoho.
11. Jak si pryjde  
do biłoji poskiłońki,  
tam ciulowani, tam obijmani  
do bieńkoji dnynońki.

344. <sup>1)</sup>

od Tłumacza.



Oj umru ja kaže umru budut sie dywyty, a budesz ty mij myłeńki

za mnoju tuzyty.

1. Oj umru ja, kaže j umru,  
budut sie dywyty,  
a cy budesz mij myłeńkij  
za mnoju tuzyty.
2. A mij mylyj zażuryv si,  
piszov, pidholov si: <sup>2)</sup>).  
koby borsze <sup>3)</sup> tiło z chaty, <sup>4)</sup>  
jaby ożenyv si.
3. Koby borsze tiło z chaty,  
toty hriszni kosty,  
ja'by piszov do susidy,  
pistav'bym starosty.
4. Diwoczkie domyrcie idut  
Bohi si molyty,  
a win diwki obzyraje  
z kotroū si žényty.
5. Dity toto jak uczuly  
a wziely tuzyty:  
umerla wże nasza mamka,  
taj ny z kim nam żyty.

<sup>1)</sup> Cztenia, 1865, 4. str. 469, — <sup>2)</sup> podgolił, — <sup>3)</sup> przedzj, — <sup>4)</sup> v. z lawy.

6. Berimo sie za ruczeńkie  
taj chodim słuzyty.  
Pryjde není mołodeńka  
taj bude nas byty.
7. Maty, maty jak ucuła,  
kiżeńko<sup>1)</sup> zdychnuła:  
oj wérnit si dity z służby  
ja lysz tak usnuta.
8. Dity moji dribnenkii,  
ne jdit słuzyty,  
wy skazaly szczo ja wmerla,  
ja szcze budu żyty.
9. Bo bidoma, czołowicze,  
bidoma, bidoma,  
ta póki ja na ławyci,  
naj-ko dity doma.
10. „Bidna moja hołwońko,  
jaka-ż ty zdradlywa,  
ej ja hadav, szo ty wmerla,  
a ty jeszcze żywa.
11. Żywa, żywa, czołowicze,  
taj szcze budu żyty,  
ty sie hadav ta żenyty,  
borsze budesz hnyty.

## 345.

Tyszkowce.

1. Hoj ty umresz a z weczera,  
a ja umru z ranku;  
oj kažem' sie pochowaty  
a uw ódnu jamku.
2. Hoj skażem' sie pochowaty  
w kupi hołowamy,  
aby buła bésidoecza  
j tam-ki меży namy.
3. Oj umru ja, kaže, umru,  
pidu w domowýnu,<sup>3)</sup>  
lyszyju ty ūwes majetok  
j małenku détynu.
4. Idè czołowik dorohoju  
taj id Boha recze:  
idý žinko wże do domu  
bo détyna płacze.
5. Hoj ne pidu, czołowicze,  
budu w domowýni  
iszcze żyła, jak ty kazav  
szczo ja ne gazdyni.

346. <sup>2)</sup>

od Haliesa.

1. Bolyt mene hołwońka,  
widaj že ja umru,  
pidit<sup>4)</sup> że mi prywedite,  
oj koho ja lublu!
2. Chora-ż bo ja, chora, chora,  
musyt ja i umru,  
pidit že mi prywedite  
blyzkuju susidu!
3. Pidy-ż d' meni, susidyce,  
prywedy ta popa,  
naj widkażu, szczo ja maju,  
ta szcze za żywota!
4. Maju-że ja, moji myły,  
czotyre wołońki,  
szoby mene ta chowaly  
czotyre popońki.
5. A popońkam po wołowi,  
a diakowi tela<sup>5)</sup> ,  
szoby czytaw Psaltryonku,  
a z weczera do dnia.
6. A tym dínkam<sup>6)</sup>, tym ridneńkim,  
iz szeji korali,  
szoby mene położyły  
krasneńko na ławi.

<sup>1)</sup> ciężko, — <sup>2)</sup> trumne, — <sup>3)</sup> Cztienia, Moskwa 1868, 4. str. 220, — Wacław z Oleśka, F. l. str. 48, — <sup>4)</sup> pojďście, — <sup>5)</sup> cieleg, — <sup>6)</sup> córkom.

7. A tym sestram, tym perweńkim,  
tonetkii rubki,  
szoby za mnow wse lomaly  
bitenkii ruki.
8. A newistkam dam ja skryniu,  
ta i poduszońki,  
szoby za mnow zawodyły,  
jak ty łastrywońki.
9. A synowi myłeńkomu  
dam siru korowu,  
szoby mene wyprowadyw  
krasneńko do hrobu.
10. A tomu-że pidzwinnomu  
dam sim mir<sup>1)</sup> połotna,  
szoby meni cily tyźdeń  
ta dzwonywa szczo-dnia.
11. A hrabarowi ja iddam  
staru kożuszynu,  
szoby wysypaw na meni  
wysoku mohyłu.
12. A tym-że to bożym starciám  
po Maryjaszwi,<sup>2)</sup>  
szoby za mnow zhoworyły  
po Ocze-naszewi.
13. A susidam, tym blyzenkим,  
dam koreć pszenyci,  
szoby mene zhadowaly  
chot' pry pijatnyci.

## 347.

Ispas.

1. Chora-ż bo ja chora,  
widaj ja umru,  
pigite, my prywegite  
koho ja lubju.
2. Pigite, my prywegite  
popa taj gieka,  
naj rozpyszu chudoboczku  
za swoho wika.
3. Popowy dam sztyry woly  
a giekowy dwa,  
szoby czetav sawtyreczku<sup>3)</sup>  
z weczera do dnia.
4. Pałamarewy połotna  
tońkoho na stan,  
szoby myni krasno dzwonyv  
skoro deń nastav.
5. Hrabarewy dam kobyłu,  
sywu kobyłu,  
szoby myni ta wysoku  
wsypav mohyłu.
6. A wam sestryczky  
dribni korali,  
szoby-ste mni sporidyli  
krasno na ławi.
7. A wam bratezyki  
czornu korowu,  
szoby-ste mni prowadyły  
z switłom do hrobu.
8. A wam nywistky  
tonki soroczky,  
by-ste za mnow szczebetaly  
jak łaškiwoczky.
9. A wam pjanyci  
korēc pszenyci,  
szoby-ste mni zhaduwaly  
pry pijatyci.
10. Tobi orendāriu  
kłapatu swyniu,  
czerez twoju horiwoczku  
marne z świta jdù.
11. Oj pjanyci pjut,  
ta wse zhadujat:  
ba, deż naszi pjanyčeňka,  
szo ji nyma tut?
12. Ba, deż naszi pjanyčeňka,  
szo ji ny wydaty?  
zarosła ji doriżeczka  
z korszmy do chaty.

<sup>1)</sup> miar, — <sup>2)</sup> dukat z wizerunkiem Matki Boskiej, — <sup>3)</sup> psalterz.

## 348.

od Horodenki (Horodnica).

1. A né żałuj moja myła  
szczzo ja pju;  
tohdy budesz żaluwaty,  
jak ja wmrui.  
2. Tohdy budesz żaluwaty,  
tuzyty,  
jak ja budu na ławonci  
lyżietty.  
3. Tohdy budesz żaluwaty,  
plakaty,  
jak ja budu w temnym hrobi  
łyżaty.  
4. Oj zaznajesz, fajna lubko,  
harazdy,  
jak to tiażko w switi żyty  
bez gazdy.  
5. Oj zaznajesz, fajna lubko  
probudki,  
ta jak budesz nawidziety  
wsi kutki.

## XL

**Wdowa.**

## 349. a.)

od Tyśmienicy.

1. Żyw, — né lubyla,  
wmer, — né tuzyła.  
I né budu tuzyty,  
bo'm né mała s kim żyty.  
2. Poki na ławci łożaw,  
to mi buło trochi żal,  
jak do hrobu ponesły,  
to wsi żali widyjszły.  
3. Kazała-bym zadzwonyty,  
né maju czym zapłatyty.  
Kładut jeho borzo w jamu,  
naj mu bude trysta mamu!  
4. Dała mi sia bida w znaki,  
budu muża szanówaty,  
do otawy prypynaty,  
w czerepoczku napowaty:  
„oj jiż mużu, trawu tuju,  
zakim obid na-hotuju.“

## 349. b.

Harasymów.

The musical notation consists of two staves. The top staff is in 2/4 time, treble clef, and the bottom staff is in 2/4 time, bass clef. The lyrics below the staves correspond to the first and second endings of the melody respectively.

Otam      pry dolyni      wysyt bida      na kalyni.      i—da kolo      nej po podko,

1mo                  2do

a jak sie ma — jesz bidońko — jesz bidońko.

1. Ottam pry dolyni,  
wysyt bida na kalyni.  
Ide koło nej popońko:  
a jak sie majesz bidońko?
2. Hoj upadu, rozczybu sie,  
u toj kutek de Marysie.  
Oj ne pade, ne byj soboū,  
ja ne budu żyty z toboū.
3. Žyw, žyw, ne lubyła;  
a jak umer, ne tużyła;  
taj ne budu tuzyty,  
bo ne mała'm s kim żyty.
4. Oj wmer, néroba,  
lyszyła sie chudoba;  
lyszyła sie sterta sina,  
do południa koza zjila.
5. Pochowała pid dzwonnycoū  
ptyoptała maglownycoū:  
oj tut leży lycha dole,<sup>1)</sup>  
nechaj tobóū smutok <sup>2)</sup> ore!
6. Sława tobi Christe Caru,  
szczocze bida na cwentaru <sup>3)</sup>;  
sława tobi zawtra-j nenii,  
wże ne przyde nuzda-j d' méni.

Nuta ob. nr 225.



1. A wyszeńka, czerśzenka —  
zé spodu bładeńka, —  
ja kazala szczo né budu  
czużym ditem neńka.
2. Eh koby ja buła знаła  
szczo ja budu neńka,  
buła bym sie-j utopyła  
sze'm buła małenka.
3. Buła bym sie-j utopyła  
chot'by buło miłko,  
bo z czużemy ditoczkamy  
gazdowaty hirko.
4. A jszla by ja topyty si,  
koby né spływatyi,  
aby ludé ny wigily,  
iszly ratowaty.

## 350.

Jasienów polny, Gluszków.

1mo      2do



5. Ej diediō mij, kaže diediō,  
taj diediō mij pane,  
do koho ja w hoski <sup>1)</sup> przydu  
jak was tu ne stane?
6. Pryjdęsz synku do brątzyka  
i do newistoczki,  
i de stanesz, to zapłacziesz:  
nyma makiēnoczki <sup>5)</sup>
7. Ej pryszla ja eh do brata,  
brat kiku <sup>6)</sup> wmętaje,  
a newistka jde po wodу,  
dwery zamykaje.
8. Newistycze, newirnyce,  
ne roby-ż ty toho!  
né zamykaj toty dwery  
bo to tata moho.

Nuta nr 1 lub 148.

351. <sup>7)</sup>

Okno. Czerniatyn.

1. Jichav kozak z Ukrayiny  
na woronim kony,  
i powernuv na dziń dobry  
do bidnoji wdowy.

2. A dziń dobry, bidna wdowo,  
ta jak ty sie majesz?  
oj cy tużysz, cy ne tużysz,  
szczoc mužie <sup>8)</sup> ne majesz.

<sup>1)</sup> dola, — <sup>2)</sup> diabeł, — <sup>3)</sup> cmentarz, — <sup>4)</sup> gości, — <sup>5)</sup> matki, — <sup>6)</sup> tok, — <sup>7)</sup> Lud, Ser. I. str. 236—239, — <sup>8)</sup> v. gazdy.

3. Bodaj zedorow, kozaczeńku  
z dolékoho kraju,  
po czém že mni kozak zpiznav  
szczó muže né maju.
4. Podywiu sie bidna wdowo  
oj na twoji worota, -  
stojit twoja chudobyci(a)  
bidna jak syrota.
5. Stojit twoja chodobyci,  
obystie<sup>1)</sup> smutnéje,  
a ktoś tobi bidna wdowo  
stadce<sup>2)</sup> zahaniaje?
6. Oj je w mene czeladoczka  
ne chocze słuchaty.  
Odna piszla w korszmu pyty  
a druhá hulaty.
- (v. A maju ju czeladoczkę,  
ne chocze robety,  
j-odna piszla na hulani,  
druhá w korszmu péty).
7. Oj poczekaj, bidna wdowo,  
Hospod Boh z toboju,  
jak sie wernu z Ukrajiny  
woźmu ślub z toboju.

## 352.

Strzyłe.

1. A w nydilu poraneńku  
doźdýk nakapaje,  
bidna wdowa siri woly  
w połé wihaniaje.  
Wihaniaje, wihaniaje,  
do nich promawiaje:
2. Oj wy woly połowiji,  
pasit-że si samy;  
nymajeté gospodari,  
né wyjdé za wamy.
3. Oj wy ditia hołodnii,  
idit že my z domu,  
a bo wže was hódowaty  
nyma tutka komu.
4. O jak kiežko taj kameni  
bez druka<sup>3)</sup> łupaty,  
o tak kiežko bidni wdowy  
ditia hodowaty.
5. O jak kiežko taj kameni  
bez druka łupyty,  
o tak kiežko bidni wdowy  
ditia podruzyty.<sup>4)</sup>
6. Jichav kozak z Ukrajiny  
na woronym kony,  
ta powyrnuv na podwirje  
do bidnoji wdowy.
7. Na, dziń dobryj, bidna wdowo,  
ta jak ty si majesz,  
jak ty w świki probuwajesz,  
szczó gazdy nymajesz?
8. Po czim'ys ni(mni), kozaczynku,  
po czim'ys ni spiznav,  
szczó ty mene mołodenku  
bidnoū wdowou nazwaw?
9. Piznav'em ti, bidna wdowo  
po twoji chudobi,  
po dwiritey<sup>5)</sup> zasmuczeny,  
samaś u żałobi.

353. <sup>6)</sup>

od Stanisławowa.

1. Oj po pid haj, hajom zełeneńkim,  
chodyt, bludyt kozak mołodenkij.
2. Pryblukav sia do wdowy nebohy:  
oj ty wdowo, perenoczuj mene.

<sup>1)</sup> obejście, — <sup>2)</sup> stado, — <sup>3)</sup> draga, — <sup>4)</sup> wyzwatać, — <sup>5)</sup> dworakach, —  
<sup>6)</sup> Wacław z Oleśka, P. I. — Czternista, 1863, II. str. 108.

3. Mij ty konyk stany <sup>1)</sup> ne zastojit,  
jasna zbroja klynoczka ne włomyt,  
ja sam młod liżka <sup>2)</sup> ne załeżu.
4. Oj ty wdowo, zduby-ż mni raneńko,  
tak raneńko, szo-by né wydneńko,  
bo mi treba na wijnu jichaty.
5. Oj spyt kozak, oj spyt mołodeńkij,  
wdwońka né budyt, chot' wże den bileńkij.
6. Oj spyt kozak, sонce pid połudne,  
obudyv sia, ja same w połudne.
7. Oj ty wdowo, zradnyczeńko moja!  
zradylaś ty wdowo, mene młodoho  
a utraczu ja-j konia woronoho.
8. A utraczu ja-j wsiu kozacku zbroju  
wse-ż to, wdowo, a wse za toboju!
9. Zradylaś ty mene młodoho,  
zradzę ja ty bateńka staroho.
10. Chot' ne bat'ka, to ridnuju neńku,  
chot' ne neńku, tebe-j mołodeńku.

## 354.

Tyszkowec, Horodnicę.

1. Oj po pid haj zéléńkij  
brała wdowa len toneńki.
2. Brała, brała, promowiała :  
oj koby ja muži miała.
3. Jaby jeho szinowała,  
kuritenou <sup>3)</sup> napasała.
4. Medous, wynom napówała,  
horiszkami hodowała.
5. A wdowyn syn sino kosyv,  
holos jeho taj zanosyv.
6. Prysluchav sie bohaćkij syn ;  
kienuv kosu na pokosu.
7. A sam piszov do domońku,  
sklonyy na stił hołwońku.
8. Pozwol maty wdowu wziaty,  
bude wdowa szinowaty.
9. Medom, wynom napowaty,  
horiszkamy hudowaty.
10. Ne słuchaj-że synku, łeszé,  
bo wdwońka dobre breszé.
11. Wona, synku, muži mała,  
wona jeho szinowała.
12. Do ławy ho prysyłyła, <sup>4)</sup>  
i kropywoń pozyłyła  
(i pokrzywą poparzyła).
13. I pełunom napowała;  
a trutyznow hudowała.

355. <sup>5)</sup>

od Śniatynia.

1. Zażuryła si [:]  
bidnaja wdwończka,  
szczo ny koszna  
zelena dibrowoczka.
2. Najmu kosariw  
sto dwateit j czotyry,  
szoby skosyly, taj zhromadyly  
wsi hory taj dolyny.

<sup>1)</sup> stajni, — <sup>2)</sup> łóżka, — <sup>3)</sup> kurczęcią, — <sup>4)</sup> przywiązała, — <sup>5)</sup> Lud, Ser. XII. nr 72. 75-6.

3. Kosari kosie  
a witrec powiujaje, —  
szovkowa trawa  
na pokis <sup>1)</sup> nalihaje.
4. Szovkowa trawa  
na pokis nalihaje,  
mojim kosarem  
pit <sup>2)</sup> oczy zalywaje.
5. Szovkowa trawa  
na pokis nalihaje,  
deś mij myłeńkij, czornobrewenki  
sywym konykom hraje.
6. Oj hòdi, hòdi, ty mij myłeńkij  
sywym konykom hraty;  
chody do mené do mołodoji  
wyczeriu wyczeriaty.
7. Wyczerij myła,  
wyczerij zdorowa,  
wipała-ż myni [:]  
na Wkrainu doroha.
8. Tobi doroha [:]  
a myni hostynéc bytyj,  
pérestańmo si, ty mij myłeńkij,  
pérestańmo si lubaty.
9. Ny péréstanu [:]  
doki tébe ny distanu;  
runiene lyczko, taj jàbluczko,  
taj choroszoho stanu.

356. <sup>3)</sup>

od Obertyna.

1. Kaczyły sie wozy z hory,  
na dolyni staly,  
lubily sie czorni oczy,  
teper perestaly.
2. Kaczyte sie wozy z hory,  
jak'ste sie kaczyły,  
lubite sie czorni oczy  
jak'ste sie lubyły.
3. Kaczyły sie wozy z hory,  
połomili swirni <sup>4)</sup>,  
ne jdè, diwczé, za wodywcie <sup>5)</sup>  
czekaj na swij riwny.
4. Za wodiwiem chlib hotowy  
lysze by ho jisty,  
wpered by sie napłakaty,  
jak do nebo sisty.
5. A udowec né mołodec  
'me byty, kortaty,  
biłe lyczko rumianenkie  
d' swomu pryiwnaty.
6. A w horodi biż-derewo <sup>6)</sup>  
w horu sie powyło,  
za wodiwiem chlib hotowy,  
jisty ho ne myło.
7. Ne jdy diwczé za wodiwie  
bude tobi wimiwka,  
bude tobi wymowietę:  
lipsza persza žinka.

357. <sup>7)</sup>

A szcoź toje za zilaczko pere - koty po - le, ne jdy diwca za udowcie

1mo      2do

bo boro - da ko - le ko - le.

<sup>1)</sup> pokos, — <sup>2)</sup> pot, — <sup>3)</sup> Wacław z Oleśka P. I. str. 353, — Cztienia nr 624, — <sup>4)</sup> sworzeń, — <sup>5)</sup> wdowca, — <sup>6)</sup> boże drzewko, — <sup>7)</sup> Cz tie-nia, II. str. 391.

1. A szczo-ż toje za zilaczko  
perekoty<sup>1)</sup> pole:  
ne jdy diweza za ūdowiecie<sup>2)</sup>  
bo boroda kole.
2. Ne jdy diweza za ūdowiecie  
z ludzkoji namowy,  
bude tobi kročci<sup>3)</sup> teczy  
iz twojej holowy.
3. Bude tobi kročci teczy,  
bude ti kapaty,  
bude tobi perszu lubku  
szczzo rāz spomynaty.
4. Bude tobi spomynaty,  
bude tebe byty:  
ne hodna ty, kirynnyce<sup>4)</sup>  
borszczu mi zwaryty.

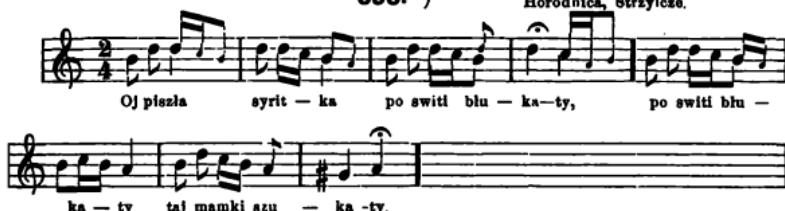
## XII.

**Sierota. Czužyna.**

(Spiwankie syrotynecki).

358.<sup>5)</sup>

Horodnicza, Strzyżce.



1. Oj piszla syritka  
po świti blukaty,  
po świti blukaty,  
taj mamki szukaty.
2. Zdybav jéji Hospod  
a wziev si pytaty:  
de ty jdèsz syritko?  
Idù mamki szukaty.
3. Ne jdè, ne jdè<sup>6)</sup>)  
sérítko ni-hdè;  
bo ne najdèsz ty  
swoji mamki nihdè.
4. Idyż ty syritko  
na wysoku horu;  
a tam twoja mamka  
a w sudaszezom hrobi.
5. Oj pryisza syritka,  
taj na hrobi stała.  
Oj na hrobi stała,  
rewně zapłakała.
6. Jak na hrobi stała,  
rewně zapłakała,  
a jéji si mamka  
z hrobu obizwała.

<sup>1)</sup> zaściera, zachwaszcza, — <sup>2)</sup> wdowca, — <sup>3)</sup> krew, — <sup>4)</sup> kierenia, niechlujsztwo, zakierenyti sia, zapaskudzić się (od rycia świini), — <sup>5)</sup> Pieśń podobna znana w całej niemal Polsce, — <sup>6)</sup> nie chodź.

7. A chtóż tam rewné płaczé  
oj na mojim hrobi?  
Oj tó ja mamunciu,  
oźmit méne d' sobi.
8. Nyma szczo tut syritko  
ni jisty ni pyty,  
lyszeń pryzkazano  
w syrij zemny hnyty.
9. Né choczu ja mamko  
ni jisty, ni pyty,  
lyszeń choczu z wamy  
w syrij zemny hnyty.
10. A jdèż ty, jdè  
ty synku do domu,  
naj tobi maczucha  
zmyjet hołowu.
11. Szczę méní maczucha  
hołowki né zmyła,  
wże méní maczucha  
wiezy nakrutyła.
12. A jdèż ty jdè  
ty synku do domu,  
naj tobi maczucha  
uszyje soroczku.
14. Szczę méní maczucha  
soroczki né dała,  
wżeż méní maczucha  
zdrowie widobrała.
14. Oj jak zisław Hospod  
dwa anhely z neba:  
idyz ty syritko  
do Boha bo traba.<sup>1)</sup>
15. Oj i zisław Hospod  
dwa szatany z pekła,  
a wziely maczuchu  
zanesły do pekła.
16. A wziely maczuchu  
pidnesły wysoko,  
kienuly maczuchu  
a w pekło hliboko.

359. <sup>2)</sup>

1. Bo pomerła maty,  
[:lyszyły sie ditę:]  
séroty ná wkie.
2. Ta piszła séritka  
[:po świti blukaty:],  
mamuńci szukaty.
3. Po świti blukaje,  
mamuńci szukaje.  
Zdybav ji sam Hospod'  
taj ji si pytaje.
4. Zdybav ji sam Hospod'  
wziev ji si pytaty:  
deż ty jdesz séritko?  
(I)du mamei szukaty.
5. Werny sie séritko,  
[:bo daleko zajdesz:]  
mamuńci né znajdesz.
6. Choćby ty zchodyła  
wsi horé taj dołé,  
a wżeż bys ne znajszła  
mamuńci ridnoji.
7. Bo twoja mamuńcie  
[:na wysoki hori:]  
a w sediaszczym hrobi.
8. Taj piszła séritka  
[:taj na hrobi stafa:]  
rewně zapłakała.

<sup>1)</sup> trzeba, — <sup>2)</sup> Śpiewał lirnik ślepy Dmietro Marczuk z Siekierezyna nad Dniestrem, przysiółka do Isakowa. Był on rodem z Ścianki, i pobierał naukę u dziada (starca) w Koropcu.

9. Rewné zapłakała,  
aż ji si mamańcę  
z hrobu obizwała.
10. Ach! Boże-ż mij Boże!  
cto-ż na mojim hrobi?  
Ja sama séritka,  
pryjm' mamciu c' sobi.
11. Némasz tut seritko  
nic jisty, ni péty,  
tilko Boh prékazav  
w syryj zemlé hnety.
12. Né choczu-ż ja mamo  
nie jisty ni péty,  
radaby ja z wamy  
w syryj zemlé hnety.
13. A hirko mni hirko  
na sim świli žety,  
bo wžež me nadojilo <sup>1)</sup>  
po gazzach słuzęty.
14. A jdy-ż ty synoczku  
do swoho domoczku,  
naj tobi maczucha  
zméje hołowoczku.
15. Hołowoczku zméje,  
soroczecku wszéje,  
naj tebe séritku  
bidnu priwokréje.
16. A wziera séritka  
tak rewné płakaty,  
wziera swoji mamci  
wsiu kréwdę kazaty.
17. Wid kołé'm sie mamko  
sérotoł lyszyła,  
wid tohde my maczucha  
hołoūkie ne zmyła.
18. Holoūkie ne zmyła  
soroczkie ne wszéla,  
lysze-ż me maczucha  
wiezy nakrutyła.
19. Wiezy nakrutyła  
bebéchy <sup>2)</sup> widbyła,  
wže-ż mni maczusyna  
soroczkę némyła.
20. Soroczku krajala,  
mene proklynala:  
aby ty séritko  
jiji ne schodžała.
21. Soroczku krajala  
mene proklynala,  
a mene séritku  
ni za szczzo né mała.
22. Jak méni maczucha  
hołoūku czesała,  
z za kóždoho wołosoczka  
krowcie wistupala.
23. Wzieła si séritka  
tak Bohu molyty,  
do Hospoda Boha  
molétwé tworyty.
24. A wiſluchaj Boże  
tak molétwé moji,  
pryjmij tiło-j duszu  
ta do chwałé swoji.
25. A wiſluchav Hospod'  
ta molétwy jiji,  
pryjmiv tiło-j duszu  
ta do chwałé swoji.
26. A za perszu chwylku,  
za perszu hodynku,  
wystupaje z pekła  
dwa pekelni zliji.
27. Wystupaje z pekła  
dwa Łucéperyjl,  
po maczuszénu duszu  
i po tiło jiji.
28. A wzialy z maczuchie  
tak duszu tiahnuty,  
ach liwém to bokom,  
ta zeliznym hakom.
29. Pidnasły maczuchu  
tak strogo <sup>3)</sup> wesoko,  
kienuly maczuchu  
ta w pekło hliboko.
30. A znaj ty maczuchu  
né znałas seritkoū,  
pławaj, że maczuchu,  
tut majesz széroko.

<sup>1)</sup> na-dojadło, dało się we znaki, — <sup>2)</sup> srogo, bardzo, <sup>3)</sup> wnętrznosci.

31. Teper-że tu pławaj,  
majesz de pławaty,  
buło tobı znaty  
jak séröty szienowaty.
32. Tut budesz maczuhoo  
tipite horyty,  
za bidni séröty,  
serotynski dity.
33. Boże mij, Boże mij,  
pusty mni na dolę,  
budu ja wże znaty  
jak séröty szienowaty.
34. v.) Ta daj my sie Boże  
na zemlu dostaty,  
znałaby ja, знала  
sérít szienówala).
35. Ja by szienówala,  
ja by dohladała,  
a bidnym sérötom  
kréwdy ne zrobiala,
- takoby ja za nych  
carstwo ohladała.
36. Czo-s ty si maczuhoo  
pizno's dohadała,  
kołé twoja duszie  
wże w pekli propała.
37. Bo bidna séritka  
w nebi zo światemi,  
kotra zła maczucha,  
w pekli z proklatémi.
38. Bo bidna séritka  
j-a ū nebi króluje,  
kotra zła maczucha,  
to w pekli haruje.
39. Ta daj-że nam Boże  
szcze w méri prozety,  
serotynsku pisniu  
na wiki chwałyty.  
Czest' Bohu chwała!

## 360.

od Gwoźdica.

1. Oj kétily žurawli  
sily sobi na rili.<sup>1)</sup>
2. Wziely radu radyty,  
toto rili sudyty.
3. Lipsza rile rannaja,  
ta jak tota piznaja.
4. Oj na rannij pażynyci,  
a na piznij utlyci.<sup>2)</sup>
5. Lipsza żinka pérszaja,  
ta jak tota druhaja.
6. Ta ja z perszow dity mav,  
a z druhow wże rozilnav.
7. Idit dity w dolynu  
na mamynu mohyłu.
8. A wże try dny, try dobi,  
placzut dity na hrobi.
9. Cy was tato, mama bje,  
cy wam jisty né daje.
10. Oj nas tato, mama bje,  
taj nam jisty né daje.
11. Sama leżyt w poduszkach,  
a my spymo po doszkach.<sup>3)</sup>

## 361.

od Obertyna (Żuków).

A wyjdą ja do cer-kowy stanu sy w wil-ta-re, wsi ueneczkie  
 je w cer-kowy moja na cwen - ta-rl.

<sup>1)</sup> roli, — <sup>2)</sup> mietlica, wątlica, — <sup>3)</sup> deskach.

1. A pryjdu ja do cérkowy,  
stanu sy ū wiltare,<sup>1)</sup>  
wsi neneczkie<sup>2)</sup> je w cérkowy,  
moja na cwentari.<sup>3)</sup>
2. A pryjdu ja do cérkowy,  
stanu na porozi,  
wsi neneczkie je w cérkowy  
lész moja w dorozi.
3. A ne w taki dorózeczei,  
aby prekenuty,  
ale w taki dorózeczei,  
aby wže tam buty.
4. A ne w taki dorózeczei  
aby prochadzaty,  
ale w taki dorózeczei  
aby wže ne wstaty.

Nuta nr 148.

362. <sup>4)</sup>

Czortowiec.

1. Oj pokienuła, oj pokienuła  
perepełonka dity,  
a sama piszła, a sama piszła  
w pszenyczku sédity.
2. Oj wy ditonki, moji dribneńki  
oj a szczo-ż méni po was,  
koly némaju, ditoczkie moji,  
hospodari'a do was.
3. Oj wy matienko, nasza ridneńka,  
ne žuryt wy sie namy,  
oj wirostut nam, krilce dribneńki  
my polétymo samy.
4. Oj polétymo, taj polenymo,  
aż za dunaj hleboki,  
ne powernym'sie, ne powernym  
aż za czotiry roki. [sie
5. Oj tam na hori, oj tam na hori  
aż tam bujny witer wije;  
a tam wdwońka, tam séritońka  
jaru pszenyczku sije.
6. Oj sije, sije, — taj sije, sije,  
taj wid łanu do łanu:  
zarody Boże — jaru pszenyczku  
Panu Bohu na chwału.
7. A szcze wdwońka, a szcze séri-  
oj a szczo-ż méni po was,  
koly némaju, ditoczkie moji,  
hospodari'a do was.
8. A szcze wdwońka, a szcze séri-  
a na lawu ne siła, [tonka  
dajut ji znaty, ludé w dorozi  
wže pszenyczku zyjszla.
9. Piszła wdwońka, piszła séritoń-  
bilu soroczku braty, [ka  
dajut ji znaty, do jéji chaty,  
czies by pszenyczku żaty.<sup>5)</sup>
10. Wyjszła wdwońka, wyjszła séri-  
na pszenyczku hladity, [tonka  
wiwela sobi — perepełonka  
a w séj pszenyci dity.
11. Oj hodí, hodí — perepełonka  
w syj pszenyci sédity;  
wywedu żelićw, simsot mołodeciw  
porozhoniu ty dity.
12. Ta nažnem' snopiv, — jak droben doszczyk  
nakładem' kip<sup>6)</sup> — jak na nebi zwizd.  
A zběru woziw — z sztéroch oboziw,  
a zwezu ja ich — ha tychyj dunaj,  
na tychy dunaj — nad krutyj bereh.
13. A złožu ja ji — a w stih<sup>7)</sup> szerokiéj,  
ū hóru wysokiej,  
zawerszu ja ji — séwym sokolem  
swojim myłeńkim.

<sup>1)</sup> ołtarzu, — <sup>2)</sup> matki, — <sup>3)</sup> cmentarzu, — <sup>4)</sup> obacz *Lud*, Ser. XLV, str. 160, nr 32, — Pokucie, T. I. str. 164. 172, — Czterenia, (1863), 4, str. 272, — <sup>5)</sup> żać, — <sup>6)</sup> kop, — <sup>7)</sup> stógi.

1. Po polu chodźu, — sino hromadżu  
za mnoju nébeleńkie (?)  
ja w tim Czortiwce, — ja w tim Czortiwce  
bez żadnej rodyneńki.  
2. Ani rodynki, — ani płodynki 3. Ta jak oweczka — ta jak zableje  
ni ridnoho witecie, a druhà si obizwe,  
po polu chodżu — po polu chodżu ja seritoczka, jak ja zapłacz  
jak bludneńkaja wiwcie. j-aż hóronki zdréhnut sie.

1. Ta ne szumy luże, luże  
w dzelenieńkim haju,  
ny zawdawaj serciu zielu,  
szo ja w czużim kraju.  
2. Chodžu, błužu po czużyni,  
jak bludna oweczka,  
ny-maż komu promowyty  
szczyroho słoweczka.  
3. Oj oweczka jak zablije,  
wiwci widozwut si,  
ja w czużyni jak zapłacz,  
až hory zdrychnut si.  
4. Polet' polet' sywyj j-orle,  
bo ty majesz kryła,  
taj u totu storonoczku,  
de moja rodyna.  
5. Ta ny każy, sywyj orłe,  
szo ja tut biduju,  
j-ały każy sywyj orłe,  
szo ja tut panuju.  
6. Otoż moje panowanie,  
otoż roskoszońky,  
kizienkoje yzdychanie,  
taj dribni słoñońky!  
7. Ta pidu ja w stepy riwni,  
myloji ny baczu,  
jak zhadaju jeji słowa  
hireńko zapłacz.  
8. Deż ty myła, czornobrywa,  
deż ty, widozwy si?  
jak bez tebe płacz, tużu,  
pryjdy, podywy si!
9. Do koho-ż ja prywernu si,  
chtoż mni pryholybyt,  
koly tutky nyma toji,  
kotra mene lubyt.  
10. Oj pidu-ż ja pid wikonce,  
ta stuknu, taj poknu,  
wijdy myła czornobrywa,  
z zielu si rozpuknu.  
11. Ta chot' pukaj, ta chot' stukaj,  
z zielu si rozpukaj,  
och! ty ny mij, ja ny twoja,  
jenczoji sy szukaj.  
12. Oj czemuż ty, moja myła,  
to' my ny kazala,  
ta jakże ty oj wid mene  
podarunku brała.  
13. Jakiż toto mij myłeńkyj,  
podarunku buly? —  
Koralyky-j talaryky,  
szo ty szyju hnuly (*gięły*).  
14. Oj zaświty misiaczenku  
temnońkoji noczy,  
naj wikunu myłeńkomu  
podarunku w oczy.  
15. Rozstupy si syne more  
w swoji szyrokosty,  
nechaj-że ja żykie skinczę  
w twoji hlybokosty!  
16. Ny rozpuskaj hołosoczkę,  
jak tot oreł kryła,  
znajу toto, znajу dobre,  
szom tobi ny-myła. —

17. Oj Hospody mylosernyj,  
jaka twoja syła,  
a chtoł takyj na wsim swiki  
jak ty myni myła.
18. Potyj oczy świtło bacie,  
duszie żyje w kili,  
wse ja tebe wirne lubju,  
wse ty moja myła!
19. Oj jak my si oczy zamknut,  
serce łemom stane,  
tohdy mylis't w hrobi złożym,  
pid kamenem zwjane.

365<sup>1)</sup>.

Czernelica, Unią.

1. Oj ne szumy luże  
dubrowoju duże,  
né zadawaj serciu żalu  
szczo ja w czużym kraju.
2. Bo ja w czużym kraju  
ta jak na pustyni,  
do koho ja prytulu sia  
w łychoji hodyni?
3. Oj ta każut lude  
szczo ja ne żuru sia,  
ta jak wyjdu na ułciu  
wid witru walu sia.
4. Oj ta każut lude  
szczo ja pju, hulaju,  
a pryjdu ja do domoczku  
taj dumku dumaju.
5. Taj dumku dumaju  
szczo czynyty maju,  
szczo ja z swojow myłeńkoju  
meszkanié né maju.
6. Oj puszcza ž ja lidku  
po nad bereżeńki,  
tiażkóz méní w świti żyty  
czerez wołożenki.
7. Płyne lidka płyne,  
aż do Horodnicy,  
czomus meni z mojow myłow  
meszkanie psujet si.
8. Oj wyjdu ja wyjdu  
na horu krutuju,  
ta podywiu sia w dolynu  
na wodu bystruju.
9. Aż tam more hraje  
wodu rozlywaje,  
oj radbym sia utopyty  
more ne prymaje.
10. Oj stij, ne topy sia!  
bo duszu zahubysz,  
musysz z bidnow w świti żyty  
choć jeji ne lubysz.

366.<sup>2)</sup>

od Stanisławowa.

1. Ne szumy luże  
w dubrowoći duże,  
ne zadawaj serciu żalu,  
szczo ja w czużym kraju!
2. Oj ja w czużym kraju,  
w czużyj storonoći,  
trudno-ž meni w świti żyty  
bidnyj syrotońci.
3. Bo ja w czużym kraju,  
jak bylyna w poli,  
nema komu poradyty  
hołowońci moji.
4. Puszcza ž ja utku<sup>3)</sup>  
po tychym dunaju:  
płyny, płyny, sywa utko,  
de rodynu maju!

<sup>1)</sup> Wachaw z Oleska P. I. str. 228. 446, — <sup>2)</sup> podobna u Wachawa z Oleska str. 446. 296; — Maksymowicz 1834, str. 166, — Czternia, II. str. 372, — <sup>3)</sup> gąskę.

5. Płyne, płyne utka,  
ta-j de hory dmetsia,  
lyboń tobi, ty mij mylyj,  
miszkanie psujetsia.
6. Oj nechaj psujetsia,  
ja w toje ne dbaju,  
skoro ja wid tebe mylyj  
wże druhuju maju.
7. Oj u sadu wysznia,  
jahidki zrodyla,  
ja s tobow, ty mij mylyj,  
ditoczku zmnozyta.
8. Oj u sadu wysznia,  
meże wyszeńkami,  
szczo-ż ja bidna zrobli  
z tymi ditoczkami?
9. Oj wyjdu ja, wyjdu  
na horu krutuju,  
oj pohlanu ja, pohlanu  
na wodu bystruju.
10. Ta bystra riczeńka,  
ja na niu dywlu sia,  
taki meni mysly pryzszy,  
pidu utoplusia.
11. Oj cyt, ne topy sia,  
bo duszu zahubysz,  
taj chot' win tebe ne lubyt,  
ale żyty musysz.

## 367.

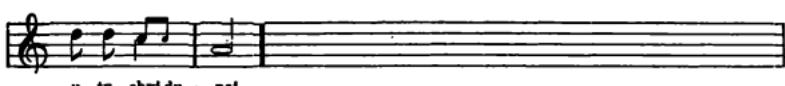
Harasymów.

1. Oj lekila syna <sup>1)</sup> ptaszka  
po nad more w haj, —  
taj pustyła syni piérce <sup>2)</sup>  
na tychyj dunaj.
2. A jak tomu synu piérce  
a w tim dunaju,  
a tak méni młodomu  
a w czużym kraju:
3. Podywyv si suda tuda,  
taj czuży lude;  
a chto mene pochowaje  
jak my smert bude.
4. Oj napyszu dribné lysty  
do netki swoji, —  
a méni neńka widpysze  
choć słwo, choć dwi.
5. Ne widpysze, mij synoczku  
ni słwo, ni dwi,  
nasypaly my na hrudé <sup>3)</sup>  
syroji zemni.
6. Oj maju ja tré sestrycy,  
taj ridneńkij brat,  
zjichała sie wsle rodynka  
w kalinowy sad.
7. Wsie rodéna zjichała si  
a bratà nymà;  
prynisby nam konow medu  
a druhi wyni.

Nuta ob. nr 124. 240.

## 368.

Myszyn, Kluczów.



<sup>1)</sup> sina, — <sup>2)</sup> piórka, — <sup>3)</sup> piersi.

1. Oj łekła zazułczka  
czerez more w haj,  
oj pustyła sywé piórce  
u tychyj dunaj.
2. Oj jak dobre tomu piórey  
w tychim dunaju,  
to tak myni mołodomu<sup>1)</sup>  
u czuzim kraju.
3. Wsi jablinky sołodkiji,  
lyszy odna wynna,  
sestryczki si poschodyły,  
bratczyka nyma.
4. Oj je-że-ż nasz ridnyj bratczyk  
w czuži storoni,  
wmywaje si słozenkamy  
jak huš na wogi.<sup>2)</sup>
5. Oj czužaja storonoňka,  
bez witru szumyt,  
yde za nym jeho myła,  
taj kyžko tužyt.
6. Oj skij<sup>3)</sup> myła, ny žury si,  
czuža storona!  
jak si wernu do domoczku,  
budesz ty moja!

Ob. nr 316—390.

1. Oj lykiła zazulyczka  
po nad mory w haj,  
taj pustyła syny piurce  
a w tychyj dunaj.
2. Oj jak tomu synu piurcy  
w tychim dunaju,  
oj tak myni mołodenkij  
a w czuzim kraju.
3. Oj wijdū ja powołyńki<sup>4)</sup>  
na horu krutu,  
podywiu si na dolynu  
a w wodu bystru.
7. Oj lykiła zazulyczka,  
z wirłom, sokołom,  
aż tut my si zabawymo  
za systrynym stołom.

Nuta nr 124.

1. Hoj letiła zazułczka  
czerez more w haj —  
i pustyła syne piérree  
na tychyj dunaj.
2. Hoj u tychim dunajczyku  
wirly wodu pjut, —  
hoj wže moju fajnu liubku  
do šluku wedut.

## 369.

Strzylcze, Horodnica.

4. Oj jak tota bystra woda  
bez wohnié kipył,  
oj tak za mnoū mołodenkoū  
rodyna tužyt.
5. Nyma w meny rodynoczki  
lyszeń odyn brat,  
schodžajtē si, zjiždžajtē si  
w jablinkowyj sad.
6. Urwit sobi po jabłuczku,  
urwit sy po dwi,  
jak budetē jisty, pyty,  
zhadajtē o mni.

## 370.

Kornices.

4. Szkoda mojich podarunkiw  
szom tob' darowav, —  
szkoda mojéj petyczyny<sup>5)</sup>  
szom ty zahortav.  
Szkoda mojich bilich ruezok  
szom tia obijmaw.
4. O szo-ż to ty mij mylenkij  
darunki buly?  
Hoj korali, sorokiwi  
szyju uhnuly.<sup>6)</sup>

<sup>1)</sup> vel: mołodoji, — <sup>2)</sup> na wodzie, — <sup>3)</sup> stój, — <sup>4)</sup> powoli, — <sup>5)</sup> sierak, — <sup>6)</sup> ugięły.

5. Hoj zaświty misiczeńku,  
w temnoji noczy, —  
a ja kienu podarunki  
myłomu w oczy.

## 371.

Zakoc nad Prutem.

1. Oj czużyno, ty czużyno! 3. Kamiu zdojmu, widpoczynu,  
czoho w tobi tak studeno? a w czużyni marne zhynu.  
2. Leksze kyżkyj kamiu zniaty, 4. Chto czużyny szcze ny znaje,  
jak w czużyni probuwaty. naj si mene zapytaje.  
5. Ja czużynu dobre znaju,  
bo w czużyni probuwaj!

## 372.

Jasienów polny.

Bu-la chli-ba buka-ty - na taj izdi-la Ka-te - ri - na  
taj is - di - la Kate - ry - na.

Skrypyce.

1. Buła chliba j bukatyna <sup>1)</sup> 3. Chot' na(j) jakiej witer wije,  
taj izjila <sup>2)</sup> Kateryna. taj win mene né zawije.  
2. Oj czużyna baj czużyna, 4. Chot' na(j) jakie sonce hrije,  
ej czoh' tobi tak studyna. ono mene ne zahrije.

## XIII.

**Wojsko. Wojna.**P ob ó r.373. <sup>3)</sup>

od Sniatynia.

1. Oj zaszumily temniji luhy 2. Ny żenyly, ny żenyly,  
szczo si ny rozywy, ny mut si żenyty,  
zapłakaly bukowyncki chłopci pryzsza karta wid cisari  
szczo si ny żenyly. wibranci lowyty.

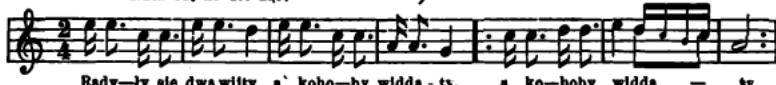
<sup>1)</sup> bochen, — <sup>2)</sup> zjadla, — <sup>3)</sup> Wachaw z Oleska, P. I. str. 446. 228.

3. Oj nałowyły, taj nawiezaly,  
szczeczo mamkie ny znaly,  
jak pryhnyły do Czyrnowec  
jak czornoji chmary.
4. Jak pryhnyły do Czyrnowec  
wziely si dylyty,  
rozisiały po wsi Polszczy  
szczę bilse łowyty.

Nuta ob. nr 45. 115.

374. <sup>1)</sup>

Kulcsakowce.



Rady-ły sie dwa wijty a' koho-by widda - ty, a ko-hoby widda — ty.

1. Radyły sie dwa wijty <sup>2)</sup>)  
a kohobby widdaty <sup>3)</sup>).
2. Bohaćkoho ne daty,  
bude łané oraty.
3. Ubóhoho ne daty,  
bude łané zberaty.
4. Je u wdowy jeden syn,  
win do wojska podobén.
5. Traba <sup>4)</sup> jěhò złapaty,  
na żovniry widdaty.
6. Biżyt sestrà, daje znat'  
wkikaj, wkikaj, ridnyj brat'.
7. Jiden czobit na nozi,  
a druhyj czobit w ruci.
8. A win z chaky <sup>5)</sup> do siny,  
a tam stojit prysieżnyj.
9. A win z siny ta na kik, <sup>6)</sup>  
a tam sockij, a tam wijt.
10. Imely' <sup>7)</sup> ho za czuprénu:  
de ūikasz, wraży synu!
11. Kréknuv win na firmaniw:  
dawaj wwozök, naj jidem'.
12. Jimù rukie ókuwaly,  
taj do woza spakowaly.
13. Czekaj wijte, naj stanu,  
naj sie z rodom ohlanu.
14. A wijt toto ne sluchav,  
zatiev koni, pojichav.
15. Wyjichaly za seło,  
kaže wdowyn syn do neho:
16. Czekaj wijte, naj stanu,  
naj sy lulku zapalu.
17. A wijt toho ne sluchav,  
zatiev koni, pojichav.
18. Daly jimù oj župan,  
otto žovnir, otto pan !
19. Daly jimu czerewyk,  
win na toto ne préwyk. <sup>8)</sup>
20. Daly jimù srybnu czaku <sup>9)</sup>,  
ciluj-że mne wijte w sr....

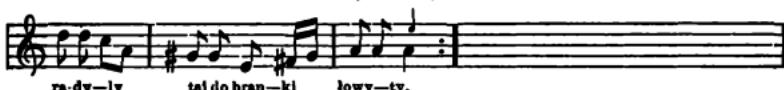
Nuta ob. Ser. VI. nr 390. Ser. IV n. 177. 358.

375. <sup>10)</sup>

Koraszów.



Stała nam si nowyna kly-czut wijte do dwora; sta-ly ra-du



ra-dy-ly taj do bran-ki lowy-ty.

1. Stała nam si nowyna,  
klyczut wijta do dwora.
2. Staly radu radyty,  
taj do branki lowyty.

<sup>1)</sup> Żeg. Pauli P. I. rus. w Gal., T. II. str. 61, — <sup>2)</sup> wojty, — <sup>3)</sup> oddać do wojska, — <sup>4)</sup> trzeba, — <sup>5)</sup> izby, — <sup>6)</sup> tok, — <sup>7)</sup> pojmalii, — <sup>8)</sup> przywyki, — <sup>9)</sup> tszako, czapka, — <sup>10)</sup> Cztielenia 1863, 4. str. 142.

3. Je u wdowy odyn syn,  
a żownir win podobyn.  
4. Staly radu składaty,  
jakby jeho spijmaty.  
5. Pryjszly jeho łowyty,  
musiv sie win yskryty.  
6. Toż win z chaty ta na pid,<sup>1)</sup> 10. a yz podu ta na kik.<sup>2)</sup>  
11. Widdaly ho do wriedu,<sup>4)</sup>  
taj obstryhly czuprynu.
7. Jak win skakav ta na kik,  
ymvv jeho sam pes wijt.  
8. Prywiv jeho do dwora,  
a tam fira hotowa.  
9. Postawyy go w kutoczku:  
skidaj rekrut soroczku.  
10. Starszyj skazav: assy<sup>3)</sup> gut!  
meni slozy z w-oczej jdut.

376.<sup>5)</sup>

od Stanisławowa.

1. Oj u poli mohyla,  
a u seli nowyna.  
2. Klyczyt wijta do pana:  
oj-jdy, wite, do pana!  
3. Staly ony hadaty,  
kotrych majut zabraty.  
4. A storożyk jak poczuw,  
zaraz méni zaszepnuw:  
5. Wtikaj, wtikaj z kimnaty,  
chotiat tebe złapaty!  
6. Wtikaw-że ja czerez plit,<sup>6)</sup>  
a za mnoju sam łanwit.<sup>7)</sup>  
7. Wtikaw-że ja bez płoty,  
a za mnoju try wity.<sup>8)</sup>  
8. W tisnyj<sup>9)</sup> kutok zahnaly,  
ta-j tam mene złapaly,  
nazad ruki zwiazaly.  
9. Wedut mene bez seło,  
smutno mni, né wesoło.  
10. Wedut mene do dwora:  
buwaj maty zdorowa!
11. A w nedilu po rano,  
sim pidwodiw zahnano.  
12. Kazaly nam sidaty,  
wzialy ludé płakaty.  
13. Wézut méne dy Lwowa:  
buwaj myła, zdorowa!  
14. Prywezły mnia do bramy:  
poczekaj, wite, naj stanu!  
15. A wit wže sia dohadaw,  
czytre chłopy warty daw.  
16. Pryjszły starszy żowniry:  
stawaj, brancze, do miry!  
17. Chot' ja miry ne dostaw,  
taki ja sia tam ostaw.  
18. Witciu<sup>10)</sup>, matci na tuchu,<sup>11)</sup>  
Cisarowi na słuhu!  
19. Skidaj tyji łachmanki,  
bery sobi sukmani,  
i korabyn malowany,  
wid cisara darowany,
21. i szabelka prejasnaja,  
dołe-ż moja neszczasnaja!

## 377.

Ispas, Mykietyce.

1. Pohoriła Kołomyjka,  
pohorily j Kutty,  
my by panam ny służyły,  
koby ny nekruty.<sup>12)</sup>
2. My by panam ny służyły,  
paniw-bym' ny znaly,  
koby naszi kuczeryky  
nazad ny czesaly.

<sup>1)</sup> pód, belka dachowa, — <sup>2)</sup> tek, — <sup>3)</sup> es ist, — <sup>4)</sup> urzędu, — <sup>5)</sup> Cz tie-  
nia, 1863, 4. str. 144, — <sup>6)</sup> płot, — <sup>7)</sup> Landvogt, — <sup>8)</sup> wójcia, —  
<sup>9)</sup> ciasny, — <sup>10)</sup> ojcu, — <sup>11)</sup> těsknotę, — <sup>12)</sup> rekruty.

3. Rozczesaly kuczeryky  
czotyr'ma byłamy,  
prowadyły do Zaliszczyk  
tymy dolynamy.
4. Wprowadły do Zaliszczyk,  
nyna starszych doma,  
podywju ja sudy-tudy,  
wże barwa hotowa!
5. Yji wdaryv wid poroha,  
ja stav koło skryni,  
podywju si sam po sobi,  
wże barwa na myni.
6. Ta wdaryly w Zaliszczykach  
na dwanacit' dzwoniw,  
ta wiwogi myłeńkoho  
z malowanych dworiw.
7. Ta jak staly wiwodzaty,  
staly ohladaty,  
cy podoben harnyj žovnir  
na konie sidaty.
8. Oj siv-že ja na konyka,  
ta stav wiherawaty,  
moja myła czornobrywa  
stała umliwaty.
9. Ta zapłacziesz moja myła,  
zapłacziesz, zapłacziesz,  
ta jak mene na cisarskim  
konyku zobaczysz.
10. Oj zapłacziesz moja myła  
dribnymy słozamy,  
ta jak mene de zobaczysz  
meże żowniaramy.
11. Yj žovnir ja, moja lubko,  
oj žovnir, ta žovnir,  
ta jak mene ny piznajesz  
dywy si na kovnir.<sup>1)</sup>
12. Yj žovnir ja, moja lubko,  
meże žowniaramy,  
bassama-j teremtety!  
chödy y ty z namy.

## 378.

od Jablonowa.

1. Zakuwała zazułeczka  
na łewa, na łewa,<sup>2)</sup>  
ta i wmerła na Pidhiriu  
mama cisarewa.
2. Ta jak una j-umerała  
legini skłykała,  
ta kożdomu leginewy  
po talaru dala.
3. A j-odnomu leginewy  
ot najbiłsze hroszyj,  
ta szco-by win żowniarykom  
w wošku buv choroszyj.
4. A woliju, moja maty  
kosoju k'yhnutu,  
niż ja maju żowniarykom  
ta pry wošku buty.
5. Bo kosoju ja pok'yhnui,  
siedu, widpoczynu,  
a na marszy maszeruju,  
chot' naj zaryz hynu.

379. <sup>3)</sup>

z nad Dniestru.

1. Oj wirlata <sup>4)</sup>, sokolata  
wse połe pokryły,  
Skowydiwskich wybrańczykiw  
do wijska zmusyły.
2. Oj wirlata, sokolata,  
pijmit sia <sup>5)</sup> pid horu,  
Skowydiwski paruboczki  
wernit sia do domu!

<sup>1)</sup> kohierz, — <sup>2)</sup> lewada górska, — <sup>3)</sup> Wacław z Oleska, P. l. w Gal. — <sup>4)</sup> orleta, — <sup>5)</sup> podejmcie się (wlećcie).

3. Oj my by sia pidijmaly,  
tuman nalihaje,  
oj my by sia powertaly,  
Cisar ne puskaje.
4. Ne tak Cisar, ne tak Cisar,  
jak Cisarska maty,  
chocze nami, muzykami,  
Turka zwojowaty.
5. Dopomožy, myly Boże,  
Turka perebyty,  
szcze sia wernem w swoji kraji  
diwezata lubyty.

380. <sup>1)</sup>

od Ottyni.

1. Oj u poli dwa jawory,  
tretij zełeneńki:  
piszov, piszov u nekruty  
mij synok ridneńki.
2. Oj tycheńka jeho mowa,  
złotaja zbroja,  
łysyw mene stareńkuju,  
hołowońko-ż moja!
3. Oj zapłacziesz otec, maty,  
zapłacziesz, zapłacziesz,  
jak ty moje hospodarstwo  
na płezech zobaczysz!
4. Oj u horach śnihy wpaly,  
riczeńki prybuly:  
oj wže-ż moho ridnoh syna  
w czerewyki wbuly.
5. W czerewyczeńki wbuly,  
kuczery obtialy,  
a wže-ż momu ridnu synu  
karabynok daly.
6. Karabyne, karabyne,  
zasmutyw'eś mi duszu,  
kilko'm sia ja wystericzaw,  
nosyty tia muszu.
7. Bodaj tyji karabyny,  
w ohni pohorily,  
szczoby mene molodoho  
płoczy <sup>2)</sup> ne bolily.
8. A u Lwovi w krajnym domu  
wdareno z harmaty,  
oj zapłakaw ridny otec,  
ridneńkaja maty!
9. Ne płacz, ne płacz, stara nene,  
ne wdawaj sia w tuhu,  
zbudowały twomu synu  
kydrowuju trunwu.
10. Ne płacz, ne płacz, stara nene,  
ne wdawaj-ś w woroźki,  
oj zabyto twoho syna  
ta po kraj doroźki.
11. Ne płacz, ne płacz, stara nene,  
ne wdawaj sia w liki,  
oj propaw-że twij synońko,  
ta propaw na wiki.

## 381.

Ispas.

1. Czomu woly ny j-orête,  
cy nyma pohody,  
czomu lubku ny prychodysz,  
cy ki zajszly wody.
2. Ta pid mostom ryba z fostom,  
ta żyje wna chytro,  
ale kikav jyz husariw  
Marusikiw Mytro.

<sup>1)</sup> Cztienia, Moskwa 1863, 4. str. 137, — <sup>2)</sup> plecy.

3. Oj jak kikav yz husariw,  
ta zaszumiv lystom,  
ta ny sam win tudy kikav,  
ale z towarzystwom.
4. Ta wkikav win z towarzystwom  
hustymy sadamy,  
zanym, za nym żowniaryki  
z holymi szablami.
5. Skijte pany, ny rubajte,  
my jdemo w nekruty,  
ta chot' sudy ta chot' tudy  
wze z giedem<sup>1)</sup> ny buty.
6. Ta wze myni ny pomoże,  
ni giedyk ni neńka,  
ta wze-by my propadaty,  
holowko bidneńka.

382.<sup>2)</sup>

Stanisławów.

1. Oj Boże-ż, mij Boże,  
na szczo ja wrodyw sia?  
kiń worony, ja młody,  
a szcze ne żenyw sia.
2. Prodaj maty, konia, —  
konia woronoho,  
ta ożeny mene,  
chłopcia młodoho.
3. Szkoda, synu, szkoda, —  
chudoby zbawłyty,  
pyszut czorne na biło,  
chotiat tia widdaty.
4. Woliła's mnia, maty,  
w bołoto wereczy,  
niż mnia maly Cisarski  
wojaki stereczy.
5. Oj newola, maty, —  
newola, newola,  
w Kołomyi stryżut,  
do Czernowęć honia'.
6. Oj bytaja doroha,  
malowany chresty,  
tudy budem, moja maty,  
karabiny nesty.
7. Bodaj ty karabiny,  
ze świta propały,  
szczoby mene młodoho  
płeczej ne zbawłyty!
8. Oj letika kaniuka,  
postrilena z łuka:  
wze z toboju, myła maty,  
na wiki rozłuka!

383.<sup>3)</sup>

Gody.

1. Ta szczo to si blyszczieło  
z toho J-Obertyna,  
ta czyja to giwezynońka,  
ey ny popadyna?
2. Ta jakby wna popadyna,  
ny takby chodyła,  
czerewyczky malowani  
pro bud'ien nosyła.
3. Czerewyczky malowani  
a pidkiwka sribna;  
wziely brata j-a w husari  
holowko mà bidna!
4. Wziely brata j-a w husari  
ta szcze młodoho,  
ta daly mu kueu barwu  
koni woronoho.
5. Prodaj maty, prodaj maty  
koni woronoho,  
ożeny mni moja maty  
chłopci młodoho.
6. Kobys mene j-ożenyła  
jaby j-ożenyv si,  
ta za tymy choroszymy  
wze né wołoczyv si.

<sup>1)</sup> dziadek, ojciec, — <sup>2)</sup> <sup>3)</sup> Cztenia, Moskwa 1863. 4. str. 137.

7. Szkoda synu, szkoda synu  
chugibku tyriety,<sup>1)</sup>  
kiń woronyj, ty młodyj  
szcze budesz służyty.

Nuta nr 89.

## 384.

Zahajpol.

1. De żowniry pjut,  
tam riczky teczut,  
pid biłoju berezoju  
kapitana bjut.

2. Oj ty pane nasz!  
kapitane nasz!  
teczut riczky krywawiji  
wid tebe do nas.

3. Hoj nyni myni,  
a začtre tobi,  
ny kiszte<sup>2)</sup> si worożenky,  
pryhogi moji!

## 385.

Gwoździec.



1. Oj pje żownir pje, bo w do-ro-hu j - dę, za nym sa nym



1. Oj pje żownir, pje,  
bo w dorohu jdę.  
Za nym, za nym jeho neńska  
slożeńkami lje.

2. Oj ty synu mij,  
détyno moja,  
ne pyj, ne pyj horiloczku  
w nedilu z rania.

3. Bo to horivka  
bardzo zradlywa,  
a zradyla żowniaroczkę  
a z dobrotlywa.

386. <sup>3)</sup>

Kolomyjka.

1mo 2do

Za-brale nas w nkrute zabrale wybrać! — Ej to  
po-zosta-lé swónopasé szczo wywo — dut tańci.



<sup>1)</sup> chudobę poterać, — <sup>2)</sup> cieszcie, <sup>3)</sup> Żeg. Pauli P. I. r. II. str. 52.

1. Zebrałé nás w pekruté,  
zabralé wybranci,  
■ pozostalé swinopasé  
szczę wiwodut tańci.
2. Né jednaja maté płacze,  
né jednaja tużét,  
nema moho sénka Iwanka  
j-a w cesara służét.
3. U cesara dobra służba,  
wékéka zapłata, —  
né jednemu młodocewy  
hołoweczka sciata.

*Inni rozpoczynają tak:*

1. A szoco buło lipaze kraszcze  
zahrał cisar siebi,  
lyszły si swynopasy :  
tote pane tobi.
2. A szoco buło lipsze kraszcze  
to piszy w vibrańci,  
lyszły si swynopasy  
taj wiwodit tańcy.

### 387.

od Ottyni.

1. Oj uziely mylenkoho  
do konia, do konia,  
szezo ja budu robytonki,  
hołownočko moja!
2. Oj uziely Iwanoczka  
taj za żowniaroczka,  
né tak zanym maty płaczé  
oj jak diwczynoczka.
3. Maty płaczé, maty płaczé,  
bo maty <sup>1)</sup> dytyna,  
a diwczyna riwné płaczé,  
wirny ho lubyla.
4. Né płacz że ty, diwczynonko,  
bo né majesz czoho;  
wziely twoho lydinyka,  
bude za starszoho,
5. Wziely twoho lydinyka,  
bude panowaty, <sup>2)</sup>  
ty si budesz, fajna lubko,  
słożamy wmywaty.

### 388. <sup>3)</sup>

od Stanisławowa.

1. Oj szyreki ulyczenki,  
ale-ż wony dałeczenki.
2. A chot' wony dałeczenki,  
jdąt żowniry młodocenki.
3. Za nimi maty stareñkaja,  
za nimi maty ridnenkaja.
4. Bily nižki rozszczybaje,  
slezami sia umywaje.
5. Oj cyt, maty stareñkaja,  
oj cyt, maty ridnenkaja!
6. Slezia mora ne napowyt,  
wid Cisara ne wzywolyt.
7. Bo wże my idem prysiahaty,  
Cisarowi kony sidłyty!

### 389.

Ispas.

1. Po dzelenim zarinoczkú  
zazułeczka kuje, —  
posłuchajte lude dobrí  
jak żownir biduje.
2. Żownir musyt pizno liczy <sup>4)</sup>  
a ranekó wstaty,  
jak nymaje ni grejcarí,  
to ny me śnidaty.

<sup>1)</sup> N. matysa, — <sup>2)</sup> tesknić banować, — <sup>3)</sup> Cztenia, Moskwa 1863, 4.  
str. 132, — <sup>4)</sup> lédz.

3. Ny śnidawszy do obidu  
    służbu by robyty,  
    a do toho w wośku każut  
    hostro by chodyty.  
4. Parubkowy jako- tako,  
    bo zinky ny maje,  
    kudy pide, zinky najde  
    nieco ni hadaje.  
5. Żonatomu bida w wośku,  
    bo win sztuderuje,  
    jak si zabje do szpatalu,  
    w szpataly biduje.  
6. Szpatal hroszij ny fasuje,  
    bo hroszij ny maje;  
    oj toż to win u szpataly  
    z hołodu zhybaje.  
7. Oj toż to win u szpatalu  
    z hołodu zhybaje,  
    aż nareszki<sup>1)</sup> szpatal z wośka  
    na urlop puskaże.  
8. Oj jak prydje ta na urlop  
    kożdyj w swoju chatu,  
    a dytyna z za komene:<sup>2)</sup>  
        szo ty gijesz tatu?  
9. Bodaj twoju, synku, mamu  
    Hospog' śwytyj pobyw,  
    ta ty mene klyczesz tatom,  
    a ja ki ny zrobiv! —  
10. Szoż mni swarysz, czołowiecze,  
    jakie tobi lycho?  
    ta jak my si ta pibraly,  
        ny sygily'm tycho.  
11. Ta jakże my si pibraly,  
    ny sygily'm tycho,  
    ja na spogi a ty z werchy,  
        sam jes zrobiv lycho!  
12. Ta jak teba poklykaly,  
    ja si zażnuryła,  
    sztyry roky czerez toto  
        dytynu'm nosyła!  
13. Sztyry roky ja nosyła,  
    a try hoduwała,  
    to toż ja si oj bez tebe  
        dost' nabiduwała!

## 390.

Myszyn, Kluczów w.

1. Ta hulajmo łeginyki  
    ta tancem yz tycha,  
    wiwezeno sorok dubiw  
    ta na nasze lycho.  
2. A na szo tych sorok dubiw,  
    na szo jich rubaty,  
    zahadaly w Kołomyji  
    ratusz buduwyty.  
3. Zahadaly buduwyty  
    try domy nowiji,  
    ta szo-by nas widberaty,  
    chłopeci mologiji.  
4. Pry sim boci duba wkieto,<sup>3)</sup>  
    pry kim boci triaka,<sup>4)</sup>  
    ja-kim chłopci młodeńki  
    berut nas do wijska.  
5. Ta berut nas do pichoty,  
    ta szczej do kinnoty,  
    rädy by my, braci, ny jty,  
    ny majem ochoty.  
6. Ta cisariu, cisaryku,  
    cisariu Franciszku,  
    pusty-ko mni do domoczku,  
        neńci na pokiszku.<sup>5)</sup>  
7. Ta cisariu, cisaryku,  
    cisariu saracze,<sup>6)</sup>  
    pusty-ko mni do domoczku  
        bo my lubka płacze.

<sup>1)</sup> wreszcie, — <sup>2)</sup> v. komyna, — <sup>3)</sup> ścięto, — <sup>4)</sup> drzazga, — <sup>5)</sup> pocie-  
    chę, — <sup>6)</sup> sarak, saraka, biedota, niewiniątko, przez ludzi rozmyślnie  
    oszukiwane.

## 391.

od Zablotowa.

1. Zaspiwajmo, braki, tutka,  
zakiw nas szcze kupa,  
bo jak my sie rozijdemo,  
w kupei ny budemo.  
2. Ta jak my si rozijdemo,  
w kupi ny budemo,  
ceho tyzni yz negili  
do Widni pidemo.  
3. Ta do Widni, towarzyszu,  
do Widni, do Widni,  
ta koly my w swojim seli  
panam ny potribni.  
4. Ta chłopec ja, brate, chłopec,  
wikochav<sup>1)</sup> mni j-otec,  
wikochała mene maty,  
cisarewy daty.
5. Oj cisariu, cisaryku,  
na szczo nas werbujesz,  
magadzyny pohorily,  
czym nas pohódujesz?  
6. Oj budu was huduwyty  
hreczeczinow połowow,<sup>2)</sup>  
ta budu was nabaniety  
cisarskow dorohow.  
7. A hreczeczinaja połowa  
hirkaja, hirkaja,  
a cisarskaja doroha  
kiżkaja, dowhaja.  
8. Ta hreczeczinaja połowa  
hirkja ny sołodka,  
a cisarskaja doroha  
dovha ny korotka.

## 392.

Czortowiec, Unik.



Żuryła si maty mno - ju szo né budu ja gaz - doju.

1. Żuryła si maty mnoju  
szczo né budu ja gazdoju.  
2. Ne żury si maty moja,  
za rik za dwa ja gazdoju.  
3. Oj ty maty, oj ty moja  
za rik za dwa ja z toboju.  
4. Oj prydju ja na siu horu,  
a ty maty, j-a w nywoly.
5. U cisari na sinieczku,  
pućuwaty rēminieczko.  
6. A ty koniu stupaj szwédko,  
bo tu cisar pryjde szwédko.  
7. Zawely mni w temni łuby:  
uttut synu, twoji słuhы.<sup>3)</sup>  
8. Zawely mni w toty hory  
uttut synu, twoji dwory.

Nuta nr 392.

## 393.

Dżurków.

1. Plyne kaczor po dunaju,  
daj my Boże szczo hadaju.  
2. Ja hadaju mandruwaty,  
żel my rodu pokiedaty.  
3. Ne tak rodu jak mamoczki,  
sywesenki hołuboczki.
4. Ja zhadaju za tatoczka,  
bolyt mene hołowoczka.  
5. Ja zhadaju za mamoczku,  
bolyt mene: serdeczko.  
6. Ja zhadaju za druzenou,  
tohdzy marne z swita hynu.

<sup>1)</sup> wychował, — <sup>2)</sup> hreczane plewy, <sup>3)</sup> sługi.

7. Ani witru, ni morozi,  
polni oczy moji slozii.  
8. Idy synku na horoczok,  
na horonci tam stawoczek.
9. Na horonci tam stawoczek,  
tam pлавaje szis' kaczoczok.  
10. Odna druhn pidplywaje,  
kożdż swoju partu mając.

## 394.

Ispas

Oj ty giw - csy - no czerwona ka - lyno toż myni na te - be  
dywy - iv si my - lo .

1. Oj ty giwczyno,  
czerwona kalyno, —  
toż myni na tebe  
dywyty si myło.  
2. Oj ty giwczyno,  
ty czerwona róże, —  
toż myni na tebe  
ziel welykij duże.  
3. Oj ty giwczyno,  
tychij pochodczku,  
daj my si znaty  
jdúczy po wodoczku.  
4. Ny tak po wodoczkn,  
jak uwże z wodoju, —  
myła my luba  
besida z toboju.  
5. Oj szkoda, szkoda,  
wyszniewoho cwitu,  
szo rozwijav witer  
po wsim bilim świtu.  
6. Oj szkoda, szkod  
chłopci młodoho,  
szo każut slużyty  
cisarewy mnoho.  
7. Szo każut slużyty,  
każut prysihaty,  
za gim <sup>1)</sup>, za rodynu  
każut zabuwaty.  
8. Buwajte zedorowy,  
tesowi <sup>2)</sup> porohy!  
kudy pochodyly  
moji bili nohy.  
9. Kuda ja pochodyv  
bilymy nohamy,  
zhadujte mni, zhadujte  
dobrymy slowamy.  
10. Nadlekily husy  
z dalekoho kraju,  
zbyly, skołotyly  
wodu na dunaju.  
11. Bodaj toty husy  
yz pirim propaly,  
szo mni młodoho  
do woška widdaly.

395. <sup>3)</sup>

od Halosa.

1. Oj izrada, czornybrywyj, zrada,  
powiw-eś mi, szczo to bude prawda.

<sup>1)</sup> dom, — <sup>2)</sup> cisowe, — <sup>3)</sup> Cztienia, Moskwa 1863, 4. str. 136, — Lud, Ser. XII. nr 502.

2. Chot' ty znajdesz z wołami, korewami,  
to ne znajdesz z czornymi browami.
3. Chot' ty znajdesz na lycaku biliszu,  
to ne znajdesz nad mene wirnijszu.
4. Ne jid', ne jid', mij mylyj, wid mene!  
a chto-ż tobi soroczenku wypere?
5. W czystym polu tarabanczyk bije,  
oj toj meni soroczenku wypere
6. Ne jid', ne jid', mij mylyj, wid mene!  
a chto ż tobi hołwońku zmyje?
7. W czystym poli dribnyj doszczyk lije,  
to toj meni hołwońku zmyje.
8. Ne jid', ne jid', mij mylyj, wid mene!  
a chto-ż tobi wołosie roczesze?
9. W czystym polu tam terny rostut,  
to ty meni wołosie roczesut.
10. Ne jid', ne jid', mij mylenkij nyzom,  
zahaczina dorożeńka chmyzom.
11. Oj maju ja konia woronoho,  
pereskoczyt dorożeńku z chmyzom.
12. Ne jid', ne jid', mij mylyj, wid mene!  
zakopana dorożeńka czarami.
13. Oj maju ja konia woronoho,  
pereskoczyt dorożeńku z czarami.
14. Jak ty budesz, mylyj, w poli chorowaty,  
chtó-ż ti bude biñ postil skaty?
15. A u poli murawa zelena,  
oj to bude postileńka biłaja.
16. Jak ti prydje w poli umeraty,  
chtó-ż ti bude nad hrobom piakaty?
17. W czystym poli tam hajworon<sup>1)</sup> kracze,  
toj za mnoju nad hrobom zapłacze!

Nota nr 115.

396.<sup>2)</sup>

Harasymów, Niekiwiška.

1. Hej zacylo klen derewo z wesny,  
chodyt žovnir do diwczény z pizna.
2. Oj ne chody žovnieri do mene,  
bo nesława na tebe-j na mene.
3. A ja toji sławy j raz ne beju sie,  
koho lubiu, stanu, i rozmowiu sie.

<sup>1)</sup> gawron, — <sup>2)</sup> Wójcicki: Pieśni ludu, I. s. 346, 348 przytacza pieśni podobne  
Opryszków: Po białym dworze Maryś chodziła i t. d. — Oj na hori  
na hori i t. d. — Zeg. Pauli P. l. rus. w Gal. II. str. 5. — Cztienia  
(1863) III. str. 126. — Wachaw z Oleska P. l. str. 276; — Zad, (Pie-  
śni ludu), Ser. L str. 271.

4. Po czim-eś mni diwczyno piznała,  
szczę ty mene żownirom nazwała.
5. A zpizzałam ti po koszulenczy,  
srybny persten na prawyj ruceńcy.
6. Jak ty pijdesz wojnu wojuwutý,  
któz ty bude koszuleczku praty.
7. A pidu ja, pidu, toju dolénoju,  
tam ja znajdu praczku nad wodoju,  
szczę wypere koszuleczku moju.
8. A jak tebe w wójnie pokaliczé,  
a chtóz tobi rany propoliczé? <sup>1)</sup>
9. W czistym pole droben doszczek siczé,  
tot win myni rany propoliczé.
10. Jak ty budesz w wójnie umeraty,  
któz ty bude nad hrobom płakaty?
11. W temnym lisi czorny woron kranczé,  
tot win myni nad hrobom zaplače.

## 397.

Hancsarów, Dżurków.

Oj zacwyja czerem — szyna z risna, chodytu—lan do diwczyny z pizna.  
 Ne chodyť ty u—la—nedo mene, bo nesława na tebę na me — ne.  
 A ja to—ji i raz ne boju si, koho lu—biu stanu rozmówiu si.

1. Oj zacwyja czerem szyna z risna [.] 4. Jak ty budesz w legru <sup>2)</sup> stojsaty,  
chodyt ułan do diwczyny z pizna. chtóz ty bude soroczečku praty?
2. Ne chody-ż ty ułane do mene, 5. Oj pidu ja horou, dolynoju,  
bo nesława na tebe-j na mene. oj najdu ja praczku nad wodoju,
3. A ja toji (nesławy) i raz né boju si koho lubiu, stanu rozmówiu si. 6. Jak ty budesz w wójni wojuwaty,  
koho lubiu, stanu rozmówiu si. 6. Jak ty budesz w wójni wojuwaty,  
chtóz ty bude rany promywaty?
7. W czyskim pole drobny doszczek sicze,  
oj toj to meni rany pypolicze. <sup>3)</sup>
8. Jak ty budesz a ū hrobi leżaty,  
chto bude nad tobow płakaty?
9. W temnym lisi czorny woron kraczé,  
ottoj meni nad hrobom zaplače.

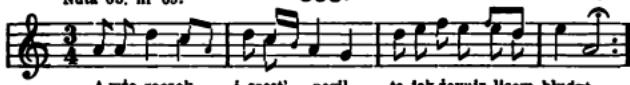
<sup>1)</sup> przepłocze. — <sup>2)</sup> Lager, obóz, — <sup>3)</sup> opłocze.

## 398.

Horodnicia, Strzyżewie.

1. Kotyły si wozy  
z hory na dolynu,  
bud' zdorowa, moja myła  
bo wże ti pokiénu.  
2. A w negilu rano  
kozaka zładano,  
nazad jómù bili ruczkie  
rémynim zwiazano.  
3. Wydut jeho, wydut<sup>1)</sup>  
tymy w-ulyciemy,  
a zwiezaly bili ruczkie  
nazad rymykiemy.  
4. Wydut jého, wydut,  
aż na kraj bazaru:  
bud' zdorowa, moja myła,  
ny zadawaj žalu.  
5. Sywyj konyk, sywyj  
a tryndzelka z szovku,  
a chtóz tobi, mij mylenkij,  
taj zmyje hołowku?  
6. Zmyjut méni, zmyjut,  
doszezi majowiji,  
ta rozczesut kucziérykie  
worony czorniji.  
7. Czórnyj woron, czornyj,  
oczy widziubuje,  
biłe tiło rozjidaje,  
kosty rozkiédaje.

Nuta ob. nr 65.



A wże roczok i szest' negil ta jak żovnir lisom bludy.

1. A wże roczok i szest' negil<sup>2)</sup> 4. Jak ja siedu na kalynku,  
ta jak żovnir lisom bludy. bude lisa połownika.  
2. Nadletiła zazuleczka, 5. Jak ja siedu na duboczka,  
siła sobi na duboczka. bude lisa krajinoczka.  
3. Ja poleczu kukajucy, 6. Oj tam bude tré dorozi;  
ty jdę żovnir słuchajucy. kotorū pidesz, dobre wyjdesz,  
na cisarskij hostynec.

400. <sup>3)</sup>

od Halicza.

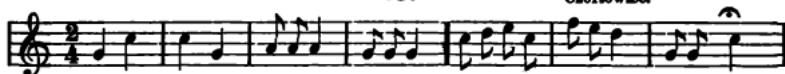
1. Po pid terem tam dorożenka wbyta, hej hej!  
ne tak dorożenka, jak ubytyj szlaczok,  
kuda iszow nowobranciow powczok.<sup>4)</sup>  
2. Nowobranci ponarażowany,<sup>5)</sup>  
nazad ruki ponawiażowany,  
hołowoczki poobstryhowany,  
czorny oczka pozapłakowany.  
3. A po pered oficerki idut,  
w seredyńi nowobranciow wedut,  
a po bokach tarabańczyki bijut,  
oj a z zadu oteć, maty ide,  
bileńkii soroczeńki nese.

<sup>1)</sup> wioda, — <sup>2)</sup> niedziel, — <sup>3)</sup> Oztienia, Moskwa 1863. 4. str. 146, — <sup>4)</sup> pułk, — <sup>5)</sup> narządzani, zbrojnie przyszykowani.

4. Oj maw-że ja sribnyj perstneć, maw,  
to ja-ż jeho tarabańczyku daw.
5. Szczoby meni na taraban wybywaw,  
szczoby meni wse ochoty dodawaw,  
szczoby mene ranešeńko probudżaw,  
szczoby mojij mami żalu dodawaw.
6. Oj ty mamko, ty matińko moja:  
na szczoś mene ta do wojska dala?
7. Oj synku mij, ty dytyńko moja!  
skaży-ż meni, de družynka twoja?
8. Oj u polu wysokaja mohyla,  
to tam, moja maty, myła družyna.

## 401.

Csortowiec.



Berhom berhom tam doriz - ka buła, ne dorizka ale wby - ty szleszok.

1. Berhom, berhom <sup>1)</sup> tam dorizka buła,  
ne dorizka <sup>2)</sup>, ale wbyty szleszok <sup>3)</sup>,  
a szlo-ż neju nowobrańciw połczok.
2. Na sam pered oficerzy jdut,  
a bokamy wse kaprali żenut.
3. W seredēnu nowobrańczyki jdut,  
a iz zadu otee maty jdę,  
otac maty jdę, żalibnenko płacze.
4. Oj ty synu, ty détyno moja,  
oj wobil-żes sie ne wradyty,  
nižeś mav na wjini <sup>4)</sup> zhynuty.
5. Cheroszetiko ponariadżowani <sup>5)</sup>,  
ezorni wlosa poobstrążowani,  
czorni oczé pozapłakówani,  
nazad rukie pozawiażowani.
6. Oj mav-że ja sribnyj persten na palcy,  
oj dav-że ja tarabańczykù <sup>6)</sup> dav,  
aby myni krasni piśni wybywaw.

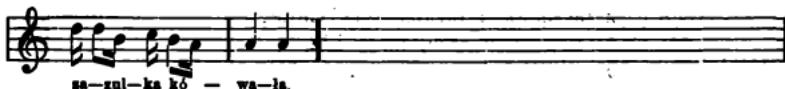
Nuta nr 339.

## 402.

Olejowa.



1. Hoja, w li-si be-re - za sto - ja - la, na be - re - si



1) brzegiem, 2) droga, 3) ubity szlak, 4) wojnie, 5) enbro-  
jeni, 6) dobozowi.

1. Hoja w lisi bereza stojala  
na berezi zazulka kowała.  
2. Pytaje sie zazulka berezy,  
czom bereza bita ne zelena?  
5. Z pid koreni wody dobuwaly,  
z pid mojora konia napowaly.
3. Jak ja maju zelenaja buty,  
pid mnoju stojaly nekraty.<sup>1)</sup>  
4. Pido mnoju stojaly husary,  
szabelkamy hilij obtinaly.

Nuta ob. nr 207. lub 328. 403.

Mysyn.

1. Ta na hori bereza stojala,  
na berezi zazulka kowała.  
2. Pid berezow żowniary stojaly,  
szabelkamy werchy postynaly.  
3. Pidkiwkamy zemlu stropeuwaly,  
kirnyeznoji wody dobuwaly.  
4. Pytaje si zazulka berezy:  
de twoji si werchy pogiwaly?  
9. Taj u Widny wodu wisypaly,  
taj wid wody sklenky stratuwaly.
5. Pido mnoju żowniary stojaly,  
szabelkamy werchy postinaly.  
6. Pidkiwkamy zemlu stropeuwaly,  
kirnyeznoji wody dobuwaly.  
7. W kryształewi sklenky nabryaly,  
taj do Widni kinmy widsykaly.  
8. A u Widny koni pospyraly,  
taj u Widny wodu wisypaly.

Nuta ob. nr 25.

404.

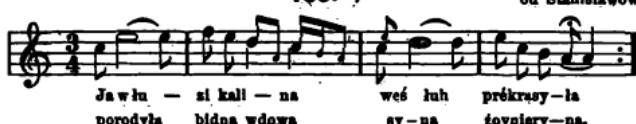
od Obertyna



- Oj uw lisi, a w zelenim haju,  
aż tam ptaszkie prylitujut,  
drobne lysti prynoszowajut.
- Szczoby wdowa mołoda,  
do wojska syna dala.
- Starszoho ne dam, bo ma diti dribni,  
druhoho ne dam, bo żona mołoda.
- Treteho ne dam, bo żenity pora,  
aż toho dam, szczom do szkoly dala.
- Bo win znaje i pysaty i czytaty,  
i po awstryjsku zawidaty.

405.<sup>1)</sup>

od Stanislawowa.

<sup>1)</sup> Czterenia, 1863, 4. str. 135.

1. J-a w łuzi kaléna <sup>1)</sup>  
weś luh prékrasyia, —  
porodyła bidna wdowa  
syna żovniaryna.
2. Jak ho porodyła,  
taj ho zhódowała,  
a jak jeho zhódowała,  
taj do wojska dała.
3. Jak do wojska dała,  
taj ho wprowadzała;  
a jak jeho wprowadzała,  
taj nakazowała.
4. A chot' budesz synku  
w dełekij dorozi,  
ne zabuwaj-że ty, synku  
nikoly o Bozi.
5. Bo jak budesz, synku,  
o Bozi zabuwaty,  
ne bude ty Pan nebesnyj  
ta dopomahaty.
6. Płacze żovniér, płacze,  
swojimi oczyma,  
wèczereńka je na stoli,  
a smert za płeckyma.
7. A wziev żovniér pyty,  
wziev sie napywaty,  
a wzieła sie cisarskaja  
fortuna <sup>2)</sup> zmenszaty.
8. A wziev żovniir pyty,  
wziev sie napywaty,  
wziev za neho Pan nebesny  
wże i zabuwaty.
9. Płacze żovniir, płacze,  
bili rukie łomyt,  
swoji neńki riđneńkoji  
praszczennija <sup>3)</sup> prosyt.
10. Prosty <sup>4)</sup> méní maty, —  
do wohnie <sup>5)</sup> stupaty.  
A proszczaję ja ty synku,  
w szczeſtlywu hodynku.
11. Proszczaję ty synu  
w szczeſtlywu hodynu.  
Lysze synku, prosy Boha  
abyś ne zahynu.
12. Pomożé my Boże  
Turka zwojówaty,  
to wernu sie w swoji kraji  
budu panowaty.
13. Płacze żovniir, płacze  
czornemi oczyma,  
wèczereńka wże na stoli,  
a smert za płeckyma.
14. Koby maty знаła,  
toby pryzjichała,  
hriszne tiło pochowała,  
rewne zapłakała.
15. Ne płacz maty, ne płacz,  
ne wdawaj sie w tuhu;  
pochowany twij synoczok  
pry zelenim łubu.
16. Ne płacz maty, ne płacz,  
ne jdě do worózki;  
pochowany twij synoczok  
blézenko dorožki.
17. Ne płacz maty, ne płacz,  
ne wdawaj sie w liki;  
pochowany twij synoczok  
żovniarok na wiki.

## 406.

od Tłumacza,

<sup>1)</sup> kalina, — <sup>2)</sup> broń i odzież, — <sup>3)</sup> przebaczenia, — <sup>4)</sup> daruj, — <sup>5)</sup> ognia.

1. A ū łuzi kalyna  
weś łuh prékrasyla, —  
porodyła bidna maty  
na żovniari syna.
2. Jak (ona) ho porodyła  
w temneńkoji noczy,  
dała jému stan wojenski  
taj czorneńki oczy.
3. Jak (ona) ho porodyła,  
tak ho zhódowała,  
do cisarie wiprawiała.  
taj nakazówała.
4. Taj jak budesz mij synoczku  
w delekij dorozi,  
nie zabuwaj mij synoczku  
nikoly o Bozi.
5. Dokie žoūniar né pyv,  
Hospod' jému hodyv,  
na postupkach, na zaméslach 16.  
wse wojsko poidiyv.
6. A wziev žoūniar pyty,  
Bozi zabuwaty,  
a wziev jému Boh nebesnyj  
nedopomahaty,  
a wzięła sie žoūnirskaia  
fórtuna zmenczaty.
7. Chodyt žoūniar chodyt,  
w rukach szapku nosyt,  
swoji mameci stareńkuji  
proszczanyja proshit.
8. Proszczaj mene maty,  
taj (w) pochid stupaty,  
szczoby mni Boh dopomih  
Turka zwójowaty.
9. Proszczajti ti synu  
w szczeslywu hodynus,  
kobys z widtam powernuv-sia,  
kobys tam ne zhynuv.
10. Płacze bidnyj žoūniar  
dribnémy słożamy,  
nakazuje swoju mamku  
rožnemy słowamy.
11. Mamko-ż moja staréńkaja  
mamkož moja myła,
12. dohlań, dohlań gospodarstwo  
dotie<sup>1</sup>) budesz żyła.  
Płacze žoūniar, płacze  
czornemy oczyma,  
śniadanieczko konec stoła  
a smert za płećzyma.  
Né daj Boże smerty,  
w czužim kraju wmrity,  
bo to nichto né dohlane  
žoūniarskoj smerty.
13. Letyt woron z czužich storon  
żelibneńko kracze,  
taj ne jéden otec, maty,  
za synom zapłacze.  
Cy ne toj to twij syn  
w wojni pohybaje,  
jimu woron czorněsenki  
(w)hołowońci skaje.  
Hołowońc- iskaje,  
w oczka zahladaje,  
 żywcem kiło<sup>2</sup>) roznoszuje,  
kosty rozkiedaje.  
Kosty-ż moji kosty,  
wélykoj złosty,  
ta pożal si mocnyj Boże  
mojł młodosty.
14. Umer žoūniar, umer,  
taj žoūniarska mowa,  
lysz sie zostav kiń woronyj,  
taj cisarska zbroja.
15. Umer žoūniar, umer,  
taj mu ne zwonyły,  
prisław cisar tré žoūniery,  
ta mu wystrelily.
16. Koby mamka знаła,  
de si nam smert stała,  
toby do nas przyjichała,  
krasno pochowała.
17. Krasno pochowała,  
rewne zapłakała,  
zwonońkie by poznajmała,  
rewne zapłakała,  
jak sywaja zazuleczka  
w haju zakówała.

<sup>1</sup>) dopóki, — <sup>2</sup>) kiło.

22. Ne płacz tatu, ne płacz,  
ne wdawaj sie (w) tuhu,  
pochowaly syna twoho  
pré zelenim luhu.
23. Né płacz sestro, ne płacz,  
né jdy do woroźkie,  
pochowaly brata twoho,  
wmarszó' kraj doroźkie.
24. Né płacz brtate,  
né płacz brate ridnyj,  
pochowaly brata twoho,  
na cwentari w Widny.
25. Né płacz mamo, né płacz,  
né wdawaj sie w likie,  
pochowaly syna twoho  
żoūniaré na wkie.
26. Woźmy<sup>1)</sup> pisku w zmieniu,  
posij(ze ho) po kamehiu,  
jak(ze toj) pisok zéjde,  
to wde twij syn (w hosty) prýjde.

(Śpiewał dziad lirnik z Siekierczyna nad Dniestrem)

## 407.

Czortowiec, Harasymów.



né ū — ryty mo—je ser — ce wia — ne.

1. Stojit jawir nad wodoju,  
witer nym chytaje,  
jak méní si ny žuryty,  
moje serce wiase.
2. Stojit prajher<sup>2)</sup> nad wodoju  
witer nym chytaje,  
jak toj prajher dribne lyški<sup>3)</sup>  
j-a za mnoj kidaje.
3. Letyt woron — z czuých storon  
žalibneňko krancze,  
sedyt sestra w werboú cerku  
za bratczykiem płacze.
4. Oj worony, woronyku,  
wysoko litajesz, —  
ey né wydko mohó brata,  
na wijni wydaty.
5. Oj tam, oj tam na hori  
koni(a) popasaje,  
jomu woron czornesenki  
hołowku iskaje.
6. Ta hołowu mu iskaje  
kosty rozkidaje,  
biłe tiło obdzióbuje  
smerty dehladaje.
7. Kosty moje, kaže, kosty,  
welykoje zrosty,  
ta poziel si, mylyj Boże,  
mojéj młodosty!

Nuta ob. nr 84.

## 408.

od Korszowa, Slobudki leśnej.

1. Stojit jawir nad wodoju  
jawir dzeklenenkij,  
sydyt żownir u nywoly,  
żownir molodenkij.
2. Sydyt żownir u wikoncy,  
kyżeneko (w)zdychaje,  
podywyjt si u wikonce, —  
rodyny ny maje.

<sup>1)</sup> maty, — <sup>2)</sup> szeregowiec z oddziału Frei-corps, — <sup>3)</sup> listy.

3. Stojit jawir nad wodoju,  
w wodu pochylyv si,  
stojit žovnir u freihuru <sup>1)</sup>  
bardzo zasmutyv si.  
(v. na myłoho rozechodonka,  
mylyj zažuryv si).
4. Né chyly si jaworyku,  
bos szcze zeleneńkij,  
né žury si żownieronku,  
bos szcze mołodenki.
5. Jak méní sie ny chylyty,  
koréu woda myje,  
jak méní sie ny žuryty,  
koly serce mhlije. <sup>2)</sup>

## 409.

Zahajpol.

1. Ta zaświty misiaczeńku  
wsiama w-ulyczkamy,  
wezut moho myłeńkoho,  
sirymy byczkamy.
2. Lubka wezut, konie wedut,  
kiń hołowku klonyt,  
za nym ide giwczynoczka,  
bili pałci komyt.
3. Połomyła bili ruczky,  
taj miłylni palci,  
bo ny me wna juże maty  
takoho kochanci.

## 410.

Gody.

1. Oj pojichav w Wołoszczyznu  
kozak mołodenkij,  
horichowe sidełeczko  
a kiń woroneńkij.
2. Oj pojichav, ta pojichav,  
taj tam y zahynuv,  
rodynoczky y giwczynońku  
na wiky pokynuv.
3. Skazav sobi wisypaty  
wysoku mohylu,  
a w hołowach posadyty  
czerwonu kalunu.
4. Budut ptaszky prylitaty,  
kalynoczku jisty,  
budut myni wid młojoji  
prynosyły wisty.

411. <sup>3)</sup>

Czortowiec.

Ottam pry dolyni, ottam pry potoci, tam sie napywaly  
granatiry chłopei.

1. Ottam pry dolyni, 2. Odén ne jist', nè pjé,  
ottam pry potoci, lész dumku dumajé.  
tam sie napywaly Pytajut sie druhy  
granatiry chłopei. szczo wiń ma, szczo maje.

<sup>1)</sup> Frei - corps, — <sup>2)</sup> mgleye, — <sup>3)</sup> Cz. tienia 1863, 4. str. 139, — Text obacz nr 116 (o Trójzielu), — Żeg. Pauli P. I. r. Tom II. str. 7, — Rusalka. 30.

3. Szczo-ż ty ne jisz, ne pjesz,  
łesz dumku dumajesz;  
łesz dumku dumajesz,  
taj hadku hadajesz.  
4. Brakie-ż moji, brakie<sup>1)</sup>  
szczosz meni kieżeńko<sup>2)</sup>  
na sercé nudneńko.  
Oj widaj my wbyły  
moho blyzenkoho,  
brata ridneńkoho.  
5. Witoczy bracie  
wozy kowanii,  
naréwajte<sup>3)</sup>, naréwajte  
szory rémennii.  
Zapréhajte, zapréhajte  
koni woronii:  
6. Powezemo brata  
na wbyty<sup>4)</sup> hostynec.  
Powezemo brata  
w hléboku dolýnu.
7. Wiséplem<sup>5)</sup> na brati  
wisoku mohyłu.  
8. Posadym na brati  
dwi, tré derewýni.  
Odna derewýna,  
czerwona kalýna.  
8. — Druha derewýna  
hreszczyty berwinok.  
Treta derewýna  
pachnuszczys wasylok.  
9. Bude tuhda wójsko jty,  
bude spómynaty:  
Ne tot tu ležyt  
szczo u połe płuzyt,<sup>6)</sup>  
ale tot tu ležyt,  
szczo w cisarie služyt.  
10. Ne tot tu ležyt  
szczo gospodaruje,  
ale tot tu ležyt  
szczo wojnu wojuje.

*Od strofy 9téj bywa odmiana:<sup>7)</sup>*

9. Perszoje zileńko  
pachniuszczaia miatka,  
szczoby pomynała  
jeho ridna matka.  
10. Druhoje zileńko  
kreszczaczy barwinok,  
szczoby pomynav ho  
uweś jeho ridok.<sup>8)</sup>  
11. Tretoje zileńko  
rutka drübneńka,  
szczoby pomynała  
jeho myłeńka.
12. Budut diwki prychodžaty  
toje zile rwaty,  
budut moho brata,  
budut spomynaty.  
13. Oj ne toj tu ležyt  
szczo pānszczynu robyt,  
ino toj tu ležyt  
szczo u wojska služyt.  
14. Oj ne toj tu ležyt  
szczo Lacham wsłuhuje,  
ino toj tu ležyt  
szczo Turka wojuje.

Nuta ob. nr 1.

### 412.<sup>9)</sup>

Czortowiec.

1. Witer wije, trawa szumyty  
a tam kozak ubyt ležyt,  
nad kozakom konyk držyt.<sup>10)</sup>
2. Ne stij koniu nadó mnoju,  
bo ja wydžu szczerist' twoju.

<sup>1)</sup> bracia, — <sup>2)</sup> ciężko, — <sup>3)</sup> zakładajcie, — <sup>4)</sup> bity, — <sup>5)</sup> usypiem, — <sup>6)</sup> plugiem orze, — <sup>7)</sup> Czternia Moskwa 1863, III. str. 93, — <sup>8)</sup> ród, — <sup>9)</sup> Waclaw z Oleska P. I. str. 488, — <sup>10)</sup> držy.

3. Biży koniu dorohoju,  
szérokoju rozłohoju.  
4. A tam budut żency żaty,  
budut tebe perejmaty;  
ne dajże sie w ruczkie wziaty. 11. (Ałe) biży dorohoju z ostra,  
taj do moji mamy z prosta. 12. A wdar' koniu kopytamy  
pred nowemwy worotamy.  
7. Wyjdè id tobi stara žona,  
stara žona, maty moja.  
8. Bude ti(e) sie oj pytaty,  
de ty koniu pana podiev?  
9. Cy ty jého w Dnistri wtopyv,  
cy ty jého w lisi rozbyv?  
10. Ni ja jého w Dnistri wtopyv,  
ni ja jého w lisi rozbyv.  
Oj stij maty, ne žury sie,  
wže twij synok ożenyv sie.  
A wziév sobi paniènoczku  
w hlebokuj dolynoczku.  
13. A wziév sobi gazdynoczku,  
wysokóju mohyłoczku.  
14. Pidý maty do Dunaju,  
ta wozmy sobi pisku zmeniu,  
ta posij ho na kamieniu.  
15. A jakże tot pisók zéjdè  
tohdy twij syn z wojska prydè.

413. <sup>1)</sup> Olejowa, Korniów nad Dniestrem.

1. Witer wije, trawa szumét,  
a w tyj travi kozak łażét.  
2. Na kùpeńku <sup>2)</sup> hołowoju,  
nakryv lyczko kiétańkoju,  
a jakoju? czerwoneju.  
3. A jak pryzsza diwczynéna  
taj požałuwała,  
kiétańczku pidojmyła  
taj pociliuwała.  
4. A jak pryzsza diwczynéna  
z czörnemy oczéma,
- pidojmyła kietájoczku  
taj zaholoséfa.  
5. Wstan kozacze, wstan kozacze,  
a wstan mołodenki;  
chodyt, bludyt po jałeni <sup>3)</sup>  
twij kiń woroneńki.  
6. A naj-że win chodyt, bludyt,  
a naj-że win bludyt,  
prydè taka hodynoczka  
szczo win mene zbudyt.

414. <sup>4)</sup>

Ispas.

## I.

1. Jidut Laszki — na try szlaszki,  
Granatyri — na czotyry,  
j-a Maskali w horu wkryly.
2. Oj na hori kiń harabskyj,  
a na nim basza tureckyj. [:]  
3. W liwi ruci micz trymaje,  
z prawoju si krowcie llaje. [:]

<sup>1)</sup> Makaymowicz: Zbiór P. I. Moskwa 1834, str. 149, 152, 153, — Wacł. z Oleska P. I. Gal. str. 422, 488, 500, — Żeg. Pauli P. I. r. I. str. 145, Czasop. Cztienia, Moskwa 1863, 3; str. 97—100, — <sup>2)</sup> kepce, — <sup>3)</sup> jodłowy las, — 'Rusalka, 15. — Żeg. Pauli, P. I. r. I. str. 171, 172, — Cztienia 1863, 3. str. 28.

4. Nad tów krowcew woron kracze, 16. Ny skij koniu надо mnoju,  
  za żownirom maty płacze. [:] bo ja wydżu szyrisk<sup>3)</sup> twoju. [:]  
 5. Ny płaże maty ty jedyna, 17. Biży koniu dorohoju,  
  porubaly twoho syna. [:] cisarskoju taj prawoju. [:]  
 6. Ny płacz maty, taj ny tuży, 18. A tam budut ženci žaty,  
  porubaly taj ny duże. [:] ny daj s'jim w ruky wziaty. [:]  
 7. Hołówku lysz na czetwero, 19. J-a tam bude baj sełenko,  
  j-a serdenko na szestero. [:] ty tam zarzy weseleńko. [:]  
 8. Bili ruczky — baj na sztuczky, 20. J-a tam bude stara maty,  
  bili palci — na kawalcı,  
  biłe kiło — jak mak dřibno! 21. Bude wedrom wodu braty,  
 9. Szukaj maty dochoreczyka,  
  młodoho stolerczyka. [:] taj bude ki si pytaty: [:]  
 10. Ta naj jeho dochtoruje,  
  naj mu chatku wibuduje. [:] 22. Oj ty koniu woroneńkij,  
 11. Ta naj-że win chatku maje,  
  ta naj win w ni probuwaje. [:] 23. Jak bude ki si pytaty,  
 12. I bez dweryj, bez wikonec,  
  bo wże jeho żykiu konec! [:] 24. Hozmy<sup>3)</sup> maty pisku w żmeniu,  
  ta posij ho na kamieniu. [:]  
 II. 25. Zahreby ho ruczeńkamy,  
  polywaj ho słożonkamy. [:]  
 13. Hoj na hori sniżok wpav,  
  j-a tam żownir s konie wpav. [:] 26. Koly, maty, pisok zyjde,  
 14. Hoj upav win strim-holowow,<sup>1)</sup>  
  taj prypav-że win murawow. [:] 27. tohdy do ki synok prydje. [:]  
 15. Nadnym konyk zažuryv si,  
  po kolina w zemlu wbyv si. [:] 28. Win z bohatow ożenyw si,  
  tomu-j tobi widezuływ si. [:]  
  taj murawoju prypaw! [:]

## Duma.

## 415.

Czortowiec, Harsymów.

1. Oj szlé<sup>5)</sup> Turki na tré sznurki  
  graniatiry na czetiry,  
  oj Moskali' horu wkryly. <sup>6)</sup> 6. Prywiv<sup>10)</sup> jáji do domoczku:  
 2. Staly koszem pid Jaryszem,  
  a wziely sie pojowaty,<sup>1)</sup>  
  newilnicę rozbiraty. 7. Né tak ona newistyci,  
 3. Zietewy teszczę sie wpała;  
  sam jide steżeczkou,  
  teszczu, wede ternenkoju. 8. Wweła-ż jáji do chati  
 4. Terni niżkie<sup>6)</sup> pidbodaje,  
  krowcie<sup>9)</sup> ślidy zalywaje. 9. Ruczeńkamy kużel priasty,  
 5. Czornyj woron zalitaje,  
  z ślida krowciu wipywaje. 10. oczeńkamy stado pasty,  
  nożenkamy dětie kolysaty.  
  Lulu, lulu, Tetercietko,  
  a po donci unuczietko. <sup>11)</sup>  
  Prýsluchav sie wirny słucha:  
  czy czujesz ty moja pani,

<sup>1)</sup> stromo, — <sup>2)</sup> szczerość, — <sup>3)</sup> weź, — <sup>4)</sup> u króla, — <sup>5)</sup> szli, — <sup>6)</sup> za-  
  kryli, — <sup>7)</sup> dzielić, — <sup>8)</sup> nogi, — <sup>9)</sup> krow, — <sup>10)</sup> przywidł, — <sup>11)</sup> wnuk.

12. jak ta baba dětie īaje,  
jak ho kieźko proklynaje.  
13. Wweła jéji do switlyci  
udārla jéji w obi lyci.<sup>1)</sup>  
14. Ja ti synku<sup>2)</sup> zhódowała,  
ta-m ti w lyczko ne bywała.  
15. A tak ona tohdy stała,  
bili rukie załomała.  
16. Maty-ż moja, maty, maty,  
a po czim-es mi zpiznala?  
17. Jak ja tebe w kupil kłała,  
taj na tebe yskra wpała,  
po tim ja tebe piznala.
18. Maty-ż moja, maty, maty,  
a deż ja sie tótū wziała?  
19. A w nedilu poraneńko,  
piszla'm w horod po zileńko.  
20. Oj tohdy horda<sup>3)</sup> wpała,  
tebe, doniu, z soboū wziała.  
21. Maty-ż moja, maty, maty,  
a cy budesz panówaty,  
cy pidesz w swij kraj wmératy?  
22. Né budu ja panówaty,  
oj pidu w swij kraj wmératy.

416. <sup>4)</sup>

Strzyzce, Morodnica.

1. Jak perszyj raz rabuwaly  
Turki zemlu,  
tohdy mału Handzii  
z soboū wzialy.  
2. Jak druhyj raz rabuwaly,  
taj Handzynu neńku wzialy.  
3. Turczyn jidé konyczenkom,  
neńku wyde<sup>5)</sup> ternyczenkom:  
4. Ternie nízkie probywaje,  
krowcie<sup>6)</sup> slidy zalywaje.  
5. Czornyj woron zalitaje,  
krowciu z slida wipywaje.  
6. Prywiv jiji w swoju zemlu,  
zamknov jiji do wenzeniu.  
7. A sam piszov w swoji dwory  
taj rozkazav swoji doly.<sup>7)</sup>  
8. Prywiz'jem ty nywilnycu,  
taj do smerty robitnycu.  
9. Turczyn spaty położyv si,  
starij nency żel zrobwyv si.  
10. Tilkom w switi prozywała,  
szczem w tymnycy ny buwała.  
11. Tilkom swita ja prilnała,  
aż na starist' w ruki wpała,  
12. oj Turkowy nywirnomu,  
bysurmanu byzbožnomu.
13. A Turczynka wstała z łužka,  
pytaje si: de staruszka?  
14. Oj naj jdę wže do roboty,  
bo nahajka swyszczy w droty.<sup>8)</sup>  
15. Try roboty jij zawdała:  
szczob' rukamy kudzil priała.  
16. Oczyńkamy stado pasty,  
a nohamy kolysaty.  
17. A jak dytia kolysała,  
i tak jemu zaśpiawała:  
18. Lulu, lulu, tatarczatko,  
a po dońci u wnuczatko.  
19. A służnicy toto wczuła,  
zaraz pany<sup>9)</sup> rozpowiała.  
20. Cy czujeté pani naszi,  
szczo spiwaje słuha naszi.  
21. Oj tak wona j-a spiwała,  
szczob' kudzil w-ohnem stała.  
22. Szczob' stado wizdychało,  
aby dytia dubom stało.  
23. Wbihła pani hor'zo bosa,  
szcze-j do toho bez pojasa.  
24. Taj wdaryła w prawé liczko:  
szczo howorysz nywilnyczko?  
25. Ny byj dońko swoju neńku,  
budesz maty hrich tižeńkij.

<sup>1)</sup> lico, — <sup>2)</sup> cárko, — <sup>3)</sup> tatarska, — <sup>4)</sup> Žeg. Panli P. l. r. L str. 167,—  
<sup>5)</sup> wiedzie, — <sup>6)</sup> krew, — <sup>7)</sup> los, — <sup>8)</sup> druty, — <sup>9)</sup> pani.

26. Bo ja tybe zhuduwała,  
w prawy lyczko ny wbywała.  
27. Po czim-żé ni (mni) taj piznajesz  
swojew dońkow nażywajesz?  
28. Po tim tybe ja piznała,  
jak'im tybe szcze kupała.  
29. A jak'im ti wpowysała,  
w prawy oczko iskra wpala.  
30. Prosty <sup>1)</sup> neńko, szczom zro była,  
duszu w pekli utopyła.  
31. Oj cy budesz, moja maty,  
medom, wynom szynkuwaty.  
32. Szynkuj neńko medom, wynom,  
budesz żety <sup>2)</sup> razom zo mnoj.  
33. Medom, wynom ny szynkuju,  
w swoji kraji powandruju.  
34. Wprihaj słaho borzo koni,  
wyzy <sup>3)</sup> neńku w swoji kraji.

## 417.

Gody.

1. Nydełeko Czornohora  
idút Lachy za namy,  
yj Laszky, hajdamaszky  
kraji yzrubaly.  
Teczut riczky kyrwawiji  
woj tymy luhamy.  
2. Teczut riczky kyrwawiji  
teczut mydowyjji,  
ta, de budem noczowaty  
chłopeci mologiji?  
3. Ta de budem noczowaty?  
W miski Kołomyjj,  
w molodoji szénkaronki  
na dzeleñim wini.  
4. J-a w odnoji szénkaronki  
mid ta horiwoczka,  
a w druhoji szynkaronki  
horosza giwoczka.

## 418. \*

Harasymów, Nieświska.

1. A u misti Ternopoli  
leży żovnir a w newoli.  
Leży, leży, tieżko dysze,  
do diedyka <sup>5)</sup> lysty pysze.  
Oj ty diediu leżysz, leżysz,  
ne pytajesz szczoby daty,  
aby mene widobraty.  
Sorok woziw <sup>6)</sup> a z wołamy,  
toto synku treba daty,  
aby tebe widobraty.  
Woli-ż ty tam propadaty,  
niż ja maju toto daty.  
2. A u misti Ternopoli  
leży żovnir a w newoli.  
Leży, leży, tieżko dysze,  
do sestryczki lysty pysze.  
Ty sestryczko i t. d.  
Sorok oweç i z jahniaty i t. d.  
Woli-ż ty sam propadaty,  
niż ja maju toto daty.

<sup>1)</sup> przebacz, — <sup>2)</sup> żyć, — <sup>3)</sup> wież, — <sup>4)</sup> ob. Ser. XVI nr 499, śpiewana  
i podczas wesela, — <sup>5)</sup> ojca, — <sup>6)</sup> wozów, — <sup>7)</sup> matki.

4. A u misti Ternopoli  
 leży żovnir a w newoli.  
 Leżyty, leżyty, tieżko dysze,  
 do myłoji lysty pysze.  
 Ty myłeńka leżysz, leżysz,  
 ne pytajesz szczoby daty,  
 aby mene widobraty.  
 Sorok lochiv a z paciety<sup>1)</sup>  
 toto mylyj treba daty,  
 aby tebe widobraty.  
 Jak stojała tak i dała,  
 taj z newoli widobrała.

Nuta nr 26. 50 a. 55.

419. <sup>2)</sup>

Czortowiec.

Oj u misti w Jezu — po — ly

tre ko — zaki ja w ne — woly.

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Oj u misti w Jezupolé, [:]             | 4. Trety sédyt za wdowoczku,          |
| tré kozaki j-a w newolé.                  | sklonyv na stíl hołowoczku.           |
| 2. Jiden sédyt za diwoiczku,              | 5. Zyjszly sudei sud sudyty:          |
| hraje sobi w sopivoczku.                  | a za wołé szyju wkiéty. <sup>3)</sup> |
| 3. Druhy sédyt baj za wołé, <sup>4)</sup> | 6. Bidni wdowi zaplatyty,             |
| taj i w kiénejkij <sup>4)</sup> newolé.   | a z diwczynoju ślub wkiéty.           |

## 420.

od Tłumacza.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Oj u misti w Jezupoly,                     | 7. <i>Do matki:</i>                    |
| sédyt kozak a w newoly.                       | Sorok woliv <sup>5)</sup> a z jarmamy, |
| 2. Sédyt, sédyt, kieźko wzdysze,              | träba mamo za mnie daty,               |
| do diedyka lysty pysze.                       | aby mene wykupiaty.                    |
| 3. Ne daj diediu zahybaty,                    | Woly-ż synu zahybaty,                  |
| czies by mene wykupiaty.                      | niż ja maju tilko daty.                |
| 4. Szczoż bo synu, za tie daty, <sup>8.</sup> | <i>Do miléj:</i>                       |
| aby tebe wykupiaty?                           | Sorok korow a z telaty                 |
| 5. Sorok kobył a z łosziaté,                  | träba, myla, za mnie daty,             |
| träba diediu za mnie daty,                    | aby mene wykupiaty.                    |
| aby mene wykupiaty.                           | Träba-ż mylyj, prykupyty,              |
| 6. Woly-ż <sup>6)</sup> synu zahybaty,        | träba z nymi prystupyty,               |
| niż ja maju tilko daty.                       | aby tebe wykupiaty.                    |

<sup>1)</sup> świnie, — <sup>2)</sup> Źeg. Pauli P. l. r. II. str. 118, — <sup>3)</sup> woły, — <sup>4)</sup> ciężkiiej, — <sup>5)</sup> uciąć, — <sup>6)</sup> wolisz synu zginąć, — <sup>7)</sup> wołów.

Nuta nr 115.



## 421.

od Zablotowa, Gwoźdica,

1. Oj na hori dwa duby  
schylyły się do kupy.
2. Schylyły się dwa duby,  
na nych sedie hołuby.
3. Żalibneńko hukajut,  
dwa żowniary słuchajut.
4. Och ja pidu na wijnu,  
tebe ķeszua na bidu.
5. Tam ja budu strélaty,  
a ty budesz płakaty.
6. Tam ja budu wojówat'  
a ty budesz bidówat'.
7. A u naszoy popadi,  
trę zajaci na podi.
8. Oden stryže, druhы hołyт,  
a trety Bohu sie molyt.

422. <sup>1)</sup>

od Halicza.

1. A wy Lwowi w sławnym misti,  
zwerbowaly chłopci dwisti.
2. Na szczo tobi bidowaty?  
lipsze w wojsku napowaty.
3. Hulaj, prystaj do werbunku,  
budesz jisty z masłem kurku.
4. Budesz jisty, budesz pyty,  
budesz jak panok chodyty.
5. Pokin tata, pokin mamu,  
a sam prystań do Ułanów!
6. Budesz jisty, budesz pyty,  
dowbenkami woszy byty.
7. Utynasa na ramena!  
nema pana nad Ułana.
8. Kitel bily, kiwer <sup>2)</sup> czorny,  
chłopeć hozy i motorny.
9. Oj wy, chłopcy nowobrancy,  
na(ne) berite diwku w tańci.
10. Tylko berit młodycy,  
i to hozy, kruhłolocy.
11. A wu lude, ne śmijtesia  
z czużyj bidi, ne tisztesia!
12. Koly bude Boża wola,  
ne zahyne nasza dola.

423. <sup>3)</sup>

Werbię.

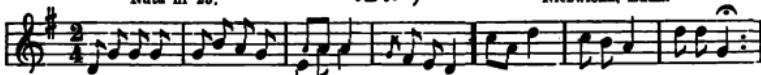
1. Hoj zacwyła czeremszyna  
z neji cwit opav,  
maszerujut żowniarky,  
bo jim marsz prypav.
2. Maszerujut, maszerujut,  
szczeslywà jim doroha.  
Skynuv sziepku, poklonyy si:  
buwaj myła zdorowa!
3. Podywy si, moja doniu  
w horisznu kwytiu<sup>1</sup>  
spuskaje si kumpanija  
z hory na dolynu.
4. Spuskaje si, spuskaje si  
z wysokoji hory,  
a mij mylyj czornobrywyj  
na woronim koni.
5. A mij mylyj czornobrywyj  
na pered stupaje,  
bilyj remiñ, taj karabin  
pleczi obrywaje.

<sup>1)</sup> Żeg. Pauli P. I. II. — Cztienia, Moskwa 1863, 4. str. 148, — <sup>2)</sup> Ge-wehr, — <sup>3)</sup> Waclaw z Oleska P.I. str. 77, — Cztienia, 1863. 4. s. 145.

Nuta nr 25.

## 424. 1)

Niewieśka, Łuka.



Cy ja tobi moja maty ne dety — na buła hej hej ne dety — na bu - la.

1. Cy ja tobi, moja maty  
ne detyna buła, —  
szczo ty mene w nedileczku  
rano ne zbudyla.  
2. Tomu'm tebe, mij synoczku <sup>3)</sup>)  
rano ne zbudyla,  
polubylas kompanczyka  
bułabyś tuzyła.  
3. Jabym buła, moja neńko,  
za nym ne tuzyła;  
otworyła kwatereczkę <sup>4)</sup>)  
ta sy podywyła.  
4. Otwory sy, mij synoczku  
horiszną kwaterę; <sup>4)</sup>)  
spuskaję sie kompanija  
z hory na dolynn.
5. Spuskaje sie kompanija  
z wysokoji hory,  
a mij mylyj czornobréwyj  
na syweńkim kony.  
6. A mij mylyj czornobréwyj  
na pered stupaje,  
bily remen taj karabyn  
pleczi obrywaje.  
7. Bodaj toto raminieczko <sup>5)</sup>)  
wohnykom posilo, <sup>6)</sup>)  
szczoby momu mylenkomu  
w pieczenkie ne jile.  
8. Koło młyna jaworyna,  
jawir rozwywaw sie;  
w Stanislawi banda hrała,  
lubka, wiberaj sie!

## 425.

Horodnica, Potoczycka.

1. Oj zacwyła czerwymazyna,  
na nij cwiłok opav;  
maszirujnt żowniarońki,  
bo im marszyk pypav.  
2. Maszirujnt, maszirujnt,  
szczęśliwa im doroha,  
skienuv sziepku, ukłonyv-si,  
ta bud' myla zdorowa?  
3. Czomus mene, moja neńko,  
rano ne zbudyla,  
ta jak tota kumpanija  
z mista wyjizyla.  
4. Oj ja tybe, moja doniu,  
rano ny zbudyla,  
polubylas żowniaryka  
abyś ne tuzyła.
5. Podywy si, moja neńko  
w horiszną kwateru,  
spuskaje si kumpanija  
z hory na dolynu.  
6. Spuskaje si, spuskaje si  
z wysokoji hory,  
o mij mylyj, czornobréwyj  
na syweńkim kony.  
7. A mij mylyj, czornobréwyj,  
na pyréd stupaje,  
jemu, jemu bily remen  
plyczenka wrywaje.  
8. Bodaj toto ryminieczko  
na wohny spałał,  
ta jak momu mylenkomu  
pleczenka j-urwało.  
9. Bohdaj toto ryminieczko  
na wohny zhorło,  
jak si momu mylenkomu  
u pleczenka wjilo. <sup>7)</sup>)

<sup>4)</sup> Cztenia 1863, 4. str. 145, — <sup>5)</sup> córkó, — <sup>6)</sup> okno, — <sup>7)</sup> górnec  
okno, — <sup>8)</sup> rzemień, — <sup>9)</sup> ogniem obsiadło, — <sup>10)</sup> wjadło.

10. Oj lytiła zazułeńka,  
połamani krylcí, —  
nyma, nyma taj ny bude  
moho czornobrywei.

11. Oj lytiła zazułeńka,  
połamani kryła,  
nyma, nyma taj ny bude  
koho ja lubyła.

## XIV.

## Karczma.

426.

Czortowiec.



1. Oj ne szumy luże,  
oj ne szumy duże;  
wótwor' mylyj woroteczka  
bo jdu pjana duże.
2. Mylyj wótworaje  
i ij sie pytaje:  
deś si myła zabawyła  
wże niczka mynaje.
3. Czerez twoji kumci,<sup>1)</sup>  
ta czerez kumahci,  
jak'em pijszła z wèczera  
ta pryjszła aż w ranci.

4. Jakby ty muż dobry  
a wziev batih dovhy,<sup>2)</sup>  
a wziev mene byty, weczyty<sup>3)</sup>  
ne jdý w korszmu pyty.
5. Jakbym tie ne labyv,  
tobym tebe wibyv,  
ale tebe wirne lubiu,  
byty tie ne budu.
6. A ty ne popowycz,  
a ja ne popiwna,  
jakbys mene dobre wybyv,  
jaby ne swawilna.

Ob. nr 347.

427. \*

Stanisławów.

1. Czerez sad steżeńka:  
ide doszczyk zdribneńka!  
"W'twory, mużu, worota,  
bo idu pjanesenka!"

2. Muż worota otwiraje,  
taj na swoju żinku żaje:  
"szczo ty myła ta hadajesz,  
szo o domu nycz ne dbajesz?"

<sup>1)</sup> kumy, — <sup>2)</sup> batóg dług, — <sup>3)</sup> uczyć, nauczyć, — <sup>4)</sup> Wacław z Oleska  
P. I. str. 366, — Cztienia, 4. 1865, str. 475.

3. „Wse to czerez chłopeci,  
ta czerez kochanici,  
szczo jak pidu taj z weczera,  
ne prydju aż w ranci.“
4. Oj wziaw za ruczeńku,  
ta powiw do chaty:  
„Cyt' te, dity, ne kryczyt',  
naj sia wyspyt' maty!“
5. „Oj kobyś ty, mużu dobryj,  
ta wziaw batih<sup>1)</sup> dowhyj,  
a wziaw mene byty:  
ne chody do korezmy pyty!“
6. „Koby'm tia ne lubyw,  
zaraz by'm tia byw;  
ale ja tia duże lublu,  
byty tia ne budu.“
7. „Oj ty ne popowycz,  
a ja ne popiwna;  
kobyś mene chot' raz wybyw,  
ne buła by'm swawilna.“

Nuta nr 181.

## 428 a.

Zahajpol.

1. Napylam si, mij myłeńkij,  
napyła, napyła,  
wedy mene do domoczku,  
szo-bym si ny wbyła.
2. Wedy mene do domoczku  
to szo-bym ne wpała,  
postely my postełeczku,  
abym si wispała.
3. Wziew mni mylyj za ruczeńku,  
taj uwiv do chaty,  
cyt'-te gity!<sup>2)</sup> ny swawolte  
naj si wispyt maty.
4. A ty duszko ny cariwnyj  
a ja ny popiwna,  
gitem<sup>3)</sup> można swawolaty,  
gitem chata wiňa.<sup>4)</sup>
5. Ta jakby ty, potribuj muž,  
ta wziev batožunu,  
tak-bys mene ta wiszkrobav  
jak swoju družynu.
6. Jakbym tebe ta ny lubyw,  
na smert'bym ki ubyv;  
ależ bo ki duże lubju,  
byty ki ny budu.

Na tęż nutę:

428 b. <sup>5)</sup>

- 1 Ny znajesz ty, czołowiecze,  
oj zinku j-ueczyty,  
ta zapriży j-u boronu,  
stań new wołoczyty.
- 2 Jak wipryżesz yz borony,  
ta zapriży w järmō,  
ta szczo-by wna ta ny jiła,  
twij chlibec za därmō.

## 429.

Myszyn, Kluczów.

1. A wirosła peczericzka,  
riwna z płotom hyczka,  
ne byj-ko mni, mij myłeńkij,  
bo ja dobrinyczka.
2. Ny byj-ko mni, mij myłeńkij,  
moju hołowoczku;  
ja ny pyla czużyj medok  
ta ni horivoczku.

<sup>1)</sup> batög, — <sup>2)</sup> dzieci, — <sup>3)</sup> dzieciom, — <sup>4)</sup> wolna, — <sup>5)</sup> Lud, Ser. XII.  
nr 455.

3. Ja ny pyln czułyj medok,  
ny pyln horivki,  
ny propylam ty a-ni woly,  
ta ani korowki.
4. (Ta czołowik propyl wola,  
taj ny mav soroma,  
a gazdyni propylta mich,  
taj zrobyla z si śmich.)
5. Oj ny majesz, mij mylenkij,  
ta za szo mani byty,  
gitoczky'm ty zhoduwała,  
szo je z kym robyty.
6. Ydut synky z kosoczkamy<sup>1)</sup>,  
dońky z hrabelkamy,<sup>2)</sup>  
a ja zwariu snidaniczko,  
taj nesu za wamy.
7. Oj ja wariu snidaniczko,  
taj wariu j-obida,  
teper tobi, mij mylenkij,  
nijakaja bida.
8. Synky ty jdüt z kosoczkamy,  
dońky z hrabelkamy,  
ta ja ydu do korszmońki  
ta z pwijatélkamy.

Nuta nr 184.

## 430.

Harasymów.

1. Pisław mene mij mylenkij  
fasulki sadyty,  
a sam piszev a z kumojoū  
mid, horivku pyty.
2. Ja fasulki posadyła,  
taj pryzska do domu;  
a mij mylyj czornobrywyj  
pje w korszmd z kumojoū.
3. Kumko moja, lubko moja,  
lubko zakochanie,  
ne luby my czołowika<sup>3)</sup>,  
ne psuj my meszkanie.<sup>4)</sup>
4. Chyba bys my kumko lubko,  
krasno poprosyła,  
tobym twoho czołowika  
lubyty lyszyła.
5. A jak mene kumko lubko,  
budesz proklynaty,  
my sie budem tak lubyty,  
saczę ne budesz znaty.

## 431.

Ispas.

1. Oj pidu ja ta u horod  
fasuli sadyty,  
j-a mij mylyj czornobrywyj  
jdę do korszmy pyty.
2. Ja fasuli posadyła,  
naj fasuli schodyt,  
sama pidu podywju si  
szo mij mylyj robyt.
3. Oj pryzska ja do korszmońki,  
na porozi stoju,  
żygłowczka medok nosyt,  
mylyj mij s kumoju.
4. Ja porih perestupyła,  
ta stała w kutoczku,  
a mij mylyj prawow ruczkw  
kumi pid soroczku.
5. Kumko-ż moja! lubko-ż moja!  
szo ty wirobajesz,  
szo ty z mojim czołowikom  
medok popywajesz.
6. Kumko-ż moja! lubko-ż moja!  
skażu tobi w oczy:  
ny psuj myni meszkanieczko,  
s kym ja żyty choczu!
7. Lyszy żinko mało-umna,  
puste howoryty,  
rusz do domu, pylnij borzo  
weczeriu zwaryty!
8. Oj piszla ja ta do domu,  
dweri otworyła,  
seri drywa porubała,  
weczeriu zwaryła.

<sup>1)</sup> kosy, — <sup>2)</sup> grabię, — <sup>3)</sup> męża, — <sup>4)</sup> pożycie.

9. Oj weczeriu'm yzwaryła,  
taj skił zastelyła,  
a mij mylyj pryszov skumow,  
dweri'm j-utworyła.  
10. Oj jakże win skumow pryjszov,  
taj prynis horivky,  
j-a siv sobi koło kumy,  
jakby koło žinky.  
11. Jak horivku ta rozpyły,  
staly weezeraty,  
postely-ż my biłu poskil,  
ydu s kumow spaty.  
12. A ja poskil zastelyła,  
dweri utworyła,  
oj pobihla'm ta do wijta,  
taj zaholosyla.
13. Pane wijte, naczalnyku!  
daj-że myni radu,  
bo ja z swojim czołowikom  
na wiky propadu.  
14. Oj pryjszov wjyt yz prysiżnym  
staly na porozi,  
zakuwaly kuma s kumow  
ta za obi nozi.  
15. Ta jakże jich zakuwaly  
w furdygu zamknuly,  
ta szbbi si kuma s kumom  
w kupi si na-buly.  
16. A mij mylyj czornobrywyj  
placze ta hołosyj,  
szczyre win si yz aresztu  
do domoczku prosyt.  
17. Pane wijte, naczalnyku,  
wizwoly-ż mni s toho,  
potyj w swiki žyty budu,  
wże ny bude toho!

Powrót z karczmy.

432. <sup>1)</sup>

od Halas, Stanisławów.

Czas do domu czas, czas do domu czas, bade me — ne muž mij byty  
nema ko — mu borony—ty,  
czas do domu czas, czas, czas; czas do domu czas.

1. Czas do domu, czas;  
czas do domu, czas.  
Bude mene muž mij byty,  
nema komu boronyty.  
Czas do domu, czas, czas, czas,  
czas do domu, czas.  
2. Iz keręzmy idu,  
jak pszczeła hudu,  
a za mnoju młodohoju  
idut chłopci czeredoju;  
w cymbałoczki bjut, bjut, bjut,  
w cymbałoczki bjut.
3. Oj ty mužu mój,  
witwory dwir twij.  
Idę twoja mylyseńka,  
iz korczmońki pjanyseńka,  
czy budesz ji rad, rad, rad,  
czy budesz ji rad.  
4. Czy ja ti ne' rad?  
ty mij wynohrad.  
Lehny z Bohom, ta prespy sia,  
a powstawszy poprawy sia;  
to wse bude w ład, w ład, w ład,  
to wse bude w ład.

1) Wacław z Oleśka P. I. str. 420, — Cztienia, 1855, 4. str. 495.

5. Komary hudjut,  
spaty ne dajut;  
nakryju sia z hołowoju,  
jaczmaninoju sołomoju,  
to naj mene tnut, tnut, tnut,  
to naj mene tnut!

Nuta ob. nr 115. 205.

433. <sup>1)</sup>

Harasymów.

Oj suk ne werba a kto bida jak né ja. Nau-czyłam sie py-ty  
ne choczu ro — by-ty.

1. Oj suk <sup>1)</sup> ne werba,  
a kto bida, jak né ja.  
Nawczyłam sie péty, <sup>2)</sup>  
ne choczu robéty.
2. Do korszmy piszovszy,  
pywa ne napyvsszy,  
do domu priszovszy,  
ta muża pobyszsy.
3. Myła-ż moja, myła,  
za szcoś mene była?  
Cy ja tobi ne topyv,  
i borszczu ne zwaryv?
4. Cyt, cyt' ne harczé,  
sedy w kuti tycho,  
bo jak borszczu pokuszyju,  
bude tobi lycho.
5. Oj była <sup>4)</sup> ho w chati,  
była ho w kimnati,  
zabuła sie zapytaty,  
czy je triske <sup>5)</sup> w chati.

434. <sup>6)</sup>

od Horodenki (Strzyżce).

Myła moja żinko my-la, za szcoś mene by-la, —  
a cy ja to — bi né to-pyv wóze-ru né — waryv?

1. Myła moja, żinko, myła,  
za szcoś méne była;  
a cy ja tobi né topyv,  
wyczeru ne waryv?
2. Koly-ż jejl waryv,  
to jiż <sup>7)</sup> jejl tycho,  
bo jak wstanu, pokusziju,  
zarwesz sobi lycho.
3. A jak wstała, pokusziła,  
to buło nesmaczno,  
jak ja zacziev ukikaty,  
to ślidu nyznaczno.
4. Wzieła myne za czuprynu  
kieniula ni (mni) w pyrynu:  
a lyży ż ty mylij tut,  
zakim ja znajdu prut.

<sup>1)</sup> Lud, Ser. XII. nr 436, — <sup>2)</sup> sek, — <sup>3)</sup> pić, — <sup>4)</sup> bila, — <sup>5)</sup> trzaski, —  
<sup>6)</sup> Lud, Ser. IV. nr 223, — Ser. XII. nr 436, — <sup>7)</sup> jédz.

5. Za-kim ona prut znajszła,  
taj péréserdyła-si,  
sama lihla pid pyrynu,  
taj zmyłoserdyla-si.

Nuta ob. nr 221.

1. Żuro moja, żuro <sup>1)</sup>,  
toś ty mne zżuryła,  
toś menę zżuryła,  
z nih mene zwalyła.
2. A ja tobi żuro,  
nic ne podaju si,  
jak pidu do korczmy,  
horivki napju si.
3. Pryjdu ja do korczmy,  
siedu koło szanku: <sup>2)</sup>  
orendarko Hajko,  
daj horivki kwartu!

## 435.

Czortowiec.

4. Oj daj-że my kwartu,  
daj-że my druhoju,  
naj-że ja zabudu  
żuru welykóju.
5. Oj zeszły si ludé  
taj horivka pjet-si,  
koło moho sercié  
taki żurawlet sl.
6. Oj zeszły si ludé  
horivka si pyla;  
koło moho sercié  
żura hniezdo zwyła.

Nuta ob. nr 31.

## 436.

Czortowiec.

1. Jdè czołowik z korszmy pjeny,  
taj pleté nohamy;  
neraz win si podpéraje  
nosom i zubamy.
2. A win pryjszow oj do domu,  
taj otworyv chatu,  
żinka swarét, dité płaczut,  
dawaj tatu papu!
3. A win siv sobi na lawu,  
taj uzdriv szczo bida,  
traba pijty do susidy  
pożeczyty chliba.
4. A ty widiv czélowicze,  
szczo ty majesz dité,  
buło chliba zarobyty,  
w korszmi né sédyty.
5. A win pryjszow taj do chaty,  
zaper w chati dité,  
a sam piszow do korszmonki  
tam de zwyk sédity.
6. Sédyt-że win w korszmości,  
taj słynku lègaje <sup>3)</sup>,  
żydy korszmu zamykajut,  
ta czieś wze jtý do domu,  
a win ne hadaje.

Porównaj nutę nr 251.

437. <sup>4)</sup>

Czortowiec.

Nu-pyjmo sie kumko n'pyj-mo sie lub-ko, napyjmo sie  
kumasenko sy-wa-ja ho — lubko.

<sup>1)</sup> troska, — <sup>2)</sup> szynku, — <sup>3)</sup> ślinę łyka, — <sup>4)</sup> Pieśń ta, pierwszego dnia Wielkiego postu t. j. w Poniedziałek, śpiewają same baby w karczmie, gdzie ani jednego nie bywa wtenczas mężczyzn.

1. Napyjmo sie kumko,  
napyjmo sie lubko;  
napyjmo sie kumaseńko,  
sywaja hołubko.
2. A z werszczeka kumko,  
a z werszczeka lubko,  
a z werszczeka kumaseńko,  
sywaja hołubko.
3. Do połowniki kumko,  
do połowniki lubko;  
do połowniki kumaseńko,  
sywaja hołubko.
4. Aż do deńcie <sup>1)</sup> kumko,  
aż do deńcie lubko;  
aż do deńcie kumaseńko,  
sywaja hołubko.
5. Napyjmo sie tut, tut,  
bo na tym <sup>2)</sup> świti ne dadut.  
Napyjmo sie tut harazd,  
bo na tym świti ani raz.

438. <sup>3)</sup>

od Kamionki, Obertyna.

Napyjmo sie kumko, na — pyjmo sie lubko, napyjmo sie  
kumoseńko syweá — ka ho — lubko.

1. Napyjmo sie, kumciu, lubciu,  
dovsze ne budemo,  
sonce nyško, wieczer błyško,  
wże sie rozyjdem.
2. Napyjmo sie, knmciu, lubciu,  
napyjmo, napyjmo,  
chto nam bude na zradoćci,  
toho sie nabyjmo.

## 439.

Jspas.

1. Horivoczka j-utoczena  
ta szcze ny płaczena,  
ko-bys kumko zapiątyła,  
to-bys buła czemna.
2. Horivoczka j-ukowыта <sup>4)</sup>  
yz jaroho żyta,  
napyjmo si kumko lubko,  
jakaž smakowyta!
3. Kumko-ż moja, lubko moja,  
kumko moja myła,  
szcze'm takoji horivoczki  
nikoly ny pyła.
4. Ta cy una z koriniczkom,  
ta cy una z percem,  
ta cy una z sumliniczkom  
ta z szczyreňkim sercem.
5. Napyjmo si horivoczki,  
horivka py woda,  
luby-ko mni mij myłeňkij,  
pokiv ja mołoda.
6. Bo jak ja si postariju,  
stara baba budu,  
lnby-ko mni mij myłeňkij,  
pokiv żyty budu.

Ob. nr 427.

## 440.

Kornica.

1. De-ż ty buta, de chodyła,  
żono moja myła,  
ta de s my si tak do pizna  
nyni zabaryta?
2. Oj na medu, mužu mylyj,  
na medu, na medu,  
wtwory-ko my woroteczka,  
bo ja pjana ydu.

<sup>1)</sup> dna, — <sup>2)</sup> tamtym, — <sup>3)</sup> Cz tienia, Kołomyjki, nr 323, — <sup>4)</sup> okowita.

3. Wtwory-ko my woroteczka,  
oj-ki wid dubrowy,  
pokażu ty bie lyczko,  
taj czorniji browy.
4. Koby ny ki, kaže, tanci  
taj ny ki kochanei,  
ja-by pryjszka yz weczera  
a ny na zorianci.
5. Ta koly ty my dobryj (je) muž,  
ozmy batożynu,  
ta tak mene taj wieszkrobaj  
jak mału dytynu.
6. Oj koby-m ki ta ny lubyv  
na smert' bym ki j-nubyv,  
ałe ż bo ki duże lubju,  
byty ki ny budu.

Nuta nr 198.

## 441.

Werbię.

1. Oj mij czołowik  
horivki ny pje,  
taj y myni młodęteki  
zaboronieje.
2. A ja młoda  
naberu dobra,  
jak ydu, tak ydu  
do korszmy sama.
3. Pryjszla do korszmy,  
siła na ławku:  
dawaj-że my, orendariu  
horivki kwartu!
4. Horivki daje,  
zakusku klade:  
Bij-si Boha, młodycce,  
czolowik yde!
5. Wwierszow czołowik,  
taj zahoworyst:  
ydy żinko do domoczku,  
abym ki ny byv!
6. A ja młoda,  
jak podumaju:  
daj szcze kwartu horiwoczki  
naj pohulaj!
7. Oj ja młoda,  
jak pohulała:  
jak ydu, tak ydu  
do domu sama.
8. Pryjszla do domu,  
stała na rozi,  
wijszow bratczyk czołowiczyj,  
stav na porozi:
9. Nywistko moja,  
dez-eż ty buła?  
stojit, stojit nahajeczka,  
nahotowlena.
10. Giwersku <sup>1)</sup> mij!  
posłuchaj mene:  
jak mni bude twij brat byty,  
borony mene.
11. Nywistko moja,  
to tak ny zrobui,  
jak ki bude mij brat byty  
dweri pidopru.
12. Dwersi pidopru,  
z chaty si wstupiu,  
szoby ludé ny kazaly,  
szo ja ki lubju.
13. A ja młoda,  
jak podumała:  
jak ydu, tak ydu  
do wiktua sama.
14. Pryjszla do wiktua,  
stała ju wikni:  
stojit, stojit nahajeczka  
na bilim stoli!
15. A ja młoda,  
jak podumała:  
jak ydu, tak ydu  
do sinyj sama.
16. Pryjszla do sinyj,  
stała za dwersi:  
Bij-si Boha czołowicze,  
daj my weceri!

<sup>1)</sup> dziewczerzu.

17. Oj ~~żink~~ moja,  
a deż ty buła,  
szo ty sobi weczereczku  
ny zhotowyła?  
18. Czołowicze mij!  
ja w korszmi buła:  
Pyła'm na tu korowoczku,  
szoby zdorowa!  
19. Oj żinko moja!  
to ny riez twoja —  
oj pyjże ty na kuroczku,  
taj na kapłuna!
20. Czołowicze mij!  
kapłun to gim<sup>1)</sup> mij,  
a kuroczka ribuszoczka,  
to gospodar mij.  
21. Oj kapłun na to,  
aby rano piv,<sup>2)</sup>  
a kuroczka ribuszoczka,  
ty pryzjakil mij!  
22. Oj wziev za ruczku,  
ta wwiv do chaty:  
cyt'te gity, ny swawolte  
najś wispyt maty!
23. Ny popowycz ty —  
ja ny cariwna;  
a na gity ny swary,  
chata jim wilna!

## 442.

Werbię

1. Ty pszenyciu prodajesz,  
myni hroszyj ny dajesz;  
a ja z rodom zijdū si,  
za petruszku napju si;  
2. za cybulku, taj za mak;  
piszlam za muż, taj ny tak.  
Daly my si u znaky;  
czołowiczi kułakы.  
3. Kułakamy poszturkuje,  
dołonimy witraskuje.  
Kułakamy po bokach,  
dołonimy po szczekach.  
4. Probudźu si ju noczy:  
stoja wnuczi<sup>3)</sup> na peczy.  
Podywju si popid skit:  
stojit czobit taj poskił.  
5. Sława Bohu, szom najszała:  
ubułam si taj piszka.  
Oj piszlam aż za horu,  
taj zajszlam tam ju korszmu.  
6. Oj ju korszmu jak wwijszla,  
uweś swij rid<sup>4)</sup> zastała.  
Nim z rodom si napyła,  
tom dovžok<sup>5)</sup> yzrobyła.  
7. Pryjszły żydy po dovžok:  
wzieli z chaty piet' lyżok,  
taj kociubu, pomeło,  
bo mni doma ny buło.  
8. Pryjszły żydy po woła,  
ta ja doma wže buła.  
Kaduk, żydy, waszu mat'  
ja ny pyła na woła.  
9. Kaduk, żydy, waszi neuci!  
ja szo pyła, wse na jejci.  
Sydyt kohut na szopi,  
znis my jejec dwi kopí.  
A ja jejci prodaju,  
żydam dovžok widdaju.

Kolomyjka.

## 443.

Ispas.



Koby py-ty, ko-by py-ty koby si ny v - py - ty,

<sup>1)</sup> dom, — <sup>2)</sup> piął, — <sup>3)</sup> onuce, — <sup>4)</sup> rodzinę, — <sup>5)</sup> dług.



2. Mene maty hodowała,  
w papir zawywała,  
za bohacza łahodyła,  
za pjanycu dała.
3. Mene maty hodowała -  
jak perepelyczku,  
za pjanycu mene dała,  
bidnà holowoczko !

## 444.

Kluczów wielki.

1. Ta bidoma umyraju,  
bidoma konaju,  
na ławu mni sporidyły,  
za lubky hadaju.
2. Na ławu mni sporidyły,  
j-oocy zatulyły,  
yj pryzszy sztry lubky,  
lysz si podwyły.
3. Yj pryzszy sztry lubky,  
na kolinky wpaly,  
podywit si czorni oczy  
koho-ste kochaly.
4. Ta jak mene pochowajut  
barana zariżte,  
taj nado-mnow młodénkym  
beryłku powiszte.
5. Ale u ki beryłoczci  
czopek zołotenkyj,  
ale u ki beryłoczci  
medok sołodenkij.
6. Bude witer powiwayty,  
beryłku chytaty,  
ta bude my młodomu  
hubky polywayty.

## 445.

od Horodenki, Śniatynia.

1. Szczo-ż ty pysznesz <sup>1)</sup> arydariu 5. Bude toto szczo ja skażu,  
jak ny budem pyty,  
perestanesz krasno jisty  
choroszo chodyty.
2. Budesz u nas mołotyty,  
żinka szmatie praty;  
a żydyki nychlujnyki  
swyni zawyrtaty.
3. Wże né budesz panowaty,  
hromadu hulyty, <sup>2)</sup>  
budesz cipom wiwiaty,  
w sabasz wuszy <sup>3)</sup> byty.
4. Oblizé ky <sup>4)</sup> borodyszczé  
za naszi doribki,  
boś nas zbawiy szośmo maly,  
chliba taj chudibki.
5. Bude toto szczo ja skażu,  
toho doczykajem,  
szeče ki budem pokładaty,  
taj byty nahajem.
6. Izjicz <sup>5)</sup> czorta, psieczyj synu,  
parcho borodatyj,  
ny pohlanu na smyrdiuchu,  
ni do twoji chaty.
7. My musily biduwaty,  
hołodu tyrpity,  
a wse toto czéréz żydy,  
taj czéréz ich dity.
8. Żydy sobi krasno jily,  
choroszo chodyły;  
my syrotý z nedostatkow  
łachamy śwityły.

<sup>1)</sup> pocznesz, — <sup>2)</sup> golić, — <sup>3)</sup> wszy, — <sup>4)</sup> oblizie ci, — <sup>5)</sup> zjédz.

### Tanleg (Kolomyika)

446

Jedad

1. Ta Hospody myłosernyj,  
Hospody łaskawyj,  
jakij-że to deń weselyj,  
jak ydut z paskamy.<sup>5)</sup>
  2. Ta Hospody myłosernyj,  
śwytyj Nykołaju,  
czerez czużi młodyci  
ny buty my (mnie) w raju.
  3. Oj prydju ja baj do rajp.,  
tam si obzyraju,  
mene śwyki<sup>6)</sup>. makohonom:<sup>6)</sup>  
Ydy tam de hrajut!
  4. Ta chotień ja ny welykyj,  
taj ny budu bitezyj,  
ale nichko ny prydast si  
do młodyc lipszyj.
  5. Oj saraka młodyczko,  
saraka, saraka,  
bodaj na ki żura wpała,  
jak na pole mraka.
  6. Ta na pole mraka wpała,  
taj si pidojmyła,  
ny dowho si młodyczka  
żurow pożuryła.<sup>6)</sup>

## Tangles.

447.

LITERATURE

1. Ta jak sobi zaspiwaju dwoma hołosamy,  
j-odyn puszcza hori sełom,  
a druhyj lisamy.
  2. Ta jak sobi zaspiwaju w gospodarski chaki,  
a imzyku jak poproszu,  
zahraje my taki.
  3. Ta skrypoczka jyz lycopczki  
j-a struna z berwinku,  
jak zahraje na skrypoczku,  
czutý na Wkrajinku.
  4. Ko-by naszi prystateli ta ny choruwaly,  
ta szo-wny nas napojily taj-pohuduwaly.
  5. Oj trisu si lude dobri,  
trisu si, trisu si,  
ta jak toji horivoczki napju si, napju si.
  6. Na(ny) sam ja si, braki, trisu,  
giawoly") mni trisut,  
a maleńki giawoleta do giwczyny nésut.

<sup>1)</sup> bracia, — <sup>2)</sup> spokój, — <sup>3)</sup> pascha, — <sup>4)</sup> święci, — <sup>5)</sup> wiercimak, — <sup>6)</sup> troaska v. smutkiem posmucila, — <sup>7)</sup> djabli.

## XV.

**Żniwa. Dożynki.**

Nuta nr 36. lub 37.

1. U naszoho pana  
maliowana <sup>1)</sup> brama;  
oj żwawi chłopci buwaly,  
poperesztrygaly. <sup>2)</sup>)
2. W nowim ohorodi  
kłaly sie dwory, <sup>3)</sup>  
pryletily sywi ptaszki  
jak sywi sokoly.
3. Pryletily sywi ptaszki,  
taj ptaszyna mama;  
nahornuly pszenyczeńki  
zanesly do Iwana.
4. U naszoho pana  
pszenyczeńku kraly, <sup>4)</sup>  
ekonom brygaterem,  
humenny gazduje;  
nahornuv pszenyczeńki  
niczo né strachuje. <sup>5)</sup>)

**448.**

Kornicz.

5. Tecze woda koło gieka <sup>6)</sup>),  
taj tecze riwciami,  
prodawav Semen z Iwanom  
pszenyciu kirciamy.
6. Prodawav, prodawav,  
né stało do miry,  
skinuv z sebe Semen petek,  
zydy sie zdumily.
7. Pryjszov Semen do domu  
i wziav sie swaryty:  
koly wy moji Baziewi,  
szezo z wami robyty!
8. Na Wełykden poranenko,  
zaczäv doszczyk pokrapaty,  
wziav Semen ta Hanuszczak  
wozyk obertaty.

**449.**

Ispas.

1. Uże weczir weczerije,  
uże sonce nyzko,  
puskaj panku, z ceho łanku,  
do domu ny blyzko.
2. Uże weczir weczerije,  
my weczera ždemo,  
my weczerom po-pid werby  
do domu pidemo.

**450.**

Ispas.

1. Ta falyv si bohacij syn,  
szo wmiye kosyty,  
zabiyv kosu j-u kupyny <sup>1)</sup>)  
taj stav holosyty:
2. Yj giwezietka łaskawietka,  
ta szoż ja was proszu,  
ygit-ko my, ta wikyhnit  
yz kupynki kosu.

<sup>1)</sup> vel: ta zaperta, — <sup>2)</sup> popreskakiwali, — <sup>3)</sup> nakładały się gumna, — <sup>4)</sup> kradli, — <sup>5)</sup> strychuje, boji się? — <sup>6)</sup> dijaka, — <sup>7)</sup> w kopę siana.

3. Yj giwcieta łaskawiet,  
dribnoho nasini,  
dajte łaski z pid zapasky  
za swoje spasini.
4. Bohackyj syn wołociuha,  
ny chocze robyty,  
perekrywyt sziepku na bik,  
ta do korszmy pyty.
5. Ta ni wroku seho roku,  
ba jak bude narik,  
oj jak stanu-j ja na wijta,  
pide sziepkna na bik.
6. Ta kosyty, molotyty  
ny moż si nawczyty,  
ciuluwaty, obijmaty  
ko-by dofatyty. <sup>1)</sup>
7. Ta kosyty, molotyty,  
welyka robota,  
ciuluwav-by, obijmav-by  
skóra je ochota.

## Nuta nr 232.

1. Czerez pana watamana,  
czerez jeho wriedy,  
pryde my si zawișty  
nohamy na hriedy.
2. Czerez pana watamana,  
czerez pana wijta,  
wže ny znaju, towarzysz  
de žinku pogity.
3. Oj ty pane watamane,  
oj ty pane wijte,  
ta kobyła prysklena,  
ygit ji szo gjite.

## 451.

Ispas, Werbięt.

4. Cy ja tobi, pane wijte,  
mežu perekosyv,  
szo ty za mnow cile lito  
petelkamy nosyv.
5. Ta ja ty ni perekosyv,  
ni perehromadyv,  
ta szos-bym ty, pane wijte,  
na cyse poradyv.
6. Jak ny znajesz, pane wijte,  
de petelky <sup>2)</sup> gity,  
to powiszij u petelky  
swoju žinku j-gity.

7. A wijt ny znav, szo robyty,  
ta zasumuwav si,  
obernuv si anda-tuda,  
ta zawișyv sam si.

Dołyinkowa. Nuta nr 18. 26. 50a. 55. 58. 235.

452. <sup>3)</sup>

Czortowiec.

Szkoda li-sa Lebe - dy - na szkoda li-sa Lebe - dy - na

sceco néma w nim so-lo - wi - ja, sceco né-ma w nim solo - wi - ja.

<sup>1)</sup> dopaść, — <sup>2)</sup> petelki rzemienne u bata. — <sup>3)</sup> Śpiewana i w takcie  $\frac{2}{4}$  (a wtedy dwie szesnastki zamieniane bywały na ósemki, tony oznaczone  $\triangleright$  przedłużane o ósemkę, ton zaś  $\circ$  w 3, 6 i 9 takcie zamieniały na czwierciową).

1. Szkoda lisa Łebedyna,  
szczó néma w nim sołowija.  
Szczó ni komu rano wstaty,  
taj ptaszenu pozbudzaty.
2. Szkoda domu wdowynoho,  
szczó néma w nim gospodaria.  
Szczó ni komu rano wstaty,  
taj czeladku pozbudzaty.
3. Wstańte chłopci, wstańte chłopci  
wstańte nebożata,  
siczku riżte, — woly hódujte,  
a wczesno napowajte.
4. A w pole jdit, taj rilu<sup>1)</sup> robit,  
budem' sie harazd maty,  
budem' sijety, budem' oraty;  
pryjde do zboru, taj pidem' žaty,  
taj budem' kopy klasty,  
budut nam ludé zavidžaty.<sup>2)</sup>

Nuta nr 236.

## 453.

Dżurków.

1. Oj pid lisom, oj pid lisom  
oj pid Łebedyna, —  
a czyja to, ta diwezyna  
czy né popadyna?
2. A jak-że by popadyna,  
ne tak by chodyła,  
czerewyczki granatowi  
w probudeń<sup>3)</sup> nosyla.
3. Czerewyczki granatowi  
z żovtemy priękkamy,<sup>4)</sup>  
teper chodie po morozi  
bilymy niżkamy.
4. Bodaj tebe, mij mylenkij,  
buła mara znała,  
jaka mni sie za toboju  
turbacija wziała.

454.<sup>5)</sup>

od Kołomyji.

1. Oj žny diweze, pszenyczeńku  
taj ne dumaj sobi,  
bude tota pszenyczeńka  
na korowaj tobi!
2. A jak budesz, diwezynońko  
dumaty, dumaty,  
bude twoja pszenyczeńka  
w połé zymuwaty.
3. Ty diwezyno czorniawaja,  
ty diwezyno biła,  
cy ty w połé ne robyła,  
szczó's ne obhorila?
4. A ja w połé, ledinnyku,  
żala i wiazała,  
ale'm swoje biłe lyekzo  
fustkow zakrywała.
5. Jak by's buła, diwezynońko  
toboh ne skazała,  
buła by's sia, moja lubko  
sich miasnyc iddała.
6. Oj ja w połé ta robyła  
i robyty budu,  
ale'm rodu bielikoho,  
taj bielinka budu.

## 455.

Ispas.

1. Na dzełenim zarinoczku  
kosaryki kosi,  
ny raz sonce j-u połudne,  
jisty ny winosi.

<sup>1)</sup> rołę, — <sup>2)</sup> zazdrośćć, — <sup>3)</sup> na codzień, — <sup>4)</sup> prązkami, — <sup>5)</sup> Cztienia, II. str. 389.

2. Ta winesly, brate, jisty  
wże het po j-obida,  
najła si kosarykiw  
kyżenkaja<sup>1)</sup> bida.

3. Ta winesly, brate, jisty,  
ni winesly lyżki,  
a ja kosu wziev na pleczu,  
ta hajda! w opryszki.

## 456.

Czortowiec.

1. Naszy chłopci dobre jdut,  
serpa w ruki ne berut.
2. Oj na hori wivsa mnoho,  
połowyna zelenoho.
3. Piszly jeho żenći žaty,  
a zabuly serpy wziaty.

7. Rukawyci toneseński,  
toj na ruczki biłesęńki.

457. <sup>2)</sup> <sup>3)</sup>

1. Oj letiła zazuleczka  
a w zeleni haji,  
a utikała pańszczynoczka  
a w dałeki kraji.
2. Jakże ona utikała,  
pany ji zdohnieły:  
szczoz my budem, pańszczyno-  
bez tebe robyły? [czku
3. Budut pany hnjij wozyty,  
jimoście wiezaty,  
budut pany tohdy znaty,  
jak lud szénowaty.
4. Budut pany baj kosyty,  
a jimoście žiety;  
budut pany tohdy znaty,  
jak nam hirko žity.
5. Piszly pany do cisary  
a wziely prosyty:  
pozwol, pozwol cisarońku  
pańszczynu robyty.
6. Ne pozwolu, wraby Lachy,  
bo wy wrażdujete,  
bidny mużyk narobyt si  
a wy zbytkujete.
7. Prosit Boha młodyci  
taj koło kaplyci,  
szczzo nam cisar podaruwav  
kieżki<sup>4)</sup> robotyci.
8. Prosit Boha ludé dobrý  
taj koło figury,  
szczzo nam cisar podarowav  
i mitki<sup>5)</sup> i kury.<sup>6)</sup>

## 458.

od Gwoźdica.

1. Y letiła zazuleczka  
y wziela kowaty,  
zaczekajte ludé dobrí  
szos maju kazaty.

2. Jak sie hajl rozwywaji  
to ja sie wertaju,  
usiedu sobi w haj zelenyj,  
trochy spoczywaju.

<sup>1)</sup> cieżka, — <sup>2)</sup> ob. *Lud*, Ser. IV. str. 178, nr 362.

<sup>3)</sup> Pieśń ta powstała po pamiętnych latach 1846–48; treść i układ jej (jak i nr 458) pokazuje, z jakiego pochodzi źródła. Dotąd lud odprawia w cerkwiach nabożeństwo (zwane Odprawą) w d. 3/15 maja, jako w rocznice darowania pańszczyny w r. 1848. (Obacz także: Wład. Zawadzki: *Obrazy Rusi czerwonéj*. Poznań, 1869, str. 19).

<sup>4)</sup> cieżka, — <sup>5)</sup> motki.

<sup>6)</sup> Dó danin składanych dworowi, należała część przedzy i drobiu.

3. Ta jak troszczé<sup>1)</sup> zadudnyła,  
ta ja sie hlamla,  
taki'm bidu zobałyła  
j-azem si zabuła.
4. Wziely Lachy w atamany,  
j-a wziely prosaty,  
a werny sie pańszczynoczko,  
nyna widkie żyty.
5. Wy né wmiye mołotyty,  
wasze žinkie praty,  
wy né znate jak to na chlib  
kieżko pracówaty.

Nuta nr 232.

## 459.

Ispas, Myśasin.

1. Ta daj Boże zdrojowjiczko  
naszomu carewy,  
szo daruwaw pańszczynoczku  
ciłomu krajewy.
2. Ja pańszczynny wže ny robju,  
ny boju si pana,  
Yji hraj my, muzyceńku,  
sidaj - rłtaj - dana!
3. Ta hraj-że my, muzyceńku,  
koly ja ki proszu,  
ta dam tobi toty hroszi,  
szo zymi zakoszu.
4. Jało ty si muzyceńku,  
jało ty si hraty,  
jało ty si muzyceńku,  
szytry woly maty.
5. Szytry woly jak sokoly,  
korowu z rohamy,  
i giwczynu czornobrywu  
z tovstymy nohamy.
6. Ta muzyka, brate, hraje,  
browamy morhaje,  
ta łyśtywa ho makir znaje!<sup>2)</sup>  
oj szo win hadaje.
7. Cy hadaje win za woly,  
ta cy za korowy,  
cy hadaje win za lubku  
taj za czorni browy.
8. Ta hraj-ko ty muzyceńku.  
koly majesz hraty,  
bo budesz ty swoju skrypkę  
w dziubeńku<sup>3)</sup> składaty.

## 460.

od Kutt i Świątynia.

1. Ej wpało pismo  
w seło do Rożnowa,  
wyberajte sobi  
deputata rozumnoho.
2. Wybraly wosim ludéj,  
dewietoho wijta,  
prychodiat do Kutt,  
wse do supruwita.
3. Prychodiat do Kutt,  
zaczely hadaty,  
wychodyt pan Verwalter,  
jew<sup>4)</sup> losom pysaty.  
Kažit (lude) wirnu prawdu,  
boby prysichaty.
4. Wid koly pered panom,  
ta poprysiahaly,  
wid toh w każdym seli  
maj prawdoczki staly.
5. Wid koly prawdoczku staly,  
czuhý popalyly,  
kotry buly bidni pany,  
wsi sie zasmutly.
6. Wony sie zasmutly  
za ludzki komory,  
a lude sie wweſelyly,  
pleszczut u dolony.<sup>5)</sup>

<sup>1)</sup> sitowie, — <sup>2)</sup> rodzaj zaklecia, — <sup>3)</sup> torbę, — <sup>4)</sup> jał, poczał, — <sup>5)</sup> klasają w dłonie.

7. A ne budem zwaty pana  
didyeza opryszkom,  
prosim Boha za cisaria  
i za Iwana Ryszko,
8. szczoby toti deputaty  
na switi prozyly,  
szo nam tobi opłatocekki  
troszki omenszyly.
9. Szoby i Ty Cisaroczku  
i Ty powikowaw,  
szo Ty nam pansczynu  
na wik podarowaw.
10. Kowały my zazulki,  
szcze budut kowaty,  
wże brate za pansczynu  
ne bude czuwaty.
11. Wże brate za pansczynu  
i czuty ne bude,  
zakopaly ta na hori  
deputaty lude.
12. Ej pansczynu zakopaly  
pid Chrystom na hori,  
a pan Józef za toto,  
sydiv u newoly.
13. Ale mav win dobryj rozum,  
wziev dobru sumu,  
a Kajetan hadav brate,  
szo pansczyna bude.
14. Stav Szoszornba,  
ta bje Jakowicu,  
piszla pansczynoczka,  
hopaw Cucumbriecu.

## XVI.

**R ó z n e.**46I. <sup>1)</sup>

1. Jichaw did'ko z Kołomyiji,  
taj zahubyw łusznii,  
obizdriw sia po zad sebe,  
taj w dołoni lusnuw.
2. Skoro pospiszyw do Hwizcia <sup>2)</sup> 5.  
piszow w szkolu troszku,  
aż tam powno starych żydiw,  
kryknuw: de ty Moszku?
3. Moszko hlanuw jemu w oczy, 6.  
kryknuw z strachu: Małche-  
zychliw borodu w dołoni: [mus,  
ja pak ne żyd, ot lysz wus.
4. A Małchemus pryblyzyw sia,  
chap Moszka za pejsa,  
szturknuw rohom odnym, dru-  
masz za brechniu pensa. [hym:  
Wydiat żydy że ne żerty,  
dali sobi z szkoly,
5. a Małchemus Moszka dikhaw,  
bere jeho w poly.
6. Jak ho pidnis i do sebe,  
zaczew ho tulyty,  
poki jeho ne udusyw,  
ne stav ho lubaty.
7. A na reszti szpurnuw jeho,  
na -wozok swij lechkij,  
siw werch neho, ruszyw dali,  
konec Moszka takij.

<sup>1)</sup> Waclaw z Oleśka, P. I. s. 401. — W podobnym rodzaju pieśń u Żeg. Pauli, T. II. str. 41, — <sup>2)</sup> Gwoździec w pow. Kołomyjskim.

462. <sup>1)</sup> <sup>2)</sup>)

1. Buw sobi Hryćko — rodom z Kołomyji,  
uczyw win sia duże mudro — sim lit na fylozopii.  
Szisnajcít lit w pysmi hmyraw,  
a wse do Łatyny zbyraw,  
a na simnajciatym  
azbuku pereczytaty znaw.
2. Z welykoju mudrostiu do baťka prychodyt,  
baťko pyśmennych w dim <sup>3)</sup> pastuchow zwodyt,  
szczoby jeho zapytaly,  
i szczo znaje, stribowaly  
bo chfyłzop.
3. Kaput, holowa, oden z nych powstaje,  
i tak po łatyni howoryt, Mospane.  
I my tu łatynu znajem,  
i tebe sia zapytajem,  
jak w was po łatyni(e)  
żenut <sup>4)</sup> w pole swyni,  
skaży, Waspan, nam!
4. Hryćko takij mudryj, szczo aż wid dywa,  
wziew knyzku u ruki, taj piszow do chliwa:  
Stanuw sobi z prezencyjow,  
mowyt swyniam oracyju:  
„Assantus, swyniantus,  
hryzantus trawantus,  
na sternyskus!”
5. Uże try dny jak swyni ne jily,  
jak sia poperly, kuczu wywalyly:  
Baťko Hryćka za czuprynu:  
„a na szczo ty, pesij synu  
majesz ich łajaty?  
Aż utikaty  
musily wsi.”
6. Jak sia dowidaw pan o mudrosti jeho,  
zaraz skazaw pislaty po nieho.  
Zadaje mu rožnu sztuku,  
zachodyt znym u nauku;  
sto batohiw mu daw,  
szczoby sobi zrachowaw,  
ey bohatu wziaw.

<sup>1)</sup> Śpiewająca dijaczki i inni pismienni. — <sup>2)</sup> Cztenia, 1865, 4. str. 489,  
<sup>3)</sup> dom, — <sup>4)</sup> wyganiaja.

7. Hryćko zobaczyw, szczo to kepśka sprawa,  
 maenuw sia z zadu, sukmana dirawa:  
 Facu, drała, na wsi nohy,  
 manywciami, bez dorohy,  
 ne bojaw sia strachu:  
 takij mudryj buw!

Hryćko Fylozof.

## 463.

Stanisławów.

Buv Hryćko mudry rodem z Kołomyji — my — i. Piatnacet lit w pysme hmerav,  
 a wsio poła — tyne bżderav.

a na sze — snaczety psal — terku znav.  
 i pere — cny — taty

1. Buv Hryćko mudry rodem z Kołomyji,  
 ucyv sia krasno na fylozofiji.

Piatnacet lit w pysme hmerav,  
 a wsio po łatyne bżderav.

A na szesnaczety  
 i pereczytaty  
 psałterku znav.

2. Wyuczywszy sia, do bat'ka prychodzi;  
 bat'ko pysmenne wsie pastuchy zwodi.

Szczoby joho zapytaly,  
 szczo umiejet sprobowały.

Ony sia złękaly,  
 bo nie wydołaly,  
 bo fylozof.

3. Caput hołowa, oden z nych powstane,  
 koly ty mudry fylozof Mospane;

i my tu nauku znajem,  
 i tebe sia zapytajem:

jak to po łatynie  
 w połę honyt swynie,  
 skaży ty nam?

4. A Hryćko mudry z promudroho dila,  
 wział knyszku w ruki i poszov do chlewa.

Stanow w kutku z prezencyją,  
 zaczov prawit oracyją:  
 „eantes swiniantes,  
 gryzantes trawantes  
 in sterniskum.“

5. Swynie hołdne nysczoho ne jily,  
wysunuwszy sia, dwiery wyłamili.

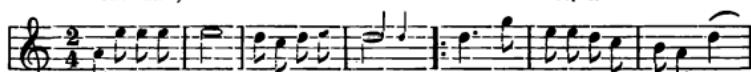
Baćko Hryćka za czuprynu:  
na szczo ty sobaczy synu  
majesz ich łajaty,  
szczo aż utiekaty  
misialy wsie.

6. Poznawszy Hryćko welyku pryczynu,  
a zostawiwszy w kulaku czuprynu;  
hej czuch drała w obiē nohy,  
po zamietach do dorohy,  
chutieńko utiekav,  
dysputy zaniechav  
z pastuchami.

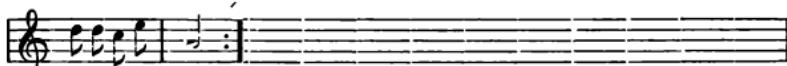
Czumak. \*)

## 464.

Japoń.



Oj hostyw Dzu—man sim rik w Podo—lu,                   ne mav — že win pryho — doczki na  
Oj hostyw Dzu—manu pry dolny stav,                   wo—łyż mu si pobo — lilly sam



chudobu wo—ju.

Dżuman za — slab.

1. Oj hostyw Dżuman  
sim rik po dolu;  
ny mav—że win pryhodoczki  
na chugibku swoju. [:]
2. Oj hostyw, hostyw,  
pry dolny stav,  
woly mu si pobolily,  
sam Dżuman zaslab.
3. Oj zaslab, zaslab,  
pid mażew leżyt,  
nichto ho si ny pytaje,  
szo jeho bolyt.

4. Zaboliło Dżumana  
serdeńko taj hołowańko,  
bidna-ż moja hołowońko,  
cuzuła storona.
5. Hoj czużaja storonońka,  
taj czuży lude,  
ta chtoż mene pochowaje,  
jak tut smert bude?
6. Hoj ustaw Dżuman,  
ta whornuv župan,  
woly-ż moji wsi mochmaži,  
chtóż wam bude pan?

\*) Żeg. Pauli P. I. r II. str. 39. Autor ten mówi: „Czumakami lub Dżumakami zwią się na Ukrainie ludzie trudniący się wożeniem soli i suszonych ryb z Krymu albo z nad Donu, w wózku wołami zaprzężonym. Udaając się w drogę, wdziewają oni koszulę i szarawary w dziechciu moczone, aby ich się, jak mówią, dżuma (zaraza) nie imała. Słowo czumak pochodzi z tatarskiego czum albo czjum, co oznacza skopic, także naczynie do pojenia bydła“.

7. Hoj pryzsow d' nemu  
wataman Dżuman :  
hoj Dżumane watamane,  
dbaj za mene, dbaj!
8. Yj Dżumane watamane  
dbaj-że za mni, dbaj,  
bery sobi waly z mażew  
lysza my radu daj.
9. Oj radby ja, rad,  
wolyky wziaty,  
lysza ny možu Dżumanczyku,  
rady ty daty.
10. Hoj ustav Dżuman,  
ta whornuv kožuch,  
powalvy si po-pry mažu,  
spustev Dżuman duch.
11. W negilu rano,  
j-a wdaryli w dzwin,  
yschodyt si, zjizdzieje si  
Dżumanykiw rid.
12. Hoj pryzsow d' nemu  
ridneńkij otec :  
Yj synku mij, Dżumanczyku,  
dež tobi konec!
13. Hoj pryzsła d' nemu  
ridnenka maty,  
hyj synku-ž mij, Dżumanczyku,  
dež ki schowaty?
14. Hoj pryzsow d' nemu  
jeho starszyj brat,  
bratczyku-ž mij, Dżumanczyku,  
ja-ž cemu ny rad!
15. Hoj pryzsła d' nemu  
najstarsza sestrā:  
hyj bratczyku Dżumanczyku,  
dež ki smert' najsza?
16. Hoj pryzsła d' nemu  
serduszca sestrā:  
bratczyku-ž mij Dżumanczyku,  
tut ty smert' pryzsła!
17. Hyj Dżumanczyku  
tož-jes pohostyv,  
szo czužaja storonoňka,  
taj ty duch spustev!
18. Hoj pryzsła d' nemu  
najmłodsza sestrā:  
hyj bratczyku Dżumanczyku,  
czuža storona!
19. Woly twoji wsie mochmaži  
naj ny ryczut tut!  
wiprowag'te na dorohu,  
naj do domu jdūt!
20. Hoj piszly woly  
wirykujeczy,  
chtóż nas bude dozyraty,  
do domu jdūczy.
21. Hoj pryzsły woly  
pered worota:  
wyjdy, wyjdy, gazdyneczko,  
wže gazdy nyma!
22. Woly-ž moji wsie mochmaži,  
szo wy zrobily,  
szos-te mojego gazdochku  
w cari lyszyly.
23. Woly-ž moji wsie mochmaži  
a wsie połowi,  
zawdalyste kižku žuru  
moji hołowi!
24. Olity-ž wy woly moji  
samny ny prytty,  
niž maly-ste moho gazdu  
w cari (ziemi) lyszyty!

## 465.

od Horodenki (znana i w Tarnopolu).

1. Pojichav Czumak w dorohu,  
a za nym myłaja w pohoniu,  
woziw dohaniaje,  
znożyja wyjmaje,  
a serdeńkom nazywaje.
2. Werny-sie Czumacze do domu,  
placze otec maty za toboju.  
Za toboju  
otec maty tużty  
że nam fortuna né slużyty.
3. Oj wyjdę ja na horońku  
pohlaniu sie po morozi.  
Wsi czumaki  
i pjut i hulajut,  
a mij mylyj u dorozj.
4. A wyjdę ja na pisoczek<sup>1)</sup>  
a pisoczek w nohy ryže.  
Koho'm né lubyła  
i z rodu né знаła,  
to toj myni w oczy lizie.
5. Kob'ty myni dobra žena,  
to-by ty sydila doma.  
Doma bys sydila,  
ditoczok hlédiła,  
tob' nam fortuna slużyła.
6. O ty fortuno néboho,  
posłuysz ty nam né mnoho.  
Służyłaś w burlarstwi,  
służyłaś w chodjactwi,  
szczę posłuysz nam na reszty.

466.<sup>2)</sup>

Znana i na Wołyńiu i Podolu.

Piszow czumak ju wd̄ ohu, za nym žinka ju w pohoniu. Wozy zawér - woly wyprāhaje, ta - je ta - klí to - bi fortu - nn ne služyt.

1. Piszov czumak j-u w dorohu,  
za nym žinka j-u pohoniu.  
Wozy zawertaje,  
woly wyprahaje,  
i serdenkom nazywaje.
2. Werny sie czumacze do domu,  
werny sie serce do domu!  
Otec maty łaje,  
taj i proklynaje,  
taki tobi fortuna né služyt.
3. Oj kolyb' ty dobra buła,  
tob' ty w domu sydila,  
nédilonku czytała,  
piatnyciu postyla, —  
tob' myni fortuna posłużyła.
4. Oj pidu ja na horońku,  
a hlanu ja w dolynońku.  
Aż tam dwi kalyni  
stojat u dolyni, —  
aż do zémli hile hnút sie.
5. Oj pidu ja po nad more,  
żovty pisok w nohy kołe.  
Jedna ledaszczyzna,  
jedna ledaszczyzna  
i ta z myni kypyt sie.

<sup>1)</sup> piasek, — <sup>2)</sup> Żeg. Pauli P. I. r. II. str. 72. — Na też nutę śpiewają pieśni: „Ej Odessa moja myła“ — i „Z pola witer wije, za Lymanom zawyważe“.

1. Hoj ja dżumak nyszczaływy  
w żurbi żyju łedwo żywą,  
woli myni pozdochaly,  
lyszeń järma mi zostały.  
Hon czuk! dżumak z wami  
i makytra z pyrohami!
2. A sokira i mastylo  
szczo sie wid woza lyszyło,  
i to za horivku daju,  
bo grejcarę <sup>2)</sup> wże né maju.  
Hon czuk! i t. d.
3. Orendaru żydku Judko!  
daj horivki na birg <sup>3)</sup> chutko.  
Naj sy dżumak pęhulaje,  
naj o bidi zabuwaje.  
Hon czuk! i t. d.
4. I muzyci pokloniu sie,  
bo wże z bidy opiju sie.  
Naj muzyka taj zahraje  
(v. nechaj z myłoserdi hráje)  
naj sy dżumak pohulaje.  
Hon czuk! i t. d.
5. Skaczy teper' mij dżumacze,  
žinka w domu z dit'my płaczę.  
Treba jéju widwidaty,  
ey né bude buczkom <sup>4)</sup> hnaty.  
Hon czuk! i t. d.
6. Jak ja teper' do dom pryjdu,  
to ja wże pewnē né wyjdu.  
Žinka bude mni hańbyty,  
na óstatku bukom byty.  
Hon czuk! i t. d.
7. Jak'iem zhadav, tak sie stało,  
žinci sie lycho nadalo;  
za łob mene, za czuprynu:  
deś podiv, pse, chudobynu?  
Hon czuk! i t. d.
8. Ja jéj kažu: — pozdychaly,  
tylko szkirki mi zostały.  
— Ko'bý tebe dobre wziaty:  
żydy musily zabraty.  
Hon czuk! i t. d.
9. Žinka kaže: pohody sie!  
Ja kažu: né poprawlu sie!  
Za szczos mene tak karała  
zdrowie's myni widobrała?  
Hon czuk! i t. d.
10. Abo pidu, zawiszu sie,  
abo w wodi utoplui sie.  
Nechaj wsi ludé piznajut,  
jak dżumaki j-umirajut.  
Hon czuk! i t. d.
11. Piszow dżumak topity sie, —  
dżumaczycha dywyty sie.  
Dżumak skoczyw piđ połówku <sup>5)</sup>  
dżumaczycha za holowku!  
Hon czuk! i t. d.
12. Stij <sup>6)</sup> dżumacze, né topy sie,  
choť na dity podywy sie.  
Oj dżumacze, dżumacze,  
twoje zytiä sobacze!  
Hon czuk! dżumak z wami,  
i makytra z pyrohami.

1. Oj czumacze, de ty jdesz?  
wsich czumakiw ne wedesz?  
Na baniu po Krymku idu,  
wsich czumakiw z sobow wedu,  
lysze nema odnoho,  
brata moho ridnoho.
2. Szukaw, szukaw, ne najszow,  
zaprih woly, ta-j piszow.  
Atamane, baćku nasz  
porad'-że ty teper nas,  
szczo my majem robyty,  
czym by woly kormyty?

<sup>1)</sup> Żeg. Pauli P. l. r. II. str. 88. — Cztienia, (1863—4) str. 178, —  
<sup>2)</sup> v. kopijki, — <sup>3)</sup> borg, kredyt, — <sup>4)</sup> kijem, — <sup>5)</sup> plewy, v. u polon-  
ku, — <sup>6)</sup> stój, — <sup>7)</sup> Cztienia, Moskwa 1863, 4. str. 177, — Podobna  
u Żeg. Pauli P. l. r. II. str. 69 i 82.

3. W czystym poli krymicia,  
tam czumaki stolycia.  
Tam czumaki stojaly,  
śnił wołami doptaly.
4. Kosit', chłopecy, łobodu,  
kormit' woly do czasu.  
Kosić chłopecy, mitlyciu,  
ta wkrywajte pszenyciu!  
Jak pszenyciu zohnije,  
kupec woly zabere.

l url. k.

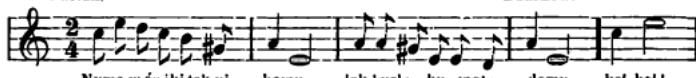
469. <sup>1)</sup>)

- |   |  |
|---|--|
| 1. Néma, néma, jak samomu,                                      | 6. — Lahaj burlak i tak spaty<br>jak burlakoj' młodomu..         |
| 2. Zarosyw sia, zabrudyw sia:<br>De ty burlak, wołoczyw sia?    | 7. Jeszcze burlak ne prespaw sia,<br>néma czobit, ne wzuwaw sia. |
| 3. — Jarom, jar. m za towarom,<br>za lubamy, za wołamy.         | 8. Wże chadżajka prebudżaje:<br>— Wstawaj burlak za wołamy!      |
| 4. Pryjszow burlak taj do chaty:<br>— Daj chadzajka weczer'aty! | 9. Woly-ż moji połowyjji,<br>jiż-te trawu zełenuju. [:]          |
| 5. Ni palyła, ni topyla,<br>weezer'aty né waryla.               | 10. Pij-te wodu chołodnuju. [:]<br>lublu diweza młoduju.         |

Burlak.

## 470.

Dżurków.



Nyma w świaki tak ni — komu      jak burla—ku mot — domu      hej hej !



jak burlaku mo — io — domu.

1. Nyma w świaki tak nikomu  
jak burlaku-j młodomu,  
hej hej! jak burlaku-j młodomu.
2. Burlak robyt, robotaje,  
pit mu oczy zalévaje.
3. A wstan żińko, hodie spaty  
daj burlaku weczeraty.
4. Najisz chliba j-a z wodoju,  
naj lehajo j-a z bidoju.
5. Do poroha hołowamy,  
szczoby rano za wołamy.

<sup>1)</sup> Żeg. Pauli P. l. r. II. str 70. Burlakami zwiąż bezżennych ludzi, którzy nie będąc w pewnym miejscu osiadłymi, przyjmują u gospodarzy służbę paróbków lub pastuchów. Ztąd też chwilowe oddalenie się z domu dla szukania roboty lub przemysłu, nazywa się: burlakowac (burlakowaty).

6. J-a horamy za wołamy  
maniwiemý za wivciemý.  
7. Drobnyj šnižok napyrhaje,  
burlak nohy pidojmaje.  
8. Drobnyj šnižok napyrhaje,  
burlak nohy pidojmaje.  
9. J-a horamy za wołamy  
maniwiemý za wivciemý.

## 471.

Stanisławów. Znans na Wołyniu i Podolin.

## Burłak.

## 472.

Myszyn

1. Hoj pje burłak niecz taj dnynu,  
propvv misto Kołomyju,  
2. Propvv misto Kołomyju,  
Stanisława-j połownu.  
3. Stanisława-j połownu,  
Tyśminyci baj tretynu.  
4. Tyśminyci tretynyci,  
hoj je j-u ni<sup>1)</sup> try wjaznyci.<sup>2)</sup>  
5. Odyn sydyt za wdowoczku,  
taj spiwaje spiwanoczku.
6. Druhyj sydyt za giwczynu,  
taj vibraje w sopikczynu.  
7. Tretyj sydyt za mamoczku,  
sklonyy na skil holowoczku.  
8. Ja za wdowu ny boju si,  
ja u wdowy widkupju si.  
9. Za giwczynu ny boju si,  
ja z giwczynow poberu si.  
10. Ja za mamu hej boju si,  
szybenyci spogiju si.

Kozak. Obacz nr 412.

473. <sup>3)</sup>

od Stanisławowa.

1. Dub na duba pochylyw sia, —  
konyk na kozaka zasmutyw sia.  
2. Oj koniu, mij koniu, smutny ne weseły;  
czom' ty do mene, koniu, ne howorysz?  
3. Czy ti dokuczylo sedlo moje,  
czy ti dokuczyła zbroja moja?  
czy ja ti dokuczyw, kozak młodenički?

<sup>1)</sup> w niēj, — <sup>2)</sup> więzni, — <sup>3)</sup> Wacław z Oleska P. l. str. 440.

2. — Ni mia dokuczyło sedło twoje,  
ni mia dokuczyła zbroja twoja,  
ni ty mia dokuczyw, kozak mołodeńki.
3. No my dokuczyła karczma twoja;  
oj kuda jidesz, koreczmy né mynajesz.
4. Oj kuda chodysz, — jisz, pjesz i hulajesz,  
a o mene, woron konia twoho taj ne dbajesz.
5. A do hory jidesz, pidtynajesz,  
a jak z hory jidesz, ne strymajesz.
6. Czerez łuhy jidesz, ne popasajesz,  
czerez dunaj jidesz, ne napowajesz.

Kozak. Nuta nr 136.

474. <sup>1)</sup>

Otinya.

1. Oj koniu mij, koniu,  
koniu woroneńki,  
oj czoho ty stojisz  
na stajni smutneńki?
2. — Toho ja smutneńki  
szezo ty mołodeńki,  
szezo ty rano wstajesz,  
meue napowajesz.
3. Mene napowajesz,  
woźmesz osidlajesz,  
kudy pohadajesz,  
tudy pohaniajesz.
4. Nihde toho szynku,<sup>2)</sup>  
nihde ne mynajesz,  
mene woronoho  
k' stoupu prypynajesz.
5. Ja syruju zemlu  
po pojas wybiju,  
doky tebe pane,  
z toho szynku wyzwu.
6. Oj daj méni sina  
po same kolina;  
oj daj méni wody  
po same powody.
7. Oj daj méni moczy  
po karyji oczy, —  
tohdy hulaj, pane,  
do samyj pivnoczy!

Kolomyjka.

475. <sup>3)</sup>

Kolomyja

Ide doszczek oblo-ha-my ęszeniciu my - naje,  
Jide ko-zak z U-kra-jil-nv tlażenko wzdy - chajo.

Kolomyjka.

476. <sup>4)</sup>

Oj i - du ja do kié ny - ti po studennu wo - du,

<sup>1)</sup> Żeg. Pauli P. l. r. II. str. 81, — <sup>2)</sup> karczwy, Schenke, — <sup>3)</sup> Wacł. z Oleśka, P. l. str. 382, — <sup>4)</sup> Wacł. z Oleśka P. l. w Gal. — Text porównaj nr 103, 104, 110, 128.



Czoban. Nuta ob. nr 235.

1. Czomu czoban ne ore?  
bo pluha né maje, —  
a pszenycznyj chlib jist,  
bryndzou zatynaje.
2. A czobanka ne priéde,  
bo kudzi<sup>2)</sup> né maje, —  
zaczipy jej na sesidu,  
jak ona ūktadaje.

477. <sup>1)</sup>

K. rnicz.

3. Na szczo tobi, czobane,  
sijaty, oraty,  
oj jak tebe zaklyczut  
kto bude zbyraty?
4. Ny žnry sie, moja myła,  
jakos toto bude,  
oj jak mene zaklyczut,  
pozbyrajut lude.

Czoban. Ob. nr 157.

## 478

Kornicz.



1. Czoban wivci korniaje  
moj czobane, moj, moj —  
a na chłopci morhaje,  
moj czobane, moj, moj.

2. Hej wy chłopei, młodoci,  
moj czobane, moj, moj —  
poklonit sie diwocci  
moj czobane, moj, moj.

3. Naj sie diwka né žuryt,  
krasu z lyczka né hubyt.
4. Jak diwczyna ucuła,  
piszla ū rieczku, wtonula.
5. Szczo-ż by, maty, robyty?  
né choce meńe liubyty.
6. Idý, synu, do młéna,  
wkopaj sobi korinia.
7. Kopała i w nicz i w deń,  
wykopała lysz oden.

8. Szcke koriú u horszku<sup>3)</sup>  
a wże czoban w kożuszku.
9. Szcke koriú na hrany,  
a wże czoban na kony.
10. A szcke koriú ne skippyv,  
a wże czoban prylekiv.
11. A szczo tebe pryneslo,  
czy sywyj kiń czy wesło?
12. Prynis mene sywyj kiń,  
do diwczyny na poklin.

Kolomyka. Nuta ob. nr 247.

## 479.

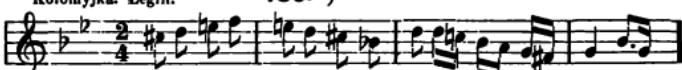
Gwoździć.



<sup>1)</sup> Niekiedy zamiast Czobana (pasterza) cytują Cyhana (cygana), — <sup>2)</sup> kędzieri, — <sup>3)</sup> w garnku.

1. A z za hore wysokoji  
bujny witer wije,  
pryhorný mni, mij czobane,  
twoje sliwee <sup>1)</sup> hrije.
2. Pryhorný mni, mij czobane  
temy połońkamy,  
pryhóhub' mni, mij myłetki  
temy slowonkamy.
3. Witer wije, witer wije,  
witer powywaje, —  
a diwczyna chusty peré,  
woda ji zajmaje.
4. Dalé diwceze, dalé diwceze,  
dalé za wodoju;  
a ja chłopeć mołodeńki  
czovnom za toboju.
5. Ja szmatieczko pipała  
i polebedyła, <sup>2)</sup>  
taki'm swoji swékuszocci  
ja ne dohodyła.

Kolomyjka. Legin.

480. <sup>3)</sup>

1. Cy ja to - bl ne ka - za - la, ne da - wa - la zna - ty,

i sam ne jdy, ludy ne sly, ne dast me - ne maty.

2. Szeliw'eś si, nudiyv'eś si <sup>4)</sup>  
jak by mni lubyty,  
a teper sie szalysz, nudysz,  
jak by mni lyszyty.
3. Stojit jawir nad wodoju,  
pid jaworam jama, —  
nie szelý sie, nie nudý sie,  
ja tie lészu sama.
4. Ty hadajesz moja myła  
szczzo ja tebe lyszu,  
tilko chowaj toty lysty  
szczzo ja do ti pyszu.
5. Zhadaj myne, moja myła  
chot na jednu dnynu,  
a ja zplacz i zhadaju  
sim raz na hodynu.

Legin.

## 481.

Holosców.

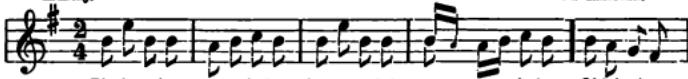
Każut lude szczzo sud bude a sudu né bu - de, to wże mo - ne  
osu - dyly Holosczański lu - de.

<sup>1)</sup> słówko, — <sup>2)</sup> polebedyty = łabędzio wymyć, wybielić, — <sup>3)</sup> Waclaw z Oleška P. I. w Gal. — <sup>4)</sup> szalałeś, nudziłeś się.

## 482.

Hultaj.

od Halicza.



Piszla tuha zi tuhoju piszov mylyj za dru-hoju. Oj jak piszov.



1. Piszla tuha za tuhoju<sup>1)</sup> 4. Oj diwczyno, lubiu tebe,  
piszov mylyj za druhoju. ne jisz chliba, wozmu tebe.
2. Oj jak piszov za diwtoju, 5 Ne jisz chleba, ne pyj wody,  
naj sie upje horivkoju. wozmu tebe dla pryhody.
3. Oj jak piszov za wdwoju, 6 Durne diwce postuchało,  
naj nałożyt hołowoju. tré dny chliba ne niuchał;
7. tré dny, tré dny i tré noeczy,  
witręszczyło diwce oczy.

## 483.

Rekrut.

Dżurków.



Oj po - duta doro - żenka podu - ta po - du - ta, durna diwka

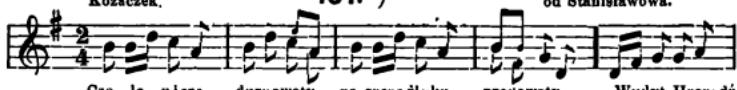


1. Oj poduta dorożenka, 2. Na-j szczo tobi, durno diwko,  
poduta, poduta, rekruta lubyty,  
durna diwka, ňerozumna, ta rekruta jmüt, pokłycezut,  
szczo lubyt rekruta. ty budesz tuzyty.
3. Na szczo tobi, durna diwko,  
rekruta kochaty,  
ta rekruta jak pokłycezut,  
ty budesz płakaty.

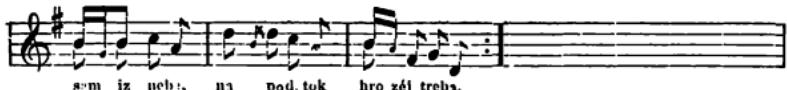
484. <sup>2)</sup>

Kozaczek.

od Stanisławowa.



Czo - lo - wiecza durnowaty na szko - žluku proda - waty. Wydyt Hespa dź



<sup>1)</sup> tesknoti, — <sup>2)</sup> Lul!, Ser. VI. nr 422.

1. Czołowiecze durnowaty,  
na szczo žinku prodawaty.  
Wydyt Hospodź sam i z neba  
na podatok hroszéj treba.
2. Szczó sie lyszyt wid podatku,  
ja sy kupiu staru babku.  
Ja na babci ne utraezu,  
prodam babku, kupiu kaczku.
3. Kacza zdochne, szkiru złupiu,  
prodam szkiru, pannu kupiu.

Kol. myjka.

## 485.

Czortowiec.

Iszov tiutun dorohoju zdybała ho lulka:  
sidaj sobi tiutunnyku <sup>1)</sup>  
pokurym' si tutka.

Czortowiec.

1. Iszov tiutun dorohoju  
zdybała ho lulka:  
sidaj sobi tiutunnyku <sup>1)</sup>  
pokurym' si tutka.
2. Oj szov harbuz dorohoju,  
zdybała ho dyni:  
siédaj sobi harbùzyku,  
ja twoja gazdyni.
3. Sesè by ty, toto by tý,  
ne choczesz robyty,  
nawiszała koralykiw,  
aby tia lubity.
4. A najby to koralyki,  
a to sama hlyna,  
oj chotilaś zmudrowany  
bohačkoho syna.
5. Oj piznaty, moja maty  
bohačkoho syna,  
z korszmy biżyt, kozu honyt,  
na bekier szepczyna.
6. Oj piznaty, moja maty  
kotra zaruczena,  
za hołowou kosyczenka  
szcze pozołoczena.
7. Oj piznaty, moja maty,  
a chto koho lubyt,  
mynajucusz woroteczka  
oczeńkamy bludy.
8. Każut méní kaszu jasty  
a ja ne hołoden,  
każut méní babu braty,  
a ja diwki hoden.

Myśliwska

486 <sup>2).</sup>

Zahajpol.

1. Cy znajete, lude dobri,  
jak zajac trewaje?  
Czerez nicz si napasaje,  
w dnynu si chówaje.
2. Oj de win si ta chówaje  
w welykic skleiki,  
strilec biżyt chała-bałła,  
win kikaje witty.
3. Ta jak zajac ukikaje,  
naj Hospog' boronyt,  
za nym strilec chała-bałła:  
„Wiruju“ howoryt.
4. Wihoworyw wże: Wiruju,  
ta zacziev az, buky,—  
Pomoży my swytyj Boże,  
ymyty ho w ruky.

<sup>1)</sup> tyton, — <sup>2)</sup> *Lud*, Ser. VI. nr 406.

5. Zajac biżyt, ukikaje,  
aż zaszczuryv wuszka,<sup>1)</sup>  
strilec Bohu pomoloy si,  
zaraz bude juszka.

Nuta obacz nr 92.

487. <sup>2)</sup>

Ispas.

Zaspisujmo so - bi po popiwsk - paky paky, ta - ky tuky! a to po popiws - ki.  
 1. Zaspisujmo sobi po popiwski: 4. Zaspisujmo sobi po žygiewski:  
 Paky — paky! Aj waj! aj waj!  
 taky — taky! ej wej mir!  
 a to po popiwski. a to po žygiewski.  
 2. Zaspisujmo sobi po gikiwski: 5. Zaspisujmo sobi po wirmincki:  
 Ał - ly - luja, Hej moj brie!  
 Ał - ly - luja! chocz' bery!  
 a to po gikiwski. a to po wirmincki.  
 3. Zaspisujmo sobi po szlachocki: 6. Zaspisujmo sobi po cyhancki:  
 Szabli z boka, — Szulym tuki!  
 smarok z nosa! napengiu!  
 a to po szlachocki. a to po cyhancki.  
 7. Zaspisujmo sobi po memyckyi:  
 Ciupu, ciupu!  
 plunuv w stupu,  
 a to po memyckyi.

Oj swysnu wysknu w ho - riszok, Oj schegi - te si, oj zjizgij — te si  
 po wsi du - browi ho - lo - sek.  
 do bl - li na wo - si - li.

1. Oj swysnu, wysknu<sup>3)</sup> w hori - 2. Obizwaly si hrybowe:  
 po wsi dubrowi holosok:[szok,<sup>4)</sup> my sobi swoji panowe!  
 „Oj schogite si,<sup>5)</sup> My ny pidemo,  
 oj zjizgite si,<sup>6)</sup> ny pojidemo  
 do bili<sup>7)</sup> do bili  
 na weseli.“ na wesili!

<sup>1)</sup> aż wyciągnął słuchy (uszy), — <sup>2)</sup> Jest i inna nuta, ale téj otrzymać nam się nie udało, — <sup>3)</sup> wrzasień, — <sup>4)</sup> orzech z dziurkami, świdrun, — <sup>5)</sup> schodźcie się, — <sup>6)</sup> zjezdźcie się, — <sup>7)</sup> bil, biały grzyb, podleższego gatunku i dość pospolity; jest twardy i gorzki, i ma mlęczko biało.

3. Oj swysnu, wysknu w horiszok,  
po wsi dubrowi hołosok:  
Oj schogite si i t. d.
4. Obizwaly si *kozari*:  
My sobi swoji gospodari!  
My ny pidemo i t. d.
5. Oj swysnu, wysknu w horiszok,  
po wsi dubrowi hołosok:  
Oj schogite si i t. d.
6. Obizwaly si *holubinky*:  
My sobi swoji paninky!  
My ny pidemo i t. d.
7. Oj swysnu, wysknu w horiszok,  
po wsi dubrowi hołosok:  
Oj schogite si i t. d.
8. Obizwaly si *lysyczky*:  
My sobi swoji systryczky!  
My ny pidemo i t. d.
9. Oj swysnu, wysknu w horiszok,  
po wsi dubrowi hołosok:  
Oj schogite si i t. d.
10. Obizwaly si *pidpeňky*:  
My sobi swoji swaszenky!  
My ny pidemo i t. d.
11. Oj swysnu, wysknu w horiszok,  
po wsi dubrowi hołosok:  
Oj schogite si i t. d.,
12. Obizwaly si y *rgzky*<sup>1)</sup>:  
ny bilewy my towaryszky!  
My ny pidemo,  
ny pojidemo  
do *bili*  
na wesili.

W czasie zabaw na Wielkanoc.

## 489.

Werbiąż.



Sto - jala na ko - lodej morhała na mo - lodej.

1. Stojąła na kołodej,  
morhała na molodej:  
2. Z haju, molodej, z haju,  
ja czorni oczy maju.
3. Bery ki lycho z nýmy,  
dawno mni hulysz nýmy.  
4. Jakbym ki ny hulyła,  
giwkow-bym ny chodyła.

## 490.

Poniższą pieśń śpiewają przed pogrzebem w Ispasie dziewczęta w wieczór na Łębkę (Łubek, — obacz: Pokucie Tom. I. str. 215).

1. Oj u mory na kameny  
stojit cerkwa murowana.  
2. Stojit cerkwa murowana,  
a popid werch malowana.  
3. A w ki cerkwi wse prestoly,  
sygie ridom pysarowe:
4. Pyszut lyskie rozlucznoje,  
z kym by koho rozluczyty:  
5. Cy makinku wid Iwanka<sup>2)</sup>  
cy Iwanka wid makinki?  
6. Ny makinku wid Iwanka,  
lysz Iwanka wid makinki.

<sup>1)</sup> rydze, — <sup>2)</sup> lub inne imię zmarłego dziecka.

- ~~~~~
7. Hoj pid lisom leżyty kilo,  
wid soneczka yzhorilo.
  8. Wid doszczynku poczornilo,  
wid witryku spopelilo.
  9. Pidy mamko u horoczku,  
ozmy pisku w prawu ruezku:
  10. Ta posij ho pid wikonce,  
naj na neho hrije sonce.
  11. Polywaj ho ranoczkamy  
dribneńkimy slozoczkamy.
  12. Koly tot pisoczok zyjde,  
tohdy do ki Iwan prydje.
  13. Koly pisok me rodyty,  
tohdy Iwan me chodyty.

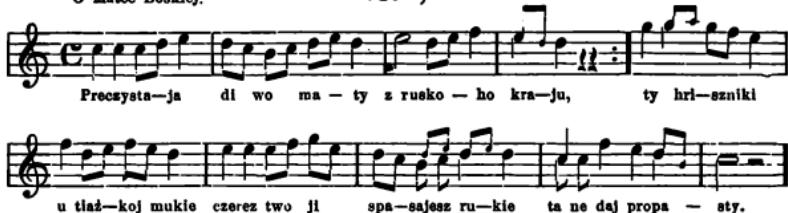
Tę samą pieśń, tu zwróconą do matki, śpiewają następnie ojcu, braciom i siostrom zmarłego, a jeżeli nieboszczykiem jest osoba jednego z obojga rodziców, to śpiewają ją rodzicom pozostałemu i dzieciom.



# PIEŚNI NABOŻNE i dziadowskie.

O Matce Boskię.

491. <sup>1)</sup>



1. Preczystaja Diwo Maty z ruškoho kraju,  
jak na nebi tak na zemly tia wylyczaju.<sup>2)</sup>  
Ty hriszni w tiažkoj mukie czerez twoji zbawajesz<sup>3)</sup> rukie,  
ta ne daj propasty.
2. Tebi służat wsi świątyja,  
rodyce Boha!  
i mi hriszni chwalymo tia<sup>4)</sup> wsilakoj mnoha.  
Z cilem sercem nechaj myłość' tobi służyt nasze tło,  
Maty czystaja.

<sup>1)</sup> Pieśni tu podane, śpiewane głównie bywają po odpustach przez dzia-dów wędrownych i żebracych (starciw) przy towarzyszeniu liry (obacz: Pokucie, Tom I. str. 24). Treść tych pieśni, w różny nie-kiedy przekręcana i kaleczona sposób, oddana jest językiem stanowią-cym — jak to czytelnik łatwo dostrzeże — mieszaninę gwary prow-in-cyjonalnej (miejscowej ruskiej) z mową cerkiewną i polską. Spisawszy je tak, jak przez ówczesnych dziadów wyklaszanemi zostały, na żadne nie pokusiliśmy się odmiany, inaczej jak zawsza na myśli, wierne zachowa-nie właściwego pieśniom ludowym charakteru. Text zresztą poprawny wielu znich, znajdziesz uprzejmiej czytelnik w wydawanych (mianowicie dawniej) Śpiewniczkach pieśni nabożnych cerkiewnych.

<sup>2)</sup> v. wihwalaſju, — <sup>3)</sup> v. spasajesz, — <sup>4)</sup> v. tebe.

3. Chtoż né wdiacze(n) łaski Twoji, 5. Wtikajuszczy i od tebè  
wskażé kotori,  
z pod Kamlena j-dla zbawienia  
idut do horé;  
temnych, chorych i (w)ółomnych,  
oczęsczajesz tut prytomnych,  
proszu-ż i menè.  
4. Maj (w) bacznosty i mylosty 6. Podaj ruku w tiażkoj bidi  
wirnoho słuhu,  
ne daj-że nam wsim wpadaty  
w welyku tuhu.  
Skaży-ż teper jakby znaty,  
szczozhrisznymk budesz dělaty,  
Pani łaskawà.  
7. Z swoim synom lubeznym  
bud' nam łaskawa,  
kotoromu z otcem j (z) adnchem  
wse czest' i chwała.)  
Od wik wika ne peréstane,  
dokie seho świta stane,  
od usich słuh Twojich.

O rona Matki Boskiój.

492.<sup>2)</sup>

od Horodenki.

Pa-sły pa-sté-ri wlwei ní ho - ri wi - d'oly Ma-ter Bo-żou  
na jaśni ska-li. Mož p'znaty stopkie de stoja - la Mater Boża z píd kame-ni  
ni wo - du be - rut prawo - sławnym Chil-istijanom, prawo-sławnym Chrysti-janom,  
ja nom mér i ra - du da-jut.

<sup>1)</sup> v. slawa, — <sup>2)</sup> T. J. Stecki: Wołyń (Lwów, 1864, I.) daje także pieśń w rodzaju legendy o N. Pannie Poczajowskiej, w której wspomina o cudzie podczas napadu Turków na Poczajów w r. 1675, rozpowszechnioną w wariantach po całym Wołyńiu, podobnie jak i pieśń o otrutym Hryciu (Né chody Hryciu na weczernyci).

1. Pasly pastéri  
wiwci na hori,  
wydziély Mater bożou  
na jaśni skali.  
2. Mož piznaty  
stopkie de stojala  
Mater Boża, preświta Caryca.  
3. Bo z pid kaméni  
wodu berut,  
prawosławnym Chréstijanom  
mér i radu dajut.  
4. A wi wtórok rano  
Turki j-a Tataré  
monastér oblaklı,  
taj rozbyły bramu.  
J-a i zakynnykom  
da i stiely hlawu.  
5. A zakinnyk swoju hlawu  
wziav pohib<sup>1)</sup>  
pered Božoju mater  
tam sie duch spustyv.  
6. A j-u wziely lude  
w monastéru kryžem upadaty.  
Mater Božu Poczajowsku  
wziely j a błahaty,  
ne daj nam pohébaty.
7. Cześć tobi i chwała  
Mater' Boża,  
preświta Carycę  
ne spuskaj tiažkoji  
pohuby na nas.  
8. A Mater sie odzywaje:  
ne bójte sy Chréstijane,  
ne pohubyt was Boža maty,  
preświta Carycę.  
9. Bo święty Michajil  
z wojskom postupaje,  
Turkiv i Tatariv  
sam jich pobywaje.  
10. Jakby sie doznaly  
Turki taj Tataré  
szo to Boža Maty je,  
budemo do Poczajowa  
welyku dań dawaty.  
11. Mater' Poczajewska  
daruj nam žekia,<sup>2)</sup>  
dokie świta sonce  
ne budemo Poczajowa rabó.  
12. Dokie świta sonce [waty.  
budemo do Poczajowa  
welyku dań dawaty.

(Śpiewał bożek (Wróź) w Jasienowie polnym).

Nuta ob. nr 509.

### 493.

od Halicza.

1. Pasly pastyry owcy na hori  
wydily Mater Božu na skali.  
Na toj skali stopku znaty  
hde stojala Boža Maty;  
z nej wodu berut  
wsim wirnym dajut.
2. O Preczystaja Diwo Maryja  
hde w Poczajewi ikona twoja,  
czuda twoji nad czudamy  
pokazała nad Turkamy,  
bo twoja syła  
wsich pobidyła.
3. Z hrada Zbaraža w Poczajewi pryzszy  
mnoho naroda Christajan znajszły,  
zaczaly sia uhaniaty,  
jak mohły wsich dostaty;

<sup>1)</sup> podniósł, — <sup>2)</sup> życie.

- ~~~~~
- rađu składajut,  
wsich sia zmowlajut.
4. Wo wtorok rano brami oblaklı,  
zakonnykowy hławu istiali,  
on wziął nese swoju hławu  
Matci Bożoj daje sławu,  
pred obraz padę,  
duch swój predade.
  5. A w monastyri płaczut, rydajut,  
rukę podnosiat, krestom padajut,  
zmyluj-że sia Diwo Maty,  
ne daj-że nam pohybaty,  
w neszczasnoj doli,  
w Turkow newoli.
  6. Za oden bo deň z Tureckoji zemli,  
stał w Poczajewi czernev z newoli,  
Mater Božoju błahaty,  
szczob schotiła rozohnaty  
zlych bisurmanow  
Mahometanow.
  7. Božaja Maty wsim sia zjawyła,  
i omoforom wirnych pokryła,  
ne boj-te sia Christijane,  
ne wozmut Was bisurmane  
wo swoji ruky,  
w tiaźkoji muky.
  8. Jow żelizo pered Maryjeju,  
staw na wozdusi wsim wydymoju,  
prosyt Pani Monarchyni,  
ne opuskaj toj swiatyni,  
jak caryca  
i władczyca.
  9. Turkey, Tatary sмиło stupajut,  
na horu strily jak szcoś puskajut,  
uhaniajut sia z meczamy,  
majut strilby za płećzamy,  
ich że wsi strily,  
nazad ɼetily.
  10. Kryknut na wojsko tureckij basza,  
wsi my pohybly -- nedołe nasza!  
strily nazad sia wertajut,  
i nas samych zabywajut  
szco je takoho  
Bohu dywnoho.
  11. Z toho sia Turkey wsi dywowaly,  
takolo czuda jeszcze ne wydily:

- znaty, z nebes boži syły,  
pułki wojska nastupyły  
naš prohaniajut  
i ubywajut.
12. Wy Christyjane, Turok pytaje:  
szecho to za Pani w hori sijaje?  
s heju wojsko iz meczamy,  
postaſaje wse za namy,  
ne ide zemleju  
no obłakamy.
13. A Christyjane tak im skazaly:  
to Mater Boża stojit z Anhely,  
jeji obraz z monastyri,  
sławen czudem w Božoj syli  
kotory maje,  
i wsim jawliaje.
14. Strachom welykym wsi zakryczaly,  
Božuju Mater božkom nazwaly;  
na wozdusi stojit božka,  
s heju pryszło mnogo wojska,  
nedoše nasza,  
zabytyj basza!
15. Wsi bisurmane z mistia ruszajut,  
z konej padajut, karky łamajut,  
z Poczajewa umykajut,  
newilnykiw ostawljajut,  
Maryji syła  
straszna im byla.
16. O Maty Boża! možna Caryce,  
my pred Toboju padem na lyce,  
prybud' w pomicz i w czas smerty,  
ne daj w hrichach nam umerty  
pred-statelnycę,  
wsich zastupnycę!

Nuta ob. nr 508.

494. <sup>1)</sup>

O Jezu mij przenaſjłodſzy zmiliſ ſie nad nami jak mizerny i ſtworzeny i  
ojciec nad dziatkami.

1. O Jezu mij przenaſjłodſzy  
zmiliſ ſie nad nami  
mizernymi ſtworzenymi,  
ojciec nad dziatkami.

2. W sławnym mniescu j-a ũ Ka-  
racz koruny polsko [mieień  
w sławnym mniescu j-a ũ Ka-  
granice podolsko.

1) Obacz *Lud*, Ser. VI. str. 284.

3. A w jeūwtorok bardzo rano  
mniasto odbérano,  
a z wielkimi żałościami  
Turczynam oddano.
4. Turek z radom prēstapije  
i sambory znięto,  
na piędzieśiąt zakonników  
przy klasztoru stięto.
5. A wy święty zakonnicy,  
(z)rajcy potłumili;  
przénajświętszy ten Sakrament  
pod noze skruszyli.
6. Pokruszyli, połamali,  
konim jeść dawali,  
koni(e) jego nic nie jedli,  
przed nim poükłekali.
7. A z głośnych jasnych dzwoniw 12.  
koni napowali.  
Ten (tam) płotnieni, ten obrazy  
pod kubakie kłali.
8. A w jezuweckim kościele  
koni poüpynali,  
a świętego Antoniego  
obraz zrabowali.
9. Bijut w kotły, grajut w trąby  
na żałośne strony,  
zagrajcie nam dnes nabożné  
do najświętszej Panny.
10. A panienko litościwa,  
blagaj syna swego,  
a coby nam radz potłumył  
cara tureckiego.
11. A Jezu mij przenajsłodszy  
zmiłuj sie nad nami,  
a widpust nam nasze grzechy  
nasz Jezu kochany.
12. A co by my mogli żyći  
a z Jezusem panem,  
a po śmierci z nim królować  
po wiek wiekiw. Amen.

Śpiewał Dmetro Marczuk, lirnik z Siekierzyna nad Dniestrem,  
(rodem z Ścianki, wyuczony w Koropcu).

o św. Michale.

495.

O jak czud wely — kij dneś wo Zboro — wy, weźdy na roz—  
piatiu Bożyja sy — ly ta z preczu — dno — ho z predy — wnoho di — la  
do preświa — to — ho czuda Michaj — i — la o — braz ker — wa — wie — nyj  
ta di — tiom zja — wlenyj.

1. O jak czud "welykyj" — dziś wo Zborowi,  
wędzdy na rozpiatu — Bożyja sily,  
ta z preczudnoho, z predywnoho diła,  
de préświatoho czuda Michajła  
obraz skerwawlenyj  
ta ditiam zjawlenyj.

2. Rik my tomu rady — stało si dilo,  
wziaw Chréstos na sebe — ludzkoje tiło,  
ta terpiv mukie, ta terpiv rany,  
a nareszti smerti priskarżany  
tryciat i tri lita  
ta po wseho świata.
3. Tysiacz usimsot piat'désiet piatyj,  
kerwawyja kropli — hde - J Ssus rozpiatyj,  
ta prosty ruce wsilakoj prymaje  
tiło-j z krowiu — Boh wytaje,  
prykłaniajmo hlawy  
de Issus łaskawij.
4. Łaskawij Boh dneś, — łaskawij w noczy,  
daj chromym nożę <sup>1)</sup>) — a temnym oczy.
5. Jak nebo, zémla, — nic né wydyma  
ne wzywaj na Boha — bławdoho syna. <sup>2)</sup>)  
Od bid, od bid, — od ūrahiv <sup>3)</sup>) tajnych  
oborony (Boże) — człowieka na zemly  
od hricha, od złosty,  
rady Boży myłosty.
6. Ach Boże cudownyj — byd' nam u préstoli,  
né daj nam płakaty -- bołsze na dolí;  
ta od powitra, — od trùsowa' kada, <sup>4)</sup>)  
oborony (Boże) — se Zborowah' hrada  
od wohnia, od wojny,  
Boże nas zastupy.

Śpiewał lirnik Marczuk z Siekierzyna.

O Św. Mikołaju.

496. <sup>5)</sup>

Bol sa jeho dncé na zemle tro - na, kto scho - cze sobie za patro - na  
 o - braty Nyko - lu - ja świa - tah' Boh nam jest p - mocnyk po - mnia - ta  
 u razu ma. Oj szcze - byś po - tapav na mo - re, pry - bu - det, Ny - ko -

<sup>1)</sup> nogi, — <sup>2)</sup> syna błędu, szatana, — <sup>3)</sup> wrogów, — <sup>4)</sup> złej władz, —  
<sup>5)</sup> obacz P o k u c i e Tom I, str. 25.



1. Bolsza jeho dneś na zemli trona,<sup>1)</sup>  
chto schōcaé, sobiò za patrona,  
obraty Nykołaja światah'  
Boh nam jest pomocnyk pomianta  
w rozuma.
2. Oj szcze-byś potapav na more,  
prybudé, Nykołaju skore!  
tak w morecę-j, światyj Nykołaju,  
ratuj nas! Zaraz rucé daje  
wse ū pomoc.
3. Ratujesz izdnia<sup>2)</sup> i z temnyci,  
daj sposób serotam, wdowycim,  
ale daj sposób jak na świti žyty,  
kielko<sup>3)</sup> jeho-bo traba prosity,  
zawždy na pomoc.
4. Posyt je świt — né mało luda,  
doznaly — Nykołaja czuda,  
bo chto sia jemu tak szczére pomolyt  
najmenczéj członok ne zabolyt  
w sercu jehò.
5. Win zwedè tia z puty bludiaszcoj  
skoro tia — uslyszyst moliaszcoj,  
ta chocbys upav meży luki dzwiry,<sup>4)</sup>  
sam do tebe Nykołaj prešpije,  
nihdy ne zhynesz.
6. Ne boj sia, de w jakoj napasty,  
ne dast ty — Nykołaj propasty,  
ta chot'by ty buv osužden na zhubu,  
sam upade napasnyk w pahubu  
zawždy w wicznou.
7. Serotam i wdowam win jest opiekunom  
wsim sprawam — diél rożnych patronom,  
ale né uważaj, szczo né mająm złota,  
tilko prosym' Nykołaja światah'  
dast nam Boh!

<sup>1)</sup> chwała, — <sup>2)</sup> więźnia, — <sup>3)</sup> tylko, — <sup>4)</sup> łuty żwiry.

8. Kormytel win je wsómu méru,  
chtož tilko — dast mu na ochfiru,  
win daje sposób, jak na świti żyty,  
ale súszczahó <sup>1)</sup> bo traba prosyty  
zawzdy na pomoc.
9. Oj my d'nev' <sup>2)</sup> prykłaniajmo hlawy  
światomu — otcu Nykolaju,  
bo my szcze jeho budemo błahaty,  
budet nas zawzdy ratowaty  
światyj Nykołaj.
10. Świątliazeżj Nykolaju otče,  
ratuj nas — weś mér czudotworceze,  
ale racz Twórcę za weś mér błahaty  
szczobymo tie mohly wichwalaty  
na wiki.
11. Ale racz Chrēsta, czej by nam  
Chrēstos ódarowav żyty z mérom  
na wiki wikom.

Lirnik z Siekierzyna.

O św. Mikołaju

497.

Wa jest Boh na ne  
weiy-kaja trans, chto cho — cze  
świetoh otca Nyko-laja wzietý za pa — tro — na

1. Wa jest Boh na nehi  
welykaja transa,  
chto choeze świetok' oteca Nyko-  
wzietý za patrona. [laja,
2. Bo chto tak sie otou świetomu Ny-  
to tak sie pomolyt, [kołaju  
żadnoko czołowika człunok  
w serciu ne zabolyt.
3. Bo chto tak sie otec świetomu Ny-  
to tak sie pomolyt, [kołaju  
bo świetyj otec Nykołaj  
wsim nam za patrona.
4. Bo chocby wpav czołowik  
meży jaki wouce, <sup>3)</sup>  
proasym świetok' oteca Nykołaja,  
rozżeny a w połyce. <sup>4)</sup>
5. Bo chot' né majimo mé  
né srébla né złota,  
prosym tilko świetok' otea Ny-  
to dast nam. [kołaja,
6. Bo otec świetyj Nykołaj  
wsim nam za patrona,  
daje ruce noze — ja wsim u po-  
mérū chrostiańskomu. [moce

<sup>1)</sup> będącego, — <sup>2)</sup> do, ku niemu, — <sup>3)</sup> wilki, — <sup>4)</sup> rozegna i spełni.

7. Bo choćby czołowik  
na more potapav,  
prosymo otca Nykołaja,  
né dast mu propasty,  
mérū chrestiańskomu.
8. Bo świętyj otec Nykołaj  
daje wsi jaki sposoby.  
Dajże świętyj otce Nykołaju  
jak na świty żyty,  
mérū prozyty,  
a światoho otca Nykołaja  
i Trojeu chwałyty.

Wróż w Jasienowie polnym.

O Św. Janie.

498.



1. O ty Jana bohosłowa, mérōm tajna słodka mowa, czystotoju najczystniszeczyj sam Ssus Christos najjaśni- 6. potwer-zaj nas (w) wsiakoji wiry, sam sobi kazav hrob kopaty, (w) misce tiło pochowaty? Uczennykiem nam prespily, uże jamu né uzdrily, znajszły kwitniu z seho kraju, Elyja z Janom prezdy w raju.
2. Oreł z neba ozlitaje, sonce prawdew powitaje, 7. Jan Bożytel w semu raju ośmoho dnie z hrobu wstaje, pysze naczalnyk Jan bożesłowa wanhéleja Ssus Chrystowa.
3. Jeslē schoczesz prebuwaty recze Hospod' umératy, 8. De sia maje sud zaczaty Anychrysta obleszczaty, kilko <sup>1)</sup> żyłszy, tak umerszy, zijdę welykich świątyh troch: Elyja z Janom w raju bułszy. <sup>2)</sup>
4. Premudrosty hołub bily najperszyj Boh w swoji syli 9. Czerez sich świątych, czerez Jana z diwe z Maryi upłodyv sie błahodat' nam bude dana. u potrebach promyśliv sie. Laskawyj Boh na prawycy bułszy Sto i piat' lit žyv ū meri,

<sup>1)</sup> tilko, — <sup>2)</sup> bywszy.

Lirnik z Siekierzyna.

O Św. Onufrym.

499.<sup>1)</sup>

Bo kto chee na pomoc wzy-waó Onu - freg<sup>n</sup>, Sam sła - wion  
 a on mo - že chlewnią z piekła góra-ego  
 tra-fil do nie-ba, tlo mu slu žyó po - trzeba,

1. Bo kto chce na pomoc  
wzywać Onufrego,  
a on może chlewnią<sup>2)</sup>  
z piekła gorącego.  
Sam sławion, trafl do nieba,  
tilo mu slużyć potrzeba.
2. Jak sie on narodził  
ni mniał w sobie złości.  
Ilwa<sup>3)</sup> go kormnila  
z Boskie opatrzości.
3. Pamiętaj, że sobie  
mizerny greszniku,  
jak to ten Onofryj  
błędził w młodym wiku.  
Wzgardził pierski koruny,  
z całego świata mamony.
4. Pojszcz bez i zginał  
na głęboki skałe,  
a ón tam poślubił  
Bogu jeden ciało,  
Stracił życie zo lwamy,  
mól sie Onofryj za namy.
5. Pysze suplikie:  
Boże (u)szechmogący,
6. jak se przyczynie  
ten pałon gorący.  
Oj ratuj nas, patroni!  
chtoż nas najwięcę obroni.  
Idźteż z przykładem  
mouniąt (?) Pachniącego<sup>4)</sup>  
a wi (wy) tam znajdzieci  
w puszczy Onufrego.  
Oj tam wy jego znajdzieci,  
święte objawę souwięci.<sup>5)</sup>
7. Jemu pan mówił  
szoby spokój belo,  
szczoby pokorni  
pochowaly ciało.  
Wział Chréstos duszy opietie<sup>6)</sup>  
już nie wpuścił na wiekie.
8. Ty świętyj Onuffeu,  
my prosiemy ciebię,  
a szczoby dusze zmarłych  
królowały w niebię.  
Za twoje święte przeczyny,  
wibaw dusze zmarłych z pekła  
[newynny].

## 500.

od Halicza.

Bo kt, chee na pomoc wzy wać O-nu - fre-go, a on moke  
 chlewnią z piekła góra-eg — re-go.

<sup>1)</sup> Ks. Mioduszewski: Spiewnik kościelny, str. 643, — Ks. Keller's: Zbiór pieśni nabożnych (Pelplin, 1871), str. 771—3, — <sup>2)</sup> wy-  
cięgnąć, — <sup>3)</sup> lwica, — <sup>4)</sup> Pafnucego, — <sup>5)</sup> w radzie, — <sup>6)</sup> opiekę.  
Pokutie. — T. II.

1. Oj je ū Boha — welykaja syła,  
oj podružyv <sup>1)</sup> otec — bez newolu syna.
2. A jak ho podružyv — kazav z žonoū žyty,  
a Ołexej piszoū — na puszcze błudyty.
3. Błudyv-że po puszcze — tryciat' i try lita,  
né ivszy né pivoszy — po marnosty świta.
4. Né ivszy, né pivoszy — jak zemlā szcornivszy,  
do swojego otca — zemloū prylbyžyv-si.
5. Jeho otec, maty, — j-a v toj czas né spoznaly,  
syna Ołexeja — ta za starcia spryjmaly.
6. Kazav-że car słuham — taj dom zbudowaty,  
starcu Ołexeju — jisty donoszaty.
7. Aj uwzialy słuhé — taj dom zbudowaly,  
starcu Ołexeju — jisty donoszaly.
8. A świątyj Ołexej — nic toje ne ūżywaw,  
a win swojego czastku — na nyszczęch <sup>2)</sup> rozdawaw.
9. A zsyłaje Hospod' — anheła j-a z neba,  
starcu Ołexeju — czas wmeraty treba.
10. Czas tobi Ołexeju — wže jty z seho świata,  
bo ty žyw na puszczy — tryciat' i try lita.
11. Czas tobi Ołexeju — czas ty wže wmeraty,  
bo traba jty ta Bohu — rachunok widdaty.
12. Zastanowyv-se świątyj (Ołexej) — uże umeraty,  
kazav sobi słuham — kartu napysaty.
13. A-j uwzialy słuhé — kartu napysaly,  
starcu Ołexeju — w bili ruce podaly.
14. A świątyj Ołexej — w rucach kartu trymaje,  
od otca, od mamki — słuhé posyłaje.
15. Pidit'-że wy słuhé — dajte otec znaty,  
ta naj prydje otec — kilò (tilo) nawydżaty.
16. A jak pryszoū otec — kilò nawydżaty,  
pohlané sia na stił — jest karta czytataty.
17. Aj i uziev otec — tuju kartu czytaje,  
a nad tojoū kartoi — z żalu umliwaje,  
séna Ołexeja — z pyśma spoznawaje.
18. Oj ty Ołexeju — ty mij rodnyj synu,  
oto-żeś objiszoū — welyku krajinu.
19. A my tebe, synu — w toj czas ne spiznaly,  
a my tebe, synu — za starcia spryjmaly.
20. Pidit'-że wy słuhé — dajte mamci znaty,  
a naj prydje maty — kilò nawydżaty.
21. A jak pryszka maty — kilò nawydżaty,  
pohlane si na stił — je karta czytataty.

<sup>1)</sup> ożenił, — <sup>2)</sup> inszych.

22. Oj uzieła maty — tuju kartu czytaje,  
a nad tojoū kartoū — z żalu umliwaje,  
syna Olexeja — z pyśma spoznawaje.
23. Oj ty Olexeju — ty mij rodnyj synu,  
oto-żeś objiszoū — ta dałekù krajinu,  
oto-ś do nas pryjszoū — w trycit lit w hostynu.
24. A my tebe synu — w toj czas ne spiznaly,  
a my tebe synu — za starcia spryjmaly.
25. My hadaly za toboū — szcze kartu pysaty,  
a ty pryjszoū do nas — w tryciat lit wmeraty.
26. A zlitaje anhet — z wésokoho tronu,  
starcu Olexeju — zawołajtē mu żonu.
27. A jak pryjszla żona — tuju kartu czytaje,  
a nad tojoū kartoū — żal horko umliwaje,  
muża Olexeja — z pysma spiznawaje.
28. Oj mij Olekeju — ty rużewyj kwite,  
oj horkiej mi, horkiej — zawiezanij świte,  
ja bez tebe żyła — trycit i try lita.
29. Oj ja-ż to bez tebe — swij wik zwikowała,  
ja-ż to z toboju — nic płodu né mala.
30. Bo neplidne drewo — wsiczuł i zrubajut,  
mene nepłodnyci — j-a ū raj né pryjmajut.
31. Bo kaźdeje drewo — parosty puskaje,  
bo kaźdaja ptycie — swoju paru maje.
32. Oj ne bij sie żono — ne bij sie néboho,  
oj je wže na tebe — carstwija hotowo.
33. Jak-żeś méní żonoū — wirne prysiahała,  
to budesz zo mnojoū — w nebi carstwowała.
34. A daj-że nam Boże — szcze w meri prozyty,  
tebe Olexeju — ta na wiki chwalyty.

Śpiewał lirnik z Siekierzyna.

O św. Alexym.

## 502.

1. Hoj jest Boh na nebi  
welykaja syła,  
j-a podružyv otec  
prymusenu syna.
2. Jakże win ho podružyv  
kazav z żonow żyty,  
a świętyj Olexej ne chotiv  
z żonoju żyty,  
ałe piszow świętyj Olexej  
na puszcza bludyty.
3. Trydciet i tre roki  
po puszczy bludyv,
4. Jak prybludyv sie świętyj Olexej  
swomu otcowy rodnomu,  
ne mih že jeho otec  
ridnyj spiznaty.
5. Ałe syna Olexeja  
za starci<sup>1)</sup> pryjmaty :  
skażu ja tobi starciu Olexeju  
dim<sup>2)</sup> zbudowaty.
6. A pryszli j-a słuhы  
jak dim zbudowaly,

<sup>1)</sup> żebraka, — <sup>2)</sup> dom.

- kazav otec stareciu Olexeju  
pty, jisty donoszaty.
7. J-a tam świętyj Olexej  
nyczoh' né używaw,  
swoju pajku<sup>1)</sup>  
na nyszczych zdawaw.
8. A zisław Hospod  
dwaj anheły z neba,  
a wżez tobie Olexeju  
czieś tobi vmiraty  
z sim sie świdom wypraszczaty.<sup>2)</sup>
9. Kazav bo to świętyj Olexej  
kartu napysaty  
j-a po otce, j-a po matku  
kazav sé pisaty.
10. A-na ide otec matka świetoh'  
kiło<sup>3)</sup> nawydzaty. [Olexa  
J-a przechodyt otec, matka  
kiło nawydzaty,  
j-a chlepne se na stoli  
jest karta czytaty.
11. Jako otec wiñ wziov  
tu kartu czytaty,  
nad toū kartou wziov  
tiażenke umliwaty.  
Oj synuž mij, synu,  
mij synu, mij kwite,  
ale teper świętyj Olexeju  
z karty tie piznaju.

Wróż w Jasienowie polnym.

O Św. Antonim Podolskim (Padewakim).

503.

A kto chce na po - moc wzywać Anto - nie-go  
a on go zastą - pl o wszystkiego złe - go.

1. A kto chce na pomoc — wzywać Antoniego,  
a on go zastąpi — od wszystkiego złego.
2. Bo świętyj Antoni — jest błogosławiony,  
moli się za namy — do najświętszej Panny.
3. Bo świętyj Antoni — ma łaski od Boga,  
pocieszy każdego — choć największa szkoda.
4. Bo świętyj Antoni — cuda pokazuje,  
chtóren-by okradnął — on ich wiznajduje.<sup>4)</sup>
5. A newiarni Turcy — tak idą do niego:  
a szco-ż my ne wimé — cuda-j Antoniego.
6. A najstarszy Turek — zaciał u twarz jego,  
ón sie chciał dowierzyć<sup>5)</sup> — cuda-j Antoniego.

<sup>1)</sup> harez, jadio, — <sup>2)</sup> pożegnać, — <sup>3)</sup> ciało.

<sup>4)</sup> Szukając zgubioną rzecz, mówi się:

Święty Antoni Padewski,  
orędowniku (v. obywatełu) niebieski,  
niech się mnoży chwała twoja,  
niech się znajdzie zguba moja!

<sup>5)</sup> doświadczyć.

7. A świętej Antoni — pokazał cud jawnym,  
głowe, noze, ręce — dō kupy im poziomiał.
8. A najstarszy Turek mówi: wcikajmy do niego,  
sługi jego mówie(wią): znaj pan Antoniego.
9. Ty świętyj Antoni — w cudownym obrazie,  
pociesz nas Antoni — w naszym ciężkim razie.
10. Pociesz nas Antoni — a w naszym frasunaku,  
niechła my doznamy — twojego ratanku.
11. Ratuj nas Antoni — dopóki żyjemy,  
a po śmierci w niebie — jak z Bogiem zaśniemy.
12. Bo kto się Antoniemu — szczerze ofaruje,  
choć w wielkim nieszczęściu — on go wyratuje.
13. Bo kto się Antoniemu — najszczerzej pomodli,  
najmniejszy go członek — w sercu nie zaboli.
14. A świętyj Antoni — my prosimo ciebie,  
szczoby dusze zmarlych — królowaly w niebie.
15. A niech-że ci będzie — na cześć taj na chwałę,  
ty świętyj Antoni — przyczyn się za nami.
16. A nie wypuszczać nas — ze świętej opieki,  
będziemo cie chwalić — statecznie na wieki.
17. A modli sie Antoni — do Najświętszej Panny,  
będziemo cie chwalić — na wiek wiekom, Amen.

Lirnik z Siekierzyna.

O ś.w. Barbarze.

504.

Oj ziszla zo - ra aż po se - red mo - ra  
ne je to zo - ra (to) świata War - wa - ya.

1. Oj ziszla zorą — aż po sered móra, —  
ne je to zora — to światła Warwara.
2. Światliji Warwary — sam pan król zalęciev,  
a światliji Warwaré — ta darunku obiciav.
3. Kazav pan król słuhom — śribla, złota nakopaty,  
a światliji Warwaré — tu darunok widslaty.
4. A uzialy słuhé — śribla, złota nakopaly,  
światliji Warwaré — ta darunok widostaly.

5. A śvitā Warwara — tych dariv ne brała,  
królewé żonoju — buty ne hadała.
6. Kazav pan król słuham — taj hrob wykopaty,  
światuju Warwaru — żywcem w hrob schowaty.
7. Aj i uzialy słuhé — taj hrob wykopaly,  
światuju Warwaru — żywcem w hrob schowaly.
8. A pojichav-że pan król — do Turka na wojnu,  
zabawwy sia u wojni — tryciať i tré lita,  
a Warwara w hrobi — ne wydiła świta.
9. Pryjichav-że pan król — wid Turka j-a z wojny,  
położyv sia w łużko — j-a spaty spokojny.
10. Des bo jimu si Warwaru — a u śni prysnyła,  
a szcze kraszcze panna w hrobi — jak na świti żyła.
11. Pidit-że wy słuhé — taj hrob rozkopajtę,  
światoji Warwary — kosté rozkiedajtę.
12. A uziely słuhé — taj hrob rozkopaly,  
światoji Warwary — kosté ne rozkiedaly,  
bo światu Warwaru — szcze żywou zastaly.
13. Aj pane nasz królu — jest Warwara żewa,  
a szcze kraszcza panna — jak na świti żela.
14. Aj słuhý-ż moji słuhé, — wy newirne służyly,  
światuju Warwara — j-a ū hrobi kornyly.<sup>1)</sup>
15. A mé tobi pane królu — j-a wirne służyli,  
mé światuju Warwaru — w hrobi né kornyly.
16. Aj žély anhely — w nebi nastołeszny,<sup>2)</sup>  
kornyly Warwaru — w hrobi nabezpeczny.
17. Aj pane-ż nasz królu — Boh Warwaru wédaje,  
szcze świati Warwari — wmératy né daje.
18. Kazav pan król słuham — wohoń nałożyty,  
światiji Warwary — smołé natopety.
19. A uzialy słuhé — wohoń nałożyły,  
światiji Warwaré — smołé natopyły,  
smołé natopyły — w oliju smażyły.
20. A śvitā Warwara — toho sia nalekla,  
pered panom Bohom — na kolina klekla.
21. A Hospody Boże — staň mni do poruki,  
ne daj mé térpity — néwynnoji muki.
22. A zsólaje Hospod' — anheła j-a z neba,  
oj stupaj Warwaro — w tū smólu, bo treba.
23. A świata Warwara — w toj olij j-u w smólu stupała,  
żadnoji prèczyny — na tiło né màła.
24. Kazav pan król słuham — dribno skła nabéty,  
światiji Warwary — dorohu stélyty.

<sup>1)</sup> karmili, — <sup>2)</sup> stołownicy.

25. A uzialy sluhé — dribno skla nabyly,  
światiji Warwaré — dorohu stélyly.
26. A światà Warwara — toho si lékała,  
pered panom Bohom — kréžem upadała.
27. A Hospody Boże — wiſluchaj prošby moji,  
né daj mé térpity — muki newynnoji.
28. Aj zselaje Hospod' — anheła j-a z neba,  
oj stupaj Warwaro — na to sklo, bo treba.
29. A światà Warwara — po tém škli chodyła,  
a i žadnoji kropli — kerwé né pustyła.
30. Mowyt król Warwari — ty ne je(st) Warwara,  
ty ne je(st) Warwara — ty je(st) czarownyna,  
tebe né beré sie — žadnà moja préczyna.
31. Až tebé sie (w)ozme — mij mecz pohubety,  
až toj tobi né dast — ta na tym świti žety.
32. Kazav pan król sluham — szcze plac zmalowaty,  
światoji Warvary — smert nahotowaty.
33. Aj uzialy sluhé — taj plac zmalowaly,  
światiji Warvary — smert nahotowaly.
34. A światà Warwara — toho si lekala,  
pered panom Bohom — kréžem j-upadała.
35. A wiſluchaj Boże — tak molytwy moji,  
né daj mé térpity — muki newynnoji.
36. A Hospody Boże — wže dajesz méni smerty,  
tak mé né daj Boże — bez spowidi wmerty.
37. Bez spowidi wmerty — taj bez Sakramantu,  
tak mé né daj Boże — ta nahloji <sup>1)</sup> smerty.
38. A zselaje Hospod' — anheła j-a z neba,  
oj stupaj Warwaro — na toj plac bo treba.
39. Aj wziała Warwara — na toj plac stupaty,  
aj uziało z neba — sonce préhréwaty. <sup>2)</sup>
40. Aj szcze že pan król — mecza ne złahodyv,  
a z jásnoho soncie — perón króle wdaryv.
41. Aj wdariv, udariv — a z jásnoho soncie,  
zabyv pana króle — śediaszczè v wikonce.
42. Oj hodi, hodi — królu królówaty,  
nad świotoř Warwaroū — hrich si zbytkówaty.
43. Bo światà Warwara — wsich muk pretérpiała,  
za tož bo wona — światojoū została.
44. Bo teper Warwara — w něbi zo światémey,  
a ty hrisznyj królu — w pekli z proklatémey.
45. Ta daj-že nam Boże — szcze z mérom prožéty,  
światuju Warwaru — na wiki chwalyty.

<sup>1)</sup> nagléj, — <sup>2)</sup> przygrzewać.

46. Teper weś mér — (weś mér) weselimo,  
światuju Warwarzu — na wiki chwałimo.

Śpiewał lirnik z Siekierzyna.

O św. Łazarzu.

505.

Oj jedyny czo - lo-wik      bo-ha-tyj      bu - wav,      kotoryj  
 ja w rosko-szach      jidav taj wpy - wav      ja u do - rohych szat-tach  
 zaw-żdy      cho - dżo-wav.

1. Oj jedyny czołowik — bohatyj buwaw,  
kotoryj j-a ū roskoszach — jidav taj wpywaw,  
j a ū dorohych szatach — zawżdy chodżowaw.
2. Na cerkwy na kościoly — win ne nakładav,  
parastasy, služby božy, — nihdy né znajmav,  
parastasy, akafesty — win né zakuplav.
3. Po dalekich ta odpustach — win né ńchodżowaw,  
a ojciu duchownych — w swij dim ne spryjmav.
4. A najnajszczeszych ta ubohych — win ne nadilav,  
taj posty światijl — za posty ne mav.
5. Pré miścia ta bożym — hlawy ne skłaniav,  
molytyw bożestweny — nyhdy ne zmawlaw  
taj brata Łazaria — za brata ne mav.
6. A bув sobi światyj Łazar' — cz(o)łowék ubohy,  
a ne także ubohy — jako nędzny, chory.
7. Ale łaży-że światyj Łazar' — w bratowym hnoju,  
pered brata bohacza — worot'me jeho.
8. Wiszow-że sylnyj bohacz — 'dnem' za worotą,  
zanym jeho czelad' — dobrinaho rota.
9. Skoro si światyj Łazar' — tak z bratem zpoznav,  
zaraz-że win [:] — 'dnem' hłasom zawałav:
10. Ach brate-ż mij, brate — sylnyj bohaczu,  
daj-że my chliba, soly — ja tobi zapłaczu.
11. Daj że my chliba-j soly, — tretojil wody,  
mojāmu sercu — dla ochołody,  
zapłatyty Hospod' — za toje z hory.
12. A zapłatyty Hospod' — za toje z neba,  
szo twoji duszy, tiu — najlutsze treba.

13. A sylnyj hohacz — nyc na toje ne dbav,  
do brata Łazoré — z harda promowiaav:
14. A ty leżysz w hnoju — jak hnylyj pes,  
ta méní si mojim bratom — ta nazywujesz.
15. Ne nazywaj sie — ty bratom mojim,  
bo je ū mene piet' bratiw — jak ja sam oden.
16. A je ū mene stožkie — je i oborožkie —  
a je ū mene dřibnijí — šryblom pieniąžki.
17. A je ū mene czelad' — dobrinoh' rota,  
ne boju sie Pana Boha — żadnoho kłopota.
18. Plunuv-że sylnyj bohacz — na Łazoré  
a sam piszov precz.
19. Kazav za soboju — bramé zamknuty,  
szczo-bé brata Łazoré — hłasu né czuty.
20. A prépyszna czelad' — toje uczynyła,  
pered bratom Łazorem — bramy zamknuta.
21. Ne buko-ż u bohacie — naboźnoji duszi,  
a szczóby sie nad Łazorem — a ozmyłówaly.
22. Lysze buło u bohacie — szteré lukii <sup>1)</sup> psy,  
a szczo wonemu zawzdy — po pid stoł chodyly,  
a dřibnyj kryszkje <sup>2)</sup> — zawzbérówaly.
23. A to oné Łazorowé — a w hnoj nosyły,  
tem oné duszu Łazorewu — ta kormyły.
24. Czerwoni jeho rany — załézowaly,  
szczo w smerdiaszczem hnoju — popryhnywaly,  
szczo w czerwonoū krowiu — pozaplywaly.
25. Zacziev sylnyj bohacz — o tym dowidowaty  
kazav tiji lukii psé — ta postrylity.
26. Prepésznaja czelad' — toje uczynyła,  
wziela tiji lukii psé — precz postréliła.
27. Zacziév sie świątyj Lazar' — tak Bohu molyty  
do Hospoda Boha — molytwy tworyty:
28. A wiśluchaj Boże — tak molytwy mojí,  
préjmé tilo j duszu — ta do chwałe swojí.
29. A wiśluchav Hospod' — tak molytwy jehò,  
wiśław Hospod' z neba — ta dwoch anhelów.
30. A ziszlé anhely — z hory z tycheńka,  
a wziely Łazorié — w hóru z łecheinka.
31. Pidnesły-ż jeho — aż na nebesà,  
posadyły jeho — tam na prawym łożni,  
a w Hospoda Boha — w czesti i u chwali.
32. A za perszu chwélkú — czas pochodylszy,  
dostajet' sia bohaczà — sylna choroba.

<sup>1)</sup> lute, złe, — <sup>2)</sup> okruszyny.

33. Bohacz powidaje — to ne je(st) wid Boha,  
to je(st) trewoha<sup>1)</sup>  
kazav sie zamknuty — do swojeho dwora.
34. A prepyszna czelad' — toje uczynyła,  
wzięła bohacie — wu dwori zamknuta.
35. A za perszu chwéłku — czas pochodylszy,  
urwało-ż bo sie z neba — dwa pekelni zliji,  
po bohaczé po duszu, — i po tito jeho.
36. A szce-ż bo woné — dwora ne dojszly,  
a śrebło ta złoto — prachom<sup>2)</sup> roznesly.
37. Stożkie j' oborózkie — pozapałaly,  
a prepysznoju czelad' — porozhanialy.
38. A bilyjl dwory — porozwałaly,  
a w tej czas bohacie — w rucé dostaly.
39. A wziały bohacie — tak duszu tiahnuty,  
ach liwym to bokom — ta zeliznym hakom.
40. Pidnesły bohacie — tak strogo wysoko,  
struhiły bohacie — ta ź pekło hliboko.
41. Pławaj, pławaj bohaczu, — tut majesz széroke,  
pohlajad na nebo — jak to Boh wysoko.
42. Skoro sie sylnyj bohacz — okom zawernuv,  
uzdriv żež win tam — Hospoda Boha,  
a pid litem Boha — światoho Abrahama.
43. A pid litem Abrahama — brata Łazora,  
skoro sie zpoznaw — tak bratom nazwav:
44. Ach brate-ż mij, brate — światyj Łazare!  
a jedna nas braté — maty rodza.
45. Jednemy nas perseamy — oboch skormyla,  
na jednym nas sercu — oboch nosyla,  
né jednakoz nas oboch — szczastiem sudyła.
46. Tobi Boh sudyv — nędzne obilstwo,<sup>3)</sup>  
a (m)ni Boh sudyv — sylne doczasne bohastwo.
47. Lipsze twoje brate — nędzne obilstwo,  
jak moje sylne — doczasne bohastwo.
48. Ty za swojo obilstwa — pré (przy) świtlim raju,  
a ja za swojo bohactwa — w ohnej zostaju.
49. Ach brate-ż mij brate, — światyj Łazore,  
czy ne mih bys brate — toje uczynyty,
50. swój pałec mizelnyj<sup>4)</sup>, — w moré umoczyty,  
moji usta smahli — tut zachołodyty.
51. Choťby ja brate — ūsi more spustiy,  
ja by twoji usta smahli — tém ne uchołodyv.
52. Prosy tam brate — Boha wid meně,  
a szczoby to Hospod' pustiy — tam na zemlu mene.

<sup>1)</sup> trwoga, — <sup>2)</sup> na proch, — <sup>3)</sup> obilstwo, obywatelstwo, byt — <sup>4)</sup> mizelnyj.

53. A ja-ż by tó tam — taj prorokowav,  
ja by tych pięt' bratiw — ja by nauczav.  
 54. Na cerkwy, na kościoły — jaby nakładav,  
parastasy służby boży — zawżdy bym znajmav,  
parastasy, akafesty — jaby zakuplav.  
 55. A po dalekich odpustach — zawżdy bym chodzowav,  
a otciw duchownych zawżdy bym — w swij dom prymowav  
 56. A najnyszczych wbohych — jabym nadilav,  
a pry miesiącach bożych — hławu bym skłaniav,  
 57. taj posty światiji — za posty bym maw,  
molytyw bożestwenny — zawżdy bym zmawlaw,  
Tebe brate Łazore — za brata bym maw.  
 58. A do neho z widtam — Abraham powidav:  
Haruj, haruj bohaczu — szczos sé whotowav,  
 59. dež ty bohaczu — lita swoji podiwav,  
a szczos ty sie nemy — zawżdy wychwalav,  
szczos ty sie nam — tut w ruce dostav.  
 60. Teper bohaczu — choć odbywaj sie,  
majesz śrebro taj złoto — to odkuplaj sie,  
 61. do carstwa nebesnego — sam dobréj sie,  
bratowy Łazorewy — bratom né nazývaj sie.  
 62. A prosy tam brate — Boha wid mene,  
a szczoby to Hospod' pustav — ta na zemlu mene.  
 63. A do neho z widtam — Abraham powidav:  
ne trebaž tam na zemlu — żywych prorokiv.  
 64. Jest tam proroczeštvo, — światoje pysmo,  
a do toho pysma — otcí duchowni,  
 65. aby ūony to pysmo — zawżdy czytaly,  
nas neumiłych ludéj — tém nauczaly.  
 66. Amin, amin, amin — tak nam Boże daj,  
a szczoby my mogły wsi — pijty w preawitlyj raj,  
 67. de anhely Bohu — pisaní špiwajut,  
a tam Łazore — zawżdy wychwalajut.

Lirnik z Siekierzyna.

O św. Lazarzu.

506.

Od Kołomyjki.

Oj jedyny człowiek bo-hi-tyj buwaw, koto-ryj j-a u roskoszach  
Przegrywka i towarzyszenie śpiewu na lirze.

jidav taj pywaw.

<sup>4)</sup> *Luz*, Seryja IX, str. 269, — Ks. Mioduszewski: Spiewnik kościelny str. 758.



## Gorski Žał.

## 507.

Płacz duszo hriszna i radał horko szczosz bo iy ja u - czy - nył,  
szczosz ty okru - tnymy swojimy hrilha - my Pa - na Boha o - bra - sy - la.

1. Płacz dusza hriszna i radają horko,  
szczosz bo ty ja uczynią!  
szczosz ty okrutnymy swojimy hrichamy  
Pana Boha-ś obrazyła.
2. Byj sia w persia, wpady Chrēstu do nih,  
moly sia zo słożamy:  
Ssuse synu Bożyj, widusty nam hrichie,  
a umyłoserdy sie nad namy.
3. Teperka-ż wy rano, w nedilu do służby,  
korszmianny kielulaszyki,  
ūważajte szczosz bjeté — sirku ze smołouj,  
dijawolski posłuszyki.
4. Bo dijawoł zlosływyj, i z złym czołowikom  
win sobi w towarzystwi,  
win jemu do pjanstwa — do czuzyłomstwa,  
win jemu dodaje zmęsny.<sup>1)</sup>
5. Win jemu do pjanstwa — i do czuzyłomstwa<sup>2)</sup>  
win jeho priwodżaje,  
wid odpustu z cerkwy — i wid nabożenstwa  
to win jeho widwodżaje.  
Win mu w ucho szepcze, spyj hrisznyj człowiecze,  
w toj czas nabożenstwo widchodżaje.
6. Teperka-ż wy, bujne towarzystwo  
pohadajte-ż wy sobi,  
zasłużyły-wyste na hydnu zapłatu,  
seż-to bude na wiki tobi.

<sup>1)</sup> zmysły, — <sup>2)</sup> cudzołóstwa.

Bo tam w pekli bjut, bo tam katujut  
i duszi wołoczię,  
wohoń pidżahajut, żywcem za hrich oczy wypalajut,  
aż kerwawy słozy toczę.

Lirnik z Siekierzyna.

O Sądzie ostatecznym. 508. <sup>1)</sup>

Proszu ja was wiślu-hajcie o straszliwym są - dzie, gdzie Pan Jezus  
zlym i dobrzym płać razem będzie.

1. Proszu ja was, wiśluchajcie 8. Witaj, witaj moje ciało,  
o straszliwym sądzie,  
gdzie Pan Jezus zlym i dobrzym  
płacić razem będzie.
2. Wtenczas przed skończeniem 9. Cóż tam w pekli za płacz mocny,  
wielka ufność będzie, [świata  
jak iz nieba — wognistoj deszcz  
na cały świat pojedzie.
3. Wtenczas z nieba i pierony 10. Nieszczęśliwa moja matka  
będą bardzo bili,  
i mniasteczka i klasztorze  
będą si palili.
4. I mniasteczka i klasztorze 11. Nieszczęśliwe te użytki,  
będą si palili,  
i ten twerdo, <sup>2)</sup> ten oblaki  
będą si topili.
5. Wtenczas góra i z górami 12. Obstupili mi szatani,  
będzie się zbijała,  
a dolina z dolinami  
będzie sie równała.
6. A zatrąbyt święty Michał 13. A Panienko litościwa,  
z trąby głosu swego:  
uwstawajcie duszé zmarłych  
przed Sędzi swojego.
7. Wszelkie duszé powstawali 14. A Jezu przenajsłodszij,  
taj do hrobu idąt,  
a tam dusza z swoim ciałem  
ślicznie witać będą.
8. Witaj, witaj moje ciało,  
które z hrobu wstało,  
nie raz, nie dwa do złych wczyn-  
ty mi przyciągało. [ków  
Cóż tam w pekli za płacz mocny,  
żębami skrzetanie,  
to na ojca, to na matkę  
będzie narzękanie.  
Nieszczęśliwa moja matka  
co mni porodziła,  
nieszczęśliwa święta ziemia  
która mni znosiła.  
Nieszczęśliwe te użytki,  
co ja ich używał,  
teraz będę na wiek wiecznie  
w piekle odpoczywał.  
Obstupili mi szatani,  
jak w ogrójcu grajat,  
bierzut dusze na sąd Pański,  
w wieczny wogin pchajat.  
A Panienko litościwa,  
jako idut lata,  
czy już będzie wże sąd Pański,  
czy skończenie świata.  
A Jezu przenajsłodszij,  
pokorni ci prosę,  
swoji oczy i z ślazami <sup>3)</sup>  
do Ciebi podnozę.

<sup>1)</sup> Ks. Mioduszewski: Spiewnik kościelny, str. 657 (o Sądzie), — <sup>2)</sup> tam posucha, — <sup>3)</sup> żłazami.

15. A Jezu przénajsłodzsy,  
zmiłuj sie nad namy,  
a widpust nam naszi grzechy,  
nasz Jezu kochany.
16. A co by my mogli życi  
a z Jezusem Panem,  
a po śmierci z nim królować  
na wiek wieków. Amen.

509.

Czortowiec.

Kt ē ny sza - je iz was di - da s ezo how tro - je zhuszla bi - da.  
 u - pa - ly mu u hiub o - ozy a - ke żyje jisty cho eze,  
 a - le ży - je ji - sty cho - eze.

1. Któz ny znaje iz was dida,  
szczzo ho w troje zhuszla bida;  
 2. upaly mu u hłub oczy  
ale żyjē, jisty choczē.  
 3. Chot' borszczyku okropynku  
chlibieci odrobynku.  
 4. Ale dař Boh dopust z neba  
ujmyv biđnym ludém chliba.  
 5. Tam na hori chata biła,  
tak ide did horbatyj  
chata wid chaty.  
 6. Hnizda búška<sup>1)</sup> na komori,  
sywi korowimaw obori,  
 7. sak u dymu, mid w sudyni,  
a połotnà poñni skrýni.  
 8. Tam did prychodyt  
i „Ocze-nasz“ howoryt.  
 9. I prosyt myloji gospodynii,  
szczoby dała pokormyty sie nyni.  
 10. Tam bohaczka dwermy skrypne,  
je na dida głośno krykné:  
 11. „Czoho mniaūczysz koło chaty,  
nane dajesz ditiom spaty;  
 12. precz wid chaty, precz hóltaju,  
choczesz krásty, ja tie znaju.“  
 13. Tam udowa, tam susida,  
pozieliowała okropné toho diéda.
14. I wzięla ho do swoji chaty,  
choť ditej kupku mała,  
szczzo moħla, didowi jisty dala.  
 15. Hołowu mu z nuždy zmyła,  
i biłoř soroczkóř ho ukryła.  
 16. I szce stała rozmyślaty,  
jakby jomu druhu daty,  
 17. kawalczyk połotnà maju,  
ale cy wistane, to né znaju.  
 18. Budu mriety, [.]<sup>2)</sup>  
jak wistane, budu széty.<sup>3)</sup>  
 19. Ale did wlipyv w nebo oczy,  
synoř huboř wse szypoczé,  
 20. „szczzo zacznesz robyty,  
bodař né miħla skinczyty.“  
 21. Łedwo wzięla nože w ruki,  
a połotno roste w sztuki,  
połotnò biłe jak lyst klyniu.  
 22. A fustok ružni kwity,  
aż sie myło podwyty.  
 23. Ale ktoś dav bohaczei w tym zna-  
a wóna letyt do bidnoji chaty. [ty,  
 24. Persze did buv w moji chati,  
né dobre méní buło jomu jisty da-  
 25. I biłoř soroczkóř ho ukryty? [ty,  
i z nuždy hołowu mu zmyty.

<sup>1)</sup> bocian, — <sup>2)</sup> mierzyd, — <sup>3)</sup> széy.

26. I tylko dobra maty,  
hroszi, hroszi rachuwaty.
27. Oj czejkaj, ūże bym znała,  
kobym tie do swoji chaty distała.
28. Ałe w dwerach stojęt, w wińku si 46. Diwko, szły lužko szwédko,  
[dýwyt, bo treba wcziesné ity spaty,  
ale jak na zlist' did né prychodyt. 47. aby moż zaútra rano ūstaty,  
29. Ałe dýwyt óna sie w wińka, hroszi, hroszi rachuwaty.  
idè zhorblenyj kalika.
30. „Do nas, do nas, tatuszuniu,  
nakryj toj czis stiev<sup>1)</sup>) Maruniu.
31. Czo's wy didinu zmarnily,  
skažit szczóbys-te upered jily.
32. Bo je pérohy i mołoczna kasza.“
- A did kaže: ha, szczo gazzynko,  
[taska wasza.
33. Bo szcze i kúrczka sie peczè.  
„Boh-da prosty,“ did widreczè.
34. Do pérohiw daj smetany,  
do péczyni si pohlány.<sup>2)</sup>
35. Naj budè wsio pered didom,  
did sie molyt pred obidom.
36. I wlypyv u nebo oczy,  
tak synoū huboū wse szypoczy.
37. „Szczo zacznesz zawtra robyty,  
boda'je né mohla skinczty.“
38. Jak bohaczka, totò ūcznula,  
jak cyhanski mich<sup>3)</sup> sie zdula.
39. Idy diwko do stolirie,  
naj zrobity dwi skryni myni.
40. Bo, zaútra dla méne robota,  
ony musié buty pořni złota.
41. I horszkié, zbankié, boczkié<sup>4)</sup>  
taj budutsieschodyt d'menie ku-
42. Budùtslynku polygaty,[moczkié.  
aby jim chocz szczo-tò daty.
43. Precz wid mene brydkí chamy,  
ja né para tuty z wamy.
44. Bo ja kaftan, serdak ū ohón kiénu,  
a überu sie ū szubu sénu.
45. Bo ja ni para tuty z wamy,  
bo ja budù hulaty z panamy.
46. Diwko, szły lužko szwédko,  
[dywyt,
47. aby moż zaútra rano ūstaty,  
hroszi, hroszi rachuwaty.
48. Jakié-że ūona dobryj son mála,  
i s panamy niby téšz-to hulala.
49. I zołotoū kolaskoū po bołoti jiz-  
[dyła,  
i Boh znaje szczoby sie szcze buło  
[snyło.
50. Ałe jak jé blécha<sup>5)</sup> utiela,  
musyla sie probudyty,  
za bleechoū sie honyty.
51. A jak zlehly po ūsim tili,  
jakiś czorni, jakiś bili.
52. Jisty ūny ūże ny prosi,  
pjut, kusajut, aż pidnosi.
53. Ūony taki hołodni, jak toj didók,  
szczo buv na perednowok.
54. Hùdzja, hùdzja, brys kludatj<sup>6)</sup>  
ne widhaniej wsich wid chaty,
55. szczoby mohly ratuwyty,  
preciz jaku spomicz daty.
56. I bohaczku błochy zjily,  
búskie s chaty poletily,
57. korowy si pokazyły,  
myszy stohy roztoczyły.
58. Muchy roznely mid ū pole,  
a brys hryz sało po wołe.
59. Biła chata poczernila,  
a mil<sup>7)</sup> połotno pojila.
60. Nu ludy! pokajmo sie božoj po-  
holodnomu dajmo jisty. [msty

<sup>1)</sup> stól, — <sup>2)</sup> popatrz, — <sup>3)</sup> miech, — <sup>4)</sup> bokłaki, dzbanki krągle, —  
<sup>5)</sup> pchła, — <sup>6)</sup> kudlaty pies, — <sup>7)</sup> mól.

## P R Z Y P I S Y.

---

### Do stronicy 1.

Czasopismo Lwowianin z roku 1840, zeszyt I, str. 7, powiada: „Sawa Czały, kozak z Zaporoża (rzecz z r. 1596). — Kilka pieśni o Sawie Czałym kozaku, śpiewanych między ludem na Ukrainie i w Galicji, to w ruskiem to w polskiem narzeczu, wyobraziło nam człowieka historycznego, który działał swoim przeważnym wpływem na całą Kozaczyznę, a w końcu zdradziwszy swoich, wraz z ojcem Tetery, przeszedł na stronę polską pod Kaniowem, przed bitwą Czerchynską r. 1596. On to najjeźdów i buntowników, rabujących i pustoszących Ruś, Nalewajkę i Łobodę pod oręz Żółkiewskiego na zęgladę sprowadził. Z rozlicznych dum o Sawie, dowiadujemy się, że był ata-manem kozaków u pana na Niemirowie (Potockiego) i na czele nadwornych kozaków jego, rozpedzał i łupił gromady niezależnych ukraińskich kozaków. Nie podarowała mu tego tłuszcz za zebrana pod dowództwem Wasylka, a jak inni mieć chcą, Ignatka. Wypatrzywszy sposobną porę, gdy Sawa powrócił do domu z obiadu od pana z Niemirowa, z matym pocztem napadają go niespodzianie. Odważny Sawa rzucią się naprzótno do zbroi, i pod wielokrotnymi ranami umiera. Zdradliwa żona z którą hajdamaki w porozumieniu byli, ucieka z niemi, zabierając i syna małego Sawy. Dom cały po łupieży stał się pastwą płomieni.”

Pieśni o nim są w zbiorach Maksymowicza, Waclawa z Oleska i Wójcickiego.

Najpierwsza pieśń, jaką lud śpiewał po zamordowaniu Sawy, była pierwotnie drukowaną w dziele: *Zaporozkaja Starynia* wydawanym w Charkowie przez Srezniewskiego i może być uważana jako źródło następnych. Pieśń ta brzmi:

1. Oj buw w Siczi stary kozak, prozwaniem Czałyj,  
wyhodowaw syna Sawu, kozakom na sławu.
2. Oj ne schotiw ta pan Sawa kozakom słuzyty,  
win piszow-że do Laszenkiw sławy zasłużaty.
3. Oj win piszow do Laszenkiw służby widprawlaty,  
i z Lachamy prawosławnu cerkow rujnowaty.

4. Zbyraly sia Zaporozci, wsi w radu zchożały;  
za pochody trudy-siudy pro miz sebe rachowaty,
5. usi prijszly, usi prijszly, odnoho ne maje;  
oj czom tebe, batku Czalyj, u radi ne maje?
6. „Czohoż meni, ta panowe, u radu chodyty?  
szczo choczete toho Sawu na wiki zhubyty.“
7. Chocz staw sobi win do Lachiw... ta wżeż synku myłyj,  
czomu ty staw, czomu do nas takij staw spisywyj?
8. Oj spisywyj, ne spisywyj — pany każut — Sawa....  
ta ne dobra, żuriwoczna stała joho sława.
9. Szczo ne tilki ta pan Sawa cerkow ta rujnuje:  
i z bisamy staw za prawo, i barzo znachoruje.
10. Obizwaw sia na te Hołyj, każe: dobre znaju,  
oj ja toho pana Sawu u ruki pijmaju!
11. Oj i stał ta panowe radu rozsuczaly;  
swoich konej posidały, w pochod wystupały.

\*     \*     \*

12. Oj buw Sawa, ta jist sało, ta wse palancyi;  
ne kochaw Sawa młodych diwczat, ta wse młodyci.
13. Ne kochaw Sawa ta kozakiw, ta wse katełyki,  
zahubyw Sawa, proteraw Sawa, swoju wiru na wiki.
14. Oj buw Sawa w Nemirowi<sup>1)</sup> w Lachiw na obidi,  
i ne znaje, ne widaje o swojejji bidi.
15. Oj pije Sawa i hulaje, Lachom wyrubaje,  
a do joho, szczo do Sawy, honec pryzżaje;
16. — A szczo ty tut, małyj chłopku! czy wse harazd doma?  
— „Protoptana, pane, stęžka do waszoho dwora.
17. Ta wse harazd, ta wse harazd, use horoszenko:  
wyhładajut Hajdamaki z za hory czasteňko!“
18. — Ot to łycho, wyhładajut! ja-ż ich ne boju sia!  
chyba-ż nema w mene wijska? ja ne zabarju sia.
19. Sidlaj, chłopku, sidlaj, małyj, konia woronoho;  
pojidemo-my do domu chocza nas ne mnoho.
20. Jide Sawa z Nemirowa na woronym koniu...  
a prychawszy, hadaje, ta pro swoju dolu.
21. — Oj tyż dole, każe Sawa — szczerbataja dołe! —  
Pytajet sia czeladonki: czy wse harazd doma? —
22. „Harazd, harazd, pane Sawo! szcze łuczcze z toboju,  
jak tebe my pobaczyły na woronym koniu.“ —
23. Oj siw Sawa w kińci stoła, ta lystonki pysze;  
a Sawycha na łyżonku dytynu kołysze.

---

<sup>1)</sup> Niemirów na Ukrainie (miasto imienia Potockich) miało niegdyś swoje rekonduzione. Tu odbył się r. 1737 kongres i zawarty został traktat między Rosyją, Austrią i Turcją. Obacz Święckiego, Tom II, str. 181.

24. Sydyt' Sawa, lysty pysze, Sawa dumki dbaje;  
ot wže Sawa, ta pan Sawa, hadku zamyszlaje:
25. — Pidy, diwko, u piwnyciu, utoczy horyłki,  
oj nechaj-że ja napju sia za zdorowie žinki.
26. Pidy, diwko, u piwnyciu, ta prynesy pywa,  
oj nechaj-że ja napju sia ta za swoho syna.
27. Pidy, diwko, u piwnyciu, wniesi menu medu:  
czohoś meni trudno, nudno, hołówki ne zwedu.
28. Sydyt' Sawa w kińci stoła, wse lysty czytaje;  
a Sawycha młodaja wse duma i hadaje.
29. Sydyt' Sawa w kińci stoła, chłopcia wyzywaje,  
a Sawycha młodaja płacze ta rydaje.
30. Oj ne wspiła czeladonka z stiny kluczy zniaty,  
staw Ihnat Holij z krawczynoju worota łataty.
31. Jak widzune ta pan Sawa wikońce od rynku;  
a wže tyji Hajdamaki błukajut po sinku.
32. Tilki ż taja czeladonka na porih stupaje,  
aż Mykitka panu Sawi czołom oddawaje:
33. — „Zdorow, zdorow, pane Sawo, jak sia sobi majesz?  
dobryj hostej sobi majesz, czym ich prywitajesz?
34. Oj czym medom, oj czym pywom, oj czym horiłkoju?  
poproszczaj sie z swoim synom i z swojeju žinkoju.
35. — Oj daw-byム wam medu i pywa, ne choczete pyty;  
oj wy-ż mene młodoho choczete zhubyty.
36. Oj czym meni, was panowe, czym was prywitaty?  
darowaw meni Hospod' syna, budu w kumy braty.“
37. — „Oj ne toho prijszły do tebe, ta szczob' kumowaty,  
a my z toho prijszły do tebe, ta szczob' rozsczytaty!
38. Oj wedy-ż nas, pane Sawo, u nowu komoru,  
ta oddawaj, pane Sawo, kozaćkuj zbroju.
39. A de-ż twoi, pane Sawo, sukni, jedamaszki,  
szczo ty nażyw, wrażyj synu, z kozaćkoji łaski?
40. Ta ne toho prijszły do tebe, szczob' hołówku zniaty.  
Oj bułob' tobi, pane Sawo, nas ne rujnowaty,  
koły chotiw Zaporożci w kumy sobi braty.
41. Oj kynet sia ta pan Sawa do jasnoho mecza,  
jeho wziały na try spisy, iz prawoho płecka.
42. Oj kynet sia ta pan Sawa do jasnoi zbroji,  
jeho wziały, ta pidniały na try spisy k' hori.
43. — „Oj też tobi, pane Sawo, sukni, jedamaszki,  
szczo ty nażyw, wrażyj synu, z kozaćkoji łasky!“
44. Oj ne wspiw že ta pan Sawa na konyka wpasty,  
u kajdany zakowały, stały na wiz klasty.
45. Oj panowe Zaporożci, chyba ż to wam sława,  
szczo w kajdany ta zabytij łemot' u was Sawa?

46. Jakby joho wy na wolu z kajdaniw pustyły,  
sławub' sobi najbilszju ot sym załuczyły.  
47. Jakby joho wy na wolu miż sebe pryniały,  
sławub' sobi najbilszju ot sym darowały.  
48. A Sawycha młodaja wiknom utikała,  
na młodu czeladonku s pylna pohladała:  
49. — „Chapaj, chapaj, czeladonko, matuju dytynu:  
budesz żyty, panowaty, koły ja ne zhynu!“ —  
50. Ne bojít sia kozaczenko ny hromu, ny tuczi:  
choroszenko w kobzu braje, do Sawych iducezy.

O działaniach Sawy, i roli, jaką odgrywał on na Mazowszu, opowiadają Wójcicki i inni (obacz: Encyklopedia większa Orgelbranda). W Pamiętnikach Starego Szlachcica następującą znajdujemy o nim pieśń:

1. I kalina — choć krzewina  
czasem w drzewo wzrasta,  
z małych domków, z ruin złomków  
podnoszą się miasta.  
2. Cześć ze sława, tobie Sawo,  
Lachy cię lubili,  
i z kozaka — nieboraka  
marszałkiem zrobili.  
3. Bo był dzielny, — nieśmiertelny  
Sawa w bojach krwawych,  
bo miał cnotę, serce złote  
i był uczucie prawych.  
4. Wsławił imię — w Zakrocymie,  
wsławił pod Mszczonowem,  
tam bez nogi — zdziwił wrogi  
wojowaniem nowém.  
5. Krew mu ciecze, ból go piecze,  
on z proporcem w dłoni,  
na swych czele — walczy śmiele,  
zwieszon u dwóch koni.  
6. Słówik śpiewa, milczą drzewa  
po lesie Mszczonowa,  
Sawę niosą, krew lśni z rosą,  
z dębu huczy sowa.  
7. W głębi lasu — użyj wczasuu,  
użyj panie Sawo,  
tu w tej chatce, na połatece  
wygój nogę krwawą.  
8. Leśniczyna tam, jak syna  
Sawę pielegnuje,  
trzej rycerze dzielą szczerze  
ból, co wódz ich czuje.
9. Kogo szukasz, komu kukasz  
kukułko Mszczonowa?  
Czy o Sawę masz obawę? —  
złowieszczko, leć zdrowa!  
10. Już w połowie, Sawy zdrowie  
cieszy się nadzieją,  
już go w duszy huk działa głośny,  
proporce mu wieją.  
11. W tém znenacka drży posadzka,  
drżą okna świetlicy,  
najechali, powpadali  
Sawy przeciwnicy.  
12. W dzielne dłonie ujął bronie  
Sawa na pościeli,  
któż ku niemu walecznemu  
zblizić się ośmieli?  
13. A więc wrogów z czterech rogów  
plomień chatę bierze,  
oknem Sawę z niej na trawę  
wynieśli rycerze.  
14. Tam do Sawy jeden żwawy:  
zdaj się! — krzyknął, Sawo!  
Sawa siedział, odpowiedziała  
pistoletem krawowo.  
15. Drugi, trzeci, doń przyleci  
z mieczem i z wystrzałem;  
i w tych strzelili, i rozdzielił  
i tym duszę z ciałem.  
16. Lecz już w dłoni, prózna's bronii,  
czém cię mąż nabije?  
coż mu z mężnych bezoreżnych,  
których pierś go kryje?

17. Już wął służby, wiernéj družby 20. I las szumi, jęki tłumi,  
zrąbali zajadli, kruk nad wozem kracze,  
i na ciebie, pewni siebie i kukując, polatując  
ze spisami (pikami) wpadli. kukułeczka płacze.
18. Leży Sawa, trawa krewawa, 21. Już w Mszczonowie. Jakież zdro-  
jeszcze pierś mu boda, żyjesz jeszcze Sawo? [wie?  
i skłótego, pobitego Bóg cię wzywa, noc pokrywa  
do Mszczonowa wiodą. twoje oczy krawo.
19. Wiodą wozem, pod powrozem; 22. I gwiazd szlakiem, wzbił się pta-  
z bólu, z uczuć smutnych, do Boga duch Sawy, [kiem  
Sawa wzducha, mówi z cicha a na grobie, w serc żałobie  
psalm z siedmiu pokutnych. nucą mu pieśń sławy.

### Do str. 4.

Pieśń ta znaną jest w każdej niemal wsi Pokucia.<sup>1)</sup> Dajemy tu jeszcze wariant z Niezwisk nad Dniestrem, jakkolwiek, z powodu iż śpiewaczkę pamięć zawiodła, nie zupełnie wykończony.

### 510.

1. W Horodenci na jarmarci 4. A buly-ż tam starí ludé,  
try tańci chody, skazaly ji z tycha:  
a młodá Bodnariwna Tikaj, tikaj, Bodnariwno,  
wsim pèred wodyła. bez bidy, bez lycha.
2. Jak prýjichav pan Kaniowskij 5. A wtikała Bodnariwna  
wsim „dzień dobryj” daje, po pid nowi dòmy,  
a młodú Bodnariwnu za neū, za neū pan Kaniowskij  
za ruczku styskaje. až z trema žoūnary.
3. A młodá Bodnariwna 6. Ta utikała Bodnariwna  
w tim żertu ne знала, czerez misto sama,  
ta wdariała w prawe lyczko za neū, za neū dwa hajduczky  
Kaujowskoho pana. Kaniowskoho pana.
7. Ta ūtikała Bodnariwna  
po pid dwi kramnyci,  
a wistrylyv pan Kaniowskij  
z nowoji rusznyci,
- • • • •

<sup>1)</sup> T. J. Stecki w dziele swém: Wołyń i t. d. (Lwów, 1864, I) mówi, iż w okolicach Łucka śpiewa lud pieśń, w której Mikołaj Potocki starosta Kaniowski, strzałem karabinkowym zabija słynną z urody córkę bednarza łuckiego. Portret jej jeszcze nie w jednym tamtej okolicy domu napotkać można, a śmierć jej, jak głosi pieśń (która podaje), okupił starosta u ojca stoma czerwoneimi złotemi.

8. A rozisław pan Kaniowskij  
try tysiczy hroszéj,  
a zrobily Bodnariwni  
pochoron choroszyj.
9. A wdariv si staryj Bodnar  
po połach rukamy, —  
to welykie je nészczistie  
z ładnymi donkamy.
- 

### Do str. 14.

Przytaczamy tu parę jeszcze tekstów pieśni do tegoż samego odnoszących się rozdziału, w nowszych utworzony czasach.

Ob. nr 14. 15.

5II.

Jepas.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Piszla Semenycha w sadok,<br>ta narwała zili —<br>„cy ce tobi wid roboty,<br>cy ce wid wesili“?           | 9. „Dochtoryky, pomožit-ko<br>szo moji dytynci,<br>ta dam wam o ci czerwoni,<br>taj-ki szo sze w skrynci.“     |
| 2. „Ny je myni ridna mamko<br>eyse wid roboty,“<br>„lysz ce myni wid wesili,<br>taj ce wid ochoty.“          | 10. Pryjichaly dochtoryki,<br>lysz si podywyly,<br>na pancyzie młodoho<br>j hołówky spustyly.                  |
| 3. Semenycha dobra maty<br>(I)wanka dochturuje,<br>kochanka si dowiduje,<br>taj duże banuje.                 | 11. Semen uzdriv, szo wny smutni,<br>a win si petaje:<br>„cy gla moho Iwanoczka<br>ratunku ny maje“?           |
| 4. Semenycha yz Semenom<br>synka dochturnujut,<br>ta wsi panny za fajneńkym<br>panyczem banujut.             | 12. Berit sribło, berit złoto<br>j hroszi paperowi,<br>lyszen dajte jaku radu<br>mojemu synkowy.               |
| 5. Ałež-bo to pancyz fajnyj,<br>takých w świki mało,<br>stan wysokij, oczka sywi,<br>taj lyczko bilawe.      | 13. Berit grunta taj chugibku,<br>lysztit mni w soroczei,<br>lyszen dajte jaku radu<br>moji dytynoczei.        |
| 6. Lyczko bile, browy czorni,<br>wołosi czorniawe,<br>kotra ho lysz panna wzdrila,<br>w tot czies pokochała. | 14. Nachaj moja dytynoczka<br>marne ny zhybaje —<br>ta naj mni za moju pracu<br>sobow pokiszaje!               |
| 7. Semenycha po wsim świki<br>likiw mu petaje,<br>ale pancyz czym raz duszcze<br>schne taj osłabaje.         | 15. „Rady-by my Semenoczku<br>hroszyki uziaty,<br>lysz ny możem Iwankowy<br>twomu radu daty.“                  |
| 8. Ta utworyv Semen skryniu,<br>wziev czerwonych dwista,<br>uprieh koni woroniji,<br>połekiw do mista:       | 16. Ta jak uzdriv Iwanoczko,<br>szo chocze wmératy,<br>„prywezit my try pannoczki,<br>naj mni pryjdut wbraty.“ |

17. Ta jakże win ta howoryv  
kazav mami: „Mamko!“  
szoby mene panny wbraly  
ju w Negilu z ranku.
18. Jak budut mni, moja mamko  
w Negilu wbératy,  
„bndut tohdj jusi<sup>1)</sup> ksondz  
služby widprawiaty.“
19. Pryjichaly try pannoczki  
fajneńko jubraly,  
panyczyka nyżywoho  
na stolyk pokłaly.
20. Jak panycznie młodoho  
na stolyk pokłaly,  
wsi try panni hołosyly  
taj lude płakaly.
21. Semenycha Jurczenkowa  
panyczyka maty,  
ta szo jeho try pannoczki  
wze na smert ubraly.
22. Semenycha mama ridna  
jak toto uzdrila,  
ta lysz ruczky załomyła  
wid razu umliła.
23. A Semen stav kolo stoła,  
ta lysz podywyv-si,  
ta lysz jemu na hołowi  
wołos pobiliw si. —
24. Cy zazulka, brate, kuje,  
cy szo tam czuwaty?  
lysz hołosyt Semenycha  
w sadu koło chaty:
25. „Iwanoczku, — mij synoczku  
daj my jaku radu,  
bo ja w czuži storonoći  
bez tebe propadu.“
26. „Iwanoczku, — mij synoczku,  
jaž to nysczislywa,  
na szcoż ja si w czužim seli  
bez tebe lyszyła?“
27. „Ach! ty Boże myłosernyj  
z wysokoho neba!  
na szcoż tobi moho synka  
tam tak borzo treba?“
28. „Oliv-jes<sup>2)</sup> mni w-pered samu  
ta yd sobi wziety,  
niż mav jes mni bez luboji  
dytynky lysziety.
29. Ja ny maju uže bilsze  
dytynky takoji,  
oj Hospody myłosernyj  
taka twoja woli?“
30. Semenycha hołosyla,  
Petra zhaduwała:  
„kolys moja dytynoczko  
brata pidmowiąta?“
31. A Jawdoszka młodenką  
hołosyt po chaki:  
„oj maju ja bilsze rodu —  
lysz dwa ridni braki.“
32. „Oj u mene rid wełykij,  
a dwa ridni braki，“  
ny deleko czerez wodu  
yd mamyni chaki.
33. Oj kumoczku, sokołoczku,  
kumoczku mij mylyj!  
ta ty w mene buv kum oden  
bratczyk czornobréwyj.
34. Ny hadałam, mij kumoczku  
szo mem ki chuwaty,  
lysz hadałam, szo nam budesz  
hołowky styskaty.“
35. A Wasylko młodenkij  
zapłakav na hołos:  
„oj buło nas na cim swiki,  
ta szcze lyszeń dwa nas.“
36. Ta jak Wasyl siv na firu,  
dywyv si de chata,  
podywyv si ju sadoczok:  
„Nyma moho brata!“
37. Ta Wasylko yz Semenom  
pojichav do mista,  
ta zrobity pochoronok  
za talariw dwista.
38. Jak si panny wiridziely,  
zapłakaly teńko:  
„toste syna jożenyły  
Semeñe Jurczenko!“

<sup>1)</sup> wsi (wszyscy), — <sup>2)</sup> wolał-byś.

39. Oj toż to wy Semenoczku synka jożenyły,  
pokaźit nam nywistoczku,  
szoste jemu wziele.“
40. Jak si panny wiridziely taj skazaly prawdu:  
„Wże takoho myłeńkoho ja nigde ny najdu.
41. Zakuwała zazułeczka z dełekoho kraju:  
Oj umer Iwan Jurczenko, kochanka ny maju.“
42. Jak pancyzie ta chuwaly, to fajna widprawa, ksiondzi mnoho prowadyły do hrobu Iwana.
43. A panny znow nadjichaly koło toho chresta, ta jak Iwana Jurczenka do hroboczku nesły.
44. Oj jak panny nadjichaly, duże hołosyły, a studenty bohakaly na nych si dywyły.
45. Hołosyły wsi try panni a odna najhirsze, widaj to jeho kochanka, lubyła najlipsze.
46. Jak schuwaly Iwanoczka do hrobu, do hrobu, panny tut si ny wertaly, lysz piszły do domu.
47. Oj kuwała zazułeczka taj biełenka pawa, wže si panny tut ny wernut, bo nyma Iwana.
48. Jakyj Iwanko buv fajnyj dorohiji łewy, wže si panny tut ny wernut, chiba d' Wasylewy.
49. Semenycha Jurczenkowa, wse płacze po woli:  
„Wże mij Iwan ny prýjde yz szkoly nikoly.“
50. Semenycha Jurczenkowa oj use tak płaczut, wid koly ji sywi oczy Iwana ny baczut.

## 512.

Ispas.

1. Oj u lisi derewyna, zacwyła kalyna, Ta ju Spasi<sup>1)</sup> na Onofreja stała si nowyna:
2. Iszov Nykoła taj u mlyn doroha mu hladka, Iwanowy Petriukowy taj za neho hadka.
3. Piszov Nykoła taj u mlyn krupiw yzrobyty, Iwan Petriuk maje hadku, szo bud ho ubyty.
4. Ta Nykoła poczerez plit lysz perechylyv si, Iwan Petriuk wk'yv kamenem win perekotyv si.
5. Ta kuwała zazułeczka — kuwała wid razu, De win jeho brate ubyv? koko perełazu.
6. Pobiy jemu hołowoczku, pobiy jemu kiło, pytajut si: „Na szos ho wbyv?“ „Tak my si chokilo.“
7. Pobiy jemu hołowoczku temneńkoji noczy, petajut si: „Na szos ho wbyv?“ „Ta myni si chocze!“
8. Może my si prýjde, lude, na ce prysihaty, lude każut taj howori, ja muszu spiwaty.

<sup>1)</sup> w Ispasie.

9. A z Wiwkirka <sup>1)</sup> na Seredu 16. Oj kuwała zazułeczka  
       kamini mókoly, <sup>2)</sup>  
       ta u Czetwer u połudne,  
       Nykołu poroly. <sup>3)</sup>
10. Kobys buv znav Nykołoczko, 17. ta ny treba swoji żinci  
       szo mut ki poroty,  
       buvbys ny jszov oj do mlyna  
       krupiwy zmołety.
11. Kobys buv znav Nykołoczko, 18. Zakuwała zazułeczka  
       szo budut ki byty,  
       buvbys ny jszov oj do mlyna  
       krupiwy yzrobyty.
12. Cy zazulka, brate, kuje,  
       cy szo tam czuwaty?  
       Lysz holosyt Nykolycha  
       koło swojî chaty:
13. „Nykołoczku, sokołoczku,  
       daj my jaku radu,  
       ja z twojimi syrotamy  
       na wiky propadu.
14. Nykołoczku, sokołoczku,  
       toż ja nyszczyliwa,  
       na szczo ja si z syrotamy  
       twojimi lyszyła?“
15. Zakuwała zazułeczka 20. 21. Oj kuwała zazułeczka  
       w dzeleni dubriwci,  
       jak Iwan pryzsov do domu  
       taj rozkazaw żinci.
22. Oj kuwała zazułeczka  
       w dzeleni dubriwci,  
       ta ny pryjde Iwan Petriuk  
       do domu nikoly.
23. Zakuwała zazułeczka  
       ot koło moczyła,  
       wże ty si (I)wane Petriuku  
       spiwanka skineczyła.

<sup>1)</sup> Wtorku, — <sup>2)</sup> młóły, kopyaj, — <sup>3)</sup> sekcyę robili, pali.

## Spis rzeczy.

	Str.
<b>Wstęp . . . . .</b>	<b>I—IV</b>
<b>Pieśni i Dumy . . . . .</b>	<b>1</b>
I. Dumy historyczne . . . . .	1
II. Dumy obyczajowe przygodne . . . . .	20
III. Pieśni i śpiewki miłosne (od nr 66) . . . . .	55
IV. Dumy i pieśni zalotne . . . . .	70
V. Miłość. Dobra chęć. Życzliwość. . . . .	90
VI. " Obojętność. Niechęć i t. d. Wrogi Czary. . . . .	98
VII. " Smutek. Tęsknota. Żał. Skarga. . . . .	118
VIII. " Swawola. Wianek. Dziecię. . . . .	138
IX. " Pieśni zalotne i weselne . . . . .	154
X. Małżeństwo. Stary. Żał. Niewierność. Skarga. . . . .	166
XI. Wdowa . . . . .	188
XII. Sierota. Czużyna (Obczynna) . . . . .	193
XIII. Wojsko. Wojna. Pobór. . . . .	202
XIV. Karczma. . . . .	230
XV. Żniwa. Dożynki. . . . .	241
XVI. Różne. . . . .	246
Pieśni nabożne i dziadowskie . . . . .	263
<b>Przypisy. . . . .</b>	<b>289</b>



## Omyłki i sprostowania.

Str.	wytłoczeno:	czytaj:
4 wiersz	7 od dołu — Strzylec.	Strzylcze.
12 "	6 " " — Tu na początek	Tu poczętek
14 "	11 " " — ja - pa ny	j-a pany
22 "	16 " " — teper ny byly	teper ny buly
26 "	6 " " — na egilu	na negilu (niedzielię),
27 "	4 od góry — kazak	kozak
36 "	14 " " — ..... ....	pysaria znajszła.
		.....

Str.		wyłokcono:	czytaj:
36	wiersz	1 od dołu — 7) ławie	7) na całej ławie
39	"	10 " — Nuta porównaj nr 26.	Nuta porównaj nr 35.
39	"	6 " — w daleku	w daleku
39	"	4 " — ne jdy domu	ne jdy do domu
49	"	18 od góry — szpilkie wylijanki <sup>2)</sup>	szpilkie wylijanki <sup>3)</sup>
58	"	17 " — dewie za	dewiet za
60	"	2 od dolu — <sup>1)</sup> karta, —	<sup>1)</sup> knota, —
60	"	17 " — ja rozu mu	ja rozumu
73	"	10 od góry — Obacz nr 26	Nuta ob. nr 26. 64.
104	"	4 od dolu — obezaruju ozzy,	obezaruju oczy,
117	"	4 " — nanaszka (?),	nianka, piastunka.
117	"	11 " — na złowyły	né złowyły
119	"	4 i 8 " — dalekoji, dalekaja,	dalekoji, dalekaja,
127	"	10 " — Nuta ob. nr 112. 116.	Nuta ob. nr 115. 88.
135	"	1 od góry — Andante.	Andante. Nuta n. 205.
150	"	3 od dolu — Feletka	Teletka
154	"	16 od góry — mene hrude.	mene w hrude (w piersi).
159	"	10 od dolu — żenychtywyj,	żenychtywyj,
163	"	3 " — soroczku'm	soroczku mu
163	"	9 " — ni sardaka,	(sieraka)
185	"	1 od góry — si pryjee	si pryjde
207	"	1 od dolu — ojciee, —	ojciec, —
208	"	13 od góry — pryhogi moji!	(przygodzie mojej).
215	"	7 " — zładano	złapano
220	"	20 " — na wijni wydaty	na wijni spiznajesz?
221	"	21 " — Wołoszczyznu	Wołoszczyznu
235	"	13 " — żurawlet si.	żura (smutek) wlet si.
237	"	12 " — ty buła?	ty buła?
248	"	6 od dolu — wziav knyszku	wziav knyżku
251	"	2 i 3 " — ledaszczyna	ledaszczyna
254	"	5 od góry, — pieśń nr 471.	(dodać) Dworska.
258	"	12 od dolu — poduta, poduta	(zapruszoną śniegiem).



### Omyłki w nutach.

Str.		wytnięte:	czytać:
20	Nr. 21 takt 6 — <i>g</i> ćwierciowe.	<i>g</i> raz-wiązane	
23	" 24 przed. taktem 6	brak krzyżka ( <i>fis</i> )	
29	" 31 po taktie trzecim	brak kreski taktównej	
41	" 49 takt 6 <i>c</i> razwiązane	ćwierciowe	
45	" 53 po taktie 11	brak kreski taktównej	
47	" 56 takt 3 zamiast <i>e</i>	ma być <i>d</i>	
57	" 71 takt 3 <i>c</i> raz-wiązane	ćwierciowe	
66	" 90 takt 5 i 6 <i>f, c, d, d,</i> —	<i>f, e, d, c, —</i>	
66	" 92 takt 11 zamiast <i>d</i>	ma być <i>b</i>	
68	" 95 takt 1 pierwsze <i>g</i>	czasem biorą <i>a</i>	
68	" 95 takt 6		
77	" 112 takt ostatni zamiast <i>h</i>	ma być <i>a</i>	
107	" 163 takt 5 zamiast <i>h</i>	ma być <i>cis</i>	
116	" 183 takt 4. <i>c</i> razwiązane	ćwierciowe	
136	" 224 takt 5 i 6 <i>d,d,d,d,d,</i> — <i>d,d,d,d,</i> —	lub <i>d,f,d,d,—d,f,d,d,</i>	
192	" 357 takt 1, 2 i 3 czasami biorą: <i>f,a,a,a,—g,b,b,—a,c,c,g</i>		

